

Y|y 'Z¿ Ä]

421 P

É€fœ» ÉZ¼ÀÅY• Äq€f§{
Á•{Ây Öf¿Y•Z³ -]YÂ“ Á



¼ÉÁ|e Á Ö•ÁM{€³
½ËÄ Á•{Ây •ÁZœ» ¼|‡|ÁÆ» d⁻€:



ZbËZ‡ %Á€§ •Y ta cZ»|y ½Z»•Z‡

Ä] Äq€f§{ ¾ËY \.Z~» aì«{ Ä .Z~» ,Öf¿Y•Z³ c
{ {€³ Ö» Äì•Âe ZbËZ‡ Ã{YÂ¿Zy Á•{

Ä m 

از آنجایی که انجام سرویس های ادواری مطابق با توصیه شرکت سازنده خودرو، تاثیر بسزایی در بهبود عملکرد خودرو و افزایش عمر مفید آن دارد، لذا انجام این سرویس ها از جمله تعویض روغن و فیلتر روغن موتور مطابق با جدول سرویس های ادواری خودرو (فصل گارانتی همین دفترچه) در شبکه نمایندگی های مجاز سایپا الزامی بوده و عدم انجام آن در موعد مقرر منجر به خروج موارد مرتبط در خودرو از شرایط گارانتی خواهد شد. لذا ضروری است جهت استفاده از گارانتی خودرو، با مراجعه به نمایندگی های مجاز سایپا، نسبت به انجام سرویس های مربوطه اقدام نمایید.

ÖËÔ — c•Z-

مشتری گرامی، ارائه خدمات مناسب و مطابق با نیازهای مشتریان از وظایف مهم گروه خودرو سازی سایپا می باشد. در این راستا بسته های خدماتی ویژه و جذابی همچون گارانتی بدنه ، بیمه بدنه ، خدمات امداد پشتیبان در سطوح مختلف و بسته های خدماتی دیگری به صورت تخصصی، با مزیت های رقابتی و مشتری مدار تهیه و در قالب سایپا کارت طلایی ارائه گردیده است. جهت اطلاع از مزایا ، قوانین و شرایط بسته های خدماتی کارت طلایی از شما دعوت می گردد به سایت شرکت سایپا یدک به نشانی <https://www.saipayadak.org> و یا به نمایندگی های مجاز سایپا در سراسر کشور مراجعه نمایید.

مشتری گرامی جهت اطلاع از خدمات تحت پوشش و سرویس های مرتبط با خودرو و اعتبار آن به نشانی اینترنتی <http://www.saipayadak.org>

ÉËÔ — c•Z- cZ»|y ÉËÔ —

همچنین آخرین "شرایط ارائه خدمات گارانتی و سرویس های دوره ای" در آدرس زیر قابل بهره برداری می باشد:

Á•{Ây ®.Z» ÉZ¼ÀÂY• Á•{<http://www.saipayadak.org> c

بدون مجوز کتبی این شرکت، امکان نمونه برداری یا ذخیره بخشی از متن دفترچه راهنمای مالکیت و یا نقل قول جزئی از آن یا نقل قول در متون دیگر، وجود ندارد.

سازنده همچنین توصیه می کند که خدمات پشتیبانی و نگهداری خودروی سایپا 421P شما توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک انجام شود.

از اینکه خودرو سایپا 421P را انتخاب کرده اید متشکریم، باعث افتخار است که به جامعه افرادی که با اتومبیل سایپا 421P رانندگی می کنند خوش آمد گویی داشته باشیم. مهندسی پیشرفته و بدنه با کیفیت بالا هر خودرو سایپا 421P که توسط شرکت ما ساخته می شود باعث افتخار ماست.

دفترچه راهنمای مالکیت، شما را با ویژگی ها و عملکرد سایپا 421P جدید آشنا می کند. پیشنهاد می شود پیش از استفاده از خودرو اطلاعات آن را با دقت مطالعه کنید زیرا می تواند کمک زیادی به رضایت شما از ماشین جدید خود کند.

دفترچه راهنمای مالکیت قبل از تحویل برای چاپ تایید می شود. با این حال، جهت توسعه و بهبود مستمر محصول و یا دفترچه راهنمای مالک برای رفع نیازهای مشتریان، ما این حق را برای خود محفوظ می داریم که در صورت لزوم، بدون اطلاع قبلی، دفترچه راهنمای مالکیت را بازبینی کنیم.

شرکت خودروسازی سایپا با مسئولیت محدود، حق تفسیر و مالکیت و حق چاپ دفترچه راهنمای مالک را برای خود محفوظ می دارد.

• Á £ ¼ ‡ Ë Z b Z

توصیه می شود از روغن خاص
سایپا استفاده شود.



۱	
۲	
۳	
۴	
۵	
۶	
۷	
۸	
۹	
۱۰	

مقدمه

خودرو در یک نگاه

مشخصات ایمنی خودرو

شرح تجهیزات خودرو

رانندگی با خودرو

نحوه رفتار در مواقع اضطراری

تعمیر و نگهداری

مشخصات فنی خودرو

گارانتی خودرو

فهرست نمایندگی های مجاز

امروزه خودرو به عنوان یکی از ارکان حمل و نقل و نیز منبع امرار معاش تعداد زیادی از مردم نقش عمده ای را در زندگی فردی و اجتماعی افراد دارا می باشد. از طرفی به دلیل قیمت نسبتاً بالا و نیز به عنوان وسیله ای برای انجام سایر جرائم مورد توجه سارقین و سایر تبهکاران قرار گرفته است. بطوریکه سرقت خودرو به یکی از جرائم عمده تبدیل شده است. جهت مقابله با این جرم و ارتقاء امنیت عمومی، رده های تخصصی در پلیس آگاهی ایجاد گردیده و با برنامه ریزی و اقدامات مناسب توفیقات مهمی در این راستا حاصل شده است بطوریکه حد بالایی از خودروهای مسروقه کشف می گردند. لیکن از آنجا که پدیده های مجرمانه از جمله سرقت خودرو هنگامی می تواند به وقوع بپیوندد که فرصت ارتکاب جرم برای سارق مهیا گردد، از این رو علاج واقعه قبل از وقوع یعنی از بین بردن فرصت وقوع این جرم، بهترین و کم هزینه ترین گزینه (راه حل) خواهد بود. توصیه های پیشگیری از سرقت خودرو در سطح فردی برای رعایت رانندگان در قسمت های هشدارهای نیروی انتظامی به اطلاع می رسد. امید است با رعایت موارد مذکور شاهد کاهش وقوع این جرم و افزایش امنیت عمومی باشیم.



مقدمه

۸ نحوه استفاده از این دفترچه راهنمای مشتری

۹ اطلاعات کلی

۱۱ اطلاعات نماد

۱۲ مشخصات سوخت خودرو

۱۴ پلاک مشخصات و شماره شناسایی خودرو

۱۵ سیستم ثبت اطلاعات رویداد

- تعمیر و نگهداری
- مشخصات

تمام اطلاعات این دفترچه راهنما مالک مربوط به زمان انتشار آن می باشد. با این حال، شرکت سایپا این حق را برای خود محفوظ می دارد در جهت بهبود همیشگی محصول، همواره بتواند تغییراتی را در این دفترچه راهنما ایجاد کند این دفترچه راهنما مالک برای تمام مدل های این خودرو قابل استفاده می باشد و شامل قسمت توضیحات، قسمت توضیحات تجهیزات اختیاری و استاندارد می باشد. بنابراین، [بخش] از مطالب این دفترچه راهنما ممکن است برای خودرو خاص شما کاربردی نداشته باشد.


ما قصد داریم با استفاده از مطالب دفترچه راهنمای مالک به شما کمک کنیم تا بیشترین لذت رانندگی را از خودرو خودکسب کنید. بنابراین، مطالعه تمام دفترچه راهنما مالک به شما اکیدا توصیه می شود. جهت کاهش احتمال بروز مرگ یا جراحت، شما باید به مطالعه بخش های احتیاط و هشدارها دفترچه راهنما بپردازید.

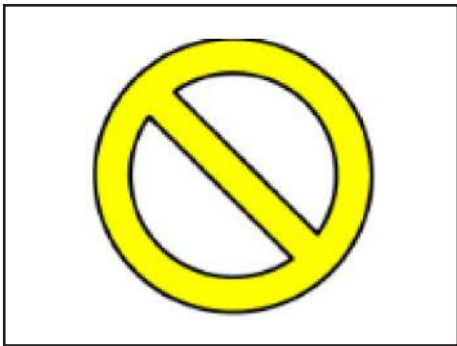
تصاویر تکمیل کننده مفاهیم این دفترچه راهنما هستند و به بهترین شیوه نحوه استفاده از خودرو را به شما توضیح می دهند تا از رانندگی با خودرو خود لذت ببرید. با مطالعه دفترچه راهنما، با ویژگی ها، اطلاعات مهم ایمنی و نکات رانندگی در شرایط مختلف جاده آشنا خواهید شد. ترتیب کلی دفترچه راهنما در فهرست مطالب ارائه شده است. جهت جستجوی قسمت خاص این دفترچه از فهرست مطالب استفاده کنید. فهرست همه اطلاعات موجود در دفترچه راهنمای بر اساس حروف الفبا می باشد.

Z Ä

این راهنما دارای هشت فصل به همراه یک فهرست می باشد. هر بخش با فهرست مختصری از مطالب شروع می شود تا بتوانید در یک نگاه متوجه شوید که آیا آن بخش، اطلاعات مورد نظر شما را دارد یا خیر. امنیت شما و سایر افراد برای ما بسیار مهم است. این دفترچه راهنمای مالک بسیاری از اقدامات احتیاطی ایمنی و روش های عملیاتی را در اختیار شما قرار می دهد. این اطلاعات هشدارهای لازم را در مورد خطرات احتمالی که ممکن است به شما یا دیگران آسیب برساند و باعث آسیب دیدن خودرو شما می شود

قرار می دهد. پیام های ایمنی موجود بر روی برچسب های خودرو و در این راهنما این خطرات و اقدامات لازم برای جلوگیری یا کاهش خطرات را توضیح می دهند. هشدارها و آموزش های موجود در این راهنما برای ایمنی شما طراحی شده اند. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل های ایمنی می تواند منجر به آسیب جدی یا مرگ شود. در همه این راهنما از قسمت های خطر، هشدار، احتیاط، اخطار و علامت هشدار ایمنی استفاده خواهد شد. این نماد هشدار ایمنی است و برای هشدار به شما در مورد خطرات احتمالی آسیب فیزیکی استفاده می شود.

برای جلوگیری از آسیب احتمالی یا مرگ، از تمام پیام های ایمنی دارای این نماد  پیروی کنید. نماد هشدار ایمنی قبل از کلمات خطر، اخطار و احتیاط قرار دارد.



علامت ایمنی نشان داده شده در تصویر بالا به موارد زیر اشاره دارد.
منع انجام یا این وضعیت ممنوع است.

Ä Ì Ñ Ä Ì Á Ä] \ Ì † M Á Ö À ¼ È Y • Y | Ö È Á • Z Ì f u Y
 Z ¼ 21 P Z b È Z † Á • { Ä y •

این راهنما شامل اطلاعاتی با عنوان خطر،
هشدار، احتیاط و ممنوعیت است. این عناوین
 بیانگر موارد زیر است.

€ ~ ⚠

خطر وضعیت خطرناکی را نشان می دهد که
 اگر از آن اجتناب نشود منجر به مرگ یا آسیب
 جدی می شود.

• Y | ⚠

هشدار وضعیت خطرناکی را نشان می دهد که
 اگر از آن اجتناب نشود منجر به مرگ یا آسیب
 جدی می شود.

• Z Ì f ⚠

احتیاط وضعیت خطرناکی را نشان می دهد
 که اگر از آن اجتناب نشود، می تواند منجر به
 آسیب جزئی یا متوسط شود.

خودرو شما نباید به هیچ وجه مورد دستکاری
 قرار بگیرد. چنین تغییراتی ممکن است بر
 عملکرد، ایمنی یا دوام خودرو شما تاثیر منفی
 بگذارد و علاوه بر این، ممکن است شرایط
 گارانتی خودرو را نقض کند. برخی از تغییرات
 ممکن است با مقرراتی باشد که توسط وزارت
 حمل و نقل و سایر سازمان های دولتی در کشور
 شما ایجاد شده است مغایرت داشته باشد.

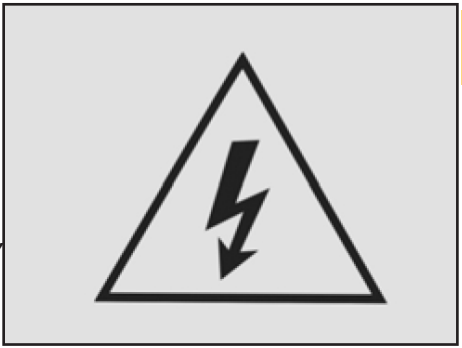
Ö] Z È Ä § € — Á { Ö È Ä È {
 ° Ì †

خودرو شما مجهز به سیستم تزریق سوخت
 الکترونیکی و سایر قطعات الکترونیکی است.
 ممکن است رادیوی دو طرفه یا بی سیم که به
 درستی نصب یا تنظیم نشده باشد، بر سیستم
 های الکترونیکی تاثیر منفی بگذارد. به همین
 دلیل، توصیه می شود در صورت انتخاب یکی از
 این دستگاه ها، دستورالعمل های سازنده رادیو
 را به دقت دنبال کنید یا برای اقدامات پیشگیرانه
 یا دستورالعمل های ویژه با نمایندگی های مجاز
 سایپا یدک مشورت کنید.

قطعاً و لزوم جانی تولید نماند. تأمین کنندگان پشتیبانی شرکت استفاده نمایید.

به عنوان یک خودرو کاربردی که می تواند به صورت آفرود مورد استفاده قرار گیرد، قابلیت کنترل و مانورپذیری این خودرو با سایر وسایل نقلیه مسافری معمولی متفاوت است. بنابراین، فاصله از زمین و مرکز ثقل این خودرو بالاتر و بزرگتر از سایر خودروهای معمولی است. ویژگی های طراحی متمایز رانندگی با این وسایل نقلیه را آسان می کند و جا به جایی مسافران را راحت تر کرده است. بنابراین، بخش های "اقدامات احتیاطی برای خودرو کاربردی" و "احتیاط های لازم برای رانندگی آفرود" را جهت پیشگیری از تصادف و صدمات شخصی ناشی از عدم کنترل خودرو در حالت آفرود به دلیل عملکرد نادرست مطالعه کنید.

Ä » Z Ä f
 Ä Y € ¼ Å • Z ^ e • Y



علامت ایمنی در شکل بالا نشان دهنده هشدار خطر ولتاژ بالا، مراقب برق گرفتگی باشید، از انجام آن توسط افراد غیر حرفه ای خودداری گردد" می باشد.

|| , - ½ Á |] c • Z f ‡ Y

با توجه به تاثیر غیر قابل پیش بینی امواج رادیویی بر روی دستگاه های پزشکی دارندگان هر وسیله پزشکی الکترونیکی (مانند ضربان ساز قلب) باید جهت استفاده از این سیستم با سازنده دستگاه مشورت داشته باشند.

Ä { Ä • Ä ° f ^ } ‡
 Ä • Z] Ä { € | ¼ e Ä Ö - | Ë 1
 c Z ~ «

از تعمیر مجدد لوازم جانبی یا قطعات یدکی پرهیز کنید، زیرا تعمیر مجدد آن ها ممکن است بر ایمنی، قابلیت کنترل، عملکرد و عمر مفید وسایل نقلیه تاثیر بگذارد و همچنین ممکن است مغایر با قوانین و مقررات باشد. علاوه بر این، آسیب ها و مشکلات عملکرد ناشی از نصب مجدد تحت پوشش گارانتی نمی باشد.

برای تعویض هر قسمت از خودرو، همیشه از

معانی حروف در دفترچه راهنمای مالکیت در جدول زیر آمده است:

Ä | < Ä { Y { • Z m • Y { Z U Y Ä	Ä | < Ä { Y { • Z m • Y { Z U Y Ä	Ä | < Ä { Y { • Z m • Y { Z U Y Ä	Ä | < Ä { Y { • Z m • Y { Z U Y Ä
کیلومتر / ساعت	km/h	لیتر	L
کیلو هرتز	kHz	میلی لیتر	ml
کیلو پاسکال	kPa	کیلومتر	km
دور/دقیقه	r/min	متر	m
وات	W	سانتی متر	cm
کیلووات/دور/دقیقه	kw/r/min	میلیمتر	mm
درجه سانتیگراد	°C	دقیقه	min
درصد	%	ثانیه	s
نیوتون متر	N.m	کیلوگرم	kg
درجه	(°)	آمپر	A
دقیقه	(')	ولتاژ	V

بنزین سوپر باعث میشود خودروی شما بهترین عملکرد را داشته باشد و مقدار گاز تخلیه شده و رسوب کربن در شمع را به حداقل برساند.

• Zif Y

هرگز از سوخت سرب دار استفاده نکنید. استفاده از سوخت سرب دار برای مبدل کاتالیزوری مضر است و به حسگر اکسیژن سیستم کنترل موتور آسیب می رساند و بر کنترل انتشار تاثیر می گذارد. هرگز مواد تمیزکننده سیستم سوخت را به جز آنچه که مشخص شده است به باک بنزین اضافه نکنید (توصیه می کنیم برای جزئیات بیشتر با نمایندگی مجاز سایپا یدک مشورت کنید).

• Y | Zf A

پس از قطع شدن خودکار نازل هنگام سوخت گیری، از تلاش برای پر کردن بیشتر باک خودداری کنید. همواره از بسته بودن درب باک اطمینان حاصل کنید تا در صورت بروز حادثه از ریزش سوخت جلوگیری شود.

µ Â Z f » Á ¶ ° • Y

بنزین الکل دار، مخلوطی از بنزین و اتانول است (که به عنوان الکل غلات شناخته می شود) و بنزین حاوی متانول (که به عنوان الکل چوب شناخته می شود) همراه یا به جای بنزین سرب یا بدون سرب به بازار عرضه می شود. از بنزین الکل دار حاوی بیش از ۱۰ درصد اتانول و بنزین یا بنزین حاوی متانول به عنوان سوخت استفاده نکنید. هر یک از این سوخت ها ممکن است باعث مشکلات رانندگی و آسیب به سیستم سوخت، سیستم کنترل موتور و سیستم کنترل آلایندگی گردد.

در صورت بروز مشکل در رانندگی، استفاده از هر نوع بنزین را متوقف کنید. آسیب دیدگی خودرو یا مشکلات رانندگی ناشی از استفاده از موارد زیر ممکن است تحت پوشش ضمانت سازنده

قرار نگیرد:

- ۱- بنزین حاوی بیش از ۱۰٪ اتانول.
- ۲- بنزین حاوی متانول.
- ۳- سوخت حاوی سرب یا بنزین حاوی سرب

• Zif Y

هرگز از بنزین حاوی متانول استفاده نکنید. استفاده از هر فرآورده بنزین را که به رانندگی آسیب می رساند، متوقف کنید.

Z A dy A ‡

استفاده از افزودنی های سوخت مانند: افزودنی سوخت سیلیکونی (منگنز) افزودنی سوخت (بر پایه آهن) و سایر افزودنی های سوخت مبتنی بر فلز ممکن است منجر به احتراق ناقص سیلندر، شتاب ضعیف، توقف موتور، آسیب به کاتالیزور یا خوردگی غیر طبیعی موتور شود و در نهایت سبب کاهش عمر کلی موتور می شود.

||À°¿ Ã{Z"ff‡

•ZifY

سوخت های حاوی متانول (الکل چوب) نباید در خودرو شما مورد استفاده قرار گیرد. این نوع سوخت می تواند عملکرد خودرو را کاهش دهد و به اجزای سیستم سوخت رسانی، سیستم کنترل موتور و سیستم کنترل آلایندگی آسیب برساند.

آسیب به سیستم سوخت رسانی یا مشکل عملکرد ناشی از استفاده از این سوخت ها ممکن است تحت پوشش ضمانت نامه محدود خودروی جدید شما قرار نگیرد.

Öm•Zy ÖZÂ•Âœ - •{MÖBÄ€ey ¶iëÂ] c€e

اگر قصد رانندگی با خودرو خود در کشور دیگری دارید، حتماً موارد زیر را رعایت کنید:

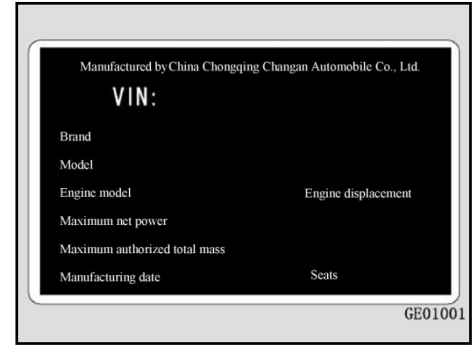
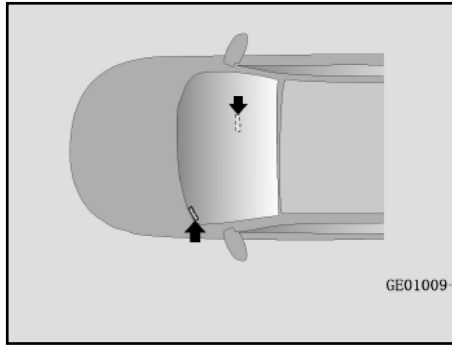
- کلیه قوانین ثبت نام و بیمه را رعایت کنید.
- از دسترس بودن سوخت مناسب اطمینان حاصل کنید.

شرکت سایپا توصیه می کند از مصرف سوخت های حاوی متیل ترت بوتیل اتر بیشتر از ۱۵ درصد (حاوی اکسیژن بیش از 2.7٪) خودداری کنید.

سوخت حاوی متیل ترت بوتیل اتر بیش از 15٪ (محتوای اکسیژن 2.7٪) عملکرد خودرو را کاهش می دهد و باعث قفل گازی یا راه اندازی سخت خودرو می شود.

•ZifY

ضمانت نامه خودروی جدید شما، صدمه به سیستم سوخت و هرگونه مشکل عملکردی ناشی از استفاده از سوخت های حاوی متانول یا سوخت های حاوی متیل ترت بوتیل اتر بیش از ۱۵٪ (محتوای اکسیژن ۲.۷٪) را در بر نمی گیرد.



•Y Á•{Ây ÖËZ†ZÀ< Ã•Z¼< ½|¿ Á•{Ây ÖËZ†ZÀ< VIN•Z¼•{Ây ÖËZ†ZÀ< Ã•Z¼< ½|¿ Á•{Ây ÖËZ†ZÀ< (ECU) Ö°¿Á€f°•Y µ€fÁ- |uYÁÁ•ËÁy—ÖËZ†ZÀ< Ã•Z¼< ¶v» Á•{Ây -Ô:

1- یک دستگاه دیاگ را به رابط تشخیص عیب یاب در قسمت پایین سمت چپ کنسول متصل کنید.

2- مدل خودرو را در دیاگ انتخاب کنید و سیستم مدیریت موتور را وارد کنید.

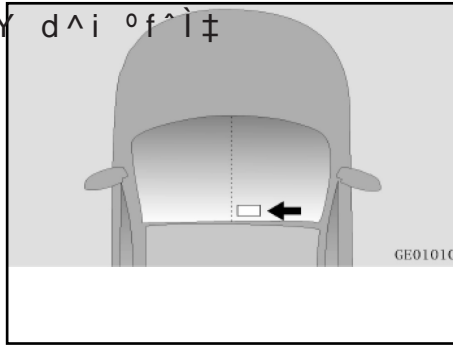
3- گزینه "مطالعه اطلاعات" را در رابط سیستم مدیریت موتور برای بررسی شماره شناسایی خودرو انتخاب کنید. رابط دیاگ از اکثر خودروهای عمومی پشتیبانی می کند و نمونه های آن در بازار موجود است. دیاگ مورد استفاده توسط فروشنده گان مجاز اتومبیل سایپا 421P تحت نمایندگی بوش آلمان است.

شماره شناسایی خودرو در زیر قفل درب جلو سمت راست تنظیم شده است.

پلاک خودرو زیر قفل درب عقب سمت راست تنظیم شده است و حاوی اطلاعاتی مانند شماره شناسایی خودرو و حداکثر جرم مجاز می باشد.

{Y|ËÁ• cZÿÔ—Y d^i °f^ì‡

{Y|ËÁ• cZÿÔ—Y d^i °f^ì‡



ÖËÂË{Y• kYÂ »

دریافت کننده امواج رادیویی در سمت راست و بالای شیشه جلو قرار دارد. این بخش شیشه نباید توسط حسگر باران یا حسگر خروج از خط پوشانده شود.

این خودرو مجهز به سیستم ثبت اطلاعات رویداد است که می تواند اطلاعات داده هایی مانند سرعت خودرو و وضعیت ترمز در هنگام برخورد را ثبت کند. ممکن است به دلیل شدت و نوع برخورد، اطلاعات داده ها در زمان حادثه ثبت نشود. اطلاعات داده های ثبت شده در سیستم ثبت اطلاعات رویداد به درک بهتر وضعیت در زمان حادثه و آسیب کمک می کند. خودروسازی سایپا داده ها و اطلاعات ثبت شده توسط سیستم ثبت اطلاعات رویداد را برای اشخاص ثالث فقط در موارد زیر ارائه می دهد:

- در صورت رضایت صاحب خودرو و یا فردی که خودرو را اجاره کرده است.
- براساس درخواست رسمی سازمان امنیت عمومی، دادگاه یا اداره دولتی
- دعاوی حقوقی شرکت سایپا.

در صورت لزوم، اطلاعات داده های ثبت شده توسط سیستم ثبت اطلاعات رویداد در موارد زیر استفاده خواهد شد:

- تحقیق و توسعه عملکرد ایمنی خودرو
- جهت ارائه اطلاعات مربوط به تحقیق و توسعه به اشخاص ثالث بدون افشا اطلاعات مربوط به مالکان خودرو و وسایل نقلیه آن ها.

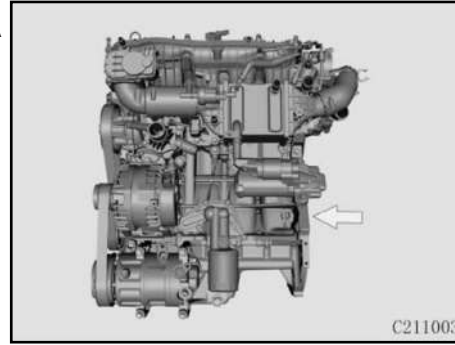
• ZìfY

● رابط عیب یاب خودرو های سایپا 421P CAN)) و سیستم ارتباط (K-line) را پشتیبانی می کند. در صورت عدم برقراری ارتباط، ابتدا یک دیاگ را امتحان کنید که از ارتباط CAN پشتیبانی می کند و در صورت عدم ارتباط با سیستم مدیریت موتور از سیستم ارتباط سریال تک سیم استفاده کنید.

● در صورتی که هر دو دیاگ به سیستم مدیریت موتور متصل نشدند و امکان شناسایی شماره پلاک خودرو وجود نداشت، با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

* در صورت مجهز بودن

اطلاعات داده های ثبت شده توسط سیستم ثبت اطلاعات رویداد را می توان از طریق درگاه تشخیصی عیب یاب سیستم تشخیصی اختصاصی در مرکز خدمات مجاز خودرو سایپا 421P مطالعه کرد.



Ä ğ Zy • Z⁻ ã • Z ¼ ‹ Á • ÂeÂ » μ | »

مدل موتور و شماره کارخانه روی دنده سیلندر موتور حک شده است.

f • Z ‹ € a Â ‡ • Âe Â »

جهت جلوگیری از نشت روغن از توربو شارژر، موتور را برای مدت طولانی (۲۰ دقیقه یا بیشتر) در حالت ثابت قرار ندهید و و از بالا بردن بی مورد دور موتور (در حالت توقف) اجتناب کنید.

• Z ï f ⚠ Y

در صورت عدم رعایت اقدامات احتیاطی، ممکن است توربو شارژر آسیب ببیند یا دچار نشتی روغن شود. این آسیب شامل ضمانت نامه خودرو نمی شود.

Ä ï , ~ ğ Ä ï ‡ Á

خودرو شما نباید تغییر کند. هر گونه تغییر خودرو شما می تواند بر عملکرد، ایمنی یا دوام خودرو تاثیر بگذارد و حتی ممکن است با قوانین ایمنی دولت و میزان آلودگی هوا مغایر باشد. علاوه بر این، آسیب یا مشکلات عملکرد ناشی از هر گونه تغییر در خودرو ممکن است تحت پوشش ضمانت نامه خودرو قرار نگیرد. اگر از وسایل الکترونیکی غیرمجاز در خودرو استفاده می کنید، این اقدام ممکن است باعث عملکرد غیرعادی خودرو، آسیب به سیم کشی، تخلیه باتری و آتش سوزی خودرو شما گردد. جهت ایمنی بیشتر خود، از وسایل الکترونیکی غیرمجاز استفاده نکنید.

با رعایت چندین اقدام احتیاطی ساده شما می توانید برای ۱۰۰۰ کیلومتر اول (۶۰۰ مایل) عملکرد، اقتصاد و عمر خودرو خود را ارتقا دهید. در حین رانندگی، دور موتور (دور در دقیقه یا دور در دقیقه) را بین ۲۰۰۰ تا ۴۰۰۰ دور در دقیقه نگه دارید. از سرعت ثابت برای مدت طولانی، به صورت سریع و یا آهسته استفاده نکنید. برای تغییر صحیح موتور به دور موتور متفاوت نیاز است.



- ۱۸..... نمای کلی خودرو
- ۱۹..... نمای کلی داشبورد
- ۲۰..... نمای کلی موتور

- ۱- دوربین ضبط ویدئو
- ۲- سیستم ترمز کمکی هشدار دهنده
- ۳- سیستم خوش آمد گویی مهمان



* فقط در برخی از مدل های سایپا 421P این عملکرد ویژه وجود دارد و تنها به عنوان نمونه می باشد. پیکربندی خاص بر اساس خودرو شما می باشد.



۴- سیستم چند رسانه ای

۵- ترمز پارک الکترونیکی (EPB)

۶- جلو آمپر

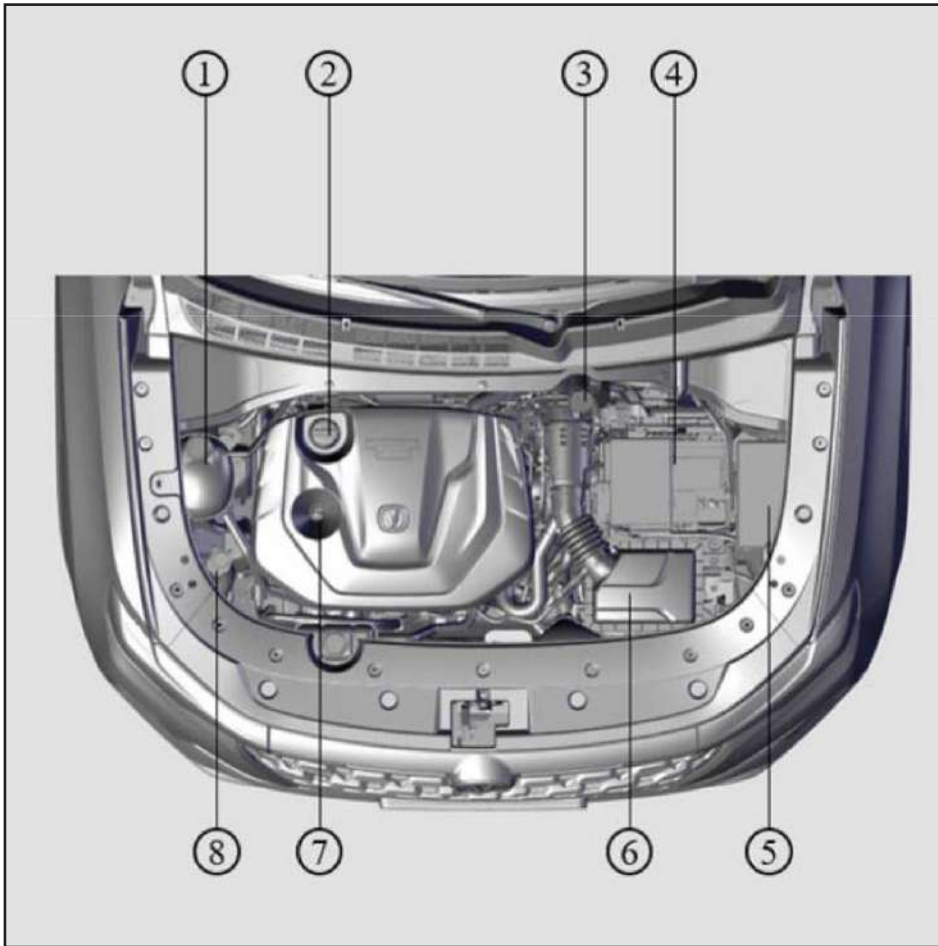
۷- (کروز کنترل تطبیقی)*

۸- سیستم کنترل حرکت در سراسیمی

* فقط در برخی از مدل های سایپا 421P این عملکرد ویژه وجود دارد و تنها به عنوان نمونه می باشد. پیکربندی خاص بر اساس خودرو شما می باشد.

*در صورت مجهز بودن

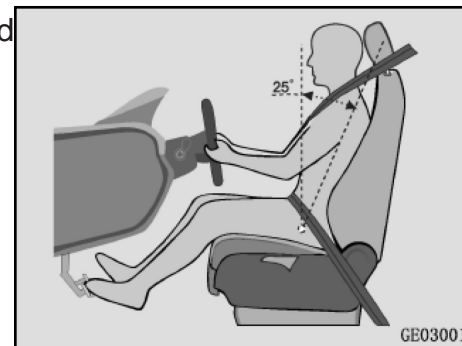
- ۱- منبع انبساط
- ۲- درب روغن موتور
- ۳- مخزن روغن ترمز
- ۴- باتری
- ۵- جعبه فیوز اصلی
- ۶- فیلتر هوای موتور
- ۷- گیج روغن
- ۸- مخزن شیشه شوی





Á•{ Ây Ö À¼ Ë Y¶ c§•z

- ۲۲..... صندلی
- ۲۶..... کمربند ایمنی
- ۳۳..... ایزوفیکس
- ۳۸..... کیسه هوا



Ö | À •
Ö | À • d | « /

موقعیت صندلی و زاویه پشتی از پیش تعیین شده (برای اندازه گیری ضخامت بالشک صندلی) این مدل خودرو:
میزان جابجایی صندلی:

صندلی می تواند به میزان ۱۰ اینچ (۲۵ سانتی متر) از عقب ترین موقعیت به جلو حرکت کند. با قراردادن یک آدمک در صندلی، زاویه پشتی طراحی شده به زاویه بین خط تنه آدمک و جهت عمودی اشاره می کند که برای این مدل خودرو ۲۵ درجه طراحی شده است.

¾ f ^ œ ç t ì v • d

در صورت برخورد خودرو در صورتی که از صندلی، پشتی سر، کمربند ایمنی و کیسه هوا به درستی استفاده شود می توان بیشترین حفاظت را دریافت کرد. هنگامی که خودرو در حال حرکت است، به شما پیشنهاد می کنیم:

- موقعیت صندلی را به درستی تنظیم کنید و از این که صندلی و تکیه گاه در موقعیت های مناسب قفل شده اند، اطمینان حاصل کنید. پشتی را بیش از حد کج نکنید.

- ارتفاع پشتی سر را طوری تنظیم کنید که مرکز آن با قسمت بالای گوش هماهنگ شود. پس از تنظیم، مطمئن شوید که پشت سری در موقعیت دلخواه قفل شده است.

- راننده خودرو باید فاصله ایمنی کافی را از فرمان حفظ کند و فرمان را تا حد امکان به سمت پایین متمایل کند تا کیسه هوا مستقیماً رو به قفسه سینه راننده باشد.

- وضعیت صحیح نشستن را تنظیم کنید تا با تکیه دادن پشت به پشتی تا حد امکان درست بنشینید.

- کمربند ایمنی باید به درستی بسته شود. (به بخش "بستن کمربند ایمنی" مراجعه کنید).



- قبل از اینکه مسافران به درستی در خودرو بنشینند، اقدام به رانندگی با خودرو نکنید.

- مسافران مجاز به نشستن بر روی پشتی صندلی تا شده یا در صندوق عقب یا روی بار نیستند.

- مسافران به منظور جلوگیری از آسیب یا مرگ ناشی از ترمز اضطراری یا برخورد وسیله نقلیه، اجازه ایستادن یا حرکت در بین صندلی ها را ندارند.

- از قراردادن اجسام ناهموار یا تیز (مانند سوزن یا میخ) روی صندلی اجتناب کنید.

- برای صندلی مجهز به کیسه هوای جانبی، روکش صندلی را دوباره نصب یا تعویض نکنید. در غیر این صورت ممکن است عملکرد کیسه هوای جانبی تحت تاثیر قرار گرفته یا به طور تصادفی باز و منجر به آسیب شود.

- در صورت ترمز اضطراری یا برخورد وسیله نقلیه، ممکن است به مسافرانی که وضعیت نشستن نامناسب دارند یا از کمربند ایمنی استفاده نکرده اند، آسیب وارد شود.



- تنظیم صندلی در هنگام حرکت خودرو ممنوع است زیرا ممکن است حرکت تصادفی صندلی منجر به خارج شدن خودرو از کنترل و سبب آسیب های بدنی شود.

- از قراردادن اجسام زیر صندلی اجتناب کنید. این اقدام مانع تنظیم صندلی می شود و بر مکانیزم قفل صندلی تاثیر می گذارد. در صورتی که اهرم تنظیم موقعیت صندلی را بطور تصادفی فشار دهید این اقدام باعث می شود کنترل صندلی و خودرو از دست شما خارج شود.



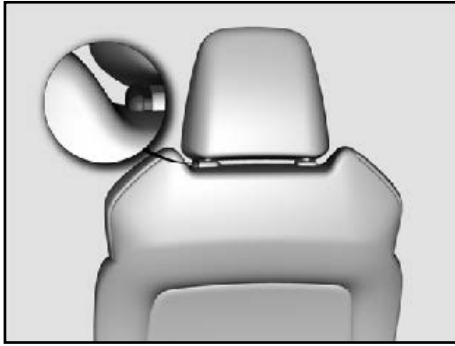
قراردادن تشک اضافی روی سطح صندلی توصیه نمی شود. اندازه، شکل یا طرح نامناسب تشک اضافه شده روی سطح صندلی ممکن است باعث اختلال در عملکرد سیستم ثبت اطلاعات شود.



- هنگام تنظیم صندلی، از قراردادن دست ها زیر صندلی یا نزدیک قسمت های متحرک اجتناب کنید.

- شیب بیش از حد پشتی صندلی ممنوع است. اگر راننده یا سرنشین به صندلی شیب دار تکیه دهد، کمربند مستقیماً به شکم فشار وارد می کند و یا کمربند به شانه یا گردن تماس پیدا می کند که این مورد در صورت برخورد خودرو باعث صدمات شدید به راننده شود.

- انرژی زیادی در لحظه باز شدن کیسه هوا تولید می شود. بستن نادرست کمربند ایمنی یا وضعیت نشستن نامناسب ممکن است باعث آسیب به سر، گردن و سایر قسمت های آسیب پذیر بدن سرنشینان در خودرو شود و این آسیب ها به ویژه برای کودکان ممکن است کشنده باشد.



S112001

€ ‡ dœ a ° ì œ À e Ö « €] Ö · | À · Â , m ÖÖ | À · ° Dœ À e ° ì œ À e Â , m

۱- تنظیم موقعیت صندلی
 کلید کنترل (شماره ۱) را در جهت دلخواه حرکت دهید تا موقعیت صندلی را تنظیم کنید.
 ۲- تنظیم ارتفاع صندلی
 دسته تنظیم را به سمت بالا بکشید یا فشار دهید. (شماره ۲).
 ۳- تنظیم زاویه پشتی
 بدن خود را به آرامی به پشتی صندلی تکیه دهید و دسته تنظیم زاویه پشتی را به سمت بالا بکشید (شماره ۳)، سپس به عقب تکیه دهید تا پشتی را به زاویه دلخواه تنظیم کنید سپس دسته تنظیم را رها کنید.

۱- اهرم تنظیم موقعیت صندلی
 قسمت میانی اهرم تنظیم را نگه دارید (شماره ۱) و آن را به سمت بالا بکشید و سپس کمی خم کنید.
 و به سمت موقعیت مورد نظر بلغزانید. اهرم تنظیم را رها کنید.
 ۲- دسته تنظیم ارتفاع صندلی
 دستگیره تنظیم را به سمت بالا بکشید یا فشار دهید (شماره ۲).
 ۳- دسته تنظیم زاویه پشتی
 دستگیره تنظیم زاویه پشتی را بالا بکشید. (شماره ۳) و برای تنظیم آن به یک زاویه دلخواه کمی به پشتی به سمت عقب تکیه دهید سپس دستگیره را رها کنید.

۱- تنظیم موقعیت صندلی
 کلید کنترل (شماره ۱) را در جهت دلخواه حرکت دهید تا موقعیت صندلی را تنظیم کنید.
 ۲- تنظیم ارتفاع صندلی
 دسته تنظیم را به سمت بالا بکشید یا فشار دهید. (شماره ۲).
 ۳- تنظیم زاویه پشتی
 بدن خود را به آرامی به پشتی صندلی تکیه دهید و دسته تنظیم زاویه پشتی را به سمت بالا بکشید (شماره ۳)، سپس به عقب تکیه دهید تا پشتی را به زاویه دلخواه تنظیم کنید سپس دسته تنظیم را رها کنید.

هرگز پشت سری خود را در هنگام حرکت خودرو تنظیم نکنید.
 هرگز از تشک روی پشتی صندلی استفاده نکنید.
 هرگز بدون پشت سری رانندگی نکنید.

۱- اهرم تنظیم موقعیت صندلی
 قسمت میانی اهرم تنظیم را نگه دارید (شماره ۱) و آن را به سمت بالا بکشید و سپس کمی خم کنید.
 و به سمت موقعیت مورد نظر بلغزانید. اهرم تنظیم را رها کنید.
 ۲- دسته تنظیم ارتفاع صندلی
 دستگیره تنظیم را به سمت بالا بکشید یا فشار دهید (شماره ۲).
 ۳- دسته تنظیم زاویه پشتی
 بدن خود را به آرامی به پشتی صندلی تکیه دهید و دسته تنظیم زاویه پشتی را به سمت بالا بکشید (شماره ۳)، سپس به عقب تکیه دهید تا پشتی را به زاویه دلخواه تنظیم کنید سپس دسته تنظیم را رها کنید.

۱- اهرم تنظیم موقعیت صندلی
 قسمت میانی اهرم تنظیم را نگه دارید (شماره ۱) و آن را به سمت بالا بکشید و سپس کمی خم کنید.
 و به سمت موقعیت مورد نظر بلغزانید. اهرم تنظیم را رها کنید.
 ۲- دسته تنظیم ارتفاع صندلی
 دستگیره تنظیم را به سمت بالا بکشید یا فشار دهید (شماره ۲).
 ۳- دسته تنظیم زاویه پشتی
 بدن خود را به آرامی به پشتی صندلی تکیه دهید و دسته تنظیم زاویه پشتی را به سمت بالا بکشید (شماره ۳)، سپس به عقب تکیه دهید تا پشتی را به زاویه دلخواه تنظیم کنید سپس دسته تنظیم را رها کنید.

*در صورت مجهز بودن



Ö. | À. • - ‡ Á
 برای استفاده، زیر آرنجی وسط صندلی عقب را
 پایین بکشید.

Ö n Ğ • M € È \ Ö Z Å Ö. | À. •
 \ Ö © Á | À. • Ö Z " § % €

دستگیره باز کردن قفل پشتی را بالا بکشید،
 پشتی را به سمت جلو به حالت صاف بچرخانید
 و پس از باز شدن تنظیم کننده زاویه، تنظیم
 کننده زاویه را قفل کنید. فضای صندوق عقب
 جهت قراردادن چمدان بزرگتر شده است.

€ ~ ⚠

برای کاهش احتمال آسیب های بدنی در
 صورت تصادف یا ترمز اضطراری، زیر آرنجی
 در صورت عدم استفاده باید در وضعیت بسته
 نگهداری شود.

€ ~ ⚠

اگر مسافری در موقعیت وسط صندلی عقب
 قرار دارد، پشتی صندلی را به نسبت ۴:۶ با
 همان زاویه تنظیم کنید.

* در صورت مجهز بودن

Ö À ¼ Ë Y

در صورت برخورد خودرو یا ترمز اضطراری نیروی اینرسی زیادی ایجاد می شود. کمربندهای ایمنی ابتدایی ترین و موثرترین وسایل حفاظتی ایمنی هستند. کمربند ایمنی می تواند راننده و سرنشینان را در وضعیت مناسب روی صندلی ها قرار دهد و از راننده و سرنشینان در برابر برخورد کردن به اجزای داخلی خودرو محافظت کند. کمربند ایمنی همچنین مقدار زیادی از انرژی جنبشی را جذب می کند و باعث کاهش صدمات به راننده و سرنشینان می شود. بستن صحیح کمربند ایمنی پیش شرط مهم برای اعمال اثرات محافظت کننده کیسه های هوا است. به دلیل انرژی زیادی که در لحظه باز شدن کیسه هوا تولید می شود، بستن نادرست کمربند ایمنی یا نشستن در وضعیت نامناسب ممکن است باعث آسیب به سر، گردن و سایر قسمت های آسیب پذیر بدن سرنشینان شود.



۳

١-٢ Ö • | À • ¾ ° » € ³ | ì , - d ì « ÂÂ » , m Ö • | À • Ö œ Ë

کلید در قسمت بالایی صفحه عقب جعبه کنترل مرکزی قرار دارد. پس از فشار دادن کلید، سیستم گرمایش به ترتیب زیاد، کم و خاموش می شود و هنگام کار سیستم گرمایش نشانگر گرمایش روشن می شود.

موقعیت کلید گرمایش صندلی جلو در وسط صفحه تعویض دنده قرار دارد. پس از فشار دادن کلید، سیستم گرمایش به ترتیب زیاد، کم و خاموش می شود و در هنگام کار سیستم گرمایش، نشانگر گرمایش روشن می شود.



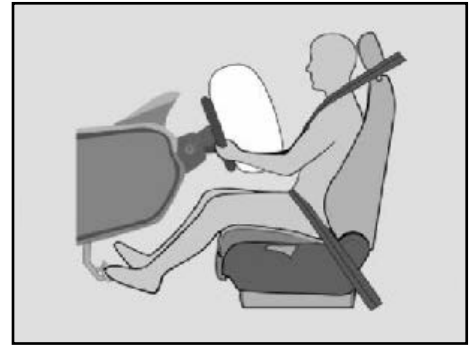
Ö À¼ Æ Y | À] €¼ - ¼ f

چراغ نشانگر کمربند ایمنی روی صفحه سیستم به راننده و سرنشین جلو یادآوری می کند که کمربند ایمنی را ببندند. هنگامی که خودرو در حال حرکت است، چراغ نشانگر کمربند ایمنی همچنان روشن است و اگر راننده یا سرنشین جلو کمربند ایمنی را نبندند، صدای هشدار می دهد. در صورتی که راننده یا سرنشین جلو همچنان کمربند ایمنی را نبندند، صدای هشدار حدود ۵ دقیقه بعد خاموش می شود.

ایمنی به هر نحوی بدون مجوز ممنوع است. در صورت نیاز به تعمیر یا تعویض قطعات، با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید!

• Z Ì f ⚠

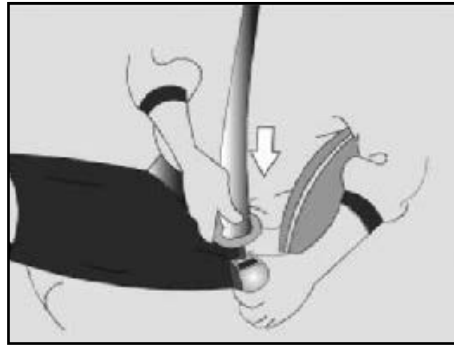
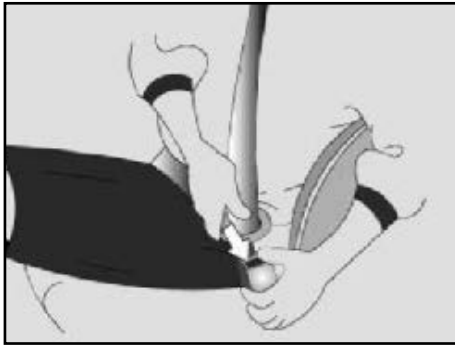
هنگام بستن کمربند ایمنی به آن گیره نزنید یا آن را نیچانید؛ هنگام بستن کمربند ایمنی از تماس آن با اجسام تیز یا آسیب پذیر اجتناب کنید لباس های بیش از حد گشاد (مانند پالتو مردانه) می تواند مانع عملکرد کمربند ایمنی شود، کمربند ایمنی باید تمیز باشد، زیرا کمربند کثیف مانع عملکرد دستگاه جمع کننده خودکار می شود. محفظه قفل نباید با کاغذ یا اشیاء مشابه در تماس باشد. در غیر این صورت چفت و سگک نمی توانند درون یکدیگر قرار گیرند.



برای محافظت هر چه بیشتر کمربند ایمنی، قبل از رانندگی، به شما پیشنهاد می کنیم:
- کمربند ایمنی را به درستی ببندید.
- صندلی را تنظیم کنید و در وضعیت صحیح بنشینید.

€ ~ ⚠

قسمت های کمربند ایمنی را به طور منظم بررسی کنید و کمربند ایمنی آسیب دیده یا خراب را تعویض کنید. در نظر داشته باشید یک کمربند ایمنی فقط برای استفاده یک مسافر است. پس از تصادف، کمربندهای ایمنی استفاده شده و تغییر شکل داده شده را تعویض کنید. بستن مجدد یا برداشتن کمربند




در صورتی که چراغ یادآوری بستن کمربند ایمنی به صورت آن چه که ذکر شد کار نکند، نشان دهنده نقص در عملکرد دستگاه مورد نظر است. در این موارد با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یک تماس بگیرید.

۳

- { Â - ‡ Â e Ö À¼ Ëÿ |À] €¼ - ¼ f ¶¶ « ½ { € -

کمربندهای ایمنی این مدل برای بزرگسالان طراحی شده است. توصیه می شود از سیستم صندلی کودک مطابق با استانداردهای ایمنی ملی برای کودکان زیر ۱۲ سال استفاده شود.

جهت باز کردن کمربند کلید قرمز روی محفظه قفل را فشار دهید.

• Zif  کمربند ایمنی سه نقطه ای باید تا جایی که ممکن است از روی شانه و شکم عبور کرده و بسته شود.

- ۱- زبانه قفل کمربند را بکشید تا کمربند ایمنی را به آرامی بیرون بیاورید.
- ۲- کمربند را روی شانه و شکم خود قرار دهید.
- ۳- زبانه را به محفظه قفل کمربند ایمنی وصل کنید تا زمانی که یک صدای کلیک شنیده شود که نشان می دهد کمربند ایمنی به درستی بسته شده است.

Â m Ö · | À · Ö Y €] Ö X ¼ Ë Y Q Z À Æ % - Z y - † Â e
Ö À ¼ Ë Y | À] € ¼ - Ö À €] Ö X ¼ Ë Y Q Z À Æ % - Z y - † Â e

کشنده های کمربند ایمنی برای صندلی های جلو قابلیت محدود کردن نیرو را دارند. در صورت برخورد رو به رو با قدرت کافی، کشنده ها طول مشخصی از کمربند را رها می کند تا در هنگام بروز حادثه فشار بر روی سینه کاهش یابد.

کمربند را روی سینه و سپس کنار شکم قرار دهید.



برای اطمینان از ایمنی خانم باردار و کودکش از کمربند ایمنی به درستی استفاده کنید. جهت اقدامات احتیاطی، قبل از بستن کمربند ایمنی با پزشک مشورت کنید.

\\ † M { Y € § Y - † Â e Ê À ¼
Ã | Ë {

توصیه های پزشک را دنبال کنید و بر اساس وضعیت واقعی از کمربند ایمنی به درستی استفاده کنید.

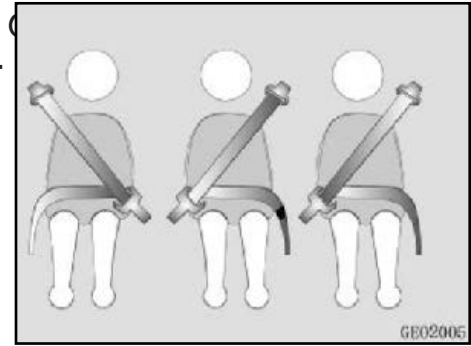


½ Z - { Â -
tìv • - { Â - Ö .

کودکان زیر ۱۲ سال یا ۱۵۰ سانتی متر قد باید روی صندلی های عقب با سیستم صندلی کودک بنشینند.

اگر کودک برای استفاده از صندلی کودک بیش از حد بزرگ است و بیش از ۳ سال سن دارد، کمربند ایمنی خودرو باید برای محافظت استفاده شود. کودک را در خودرو تنها نگذارید زیرا ممکن است:

- یک در را باز کند و افراد دیگر یا سایر مسافران جاده را به خطر بیندازد.
- از خودرو پیاده شود، ترافیک را مختل کند یا به خودش آسیب برساند.
- خودرو را روشن کند و خطر بروز تصادف و آسیب رخ دهد
- علاوه بر این، هنگامیکه وسیله نقلیه در حالت روشن می باشد داخل اتاق بسیار گرم است و ممکن است منجر به پیاده شدن کودک از وسیله نقلیه شده و صدمات جدی یا حتی مرگ وی را به همراه داشته باشد.



\\-ÿ Ö Z Å Ö . | À • Ö Y €]

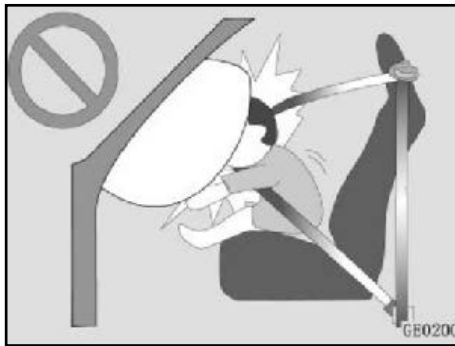
کمربند ایمنی عقب یک کمربند ایمنی سه نقطه ای است و محفظه قفل کمربند ایمنی روی بالشتک صندلی نزدیک به پشتی قرار می گیرد. کمربندهای ایمنی عقب برخی از مدل ها نیز دارای عملکرد محدود کننده نیرو و دستگاه پیش کشنده می باشد. برای جزئیات بیشتر به «کمربند ایمنی جلو» مراجعه کنید.



کودک را در خودرو تنها نگذارید. در آغوش گرفتن یا نگه داشتن نوزاد بر روی پا هنگام حرکت خودرو ممنوع است. استفاده از یک کمربند ایمنی برای یک مسافر با نوزاد شیرخوار و یا برای دو یا چند کودک مشترک ممنوع است. کمربند ایمنی را هر از چند گاهی بررسی کنید، زیرا ممکن است هنگام حرکت کودک کمربند از موقعیت صحیح خود منحرف شود.

Ö À ¼ Ë Y | À] € ¼ -

است. در مورد سیستم صندلی کودک که با کمربند ایمنی نوع سه نقطه ثابت شده است، مطمئن شوید که کمربند ایمنی بدون پیچش از سیستم عبور کرده و زبانه به محفظه قفل وصل شده است.



سیستم صندلی کودک را فقط می توان روی صندلی بیرونی ردیف دوم نصب کرد، نه روی صندلی سرنشین جلو یا صندلی های ردیف سوم (در صورت مجهز بودن). پشتی صندلی در ردیف دوم باید قبل از نصب سیستم صندلی کودک قفل شود. پس از نصب سیستم صندلی کودک، سیستم را به جلو و عقب، چپ و راست تکان دهید تا بررسی کنید که آیا به طور ایمن ثابت شده است یا خیر. جابجایی سیستم صندلی کودک نباید بیشتر از ۲۵ میلی متر باشد. قبل از هر بار استفاده از صندلی، مطمئن شوید که سیستم صندلی کودک به طور ایمن ثابت شده

غ • Y | Æ ' - { Â - Ã | غ

اکیداً به شما توصیه می کنیم که از سیستم صندلی کودک مطابق با استانداردهای ایمنی ملی استفاده کنید. برای انتخاب و خرید سیستم صندلی کودک، قد کودک، سن و وزن او را در نظر بگیرید. طبق دستورالعمل سازنده، سیستم های صندلی کودک را نصب و استفاده کنید. در صورت نصب و استفاده نادرست از سیستم صندلی کودک ممکن است صدمات شدید بدنی یا حتی مرگ برای کودک ایجاد شود. از صندلی کودک رو به عقب روی صندلی که توسط کیسه هوای جلو محافظت می شود (در حالت فعال) استفاده نکنید.

یا بار بیش از حد به آنها وارد شد، برای تعمیر یا تعویض قطعات با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

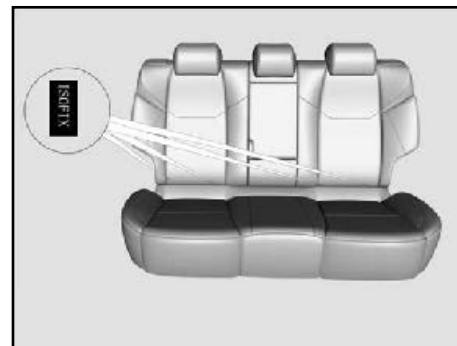
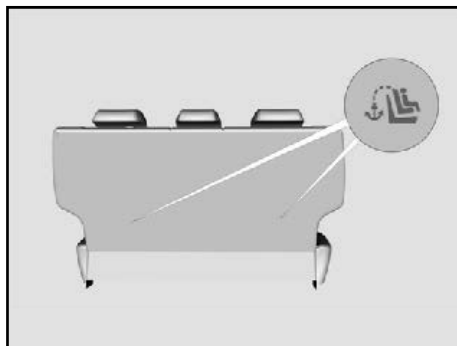
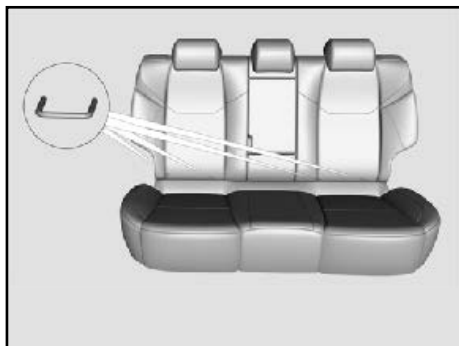


صندلی کودک متناسب با اندام و وزن کودک باید استفاده شود. سیستم ایروفیکس صندلی فقط برای صندلی کودک استفاده شود. هیچ تسمه غیر سیستم ایروفیکس یا هر وسیله دیگری به دستگاه ایروفیکس وصل نکنید. روش ثابت کردن صندلی کودک باید بر اساس محتوای مشخص شده در جدول الف. ۱ و الف. ۲ انتخاب شود.



افزودن کوسن یا سایر اشیا زیر یا پشت سیستم صندلی کودک ممنوع است. اگر سیستم صندلی کودک مستقیماً در معرض نور خورشید قرار گیرد، ممکن است دمای کمر بند ایمنی و سیستم صندلی کودک افزایش یابد و باعث سوختگی کودک شود. قبل از استفاده، دمای روکش و صندلی را بررسی کنید. هنگامی که از صندلی کودک دیگر استفاده نمی شود، از نقاط ثابت یا کمر بند ایمنی آن استفاده کنید تا به طور ایمن آن را ثابت کنید، یا آن را از خودرو خارج کنید. اگر سیستم ایمنی یا سایر دستگاه های تعمیر در اثر تصادف آسیب دیدند

†°İŞÁ,ËY



۳

ÖÀÌËZa †°İŞÁ,ËY

نقاط تثبیت پایینی در محل اتصال بین بالشتک و تکیه گاه صندلی در ردیف دوم قرار دارند و روی چارچوب صندلی ثابت می شوند.

°f^İ† dİ †°İŞÁ,ËY °f^İ† dİ †°İŞÁ,ËY °f^İ† dİ †°İŞÁ,ËY

نقطه تثبیت بالایی در پشت پشتی صندلی عقب، زیر برچسب ایزوفیکس قرار دارد.

سیستم ایزوفیکس یک دستگاه ثابت است که استاندارد است که برای نصب سیستم صندلی کودک بر روی صندلی ردیف دوم استفاده می شود. نقاط تثبیت سیستم صندلی کودک مطابق با مشخصات قبلاً بر روی پشتی صندلی در ردیف دوم نصب شده است. برچسب سیستم ایزوفیکس می تواند به شما در یافتن سریع نقاط ثابت سیستم صندلی کودک کمک کند.



تثبیت بیش از یک سیستم صندلی کودک به یک نقطه ثابت ممنوع است، زیرا بار اضافه شده نادرست ممکن است باعث شکستگی نقطه ثابت و در نتیجه صدمات شدید یا حتی مرگ کودک شود.



سیستم نگهدارنده کودک باید کاملاً روی صندلی خودرو ثابت شود و ممکن است لازم باشد پشتی سر را بلند کرده یا بردارید. هنگامی که سیستم صندلی کودک با یک بند روی نقطه ثابت بالایی ثابت می شود، بند باید از بین دو مجرای پشتی سر عبور کند. قبل از نصب سیستم صندلی کودک، بررسی کنید که آیا مانعی در ناحیه نقطه ثابت سیستم نگهدارنده کودک وجود دارد یا خیر. نقاط ثابت سیستم نگهدارنده کودک فقط برای تحمل بار ایجاد شده توسط یک سیستم صندلی کودک صحیح و مناسب طراحی شده اند. استفاده از آنها برای بستن کمر بند ایمنی، یا سایر اشیا یا وسایل متصل به خودرو ممنوع است.

† ° ì § Á , Ë Y

€ ' Ë { Ö Z Å d ì " Á Z Ë ¼ f ^ Ö ÷ d ì " Á			
- ‡ Á Ö · | À Ö ÷ Á € ì | d ¼ ‡ Ö ÷ € ‡ \ - ÿ ì Ë { · \ - { ÿ ì Ë { · Á , m Ö · | Á ·			Ê ÷ · Á ã Á € ³
X	U/L	X	گروه ۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)
X	U/L	X	گروه ۰+ (کمتر از ۱۳ کیلوگرم)
X	U/L	X	گروه ۱ (۹ کیلوگرم تا کیلوگرم ۱۸)
X	U/L	X	گروه ۲ (۱۵ کیلوگرم تا ۲۵ کیلوگرم)
X	U/L	X	گروه ۳ (۲۲ کیلوگرم تا ۳۶ کیلوگرم)

- { Â - Ã | ÷ · Y | Æ ' ÷ ° f ^
 ì · Y μ Á |
 · { - { Â - Ã | ÷ · Y | Æ ' ÷ ° f ^
 ¼ f ^ Ö ÷ ì , f z » Ö Z Å

μ Á | m · { ¥ Á € u

U: برای سیستم عمومی صندلی کودک تایید

شده برای گروه وزنی کاربرد دارد.

UF: برای سیستم کلی صندلی کودک روبه جلو که

برای گروه وزنی تایید شده است، اعمال می شود

L: برای سیستم مخصوص صندلی کودک در

لیست اعمال می شود. چنین سیستم های

مهارتی ممکن است خاص، محدود یا نیمه

عمومی باشند.

B: برای سیستم یکپارچه صندلی کودک تایید

شده برای گروه وزنی اعمال می شود.

X: صندلی برای سیستم صندلی کودک برای

گروه وزنی اعمال نمی شود.

Á•{Ây †°ì§Á,ËY dì «Â»			È·|À»	ÃÁ€³	Ã•Y|¿YÊ¿•Á ÃÁ€³
!Ë{•Ö¿Zì} \-ÿ	\d¼^«Ë{•Ö¿Á€ì} ËËÁ,m	¿ìO¿¿€† ËËÁ,m			
X	IL	X	ISO/L1	F	صندلی قابل حمل کودک
X	IL	X	ISO/L2	G	
X	X	X	1		
X	IL	X	ISO/R1	E	گروه ۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)
X	X	X	1		
X	IL	X	ISO/R1	E	گروه ۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)
X	IL	X	ISO/R2	D	
X	IL	X	ISO/R3	C	
X	X	X	1		
X	IL	X	ISO/R2	D	گروه ۱ (۹ کیلوگرم تا ۱۸ کیلوگرم)
X	IL	X	ISO/R3	C	
X	X	X	ISO/F2	B	
X	X	X	ISO/F2X	B1	
X	X	X	ISO/F3	A	
X	X	X	1		
X	X	X	1		گروه ۲ (۱۵ کیلوگرم تا ۲۵ کیلوگرم)
X	X	X	1		گروه ۳ (۲۲ کیلوگرم تا ۳۶ کیلوگرم)

۳

(۱) در مورد سیستم صندلی کودک که بر اساس دسته بندی اندازه ISO/XX علامت گذاری نشده است سازنده خودرو باید بر اساس گروه وزنی قابل اعمال، سیستم ایمنی ویژه کودک ایزوفیکس مناسب برای هر وضعیت نشسته را مشخص کند.

μ Á | m • { ≠ Á € u

IUF: برای سیستم ایمنی عمومی ایزوفیکس رو به جلو که برای گروه وزنی تایید شده است، کاربرد دارد.

IL: برای سیستم ایمنی ویژه کودک ایزوفیکس در لیست اعمال می شود. چنین سیستم های مهارتی ممکن است خاص، محدود یا نیمه عمومی باشند.

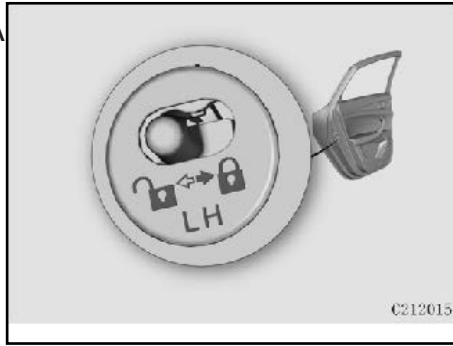
X: موقعیت ایزوفیکس گروه وزنی یا دسته بندی مورد نظر اعمال نمی شود.

Y Â Ä Ä

کیسه هوا بخشی از سیستم محافظت مکمل است. کیسه هوا تنها نقش محافظ مکمل برای سیستم کمربند ایمنی دارد و نمی تواند جای کمربند ایمنی را بگیرد. همیشه و در هر زمان که خودرو در حال حرکت است، کمربند ایمنی را ببندید، و وضعیت صندلی را تنظیم کنید و در وضعیت مناسب بنشینید (به بخش "صندلی" مراجعه کنید). در صورت برخورد شدید خودرو، کیسه هوا باز می شود و یک سپر بین سرنشین فضای داخلی ایجاد می کند تا آسیب های وارده به سرنشین را کاهش دهد.



نماد کیسه هوا در هر مکانی که کیسه هوا نصب شده است تنظیم می شود. هیچ شیئی را در چنین قسمتی وصل نکنید یا قرار ندهید. وجود هیچ شخص، حیوان خانگی یا کالای دیگری بین سرنشین و کیسه هوا مجاز نیست (به دلیل خطر آتش سوزی در صورت باز شدن کیسه هوا در حین رانندگی سیگار نکشید).



قفل ایمنی کودک در درب سمت عقب را در موقعیت قفل قرار دهید. پس از فعال سازی، از قفل ایمنی کودک اطمینان حاصل کنید به درستی عمل کند.

قفل ایمنی کودک در درب سمت عقب را بچرخانید تا موقعیت قفل باز شود.



در صورت حضور کودک در خودرو، قفل ایمنی کودک باید فعال شود. در غیر این صورت، کودک ممکن است در را باز کند و به خود یا افراد دیگر آسیب برساند. وقتی قفل اعمال می شود، درب های عقب را نمی توان از داخل باز کرد و باید فقط از بیرون درب ها را باز کرد.

YÄÄ Ä~ì-

اگر راننده در زمان برخورد ترمز اضطراری را اعمال کند، قدرت ضربه در لحظه برخورد ممکن است کمتر از قدرت فعال کننده استاندارد کیسه هوا باشد، بنابراین کیسه هوا ممکن است باز نشود. در صورت برخورد مداوم خودرو، کیسه هوا زمانی باز می شود که شرایط باز شدن برقرار باشد. اگر تصادفات مداوم برای خودرو اتفاق بیفتد، زمانی که قدرت ضربه در برخورد جزئی (۱) نسبتاً کم است، کیسه هوا باز نمی شود، در حالی که در برخورد جدی بعدی، زمانی که قدرت ضربه به استاندارد باز شدن کیسه هوا برسد، کیسه هوا ممکن است باز شود. (۲)



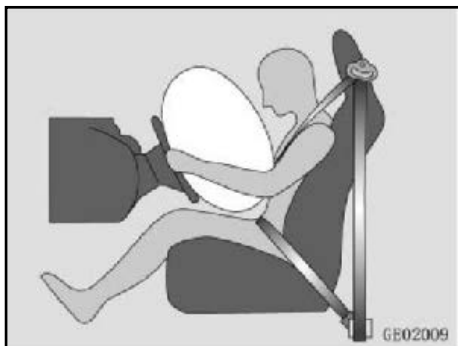
عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و بر اساس استانداردهای ابلاغی شامل دوره تعهد (۱۰ سال پس از تحویل خودرو) نیز می باشد.

YÄÄ Ä~ì-

کیسه هوا فقط زمانی کار می کند که سوئیچ خودرو روشن باشد (در صورت لزوم کیسه هوا باز می شود). لامپ نشانگر کیسه هوا باید در حالت عادی باشد (به بخش دسته سیستم مراجعه کنید). هیچ ارتباط مستقیمی بین باز شدن کیسه هوا و میزان آسیب بدنه خودرو وجود ندارد و برخورد خودرو پیش شرط باز شدن کیسه هوا نیست. به عبارت دیگر، کیسه هوا ممکن است لزوماً تحت هیچ شرایط برخوردی باز نشود، و بر اساس مجموعه‌ای از عوامل که شامل سرعت خودرو در هنگام برخورد، زاویه برخورد و کاهش سرعت ایجاد شده در هنگام برخورد خودرو می‌شود، باز شود. اگر خودرو با اجسام قابل تغییر شکل یا متحرک (مانند میله محافظ و درخت) برخورد کند که می تواند نیروی ضربه را جذب کند، تاخیر در باز شدن کیسه هوا بیشتر از زمانی است که خودرو با یک جسم جامد و غیرقابل تغییر شکل برخورد کند.



کیسه هوا مخصوص این مدل خودرو طراحی شده است. نمی توان آن را با محصولات دیگر جایگزین کرد. در غیر این صورت، عملکرد سیستم مختل خواهد شد. پس از باز شدن کیسه هوا یا ۱۰ سال پس از کارکرد خودرو، باید برای اطمینان از عملکرد طبیعی سیستم کیسه هوا آن را تعویض شود. حذف، نصب مجدد یا آسیب رساندن به کیسه هوا و قسمت های مربوط به آن ممنوع است، زیرا چنین رویکردی ممکن است باعث خرابی سیستم یا عملکرد نادرست کیسه هوا شود و حفاظت مورد انتظار برای سرنشین قابل دستیابی نباشد. همچنین ممکن است در صورت بروز تصادف منجر به نقص عضو شود و تلفات شدیدی را به همراه داشته باشد! برای هر گونه نقص در سیستم کیسه هوا، یا برای تعمیرات اساسی با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. صرفاً جهت جلوگیری از آسیب تصادفی سیستم کیسه هوا را به تنهایی بازرسی یا تعمیر نکنید!

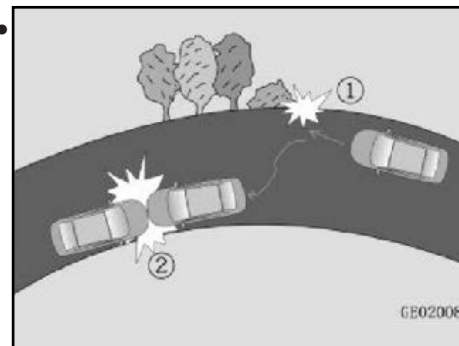


۳- کیسه هوا قدرت ضربه را جذب می کند و کمربند ایمنی از سر و بالاتنه سرنشین محافظت می کند تا صدمات وارده به سرنشین را کاهش دهد.

YÄÄ Ä^ì-

۱- در صورت برخورد وسیله نقلیه، حسگر تشخیص می دهد که قدرت ضربه از حد معینی فراتر رفته است و سیگنالی را به کنترل کننده کیسه هوا می فرستد که تعیین می کند کیسه باز شود یا خیر.

۲- پس از دریافت سیگنال باز شدن از کنترلر، کیسه هوا منبسط و باز می شود و یک سپر بین سرنشین و قطعات داخلی تشکیل می دهد



مطمئن شوید که چراغ کیسه هوا به درستی عمل می کند. اگر چراغ نشانگر ایراد دارد، خودرو را برای تعمیر فوری به نمایندگی مجاز سایپا یدک ارسال کنید. در غیر این صورت ممکن است کیسه هوا در هنگام برخورد خودرو باز نشود که ممکن است منجر به تصادف یا آسیب شود.

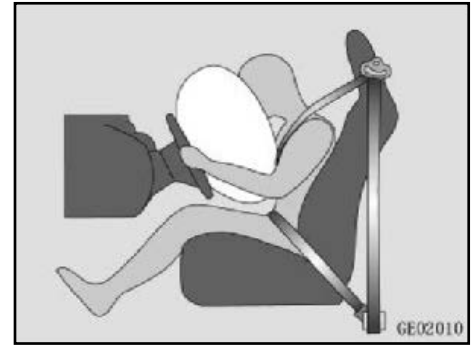


YÄÄ Ä^ì- €

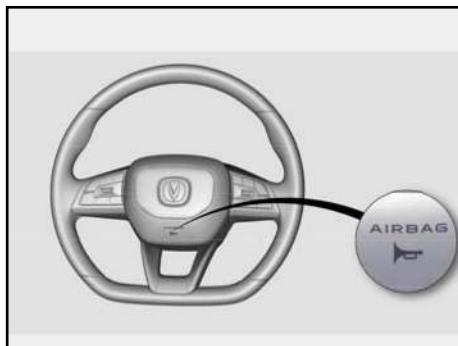
لامپ نشانگر کیسه هوا قرمز است. هنگامی که سوئیچ روشن است، لامپ نشانگر کیسه هوا حدود ۳ تا ۶ ثانیه روشن می شود و سپس خاموش می شود. در وضعیت عملکرد عادی، چراغ نشانگر خاموش است.



کیسه هوا صدای نسبتاً بلندی ایجاد می کند و در هنگام باز شدن دود آزاد می کند. این اتفاق با منفجر شدن گاز اتفاق می افتد، و طبیعی است. اگرچه دود حاصل از این اتفاق غیر سمی است، اما می تواند باعث ناراحتی در تنفس شود. بنابراین فوراً شیشه ها را باز کنید تا هوا تهویه شود و تکه های کیسه هوا چسبیده شده روی چشم و پوست خود را در اسرع وقت تمیز کنید. قطعات کیسه هوا پس از باز شدن کیسه هوا بسیار داغ خواهند شد. بنابراین، ناحیه یا قسمت های مرتبط را لمس نکنید. اگر به طور تصادفی با باقی مانده قطعات کیسه هوا تماس پیدا کردید، بلافاصله آن را با آب فراوان بشویید تا از ایجاد حساسیت در پوست شما جلوگیری شود. کیسه هوا خیلی سریع و با استحکام کامل باز می شود و ممکن است باعث صدمات از جمله کبودی، خراشیدگی و شکستگی استخوان شود. کیسه هوا یک محصول یکبار مصرف است و پس از باز شدن در صورت برخورد باید با کیسه هوای جدید تعویض شود.

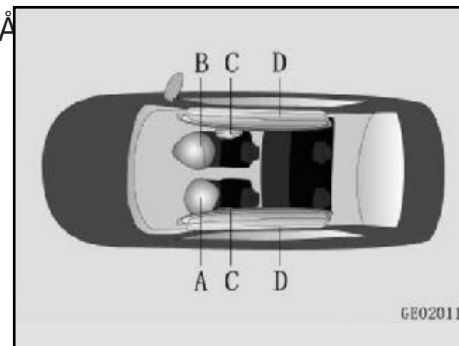


۴- کیسه هوا به سرعت باز می شود تا ضربه به سر نشین کاهش یابد.



Â , m Y Â Â

برچسب احتیاط کیسه هوای جلو در دو طرف جلو و عقب آفتابگیر سرنشین جلو قرار دارد. لطفاً برچسب را با دقت بخوانید. کیسه هوای راننده روی فرمان نصب شده است.



۳

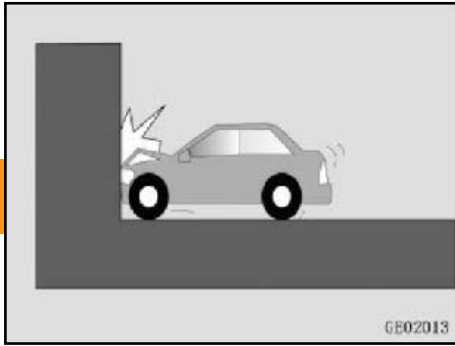
Ä | Ä ç Y • Ö Y Â Â Ä ^ Ì -

کیسه هوای راننده روی فرمان نصب شده و با علامت «AIRBAG» مشخص شده است. کیسه هوا در صورت برخورد رو به رو و بر آورده نمودن شرایط باز شدن، باز می شود.

Y Â Â Ä ^ Ì - Ö

- A: کیسه هوای راننده
- B: کیسه هوا سرنشین جلو
- C: کیسه هوا جانبی*
- D: کیسه هوای پرده ای جانبی*

*در صورت مجهز بودن



Ä, m ÖYÄÄ Ä^i- {

شرایط زیر شرایط استاندارد تست برخورد آزمایشگاهی است که تحت آن ممکن است کیسه هوای جلو باز شود. با این حال، امکان باز شدن کیسه هوا در برخورد واقعی به این بستگی دارد که آیا کاهش سرعت ایجاد شده در برخورد با شرایط باز شدن مطابقت دارد یا خیر
 ۱. خودرو با سرعت نقطه ای بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت به دیوار بتنی غیرقابل حرکت و غیر قابل تغییر شکل برخورد کند.

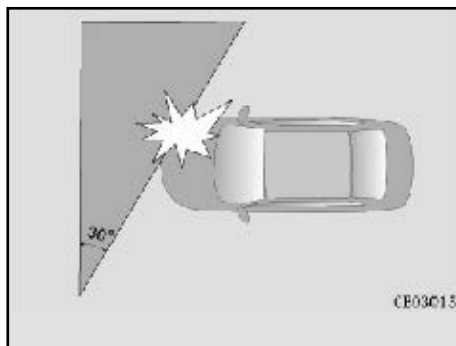


نصب صندلی کودک رو به عقب روی صندلی جلو و یا نشستن کودک زیر ۱۵۰ سانتی متر یا زیر ۱۲ سال بر روی صندلی جلو ممنوع است. باز شدن کیسه هوا باعث آسیب به کودک می شود. زمانی که خودرو در حال حرکت است، مسافر باید وضعیت صحیح نشستن خود را حفظ کند و نباید پا را روی داشبورد قرار دهد. از صفحه پوششی کیسه هوای سرنشین جلو به عنوان قفسه نگهداری استفاده نکنید. روی داشبورد جلوی شیشه در سمت سرنشین جلو چیزی قرار ندهید. از چسب یا پوشش برای پوشاندن آنها یا نصب براکت (مانند تجهیزات ناوبری یا تلفن همراه) روی آنها استفاده نمی کند.

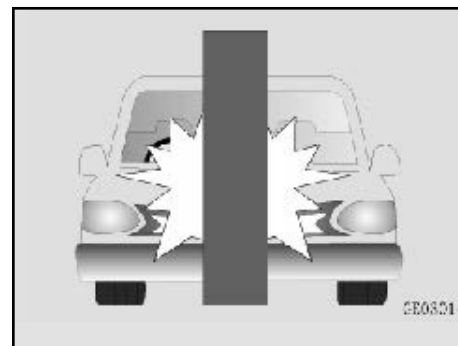


Ä, m ¼\|œ ¿ € ‡ Y

کیسه هوای سرنشین جلو در محفظه بالای داشبورد نصب شده است و روی آن عبارت AIRBAG نوشته شده است. کیسه هوا در صورت برخورد رو به رو و برآورده نمودن شرایط باز شدن ، باز می شود.

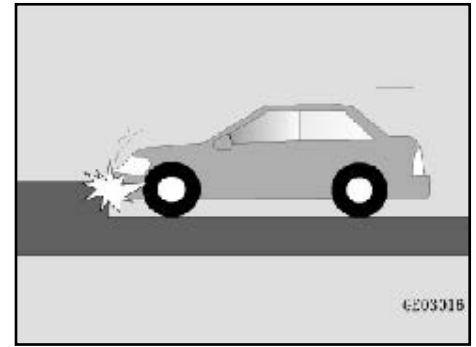
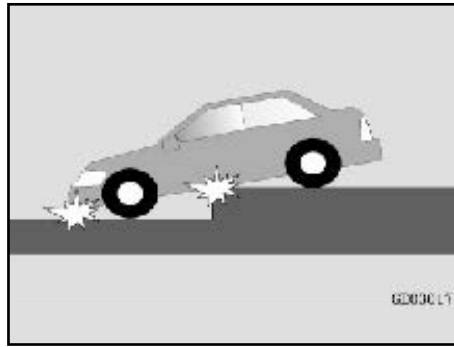
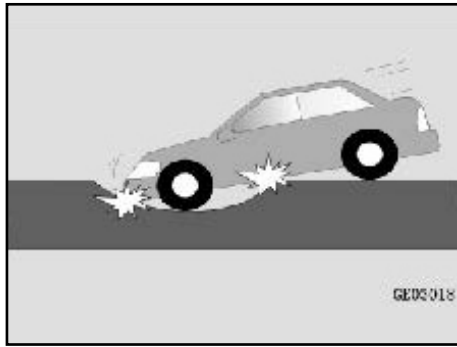


۳- خودرو با سرعتی بیش از ۳۵ کیلومتر بر ساعت با دیوار بتنی غیرقابل حرکت و غیرقابل تغییر شکل که زاویه رانش با جهت عمود بر حرکت خودرو حداکثر ۳۰ درجه است، برخورد کند



۲- خودرو با سرعت نقطه ای بیش از ۳۵ کیلومتر در ساعت به یک ستون بتنی غیرقابل حرکت و تغییر شکل ناپذیر برخورد کند.

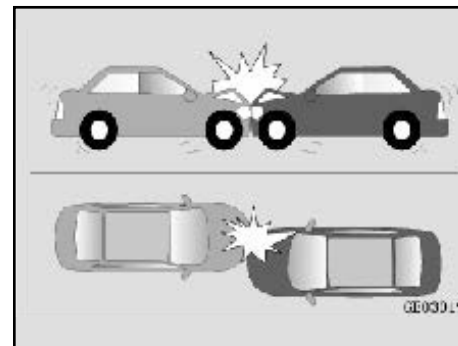
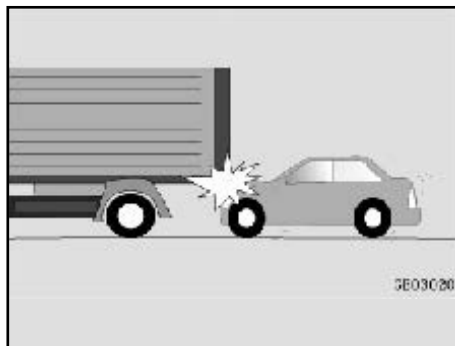
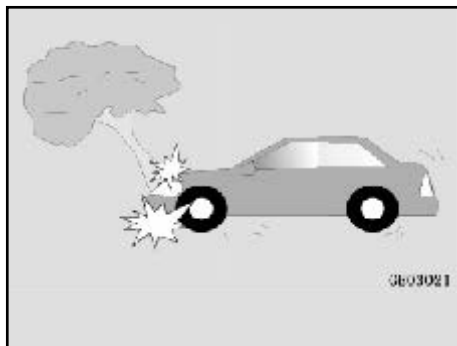
YÂÄ Ä^ì-



۳- کیسه هوای جلو ممکن است در شرایط زیر باز نشود حتی اگر سرعت ضربه نسبتاً بالا باشد. با این حال، امکان استقرار بستگی به این دارد که آیا کاهش سرعت خودرو ایجاد شده در هنگام برخورد، شرایط باز شدن را برآورده می کند.

۲- خودرو در سرازیری حرکت می کند و به سطح زمین برخورد کند.

« $\frac{3}{4} \circ \frac{1}{4}$ » $\ddot{Y} \in \langle dve d \ddot{Y}$
 $\{ \hat{A} \langle \mu Z \S \in \ddot{E} \langle$
 ۱- خودرو به پله ها، موانع یا موانع برآمده مشابه برخورد کند.



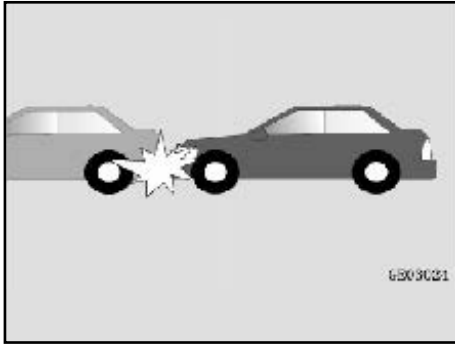
۳- اگر وسیله نقلیه به درخت یا ستونی برخورد کند: کیسه هوای جلو ممکن است باز نشود زیرا اشیاء ضربه خورده ممکن است سقوط کنند یا بشکنند.

۲- خودرو به عقب یا بغل یک کامیون برخورد کند.

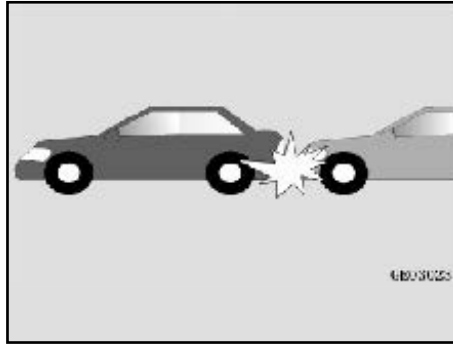
(۱) دستگاه محافظ کامیون از استحکام پایینی برخوردار است و قابلیت تغییر شکل انعطاف پذیر را دارد.

(۲) اگر موقعیت ضربه روی درب موتور یا ناحیه دیگری بالای درب موتور باشد، قدرت ضربه بدنه خودرو با استاندارد باز شدن کیسه هوا مطابقت ندارد.

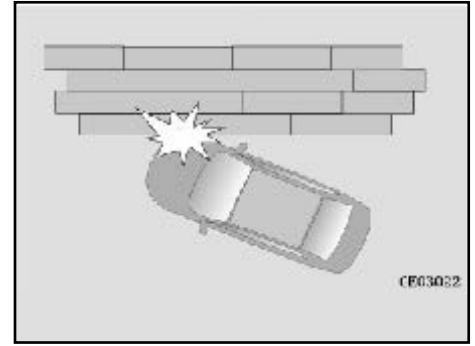
۱- خودرو در امتداد یک جهت با زاویه معین با خودرو دیگری رو به رو شود. در این حالت ضربه وارد شده به خودرو دیگر درجهت مشخص شده کاهش می یابد زیرا هر دو خودرو انعطاف پذیر و قابل تغییر شکل هستند.



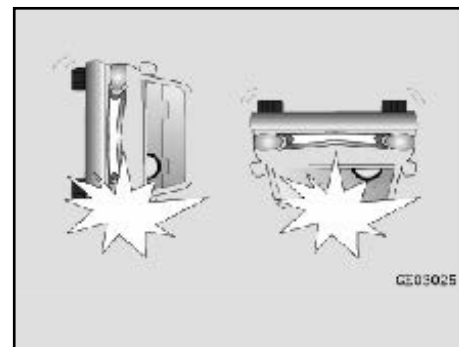
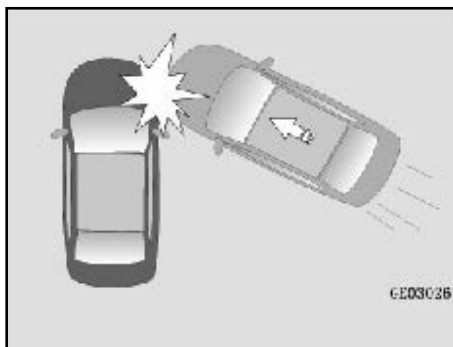
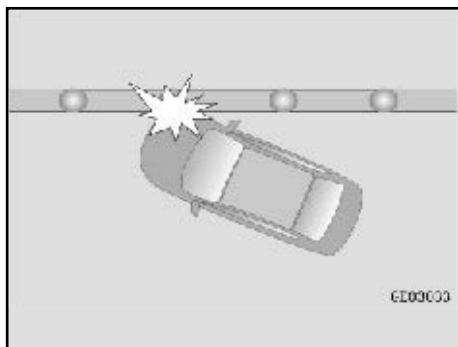
۶- خودرو در همان جهت در انتهای عقب به خودرو دیگری برخورد کند و انتهای عقب و هر دو طرف خودرو ضربه نبیند.



۵- خودرو در انتهای عقب خود توسط خودرو دیگری برخورد کند و قسمت جلو و هر دو طرف خودرو ضربه نبیند.



۴- خودرو به دیوار بتنی یا نرده محافظ بزرگراه برخورد کند.

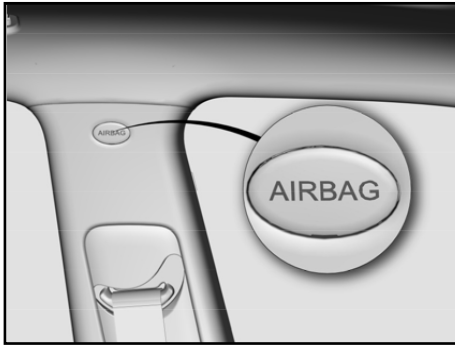


۹- خودرو با اجسام انعطاف پذیر مانند نرده برخورد کند.

۸- محفظه موتور یا درب پشتی در برخورد جانبی برخورد کند.

۷- خودرو واژگون یا وارونه شود.

YÂÅ Ä`ì-



۳



از روکش محافظ صندلی یا بالشتک نرم روی صندلی های نصب شده با کیسه هوای جانبی استفاده نکنید، یا مواد صندلی را بدون اجازه تعویض نکنید. زیرا ممکن است باعث باز شدن ناگهانی در کیسه هوا می شود. اشیایی مانند کت را به پشتی آویزان نکنید.



Ö^ç Zm ÖY Ã{€a YÂÅ Ä`ì-

کیسه‌های هوا پرده‌ای جانبی در داخل قطعات تزئینی دیوار جانبی و پوشش سقف نصب می‌شوند. و نزدیک به پوشش سقف قرار دارند که روی آن نوشته شده است: "AIRBAG".

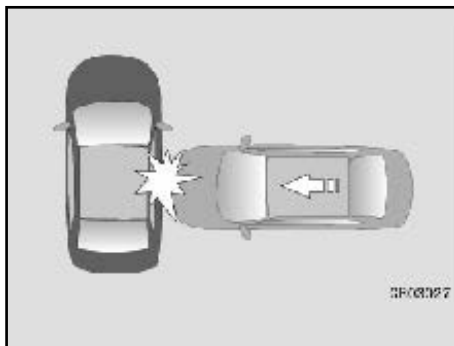
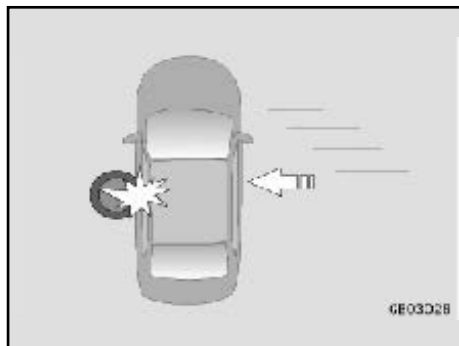


تکیه دادن سر یا بدن به ناحیه باز شدن کیسه هوای پرده ای ممنوع است. روی شیشه ها و بین صندلی هیچ جسمی را قرار ندهید.

Ö^ç Zm YÂÅ

برچسب احتیاط کیسه هوای جانبی روی درب جلو وجود دارد. لطفاً برچسب را با دقت بخوانید. کیسه هوای جانبی در پشتی صندلی نصب شده است، با یک برچسب AIRBAG در کنار آن مشخص شده است کیسه هوای جانبی در صورت برخورد جانبی و در صورت برآورده شدن شرایط باز شدن باز می‌شود و سپری بین سرنشین و قطعات داخل ایجاد می‌کند و محافظ جانبی برای قفسه سینه سرنشین ایجاد می‌کند.

* در صورت مجهز بودن

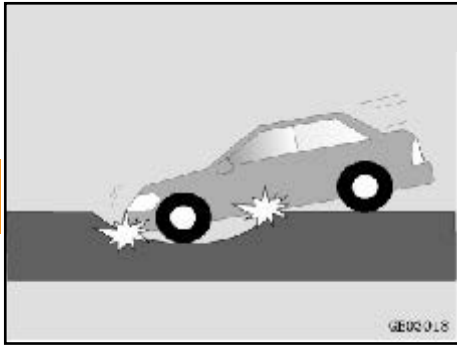


شرایط زیر شرایط استاندارد تست برخورد آزمایشگاهی است که در آن کیسه هوای جانبی ممکن است باز شود. احتمال باز شدن کیسه هوا در برخورد بستگی به این دارد که آیا کاهش سرعت ایجاد شده در برخورد با شرایط باز شدن مطابقت دارد.

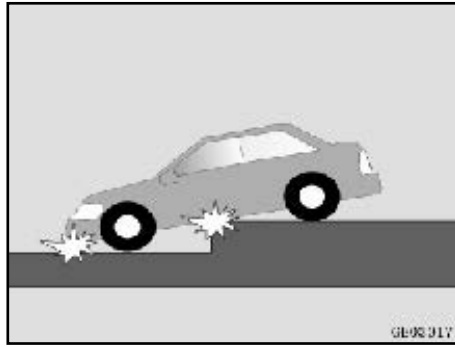
۳

۲- خودرو در مسیر انتقال جانبی، با سرعت نقطه ای بیش از ۳۵ کیلومتر در ساعت به ستون بتنی غیرقابل حرکت و غیرقابل تغییر شکل به قطر بیش از ۲۵۴ میلی متر برخورد کند.

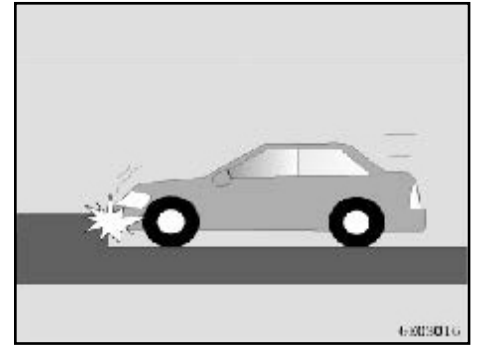
۱- خودرو دیگری با وزن خالص بیش از ۹۸۰ کیلوگرم در جهت عمودی به خودرو ضربه بزند و سرعت نقطه ای در لحظه برخورد بیش از ۲۵ کیلومتر در ساعت است.



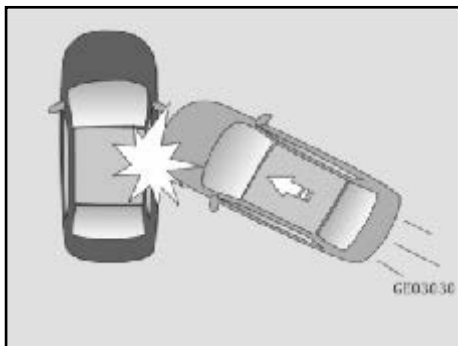
۳- خودرو در یک گودال عمیق یا یک دست انداز عمیق سقوط کند، یا قسمت اصلی شاسی ضربه بخورد.



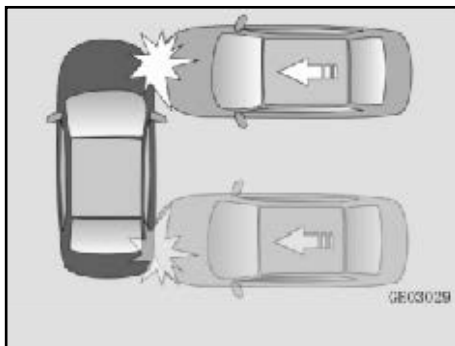
۲- خودرو در سرآشویی حرکت و به سطح زمین برخورد کند.



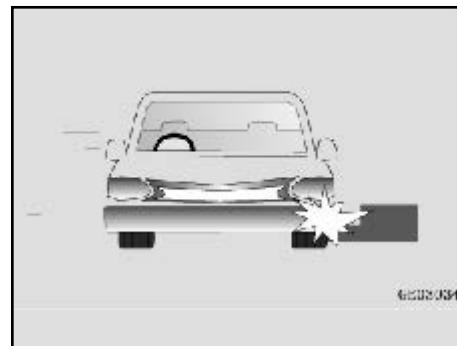
۱- خودرو به پله ها، موانع یا موانع برآمده مشابه برخورد کند.



۲- خودرو از بغل و از زاویه معین برخورد کند. سرعت برخورد جانبی خودرو نسبتاً کم است.

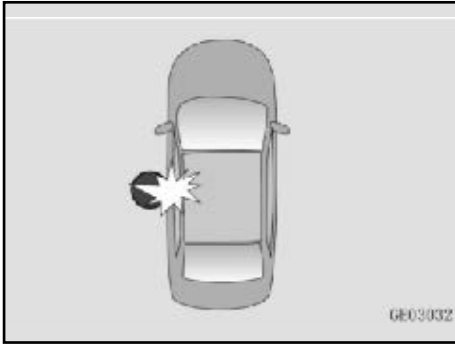


۱- هنگامی که به ناحیه جلو یا پشت توسط خودرویی که از جانب می آید برخورد کند.

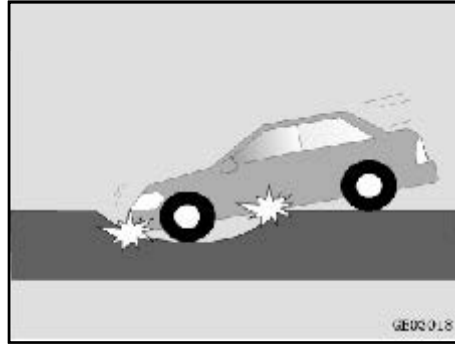


۴- خودرو به پله برخورد کند.

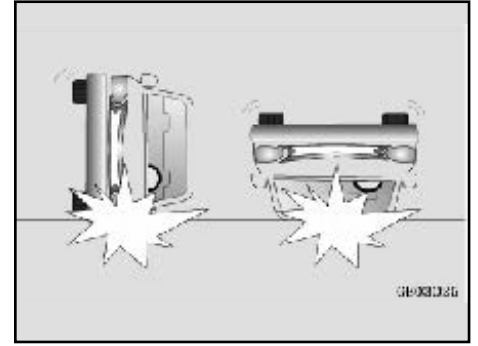
کیسه هوای جانبی ممکن است تحت شرایط زیر باز نشود، حتی اگر سرعت ضربه نسبتاً بالا باشد. با این حال، امکان باز شدن بستگی به این دارد که آیا کاهش سرعت خودرو ایجاد شده در برخورد با شرایط باز شدن مطابقت دارد یا خیر.



۵- جوانب خودرو توسط یک ستون با مقطع کوچک برخورد کند.



۴- خودرو توسط یک جسم در حال حرکت با وزن سبک، مانند یک موتور سیکلت، از پهلو برخورد کند. انرژی برخورد کم است.



۳- خودرو واژگون یا وارونه شود.



Á • { Â y d « € ‡ • Y Õ € Ì ' Õ È à d Æ n

- از پارک کردن خودرو در اماکن فوق العاده کم تردد و فاقد دید و روشنایی کافی اجتناب ورزید.
 - هنگام ترک خودرو از بسته بودن درب ها و بالا بودن شیشه ها اطمینان حاصل نمایید.
 - حتی الامکان به ویژه در شب ها از پارکینگ های خصوصی و عمومی استفاده کنید.
 - توقف های طولانی مدت در معابر به مصلحت نیست؛ لیکن اگر ناچارید حتماً از تجهیزات ایمنی تاخیری همچون قفل، زنجیر، دزدگیر، سویچ مخفی، قفل عصایی، قفل پدال و ... استفاده کنید.
 - در هنگام توقف کوتاه مدت و لحظه ای (مانند هنگام خرید روزنامه)، از رها کردن خودرو با درب های باز و سویچ روشن جداً خودداری کنید.
 - به هنگام سوخت گیری در پمپ بنزین، خودرو را خاموش کرده و سویچ را بردارید.
- Ä f ° ٲ
- به خاطر داشته باشید هیچکدام از این وسایل جنبه تضمینی ندارند و صرفاً از سرقت سریع و راحت خودرو پیشگیری می کنند، در نتیجه ضریب ایمنی خودرو را افزایش می دهند.



۵۶	ریموت کنترل (کلید هوشمند)
۵۷	کلیدها
۶۳	کلید استارت
۶۶	قفل درب
۶۹	شیشه برقی
۷۲	آینه
۷۵	سانروف
۸۱	درب صندوق عقب
۸۸	درب موتور
۹۰	درب باک
۹۲	تجهیزات داخلی
۹۶	جلو آمپر
۱۰۷	عیب یابی
۱۱۱	دسته راهنما
۱۱۳	چراغ
۱۱۶	برف پاک کن و شیشه شوی جلو
۱۱۷	سیستم کنترل تهویه مطبوع
۱۲۲	سیستم صوتی
۱۲۷	سیستم کمکی سنسور پارک
۱۴۰	سیستم کنترل فشار باد لاستیک
۱۴۳	سیستم کروز کنترل
۱۶۲	تجهیزات داخلی
۱۶۹	باربند

با عملکرد ریموت کنترل همه درب ها از جمله

درب عقب را می توان در فاصله حدودا ۱۰ متری از خودرو باز یا قفل کرد و همچنین می توان شیشه ها را در چنین فاصله ای تنظیم کرد.

کلید را خم نکنید یا از آن برای ضربه زدن به اشیا دیگر استفاده نکنید. کلید را برای مدت طولانی در محیطی با دمای بیش از حد بالا قرار ندهید (مانند روی داشبورد یا درب موتور یا زیر نور مستقیم خورشید). کلید با مایع تماسی نداشته باشد. در غیر این صورت عملکرد سیستم ممکن است تحت تاثیر قرار گیرد. کلید را با دستگاه هایی که امواج الکترو مغناطیسی ارسال یا قطع می کنند (مانند تلفن های همراه، رایانه، مهر و موم های فلزی) کنار هم قرار ندهید.

قدرت ارسال را بدون مجوز تغییر ندهید و آنتن خارجی اضافه نکنید یا از آنتن فرستنده دیگر بدون مجوز استفاده نکنید. اعمال تداخل مضر در مشاغل ارتباط بی سیم قانونی هنگام استفاده از ریموت کنترل مجاز نیست. در صورت وجود هرگونه تداخل، فورا استفاده از کنترلر را متوقف کرده و قبل از استفاده مجدد، اقدامات لازم را برای از بین بردن چنین تداخلی انجام دهید. پس از خروج از خودرو، هیچ کلید ای را روی فشار ندهید. اگر در مجموع بیش از ۲۰۰۰ بار کلیدها را فشار دهید در حالی که از خودرو دور هستید، کلید دیگر با خودرو مطابقت نمی کند، و اگر این اتفاق افتاد، برای تطبیق مجدد کلید با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

- خودرو در موقعیت خاموش نیست.
- از حد کنترل از راه دور فراتر رفته است.
- باتری ریموت ضعیف است.
- سیگنال ها توسط وسایل نقلیه یا اشیا دیگر مسدود می شوند.
- دمای خارجی بیش از حد پایین یا بیش از حد زیاد است.
- ریموت کنترل به منبع سیگنال رادیویی (مانند ایستگاه رادیویی، تجهیزات نظامی، فرودگاه یا برج پرتاب و غیره) نزدیک است.
- هنگامی که ریموت کنترل نمی تواند به درستی کار کند، از کلید مکانیکی برای باز کردن یا قفل کردن درها استفاده کنید. اگر سوالی دارید، با نمایندگی مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

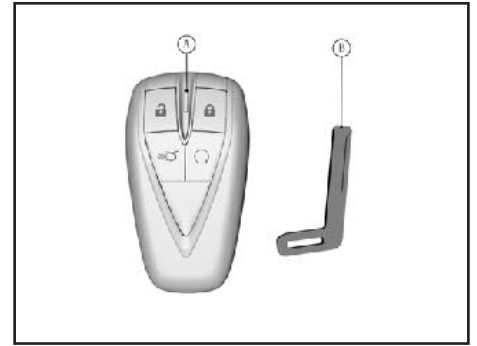
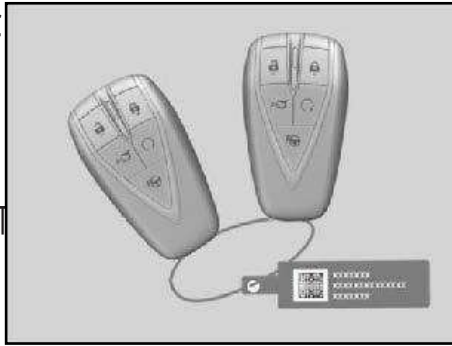
zÅ|ì,-

¶ " « ½ { €

کلید باز کردن قفل (A) را فشار دهید تا قفل تمام درهای خودرو باز شود، چراغ راهنما یک بار چشمک می زند.

½ { € - ¶

کلید قفل (B) را فشار دهید تا تمام درب ها خودرو قفل شود، چراغ راهنما دو بار چشمک می زند. اگر هر یک از درب ها خودرو، درب پشتی و درب موتور بسته نیست، یا کلید استارت در حالت OFF قرار نگرفته باشد، درها را نمی توان قفل کرد.



|ì,- ã•z¼ <

شماره بر روی صفحه بارکد مجموعه کلیدها چاپ می شود.

μ€fÀ- cÂ¼Ë•Z]Öfc

کلید باز کردن درب عقب (2) را به مدت کوتاهی دو بار فشار دهید تا در زمانی که خودرو خاموش است، درب عقب باز شود.

d.Zu €|ìæ ¶

کلید های باز کردن و قفل را همزمان فشار دهید.

zÅ|ì,-
|À¼ < ÂÂ ÖZÂ

الف) کلید اصلی
ب) کلید کمکی

•Zì|uY

در صورت مفقود شدن کلیدها، با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. تا کلید جدیدی با شماره کلید برای شما بسازد.

•Z~|uY


بیرون آوردن کلید کمکی از کلید اصلی در هنگام حرکت خودرو ممنوع است. هنگام خروج از خودرو، خودرو را قفل کنید و کلید را همراه داشته باشید.

(هنگامی که شیشه حرکت می کند، کلید می تواند آزاد شود)، شیشه به طور خودکار به حالت بسته بالا می رود. کلید باز کردن قفل را برای بیش از ۲ ثانیه فشار دهید، شیشه به طور خودکار به حالت کاملاً باز می شود

• ZÌ  Y

عملکرد شیشه کنترل از راه دور هنگام خروج از کارخانه در حالت غیرفعال است. برای فعال کردن با نمایندگی مجاز سایپا یک تماس بگیرید.

μ € f Ä - c Ä ¼ E • - † Ä e Ä • { Ä y c • Z f † y

همه درب ها بسته و قفل هستند. بعد از اینکه نشانگر ضد سرقت  روی دستگاه شروع به چشمک زدن کرد، کلید استارت از راه دور را برای ۲ ثانیه یا بیشتر فشار دهید تا موتور روشن شود. اگر می خواهید حالت استارت از راه دور را خاموش کنید، باید کلید شروع را برای حدود ۲ ثانیه فشار دهید.

Ä m  e

در صورت پایین بودن سطح بنزین و روشن بودن چراغ بنزین استارت با ریموت عمل نمیکند.

Ä • { Ä y Ö] Z

در حالی که همه درب ها قفل هستند، کلید قفل را دو بار متوالی در عرض ۲ ثانیه فشار دهید تا عملکرد مکان یابی خودرو فعال شود. بوق دو بار بوق می زند و چراغ راهنما حدود ۱۰ ثانیه چشمک می زند تا مکان خودرو را نشان دهد. باز کردن قفل را فشار دهید در حالی که لامپ چشمک می زند آن را فشار دهید و قفل درهای خودرو بلافاصله باز می شود.

c Ä ¼ E • - † Ä e Ä Ö È Ì < • Ä • { Ä y c • Z f † y

وقتی برق خودرو خاموش است و همه درها قفل هستند:




۱- کلید قفل شدن را به مدت طولانی فشار دهید و تمام شیشه ها شروع به بسته شدن می کنند. کلید را رها کنید و بسته شدن شیشه ها متوقف می شود.

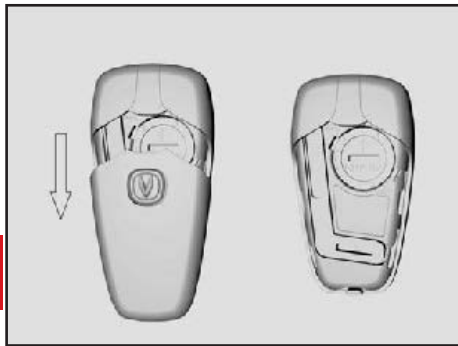
۲- کلید باز کردن قفل را به مدت طولانی فشار دهید و تمام شیشه ها شروع به باز شدن می کنند. کلید را رها کنید و باز شدن شیشه ها متوقف می شود.

برای شیشه هایی با عملکرد بسته شدن خودکار، کلید قفل را برای بیش از ۲ ثانیه فشار دهید

قبل از استفاده از ریموت کنترل مطمئن شوید که هیچ فرد یا مانعی در اطراف درب پشتی وجود ندارد.

Z Ä [• { ¶ " « ½ { € - • Z] ۴

کلیدهای باز کردن و قفل را به طور همزمان برای بیش از ۴ ثانیه فشار دهید. صدای بیپ شنیده می شود و حالت باز کردن قفل تغییر می کند. در این لحظه کلید  از قفل را فشار دهید و فقط  در باز راننده باز می شود. دوباره کلید باز کردن  قفل را فشار دهید، درب ها دیگر باز می شوند. کلیدهای باز کردن قفل و قفل را به طور همزمان برای بیش از ۴ ثانیه فشار دهید تا به حالت باز کردن قفل چهار در برگردد.



- ۱- درب پشتی را فشار دهید و سپس آن را در جهت فلش فشار دهید تا درب پشت باز شود.
- ۲- پس از باز کردن درب پشتی، درپوش باتری را با پیچ گوشتی یا ابزار نوک تیز باز کنید تا باتری خارج شود.
- ۳- باتری را نصب کنید و درپوش باتری را ببندید.

• Z | i | -
 • Z | i | -
 • Z | i | -

هنگامی که خودرو خاموش است و همه درب ها قفل هستند:

- مدل خودرو با شیشه برقی و سانروف:
 - ۱- کلید Lock را به مدت طولانی فشار دهید، سانروف و تمام شیشه های دارای عملکرد ضد مانع شروع به بسته شدن می کنند. کلید را رها کنید و تمام شیشه ها به طور خودکار بسته می شوند.
 - ۲- کلید باز کردن قفل را به مدت طولانی فشار دهید و تمام شیشه ها شروع به باز شدن می کنند. کلید را رها کنید و تمام شیشه ها به طور خودکار باز می شوند.

هنگامی که خودرو خاموش است، کلید بیرون کشیده می شود (یا کلید هوشمند در خودرو نیست)، در بسته و سانروف باز باشد، کلید قفل را برای بیش از ۲ ثانیه فشار دهید و سانروف به طور خودکار بسته می شود.

• Z | i | -

در خودروهای دارای سیستم ضد مانع شیشه، خاموش کردن این سیستم برای شیشه سمت راننده امکانپذیر است. برای استفاده از این عملکرد، با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید تا آن را فعال کند.

* در صورت مجهز بودن

$$\bullet Z \text{ f } \Delta Y \bullet \hat{A} e \hat{A} \text{ » } c \bullet Z f \ddagger Y \hat{A} \hat{A} \bullet \{ \hat{A} y$$

$$\text{PEPS } | \dot{\text{I}} - \frac{1}{2} \hat{A} |$$

$$\ddot{A}] \{ \hat{A} \bullet \hat{A} \text{ } ^\circ f \hat{\text{I}} \ddagger \{ \{ \text{€}^\circ, \frac{1}{4} \ddot{Y} \text{ } \}$$

$$| \dot{\text{I}} - \frac{1}{2} \hat{A} |] \bullet \hat{A} e \hat{A} \text{ » } c \bullet Z$$

کاربران هر دستگاه پزشکی الکترونیکی (مانند ضربان ساز قلب) برای کسب اطلاعات در مورد استفاده از دستگاه تحت تاثیر امواج رادیویی باید با سازنده دستگاه مشورت کنند. امواج رادیویی ممکن است اثرات غیر قابل پیش بینی بر استفاده از چنین وسایل پزشکی داشته باشد.

سیستم ورود به خودرو و استارت موتور بدون کلید ممکن است در شرایط زیر کار نکند. اگر چنین است، از کلید مکانیکی برای باز کردن / قفل کردن استفاده کنید:

- کلید هوشمند در ناحیه فعال سازی نیست.
- برج های تلویزیون، ایستگاه های برق، ایستگاه های بنزین، ایستگاه های رادیویی، نمایشگرهای صفحه نمایش بزرگ، درگاه های هوا یا سایر امکاناتی که امواج الکترومغناطیسی قوی یا تداخل ایجاد می کنند در نزدیکی خودرو وجود دارد.
- تجهیزات الکترونیکی (مانند تلفن همراه، رایانه شخصی و آداپتور برق) وجود دارد که امواج رادیویی ساطع می کند.
- کلید هوشمند با یک جسم فلزی تماس می گیرد یا توسط آن پوشانده می شود (مانند برچسب شیشه دودی حاوی مواد فلزی).
- کلیدهای هوشمند زیادی در این نزدیکی وجود دارند که به طور همزمان کار می کنند.
- باتری کلید هوشمند تمام شده است.

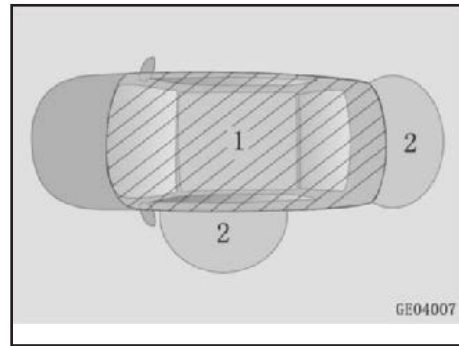
* در صورت مجهز بودن

Z Å | ì , -

PEPS - ‡ Â e ½ |

با خودرو در حالت خاموش و قفل چهار درب جانبی، کلید PEPS روی دستگیره درب راننده را فشار دهید و همه درب ها به طور همزمان قفل می شوند و چراغ راهنما دو بار چشمک می زند. تحت شرایط زیر، درب ها را نمی توان با PEPS قفل کرد:

- هیچ یک از درب ها یا درب پشتی بسته نیست.
- خودرو خاموش نیست.
- کلید هوشمند در خودرو جا مانده است.
- کلید هوشمند حداکثر باید در فاصله ۵ سانتی متری از درب خودرو باشد.



μ Z § € ì £ { Á • Á

Ö • Z ‡ μ Z § Ä

فقط زمانی که کلید هوشمند در ناحیه فعال سازی قرار دارد می توان این عملکرد را فعال کرد.

۱- منطقه فعال سازی روشن و خاموش کردن موتور - داخل خودرو.

اگر کلید هوشمند روی داشبورد، روی میز وسایل مختلف، روی زمین یا در جعبه داشبورد باشد، ممکن است استارت فعال نشود. ½ { € -

۲- منطقه فعال سازی ورود بدون کلید - در حدود ۱ متر از کلید بدون کلید روی دستگیره درب راننده یا درب عقب.

اگر کلید هوشمند خیلی نزدیک به دستگیره در، شیشه یا مرکز سپر عقب باشد، ممکن است عملکرد سیستم ورود به خودرو و استارت موتور بدون کلید را فعال نکند.

PEPS - ‡ Â e ¶ " «

هنگامی که چهار در قفل هستند، کلید روی دستگیره درب بیرونی درب جلو را فشار دهید و تمام درها به طور همزمان باز می شوند. چراغ راهنما یک بار چشمک می زند.



Ö f Œ a [• { ½ | ‹

با قفل شدن درب پشتی، اگر کلید هوشمند در محدوده فعال سازی درب پشتی قرار دارد، PEPS را در انتهای پایین درب پشتی فشار دهید تا درب عقب باز شود. با قفل چهار درب جانبی، اگر کلید هوشمند در درب پشتی باقی بماند و درب عقب را ببندید قفل چهار درب به طور خودکار باز می شود. بوق برای اعلام هشدار بوق خواهد زد. اگر هیچ یک از درب ها ظرف ۳۰ ثانیه باز نشد، چهار درب جانبی به طور خودکار قفل می شوند.

c•Zf±Y |ì,-

®ìeZ » ÂeY ÌÁV•ÂÂy!;•{zþ cÓZu *½Z » €§ ¶" « ½|

۱- در حالی که پدال ترمز فشار داده نشده است و اهرم تعویض دنده در موقعیت پارک کردن قرار دارد، کلید "استارت" را فشار دهید تا وضعیت سوئیچ در حالت ACC روشن و خاموش تغییر کند.

پس از خاموش کردن موتور، سوئیچ خودرو در وضعیت خاموش است. زمانی که هر دری را باز کنید، قفل الکترونیکی فرمان قفل می شود و فرمان قفل می شود. کلید "استارت" را فشار دهید، قفل الکترونیکی فرمان به طور خودکار باز می شود



•Zìf±Y

•Zìf±Y

سوئیچ خودرو پس از حدود ۱ ساعت قرار گرفتن در حالت ACC به طور خودکار به حالت خاموش باز می گردد تا از تمام شدن باتری جلوگیری شود.

اگر نشانگر "استارت" هنگام استارت به رنگ سبز چشمک بزند، فرمان نمی تواند بچرخد و "قفل فرمان آزاد نمی شود" روی دستگاه نمایش داده می شود، نشان می دهد که فرمان همچنان قفل است. در این زمان، فرمان را به آرامی بچرخانید سپس کلید "استارت" را فشار دهید. هنگامی که صدای موتور را می شنوید، پدال ترمز را فشار دهید و چراغ نشانگر "استارت" برای مدت طولانی سبز می شود. در این زمان قفل فرمان آزاد شده است.

۲- با فشار ندادن پدال ترمز و اهرم تعویض دنده در موقعیتی غیر از وضعیت پارک کردن، کلید وضعیت سوئیچ در حالت ACC و روشن تغییر کند.

Öf±{ ÖÁ•{Ây •{ pìWÂ MT

در حالی که پدال کلاچ فشار داده نشده است و اهرم تعویض دنده در هر موقعیتی است، استارت را فشار دهید تا وضعیت سوئیچ در حالت ACC روشن و خاموش تغییر کند

c•Zf±Y |ì,-
•ÂeÂ » ½{€- %o Â »

وقتی کلید هوشمند در ناحیه فعال سازی عملکرد قرار دارد، کلید روشن کردن موتور را فشار دهید تا موتور روشن یا خاموش شود.
حالت روشن: نشانگر کلید استارت سبز رنگ است.
حالت خاموش: نشانگر کلید "استارت" خاموش است.


* در صورت مجهز بودن

€ Ë • Ö Z Å % Á • a Ë € — • Y Y • • Á | Q E Ä Y d « Z U † | “
 | Ì À - P E P S S Z] Ö È Á • { Ä y P Ö P S € }


۱- خودرو را پارک کنید و موتور را خاموش کنید، و کلید استارت به حالت خاموش قرار دهید. نشانگر کلید استارت موتور خاموش می شود.

۲- کلید را از خودرو خارج کنید.

۳- مطمئن شوید که درب موتور، درب عقب و تمام درب ها خودرو بسته هستند.

۴- کلید PEPS روی دستگیره درب را برای قفل شدن فشار دهید، یا کلید قفل کنترل از راه دور  را برای قفل کردن فشار دهید. سپس چراغ

راهنما دو بار چشمک می زند. با انجام مراحل بالا، نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روی دستگاه روشن می شود و پس از مدتی حدوداً یک ثانیه چشمک می زند. سپس سیستم ضد سرقت خودرو با موفقیت فعال می شود و خودرو در حالت هشدار قرار می گیرد.

در مورد خودروی بدون سیستم ،
 از طریق کلید مازول کنترل بدنه و واحد کنترل موتور انجام می شود. خودرویی با سیستم PEPS با سیستم ضد سرقت خودرو پیشرفته موتور ارائه می شود. تایید از طریق کلید هوشمند، سیستم ضد سرقت خودرو و واحد کنترل موتور انجام می شود. فقط برای خودرویی که از تایید سیستم ضد سرقت خودرو عبور می کند، موتور آن می تواند روشن شود.

• Y | Q E Ä Y d |

اگر هیچ یک از درب ها یا درب پشتی بسته نباشد، حالت هشدار فعال نمی شود. برای خودرو بدون سیستم PEPS، حالت هشدار را از طریق روش های زیر فعال کنید:

۱- خودرو را پارک کنید و موتور را خاموش کنید.

۲- کلید را از مغزی سویچ خارج کنید.

۳- مطمئن شوید که درب موتور، درب عقب و تمام درهای خودرو قفل هستند.

۴- کلید قفل روی کلید را فشار دهید تا همه درها قفل شوند و چراغ راهنما دو بار چشمک می زند.

اگر عملکرد سیستم کلید هوشمند خودرو و عملکرد کلید استارت به دلیل نقص سیستم نمی توانند به طور عادی کار کنند، برای مشاوره به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

۴

Á • { Ä y c • Z f

هنگامی که کلید هوشمند قابل شناسایی نیست یا باتری کم است، موتور را روشن کنید یا از طریق مراحل زیر وضعیت سوئیچ را تغییر دهید. موتور را روشن کنید: پدال ترمز (خودروی اتوماتیک) و پدال کلاچ در خودروی (دستی) را فشار دهید، کلید هوشمند را در جلوی کنسول قرار دهید، چراغ نشانگر روی کلید استارت سبز نشان داده می شود، استارت را فشار دهید. موتور به طور معمول روشن می شود.

حالت دنده را تغییر دهید: کلید هوشمند را به جلوی کنسول زیر کلیدهای تهویه مطبوع نزدیک نمایید و کلید "استارت" را فشار دهید.

c • Z f ‡ Y | Ì , -

• Y | OE Å d Ì “ Á ž ~ « ã | À Å { • Y | OE Å d Ì “ Á • Y | OE Å d Ì “ Á

از کلید سیستم PEPS یا کلید کنترل از راه دور برای باز کردن قفل درب خودرو استفاده کنید تا حالت هشدار آزاد شود. در این زمان، نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روشن است و سپس خاموش می شود؛ بوق به صدا در می آید و چراغ راهنما ۴ بار چشمک می زند.

اگر هر یک از شرایط زیر در حالت هشدار رخ دهد، وضعیت هشدار فعال خواهد شد: هر یک از درب ها خودرو بدون استفاده از کلید سیستم PEPS یا کلید کنترل از راه دور باز می شود (از جمله باز کردن درب با کلید مکانیکی در حالت هشدار). درب پشتی به طور غیر مجاز باز می شود. پس از وارد شدن به حالت هشدار، نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روی دستگاه با سرعت بالایی چشمک می زند. بوق بوق می زند و چراغ راهنما مدام چشمک می زند.

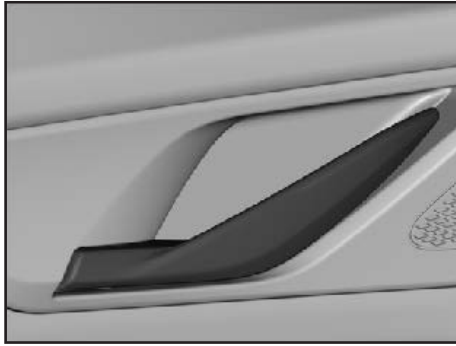
در مورد خودروی بدون سیستم PEPS خودرو، کلید باز کردن قفل را فشار دهید تا درهای خودرو باز شود و سپس حالت هشدار آزاد می شود. پس از آن، نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روی دستگاه خاموش می شود. در مورد خودرویی با سیستم PEPS خودرو، کلید باز کردن قفل یا کلید سیستم PEPS خودرو روی دستگیره درب سمت راننده را فشار دهید تا درهای خودرو باز شود و سپس حالت هشدار آزاد می شود. سوئیچ را به وضعیت روشن تغییر دهید، تایید موفقیت کامل شد و نشانگر سیستم ضد سرقت خودرو روی دستگاه خاموش می شود. با انجام مراحل باز کردن قفل، در صورت وجود هر یک از موارد، درهای خودرو یا درب عقب باز است، یا خودرو ظرف ۳۰ ثانیه روشن نمی شود، درها به طور خودکار قفل می شوند و سیستم دوباره وارد حالت هشدار می شود.

• Z i f Y

دیگر سیستم های ضد سرقت را روی خودرو نصب نکنید، زیرا ممکن است به واحد کنترل مرکزی خودرو آسیب برساند و سایر دستگاه های الکتریکی را تحت تاثیر قرار دهد. مالک باید تمامی مسئولیت های ناشی از نصب مجدد یا اضافه کردن سیستم های الکتریکی دیگر را بدون مجوز بپذیرد و هر گونه خسارت ناشی از آن مشمول گارانتی نخواهد بود.

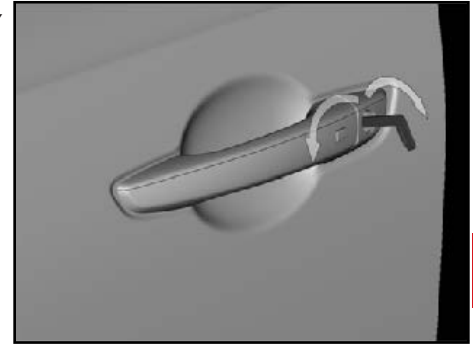
• Z i f Y

در صورت عدم حضور سرنشین در خودرو، سیستم ضد سرقت خودرو را فعال کنید تا از وارد شدن سیستم به حالت هشدار هنگام خروج سرنشین از خودرو جلوگیری شود. موتور در حالت هشدار نمی تواند به طور عادی کار کند. لطفاً موتور را روشن نکنید.



• Zì f N Y

کلید یدکی را در خودرو رها نکنید. وقتی خودرو را پارک می کنید و از آن خارج می شوید، همیشه کلید را همراه خود داشته باشید و تمام شیشه ها را ببندید و همه درها را قفل کنید.



Á•{Ây Ö ,yY{ ¶ " « { € ° , ¼ ÿ Ã Â v ğ

باز کردن قفل: هنگامی که درب قفل است، دستگیره داخلی را بار اول بکشید تا قفل باز شود، بار دوم بکشید تا درب باز شود. قفل کردن: هنگامی که خودرو روشن است، کلید کنترل مرکزی قفل درب را می توان برای قفل کردن فشار دهید. هنگامی که خودرو خاموش است کلید مکانیکی را در دستگیره قفل اضطراری روی بدنه قفل درب قرار دهید و آن را در جهتی که با فلش مشخص شده است بچرخانید تا قفل یا باز شود. (به جز راننده)

Á•{Ây•{ Ö ğ Á € İ] ¶ " «

کلید را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل درب باز شود و در جهت عقربه های ساعت برای قفل کردن درب. وقتی درها همه بسته هستند، اگر از کلید برای باز کردن قفل درب سمت راننده استفاده شود، تمام درها باز/قفل خواهند شد.

• Zì f N Y

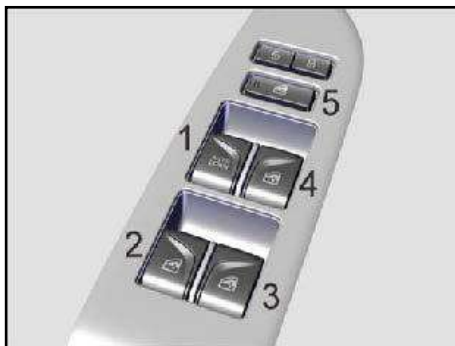
در محیط سرد و مرطوب، قفل درب و دستگاہ مکانیکی درب یخ زده و سطح راحتی کار با درب خودرو اندکی کاهش می یابد.

Ö « €] Ä Æ Ì «

Ä Æ Ì « ½ | « Ä f

باز کردن: کلید را به سمت پایین دهید.
بستن: کلید را بالا بکشید.

دو روش برای عملکرد شیشه وجود دارد
روش اول one-button گفته میشود که یعنی
فقط یک بار دکمه بالا و پایین بردن را فشار دهید
و به صورت خودکار عمل میکند
روش دوم به صورت دستی میباشد با فشار دادن
کلید بصورت دستی و کنترل آن باز یا بسته



Ö « €] Ä Æ

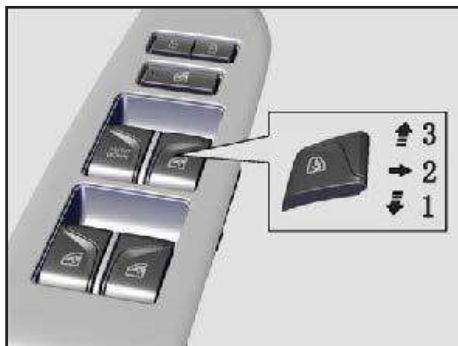
هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن قرار دارد یا در عرض ۱ دقیقه پس از اینکه سوئیچ از وضعیت روشن به وضعیت ACC تغییر می یابد، می توان از شیشه ها استفاده کرد. روی هر درب یک کلید شیشه برقی برای کنترل وجود دارد. روی درب راننده، یک کلید قفل شیشه و یک کلید وجود دارد که شیشه های سرنشین را کنترل می کند.

• Z i f a Y

- ۱- کلید شیشه برقی جلو سمت چپ
- ۲- کلید شیشه برقی عقب سمت چپ
- ۳- کلید شیشه برقی عقب سمت راست
- ۴- کلید شیشه برقی جلو سمت راست
- ۵- کلید قفل شیشه

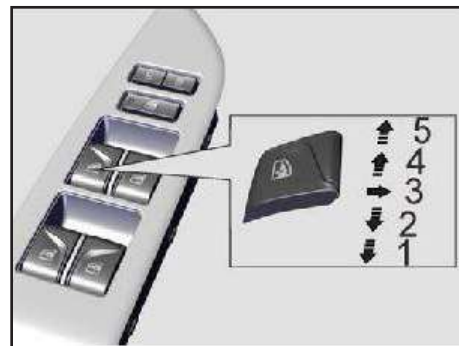
دوباره کلید را فشار دهید تا قفل شیشه آزاد شود.

در محیط های سرد و مرطوب ممکن است شیشه های برقی به دلیل یخ زدگی به طور معمول کار نکنند. برای افزایش طول عمر فیوز و جلوگیری از آسیب به سیستم شیشه برقی، دو یا چند شیشه را همزمان تنظیم نکنید. سعی نکنید یک شیشه را همزمان باز و بسته کنید وگرنه شیشه از کار می افتد.



• Z Ì N Y

در حین حرکت صعودی/نزولی در حین بالا و پایین آوردن شیشه بصورت لحظه ای، (ONE BUTTON) با فشردن کلید شیشه بالابر در جهت مخالف ، شیشه از حرکت باز می ایستد ، کلید را در جهت مخالف فشار دهید و شیشه فوراً از حرکت باز می ایستد.



ž Ğ Z » | “ d › Z̄ u ° f ^ Ì

شیشه دارای سیستم حفاظت ضد مانع برای عملیات پایین آوردن یا بالا بردن شیشه است. اگر شیشه در هنگام بالا رفتن با مقاومت مواجه شود، به طور خودکار پس از یک مسافت مشخص می ایستد و پایین می آید. سیستم حفاظت ضد مانع ناحیه فعال سازی ۴ تا ۲۰۰ میلی متر زیر قاب شیشه است.

Ä] ¾ Ì È Z a d ¼ ‡ Ä] Ä œ Ì < ã | À À - ° ì œ À e | ì , -
Ö f ‡ { c • Â • Ä] Ó Z] d ¼ ‡

کلید تنظیم کننده شیشه دستی دارای سه موقعیت برای اعمال از پایین به بالا است، یعنی:

- ۱- کلید تنظیم کننده شیشه به سمت پایین
- ۲- موقعیت وسط
- ۳- کلید تنظیم کننده شیشه به سمت بالا

¾ Ì È Z a d ¼ ‡ Ä] Ä œ Ì < ã
Ó Z] d ¼ ‡

کلید تنظیم کننده شیشه یک کلید دارای پنج موقعیت برای تنظیم شیشه خودرو از پایین به بالا است: که شامل:

- ۱- یک کلید به سمت پایین
- ۲- کلید به سمت پایین (حرکت با دست)
- ۳- موقعیت وسط
- ۴- کلید به سمت بالا (حرکت با دست)
- ۵- کلید به سمت بالا

برای باز کردن یا بستن شیشه، انتهای جلوی کلید مربوطه را به سمت پایین فشار دهید یا به سمت بالا بکشید تا در موقعیت توقف قرار گیرد.

* در صورت مجهز بودن
۷۰



با وجود محافظت در برابر سیستم حفاظت ضد مانع، خطر همچنان وجود دارد. سیستم حفاظت ضد مانع در برابر اشیا و شرایط زیر کار نمی کند:

- جسم انعطاف پذیر، سبک و نازک، مانند انگشت کوچک.

- فاصله ۴ میلی متر.

- عملیات بالا رفتن شیشه به صورت دستی بلافاصله پس از حرکت شمارنده خودکار.

سیستم حفاظت ضد مانع در چنین شرایطی هیچ محافظتی را ارائه نمی دهد. برای بستن پنجره ها، مطمئن شوید که هیچ قسمتی از بدن در ناحیه حرکت شیشه قرار ندارد.

Ä f ^] Ö Z Å Ä Æ Ì « Ö Y €] ½ Y • Z] €

برای خودرو با حسگر نور محیطی بارندگی، در یک محیط بارانی، زمانی که مالک فراموش می کند شیشه را ببندد، می تواند شیشه را به طور خودکار ببندد.

Ä Y • 1 , f ^ » € Ë • - Ë Y €
 ž Ğ Z » | “ d > Z “ u ° f ^ Ì ‡
 | Ì < Z

۱- سیستم حفاظت ضد مانع ۲ بار مداوم در یک موقعیت فعال شده است و راه اندازی نشده است.

۲- برق باتری قطع شده است یا ولتاژ برق باتری کمتر از ۶ ولت است.

۳- قاب پنجره تغییر شکل داده است و شیشه پنجره در حال حاضر از سیستم حفاظت ضد مانع خارج شده است.

۴- احتمال برگشت کاذب بیش از ۵ درصد است.

Y • ž Ğ Z » | “ d > Z “ u ° f ^ Ì
 | Ì Ä - Ö • Y | Ğ Y

۱- کلید را بالا بکشید تا شیشه به بالا بیاید، ۲ تا ۳ ثانیه نگه دارید و سپس کلید را رها کنید.

۲- کلید را فشار دهید تا شیشه به پایین برود. کلید را رها کنید.

۳- کلید را دوباره بالا بکشید تا شیشه به بالا بیاید و کلید را رها کنید.

۴- سعی کنید شیشه را به صورت خودکار بالا برود. اگر شیشه به طور خودکار بالا یا پایین نمی رود،

مراحل بالا را برای تنظیم مجدد تکرار کنید.



سیستم حفاظت ضد مانع ممکن است به دلیل عملکرد نادرست بسته شدن شیشه غیرفعال شود و در نتیجه خطر آسیب شخصی را به همراه داشته باشد.

• Z Æ § | “ • Z Æ »

اگر عملکرد سیستم حفاظت ضد مانع به طور مداوم ۲ بار در یک موقعیت یکسان فعال شود، سیستم مشکل دارد و شیشه را نمی توان با یک کلید بالا برد.

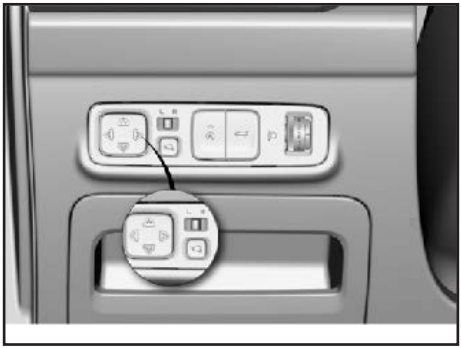


اگر مانعی در ۲ یا ۳ عملیات بسته شدن مداوم شیشه شناسایی شود، سیستم حفاظت ضد مانع به طور موقت غیرفعال می شود. در چنین شرایطی، مطمئن شوید که مانع قبل از عملیات بسته شدن شیشه بعدی برداشته می شود.

* در صورت مجهز بودن

آینه های جانبی آینه های محدب هستند که دید وسیع تری را ارائه می دهد. آینه جانبی را قبل از رانندگی تنظیم کنید تا دو طرف خودرو را دقیقاً ببینید. وقتی سوئیچ در موقعیت ACC باشد، آینه جانبی قابل تنظیم است.

تصویر موجود در آینه های جانبی نزدیکتر از آنچه که هست به نظر می رسد. فاصله خودروی پشت سر را بر اساس تصویر در آینه ارزیابی نکنید. همیشه فاصله واقعی تا خودرو پشت سر را با مشاهده خودروی پشت سر تایید کنید. در غیر این صورت احتمال تصادف بیشتر خواهد بود. از تنظیم کردن آینه های جانبی هنگام حرکت خودرو استفاده نکنید. در غیر این صورت، راننده ممکن است کنترل خودرو را از دست بدهد و منجر به تصادف یا حتی خسارات شود.



- ۱- آینه جانبی سمت راست یا چپ را انتخاب کنید: کلید اصلی را به صورت دستی یا **Ö f ‡ { ° ì** حرکت دهید.
- ۲- جهت را تنظیم کنید. کلید را مطابق جهت مورد نیاز فشار دهید تا تنظیمات آینه عقب، چپ، راست، بالا یا پایین درست انجام شود

اگر آینه های جانبی یخ زده است، شیشه آینه را با فشار یا زور حرکت ندهید. هنگامی که آینه های جانبی به حداکثر زاویه ممکن رسید، تنظیم را متوقف کنید تا از آسیب به موتور جلوگیری شود. آینه های جانبی را به زور با دست تنظیم نکنید. در غیر این صورت ممکن است اجزای آینه آسیب ببینند. پس از تنظیم آینه ها، کلید را در وضعیت وسط قرار دهید تا از عملکرد نادرست جلوگیری شود.

لبه های شیشه آینه های جانبی را در صورت ایراد، به عنوان مثال، خطای الکتریکی فشار دهید.

ÄÄËM

• Zì fñ Y

Ö ^ ħ Z m Ö Z Å Ä Ä
d · Z



از دستتان خود برای حرکت دادن آینه عقب در فرآیند تا شدن الکتریکی آینه عقب استفاده نکنید، تا باعث نشود که آینه عقب نتواند تنظیم مجدد یا شل شود یا حتی به قطعات آسیب نرساند. اگر نمی توان آن را تنظیم مجدد یا شل کرد، سعی کنید عملکرد تاشو الکتریکی را دوباره انجام دهید.

کلید تا شدن آینه های جانبی را فشار دهید، آینه های جانبی به طور خودکار جمع می شود، کلید را فشار دهید تا از این حالت خارج شود و آینه های جانبی به طور خودکار باز می شود.

کلید جمع کردن آینه های جانبی را فشار دهید، آینه های جانبی به طور خودکار تا می شود یا باز می شود.

Ö ^ ħ Z m Ö Z Å Ä Ä
Ö f † { Ä ‹ Z

آینه های جانبی را به سمت شیشه در فشار دهید. آینه های جانبی باید با دست به جلو و عقب تا شود.

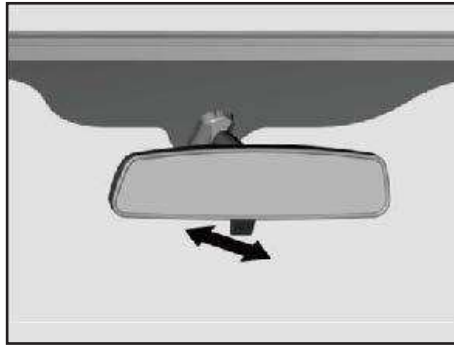
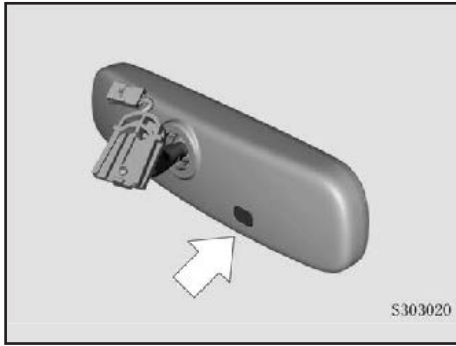
• Zì fñ Y

رانندگی بدون باز کردن آینه عقب اکیداً ممنوع است.

Ö ^ ħ Z m Ö Z Å Ä ÄËM • Z - { Ä y ½ | ‹ Z e

هنگامی که سوئیچ در موقعیت خاموش است، خودرو را با کنترل از راه دور یا سیستم PEPS قفل کنید. آینه جانبی چپ و راست به طور همزمان به طور خودکار تا می شود. قفل خودرو را با کنترل از راه دور یا سیستم PEPS باز کنید و آینه جانبی برقی سمت چپ و راست به طور خودکار باز می شوند.

* در صورت مجهز بودن



هنگامی که سوئیچ خودرو در موقعیت روشن است، کلید یخ زدایی عقب [] را فشار دهید، آینه جانبی را به طور خودکار گرم می کند.

• Z i [] Y

پس از روشن شدن عملکرد یخ زدایی، آینه جانبی را لمس نکنید زیرا داغ خواهد شد.



Š] Z e • Z] | ° • Æ Y Æ M Ä Ö , y Y { Ä Ä Æ M Ö , y Y { Ä Ä Æ M

آینه اتوماتیک ضد تابش ، بطور خودکار تغییر وضعیت میدهد تا از انعکاس نور جلوگیری نماید.

قبل از رانندگی، آینه دید عقب داخلی را تنظیم کنید تا حداکثر میدان دید عقب را به دست آورید. اشیایی را که با دید عقب تداخل دارند

• Z i [] Y

آینه را تمیز نگه دارید تا روی حساسیت ضد تابش تاثیر نگذارد. حسگر نور پس زمینه را مسدود نکنید تا بر عملکرد تاثیر نگذارد. هنگامی که دسته دنده در دنده عقب است، عملکرد خودکار ضد تابش نور کار نمی کند. اگر عملکرد ضد تابش غیر طبیعی است، برای تعمیر و نگهداری با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

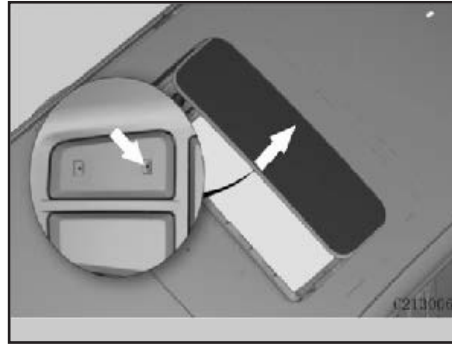
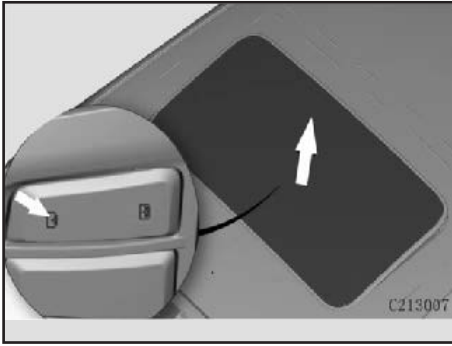
روی صندلی عقب یا قسمت بار قرار ندهید. دستگیره زیر آینه عقب داخلی را به سمتی که در شکل نشان داده شده است بکشید تا در هنگام رانندگی در شب نور کاهش یابد.

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن قرار دارد یا در عرض ۱ دقیقه هنگامی که سوئیچ از وضعیت روشن به وضعیت ACC تغییر می کند، سانروف برای تنظیم در دسترس است.



ممکن است در هنگام بسته شدن سانروف، قسمتی از بدن که بسیار نزدیک به سانروف است، به آن گیر کند بنابراین خطر آسیب دیدگی وجود دارد. زمانی که سانروف در حال بسته شدن است از آن فاصله بگیرید. کودکی که با سانروف درگیر می شود ممکن است دچار آسیب دیدگی شود. بنابراین هرگز کودک را در خودرو تنها نگذارید زیرا خطر آسیب وجود دارد. سانروف در دو وضعیت میتواند باز شود وضعیت اول: بطور کامل و کشویی به عقب می رود وضعیت دوم: فقط قسمت عقب بالا می رود و باز میشود. وقتی سانروف حرکت می کند تا باز شود، فشار هوا ممکن است صدا ایجاد کند. اگر چنین است، موقعیت سانروف را کمی تغییر دهید یا سانروف را کمی باز کنید تا صدا کاهش یابد یا از بین برود.

سانروف خودرو فقط زمانی باز می شود که یخ، برف یا چیزهای مختلف روی آن نباشد. در غیر این صورت ممکن است ایرادی وجود داشته باشد. سایبان سانروف به گونه ای طراحی شده است که همراه با سانروف جابجا می شود. بنابراین، هنگامی که سانروف باز می شود نیازی نیست آفتابگیر به صورت دستی باز کنید. کلید کنترل سانروف را برای مدت طولانی فشار ندهید، در غیر این صورت ممکن است سانروف تنظیم اولیه شود یا موتور و قطعات سیستم آن آسیب دیده باشد. در هنگام شستشوی خودرو، مطمئن شوید که سانروف بسته است و از فشار زیاد آب برای شستشوی نوار آب بندی شیشه سانروف یا آبکشی اطراف آن استفاده نکنید. تعمیر و نگهداری منظم سانروف را انجام دهید (هر ۳ ماه یکبار). اگر گرد و غبار و سایر آلودگی ها روی سطح نوار آب بندی شیشه سانروف و در ریل راهنما وجود دارد، به موقع پاک کنید. موارد زیر عمدتاً در حالت عملکرد خودکار معرفی می شوند.



روش کار سانروف خودرو به شرح زیر است:
 ۱- به صورت دستی: کلید کنترل سانروف را لحظه کوتاه فشار دهید سانروف کمی جابجا میگردد.
 ۲- خودکار: پس از فشردن کلید سانروف برای مدت زمان طولانی (چند ثانیه) و رها کردن آن، سانروف به طور خودکار عمل میکند و تا انتهای مسیر حرکت میکند. در حین کارکرد اتوماتیک سانروف خودرو می توانید هر کلیدی را روی سانروف خودرو فشار دهید تا حرکت شیشه متوقف شود.

۴

Á • { Â y ¥ Á € ¿ Z † ½ | ‹ ¶ È Z Ö È Â Æ - Á • { Â y ¥ Á € ¿ Z †

برای مایل شدن سانروف به سمت بالا در حالی که سانروف خودرو بسته است، کلید فشار دهید.
 برای مایل شدن سانروف خودرو برای بسته شدن، کلید فشار دهید.

برای باز کردن سانروف، کلید را فشار دهید.
 برای بستن سانروف، کلید را فشار دهید.

• Z I N Y

سایبان سانروف خودرو معمولی به گونه ای طراحی شده است که با سانروف خودرو در کنار هم قرار می گیرد. هنگام کشویی و باز شدن سانروف خودرو آفتابگیر را نبندید. کلید کنترل سانروف خودرو را زیاد فشار ندهید، در غیر این صورت سانروف خودرو تنظیم اولیه می شود یا موتور و اجزای سیستم آسیب می بینند.

هنگامی که سانروف خودرو به صورت کشویی باز می شود، آفتابگیر سانروف خودرو به طور خودکار با شیشه سانروف خودرو باز می شود. پس از بستن سانروف خودرو، آفتاب گیر را می توان به صورت دستی باز یا بسته کرد.

• Z Ì  Y

در حین کارکرد خودکار آفتابگیر سانروف، می توانید هر کلیدی را روی سانروف فشار دهید تا حرکت آن متوقف شود. با سانروف پانوراما برای مدت طولانی کار نکنید. موتور سانروف پانوراما دارای عملکرد حفاظت حرارتی است. اگر موتور به طور مداوم فراتر از دمای حفاظتی کار کند، کار را متوقف می کند و پس از خنک شدن دوباره آن را از سر می گیرد.

Z » Y • Á ¿ Z a

روش کار شیشه سانروف پانوراما کشویی (شیشه جلو) به شرح زیر است:
 ۱. دستی: کلید کنترل سانروف را برای مدت کوتاهی، مرحله به مرحله فشار دهید.
 ۲. خودکار: کلید کنترل سانروف را برای مدت طولانی فشار دهید تا به طور خودکار انجام شود.

s € ‹ Ä] Z » Y • Á ¿ Z a ¥ Á € ¿
 d ‡ Y € Ë

۱-دستی: کلید کنترل آفتابگیر سانروف را به صورت گام به گام فشار دهید.
 ۲- خودکار: کلید کنترل آفتابگیر سانروف را طولانی فشار دهید، به طور خودکار عمل می کند.
 در حین کارکرد اتوماتیک سانروف می توان با فشار دادن کلید کنترل سانروف حرکت شیشه را متوقف کرد.

c Â ¼ Ë • - ‡ Â e ¥ Á € ¿ Z ‡
 μ € f Ä -

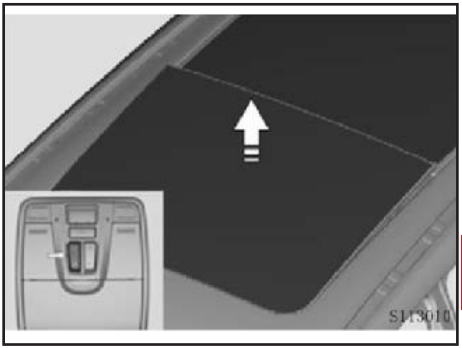
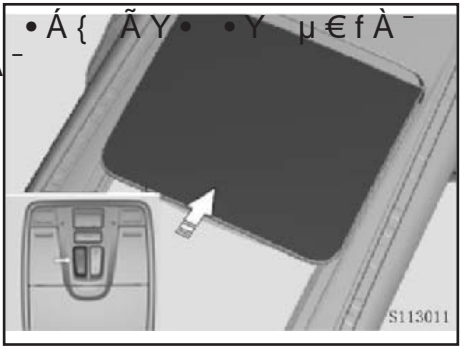
به بخش عملکرد خودرو - کلید و کنترل از راه دور - کلید مراجعه کنید.

• Z Ì f N Y


- پس از عبور خودرو از یک منطقه یخ زده در زمستان یا در شب، سانروف خودرو تنها پس از یخ زدایی باز می شود. هرگز سانروف خودرو را به زور باز نکنید.


- وقتی خودرو در جاده های پر دست انداز یا در مناطق کوهستانی در حال حرکت است، سانروف خودرو را برای مدت طولانی کاملاً باز نگه ندارید.

- وقتی سرعت خودرو بیش از ۱۲۰ کیلومتر در ساعت است، سانروف خودرو را باز نکنید.




Ö Ë Â œ - ¥ Á € ¿ Z ‡ ¥ Á € ¿ Z ‡ ½ | ‹

برای باز کردن سانروف: کلید  کلید را در جهت عقب خودرو فشار دهید.

برای بستن سانروف: کلید  جلوی خودرو را فشار دهید.

هنگامی که سانروف به صورت کشویی باز می شود، آفتابگیر سانروف به طور خودکار با شیشه سانروف باز می شود.

پس از بستن سانروف:

کلید  را فشار دهید تا آفتابگیر باز شود.

برای بستن آفتابگیر، کلید  را فشار دهید.



در دمای بین ۲۰ تا ۸۰ درجه سانتیگراد، سانروف در هنگام بسته شدن با مانع روبرو می شود و در جهت مخالف حرکت می کند. سیستم حفاظتی ضدمانع سانروف فقط برای حرکت اتوماتیک شیشه سانروف فعال می شود.

برای خودرو با حسگر نور محیطی بارندگی، در یک محیط بارانی، زمانی که مالک فراموش می کند سانروف را ببندد، سانروف می تواند به طور خودکار بسته شود.

• Z Ì f N Y

• Y Ì f N A

برای ایمنی، سر یا دست خود را بیرون از سانروف قرار ندهید تا از آسیب دیدن جلوگیری شود. اگر مانع کوچکی در ریل هدایت سانروف وجود داشته باشد، سیستم حفاظتی ضدمانع در حین حرکت شیشه سانروف فعال می شود و باعث عدم بسته شدن سانروف می شود. اطمینان حاصل کنید که هیچ مانعی در راه بسته شدن سانروف وجود ندارد.

حسگر باران در قسمت بالایی شیشه جلو قرار دارد، لطفاً آن را مسدود نکنید. اگر کثیفی یا بارندگی سطح حسگر را آلوده کند، منجر به فعال شدن کاذب برف پاک کن می شود. اگر رسوب برای مدت طولانی وجود داشته باشد، حساسیت پاسخ باران و سیستم روشنایی خودکار کاهش می یابد. باقی مانده نمک، حشرات و لکه های آب باعث آلودگی سطح حسگر می شود. هنگامی که شیشه جلو آسیب دیده و نیاز به تعویض دارد، حسگر نیز باید تعویض شود.



Z » Y • Á Z a ¥ Á € ¿ Z † ¥ Á € ¿ Z † Ö

۱- هنگامی که لرزش سانروف پانوراما و همراه با صدای حرکت مکانیکی را احساس کردید، دکمه بستن سانروف را نگه دارید.



۲- سانروف پانوراما و آفتابگیر به طور خودکار به طور کامل باز می شود.


۳- کلید را فشار داده و نگه دارید، سپس سانروف و آفتابگیر به طور خودکار بسته می شود.


۴- هنگامی که سانروف پانوراما و آفتابگیر در موقعیت کاملاً بسته هستند، مقداردهی اولیه تکمیل می شود.

• Z i u Y

قبل از شروع اولیه، مطمئن شوید که شیشه و آفتابگیر سانروف خودرو کاملاً بسته هستند.

قطع شدن باتری یا باتری ضعیف ممکن است باعث اختلال در عملکرد سانروف شود و در این صورت ممکن است سانروف درست کار نکند. با عملکرد صحیح باتری و سوئیچ خودرو در موقعیت روشن، مراحل زیر انجام دهید:

۱- دکمه  را فشار داده و نگه دارید تا سانروف تا بالاترین موقعیت ممکن مایل شود و سپس کلید را رها کنید.

۲- دکمه  را دوباره ۳ ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا سانروف قبل از اینکه متوقف شود، یک بار بالا و پایین برود و سپس کلید را رها کنید.

با وجود محافظت ضد مانع سانروف، امکان عدم عملکرد سیستم حفاظتی ضد مانع همچنان وجود دارد. مطمئن شوید که ناحیه حرکت شیشه هموار باشد. سیستم حفاظتی ضد مانع در برابر اشیا و شرایط زیر کار نمی کند:

- جسم انعطاف پذیر، سبک و نازک، مانند انگشت کوچک.
- فاصله تنها ۴ میلی متر.
- عملیات بسته شدن دستی بلافاصله پس از حرکت شمارنده خودکار.
- سیستم حفاظتی ضد مانع در چنین شرایطی هیچ محافظتی را ارائه نمی دهد. برای بستن بخش متحرک سقف، مطمئن شوید که هیچ قسمتی از بدن در ناحیه حرکت شیشه قرار ندارد.

١-٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠



١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

وقتی درب عقب قفل است و کلید باز کردن قفل خراب است، درب عقب را از داخل باز کنید. صندلی های عقب را بگذارید. همانطور که در شکل نشان داده شده است، صفحه پوشش را روی صفحه کلید سیستم درب عقب پیدا کنید. صفحه پوشش را بردارید، سوراخ را روی صفحه کلید سیستم پیدا کنید و دستگیره قفل درب عقب در پشت سوراخ قرار دارد. دستگیره را در خلاف جهت عقربه های ساعت با سیستمی به دورترین موقعیت بچرخانید و سپس درب عقب را به سمت بالا فشار دهید تا قفل آن باز شود.

• Z ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

- برای بستن درب عقب، آن را از بیرون فشار دهید. برای جلوگیری از فعال شدن سیستم حفاظتی ضدمانع از دستگیره کمکی برای بستن مستقیم درب عقب استفاده نکنید.
- کودکان مجاز به استفاده از درب پشتی نیستند.

- درب عقب فقط زمانی قابل استفاده است که کاملاً باز باشد. استفاده از درب عقب نیمه باز ممکن است در صورت افتادن درب، باعث آسیب شما شود.



١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

Contact Switch Unlock

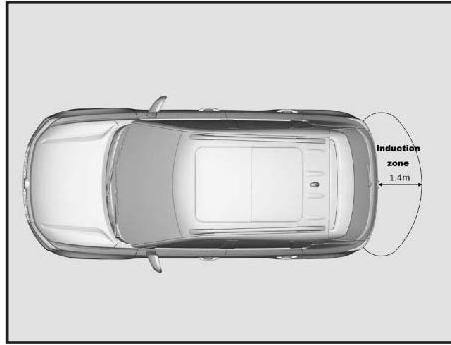
هنگامی که قفل خودرو باز است (اگر خودرو خاموش و قفل است، لازم نیست قفل آن را باز کنید)، کلید لمسی را فشار دهید تا چراغ صندوق عقب روشن شود و درب عقب بطور خودکار باز می شود، سپس درب را بالا ببرید.

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

درب عقب را به سمت پایین تا پایین ترین حالت بیاورید و سپس در را به زور فشار دهید تا بسته شود و قفل شود.

* در صورت مجهز بودن

قوی یا تداخل الکترومغناطیسی در این نزدیکی وجود دارد؛ زمانی که تجهیزات الکترونیکی که امواج رادیویی را منتقل می کنند (مانند تلفن همراه، کامپیوتر، مبدل های برق، و غیره)؛
 - هنگامی که کلید هوشمند با اشیا فلزی (مانند پوشش دودی شیشه حاوی اجزای فلزی یا مواد فلزی و غیره) در تماس است یا توسط آن پوشیده شده است.
 - چندین کلید هوشمند به طور همزمان در این نزدیکی وجود دارد.
 - وقتی باتری کلید هوشمند تمام شده است



در صورت وجود ایراد برای باز کردن قفل اضطراری درب عقب. برای بازرسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



١-٢ [• { ١/٢ { € - • Z]
 Induction unlock

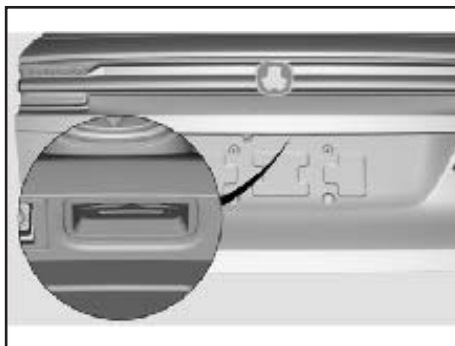
درحالتی که خودرو خاموش و درب ها بسته باشند زمانی که کلید خودرو در محدوده مشخص شده همراه باشد، بوق یک بار به صدا در می آید، فلاشر پنج بار چشمک می زند و پس از بار دیگر صدای بوق درب عقب به طور خودکار باز می شود. محدوده ناحیه حسگر معمولاً ١/٤ متر است، اما در محیط های مختلف، ممکن است محدوده ناحیه حسگر کمی تغییر کند. عملکرد باز کردن قفل ممکن است در موارد زیر کار نکند:

- برج تلویزیون، نیروگاه، پمپ بنزین، ایستگاه رادیویی، صفحه نمایش بزرگ، فرودگاه یا سایر امکانات تولید کننده امواج الکترومغناطیسی

* در صورت مجهز بودن

۱-۲ © Á | À • [• {

هنگامی که خودرو قفل است و کلید کنترل از راه دور در قسمت فعال سازی درب عقب قرار دارد (در فاصله ۰/۸ متری از درب عقب)، درب عقب را می توان از طریق کلید دستگیره درب عقب باز کرد. هنگامی که سوئیچ در وضعیت روشن است، تنها زمانی که دنده در موقعیت پارک یا دنده خلاص قرار دارد و ترمز دستی فعال باشد، درب عقب را می توان از طریق کلید باز / بسته باز کرد.



• Z 1 1/2 Y

قبل از استفاده از عملکرد باز کردن قفل هوشمند درب عقب، مطمئن شوید که این عملکرد در گزینه‌های تنظیمات روشن است. در عرض ۱۵ ثانیه پس از استفاده از کلید هوشمند برای قفل، عملکرد باز کردن قفل نمی تواند فعال شود.

۱-۲ [• { ã € ì ' f ‡ { | | , -

- کلید دستگیره درب عقب را کوتاه فشار دهید تا به طور خودکار باز می شود.
- در حین باز شدن درب کلید داخلی درب عقب را دوباره فشار دهید تا باز شدن متوقف شود. پس از متوقف شدن، کلید درب عقب یا کلید داخلی درب عقب را دوباره فشار دهید تا درب به صورت معکوس بسته شود.

۱-۲ [• { 1/2 | <

اگر درب عقب باز شود، سیستم نشان می دهد که درب عقب باز است، چراغ صندوق عقب روشن است، فلاشر دوبار چشمک می زند و تا زمانی که درب عقب به حداکثر موقعیت باز شود، صدای هشدار وجود دارد.

• Z 1 1/2 Y

وقتی درب عقب باز است، آن را به عقب و سپس بالا بچرخانید. مراقب باشید فضای کافی برای باز کردن درب عقب باشد، در غیر این صورت باعث آسیب می شود.

* در صورت مجهز بودن

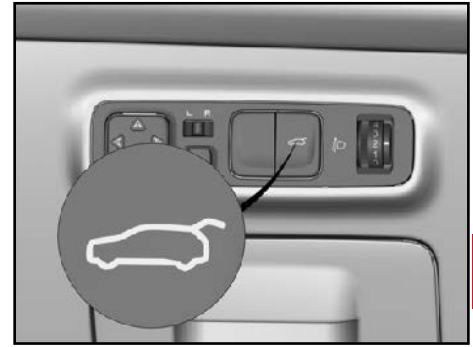
درب عقب را با کلید کنترل از راه دور باز [کنترل] باز کنید. به سرعت کلید باز کردن قفل درب عقب کلید کنترل از راه دور را دو بار فشار دهید، درب عقب به طور خودکار باز می شود. در طول فرآیند باز کردن درب عقب، کلید باز کردن قفل درب عقب کلید کنترل از راه دور را به سرعت فشار دهید و درب عقب متوقف خواهد شد.

• Z I A U Y

هنگام بستن درب عقب، مطمئن شوید که هیچکس یا موردی در مسیر بسته شدن نباشد، در غیر این صورت خطر گیر افتادن وجود خواهد داشت.

€ I A U

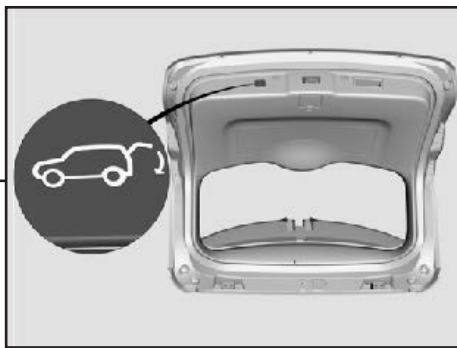
هنگام بستن درب عقب، مطمئن شوید که هیچ برای بستن درب عقب، آن را از بیرون فشار دهید. از دستگیره کمکی برای بستن مستقیم درب عقب برای جلوگیری از گیر افتادن استفاده نکنید. - کودکان مجاز به کار کردن کلید درب عقب نیستند زیرا خطر گیرکردن در بسته شدن درب عقب وجود دارد. - درب عقب فقط زمانی قابل استفاده است.



کلید درب عقب حدود ۲ ثانیه راننده فشار دهید، درب عقب به طور خودکار باز می شود. در حین باز کردن درب عقب، کلید درب را دوباره فشار دهید و درب عقب متوقف خواهد شد. پس از متوقف شدن، کلید را دوباره فشار دهید و درب عقب همچنان باز می شود. هنگامی که سوئیچ در وضعیت روشن است و تنها زمانی که دنده در موقعیت پارک یا موقعیت دنده خلاص قرار دارد و ترمز پارک اعمال می شود، با فشار طولانی کلید درب عقب روی داشبورد راننده می توان درب عقب را باز کرد.

١-٢ © Á|À• [•{

دستی به سمت بالا کشیده شده است یا دنده در حالت پارک کردن است، درب عقب را می توان از طریق کلید داخلی درب عقب بسته کرد.



Á|À ȳ• d¼ ‡ •{ ١

- به فشار دادن کلید درب عقب در سمت راننده بدون رها کردن آن ادامه دهید تا درب عقب به طور خودکار بسته شود. در طی بسته شدن، کلید درب عقب را رها کنید و درب عقب متوقف خواهد شد. با انجام مجدد عملیات فوق، درب عقب همچنان بسته می شود. - در حین بسته شدن درب عقب، کلید درب عقب را رها کنید، پس از متوقف کردن، کلید درب عقب را دوباره فشار دهید تا درب عقب به صورت معکوس باز شود. - هنگامی که سوئیچ در وضعیت روشن است، درب برقی عقب را می توان از طریق کلید درب عقب در سمت راننده بست، فقط زمانی که دنده در وضعیت خلاص قرار دارد و ترمز دستی فعال شده است یا دنده در موقعیت پارک قرار دارد ممکن است.

که کاملاً باز باشد. استفاده از درب عقب نیمه باز ممکن است در صورت افتادن درب باعث آسیب شود.

- در حالی که درب عقب به طور خودکار بسته می شود، سعی نکنید حرکت درب عقب را به صورت دستی متوقف کنید.

- قبل از باز/ بستن درب عقب از داخل، اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای باز کردن/ بستن درب وجود دارد، تا از تصادف یا برخورد درب عقب جلوگیری شود.

- کلید برقی را جدا نکنید. در غیر این صورت فنر پرفشار داخل پایه ممکن است باعث آسیب شود.

- فرد یا وسیله ای در مسیر بسته شدن نباشد، در غیر این صورت خطر گیر افتادن وجود خواهد داشت.

١-٢ [•{ Ö ,yȳ

کلید داخلی درب عقب را کوتاه فشار دهید، درب عقب به طور خودکار بسته می شود. کلید داخلی درب عقب را دوبار سریع فشار دهید و درب عقب پس از بسته شدن فرمان قفل را اجرا می کند تا کل خودرو قفل شود. در صورت عدم رعایت شرایط قفل، صدای هشدار داده می شود.

در حین بسته شدن درب عقب، کلید داخلی درب عقب را دوباره فشار دهید و درب عقب متوقف می شود.

پس از متوقف کردن، کلید کلید بیرون درب عقب یا کلید داخلی درب عقب را دوباره فشار دهید و درب عقب به صورت معکوس باز می شود.

هنگامی که سوئیچ در وضعیت روشن باشد، تنها زمانی که دنده در حالت خلاص است و ترمز

هنگامی که باتری دوباره روشن می شود، اگر درب عقب باز باشد، برخی از عملکردها از بین می روند. برای اطمینان از عملکرد طبیعی درب عقب، درب عقب باید به حالت کاملاً بسته شود تا مراحل اولیه تکمیل شود. اگر درب عقب بسته است نیازی به انجام کار نیست.

پس از تعویض کنترلر درب عقب، آموزش اولیه درجه باز شدن درب عقب مورد نیاز است. برای عملیات اولیه با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

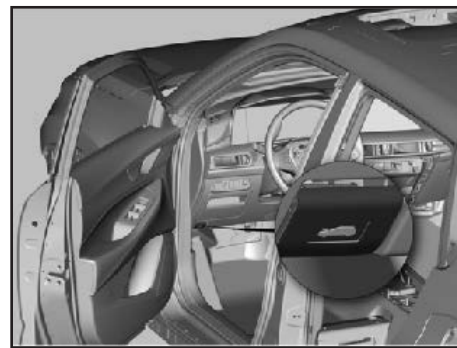


۳- درب موتور را باز کرده و با میله نگهدارنده آن را نگه دارید.

اگر میله نگهدارنده یک میله نگهدارنده پنوماتیکی باشد، پس از بالا بردن درب موتور تا ارتفاع مشخصی، به طور خودکار باز می شود.



۲- زبانه باز کردن قفل درب موتور را به سمت راست حرکت دهید تا باز شود.



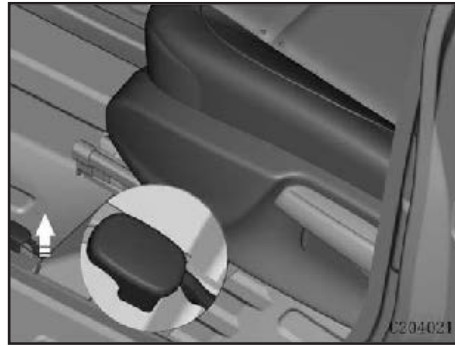
• « » [• { ½]
۱- در داخل خودرو، دستگیره باز کردن قفل درب موتور را در سمت چپ پایین داشبورد بکشید.

۱- درب موتور را باز کرده و میله را از شکاف خارج کنید. آن را در نگهدارنده ثابت کنید.
 ۲- درب موتور را پایین بیاورید و بگذارید آزادانه در ارتفاع حدود ۳۰ سانتی متری بیفتد تا بسته شود.
 لپه جلوی درب موتور را بالا بکشید تا از قفل شدن آن اطمینان حاصل کنید.

هنگامی که خودرو خاموش است و ترمز دستی کشیده شده است، درب موتور را باز کنید. قبل از باز کردن درب موتور، اطمینان حاصل کنید که برف پاک کن جلو به شیشه جلو متصل است. در غیر این صورت ممکن است برف پاک کن یا درب موتور آسیب ببیند.

قبل از رانندگی اطمینان حاصل کنید که درب موتور کاملاً قفل شده است تا در هنگام رانندگی باز نشده و مانع دید نشود. هنگامی که خودرو در حال حرکت است، اهرم آزادسازی درب موتور را نکشید.

میله نگهدارنده باید به طور کامل در شیار قرار گیرد تا از افتادن ناگهانی درب موتور جلوگیری شود هنگام باز شدن درب موتور خودرو را حرکت ندهید. در صورت خروج بخار از محفظه موتور به منظور جلوگیری از آسیب هرگز درب موتور را باز نکنید. برای جلوگیری از سوختگی، قسمت پلاستیکی میله نگهدارنده را بگیرید.



- ۳- درب باک را کاملاً باز کنید.
- ۴- درب باک را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا درپوش را جدا کنید.

- ۱- سوئیچ را در موقعیت خاموش قرار دهید و تمام درب ها و شیشه ها را ببندید.
- ۲- اهرم باز کردن قفل درب باک را به سمت بالا بکشید تا درب باک باز شود.

- Z] [• {
- Z] [• {

باک بنزین در سمت چپ عقب خودرو قرار دارد. اهرم باز کردن قفل درب باک در سمت چپ صندلی راننده است.

Ö € ì³ dy Â



در صورت استفاده از بنزین غیرمجاز، سیستم تامین سوخت موتور آسیب می بیند یا نشت سوخت باعث ایجاد خطر ایمنی می شود. در موارد جدی، موتور به شدت آسیب می بیند و کاتالیزور موجود عملکرد خود را از دست می دهد.



سوخت بسیار قابل اشتعال است. قبل از پر کردن مخزن موتور را خاموش کنید.

سیستم سوخت و موتور آسیب برساند.
 - از بنزینی که حاوی متیل الکل یا اتیل الکل است استفاده نکنید.
 - سوخت را روی سطح رنگ اسپری نکنید. در غیر این صورت، رنگ ممکن است آسیب ببیند.
 - اگر درب باک بنزین به دلیل یخ زدگی باز نمی شود، درپوش را کمی فشار داده یا ضربه بزنید تا یخ خارج شود و سپس درپوش را باز کنید.

۴
 ۷- درب باک را دوباره روی مخزن قرارداده و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا بسته شود با شنیدن صدای کلیک درپوش بسته شده است.



مطمئن شوید که درب باک سفت شده است. سفت نشدن ممکن است باعث هشدار چراغ عیب موتور شود.



۵- درب باک را به آرامی باز کنید تا به دلیل فشار بیش از حد سوخت از پاشش سوخت جلوگیری شود.
 - نازل سوخت را تا حد امکان به داخل باک وارد کنید، در غیر این صورت ممکن است سوخت از مخزن بریزد و منجر به آتش سوزی و انفجار شود.
 - اگر نازل سوخت به طور خودکار قطع شود، باک سوخت پر است. پر کردن را ادامه ندهید؛ در غیر این صورت، سوخت ممکن است بریزد و به سیستم سوخت آسیب برساند.
 - قبل از برداشتن درب باک یا نازل سوخت، بدنه خودرو را برای تخلیه الکتریسیته ساکن لمس کنید.



۶- از بنزین بدون سرب استفاده کنید. در صورت استفاده از سوخت نامناسب، ممکن است



۵- درب باک را در قسمت پشتی درب مخزن قرار دهید.
 ۶- نازل سوخت را کاملاً داخل باک بنزین قرار دهید و سپس آن را ثابت کرده و شروع به پر کردن کنید.



وضعیت نشستن صحیح را حفظ کنید. تنظیم فرمان در هنگام حرکت خودرو ممنوع است. در غیر این صورت، ممکن است تصادف به دلیل از کار افتادن ناگهانی قفل ستون فرمان ایجاد شود.

۴

½ Z » € § Ö Á • Ö Z Å | ì, - ½ Z » € § ½ Z » € § ®, ì | € £ ° ì œ À e

فرمان را می توان به سمت بالا / پایین و € / Ö

۱- تغییر حالت پخش مولتی مدیا با فشار کوتاه کلید: حالت پخش مولتی مدیا به بلوتوث - موسیقی از طریق USB - تغییر ایستگاه رادیویی، اگر دستگاه خارجی اتصال پیدا کند به طور خودکار وارد وضعیت پخش و نمایش می شود، در غیر این صورت، به طور خودکار رد می شود.

۲- با فشار کوتاه: جستجوی ایستگاه رادیویی رو به جلو/ موسیقی بعدی، در وضعیت اتصال بلوتوث، پاسخ به تماس . با فشار طولانی کلید: موسیقی را به مدت ۱۰ ثانیه سریع به جلو می برد یا ایستگاه رادیویی معتبری را جستجو می کند و متوقف می شود.

عقب تنظیم کرد.
۱- اهرم تنظیم فرمان را به سمت پایین بکشید تا مکانیسم قفل ستون فرمان آزاد شود.
۲- فرمان را در موقعیت مناسب تنظیم کنید.
۳- اهرم تنظیم فرمان را به موقعیت اصلی فشار دهید و فرمان را قفل کنید.




قبل از رانندگی، فرمان را به جلو/عقب و بالا/پایین تکان دهید تا مطمئن شوید که فرمان کاملاً قفل شده است.

۱۳- با فشار کوتاه:  تایید منو.


با فشار طولانی کلید: خروج از رابط کاربری.


با فشار طولانی کلید کیلومتر شمار: مسافت پیموده شده، رانندگی و سایر اطلاعات را پاک کنید.

۱۴-  تعویض منوها


۳-  با فشار کوتاه: جستجوی ایستگاه رادیویی به عقب / موسیقی قبلی، در وضعیت اتصال بلوتوث، پاسخ به تماس.


با فشار طولانی کلید: موسیقی را به مدت ۱۰ ثانیه به عقب می گرداند یا ایستگاه رادیویی معتبر را جستجو می کند و متوقف می شود.

۴-  با فشار کوتاه: افزایش صدا

۵-  با فشار کوتاه: کاهش صدا


با فشار طولانی کلید: بی صدا کردن (۱ ثانیه) یا راه اندازی مجدد (۸ ثانیه) سیستم مولتی مدیا


۶-  فعال سازی کروز کنترل*

۷-  راه اندازی کروز یا افزایش سرعت

کروز

۸-  تنظیم کروز یا کاهش سرعت کروز

۹-  سیستم کروز تطبیقی را فعال کنید.*

۱۰-  سیستم کروز تطبیقی را غیر فعال

کنید.*

۱۱-  زمان و مسافت زیر را تنظیم کنید

(زمان و فاصله نسبی از خودروی جلو را تنظیم کنید).*

۱۲-  باز کردن / خروج از راهنمای سیستم

* در صورت مجهز بودن

کلید ok را برای انتخاب اطلاعات فشار دهید.



μ | »

سیستم ترکیبی یک کلید چهار طرفه روی فرمان است. کلید منو: وارد منوی نمایش سیستم شده و برگردید. کلید شماره گیری (بالا و پایین): می تواند اطلاعات منو در صفحه نمایش مانند اطلاعات رانندگی، تنظیمات تم و را نمایش دهد. با انتخاب کلید می توانید اطلاعات مربوطه را در زیر منوی دستگاه تغییر دهید. به عنوان مثال، در رابط اطلاعات رانندگی، می توانید نمایشگر فشار لاستیک، رانندگی کوتاه مدت، رانندگی طولانی مدت، مسافت پیموده شده جزئی، مسافت پیموده شده کل، سرعت متوسط و غیره را تغییر دهید. کلید OK (کلید شماره گیری):

Ö ^ Ì - € e c Z Y Ô - Y

μ | »

دارای دو کلید روی فرمان است. کلید منو: این کلید چرخشی که مسافت پیموده شده، میانگین مصرف سوخت، مسافت پیموده شده کل، سرعت متوسط را نمایش می دهد. کلید OK برای پاک کردن اطلاعات، میانگین مصرف سوخت، مسافت پیموده شده جزئی و سرعت متوسط کلید ok را چند لحظه نگه دارید.

* در صورت مجهز بودن

Ö,yY{ cY,ìÆne

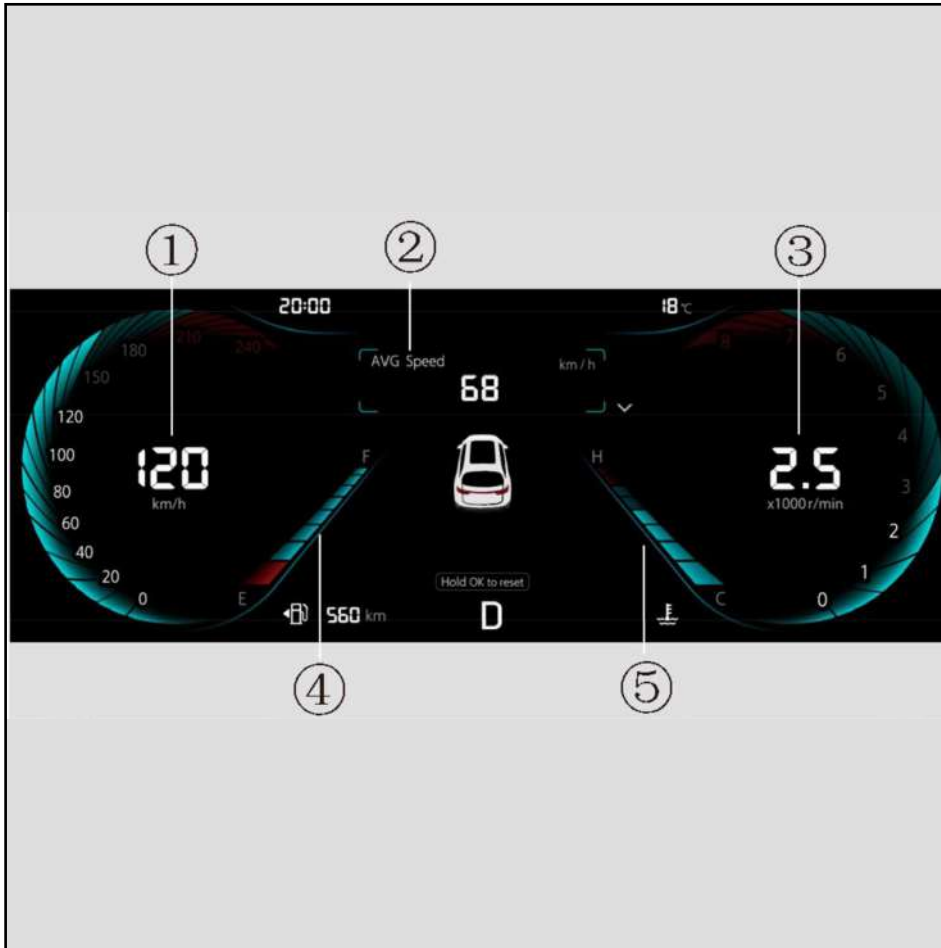


اطلاعات نمایش داده شده از طریق سیستم
مولتی مدیا را می توان از طریق منوی ابزار بر
روی دستگاه فراخوانی کرد.

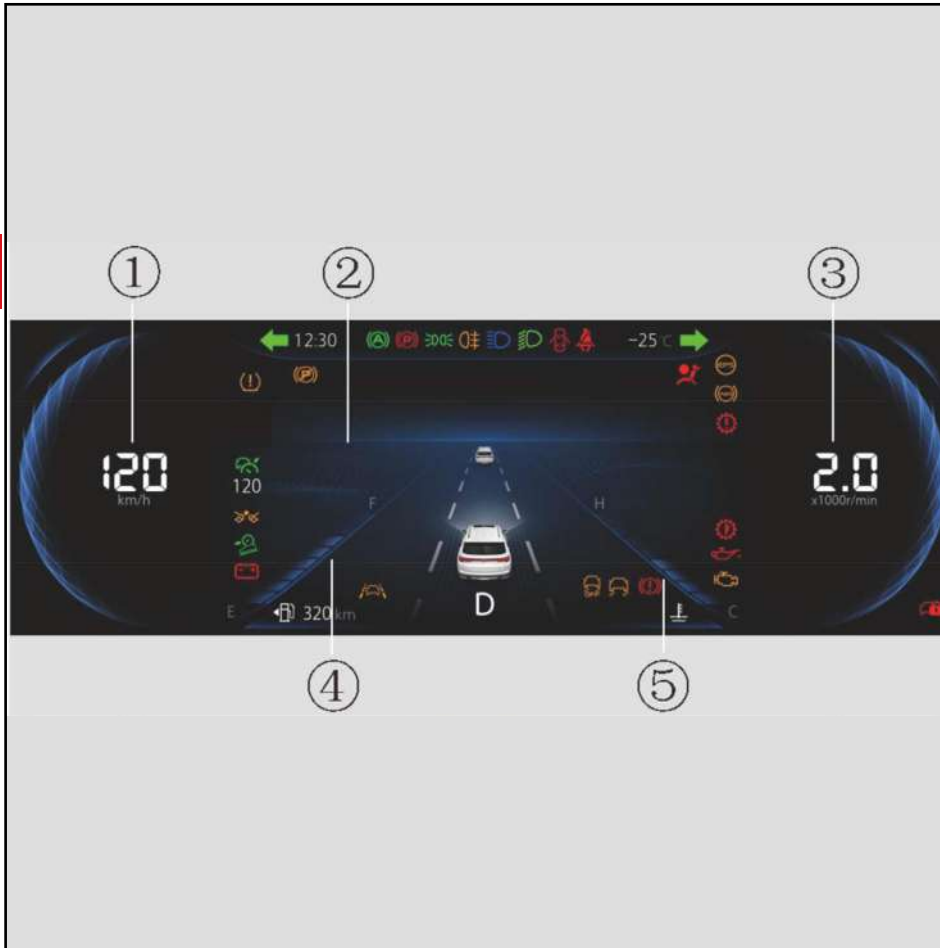
نمایش همزمان وضعیت تماس
, ¼ A

* در صورت مجهز بودن

- ۱- سرعت سنج
- ۲- نمایش اطلاعات
- ۳- دورسنج موتور
- ۴- سیستم نمایشگر سوخت/بنزین باک
- ۵- سیستم درجه حرارت موتور



€ b » M Â , m



μ | »

- ۱- سرعت سنج
- ۲- نمایش اطلاعات
- ۳- دورسنج موتور
- ۴- سیستم نمایشگر سوخت
- ۵- سیستم درجه حرارت موتور

* در صورت مجهز بودن



Z ¼ Á Á Y • j Y € q

چراغ راهنما چپ/راست روشن است. فلاشر هشدار دهنده خطر روشن است



سرعت خودرو را بر حسب کیلومتر در ساعت نشان می دهد. حرکت با حداکثر سرعت در کل طول سفر ممکن است به موتور آسیب برساند.



o Ô - Z È , » €

هنگام شروع* رنگ سبز: زمانی روی ترمز یا کلاچ با پا فشار دهید که استارت میزنید.

روشن کردن مجدد موتور قبل از آن که عیوبی که باعث گرم شدن بیش از حد می شوند را برطرف کنید ممنوع است.

• Â e Â » I À †

سرعت چرخش فعلی موتور عبارت است از سرعت خودرو × ۱۰۰۰ دور در دقیقه.

€ ' ¿ Z œ ¿ Á • Y | œ Á j Y € q



| | , - ½ Á | | ° f ^ ì †

رنگ سبز: باتری کلید هوشمند کم است، لطفاً باتری کلید هوشمند را تعویض کنید. زرد: خطای سیستم بدون کلید. با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



Á , m É Z Á j Y € q

نشانگر لامپ وقتی روشن می شود که چراغ روشن است.

میزان سوخت باقیمانده در باک خودرو را نمایش می دهد. موقعیت F باک بنزین پر است و موقعیت E مخزن سوخت تقریباً خالی است.



Á , m É Z Á j Y € q

هنگامی که نور پایین کار می کند نشانگر روشن می شود یعنی چراغ جلو روشن است.

• Â e Â » c • Y € u Ä m

این نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور را نشان می دهد. دمای مایع خنک کننده باید در محدوده نرمال قرار بگیرد که در بخش ۴ آن نشان داده میشود. وقتی در بخش ۷ یا بالاتر باشد یعنی موتور بیش از حد گرم شده است. فوراً موتور را خاموش کنید و علت گرمای بیش از حد آن بعد از خنک شدن موتور شوید.



¾ £ Á •

وقتی خودرو روشن است در این موقعیت، چراغ هشدار روشن می شود و بعد از روشن شدن موتور خاموش می شود.



l - ÿ ¾ ° , Ä » j Y € q

نشانگر با مه در عقب روشن می شود وقتی که لامپ چراغ مه شکن عقب روشن است.



@ q Ä - ì k Ä » É Z Á j Y € q

لامپ نشانگر در هنگام موقعیت روشن می شود.

* در صورت مجهز بودن

€ b » M Ā , m



¼ ì È Z a d y Ā † t ~ †

در صورتی که این نشانگر در هنگام حرکت خودرو روشن شود بیانگر آن است که در سریع ترین زمان ممکن نیاز به سوخت گیری می باشد. نشانگر بنزین در جاده های پر پیچ و خم و شیب دار ممکن است حجم بنزین را از حد واقعی کمتر نشان دهد و چراغ هشدار بنزین زودتر روشن شود..



Ö À ¼ È Y [Ā] € ¼

پارک کنید و موتور را خاموش کنید تا بتوانید سطح روغن موتور را بررسی کنید.

هنگامی که سوئیچ خودرو روشن است، این نشانگر بلافاصله روشن خواهد شد و زمانی خاموش میشود که راننده کمر بند ایمنی خود را می بندد. اگر اقلامی روی صندلی سرنشین جلو وجود دارد. آنها را از روی صندلی سرنشین جلو بردارید و آنها را در قسمت ایمنی خودرو قرار دهید.



Ö € e Z] f

وقتی سوئیچ خودرو روشن است در موقعیت، چراغ هشدار روشن می شود و بعد از روشن شدن موتور اگر چراغ هشدار روشن شود هنگامی که خودرو در حال حرکت است، نشان می دهد که ایراداتی در سیستم شارژ باتری است همه تجهیزات الکتریکی غیر ضروری را خاموش کنید و جهت بررسی و تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



• Ā e Ā » Ā | Ā Ā - ® Ā y ž È Z » Ö Z • Ā e Ā »

هنگامی که موتور روشن است، اگر چراغ نشانگر به طور مداوم روشن است و خاموش نمی شود، این موضوع نشان می دهد که دمای مایع خنک کننده بالا است. جهت بررسی و تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

وقتی سوئیچ خودرو روشن است، چراغ هشدار روشن می شود و بعد از روشن شدن موتور خاموش می شود اگر لامپ اخطار پس از روشن شدن موتور همچنان روشن بماند، نشان دهنده خطای کنترل موتور یا سیستم کنترل آلایندهی است، جهت بررسی و تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



Á • { Ā y [• { ½ { Ā } •

درب ها باز هستند.

½ { Ā } , Æ n » c • Ā • • { ì † € f Ā - • Ā €



Y Ā Ā Ä ^

نشانگر سیستم کروز کنترل سفید است، زمانی که کروز سرعت ثابت روشن است، نشانگر سبز است و کروز کنترل فعال شده است.



Á • { Ā y d « € † † |

سیستم ضد سرقت خودرو پس از فعال سازی چشمک می زند. وقتی با فرکانس آهسته چشمک می زند، سیستم ضد سرقت خودرو وارد حالت هشدار می شود.

اگر چراغ هشدار هنگام حرکت خودرو روشن شود، نشان دهنده یک خطای در سیستم کیسه هوا است. جهت بررسی و تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



Ö - ì ^ ~ e μ € f Ā - • Ā € ° f ^ ĩ †

 | OE Å

استفاده از ترمز دستی در حین حرکت خودرو ممنوع است در غیر این صورت، سیستم ترمز دستی خودرو ممکن است آسیب ببیند.

 Ö « €] Ö f † { , »
وقتی نشانگر روشن می ماند، ترمز دستی برقی مشکل دارد، جهت بررسی و تعمیر با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

 • Z - { Â y , » € e ° f ^ ì †
هنگامی که نشانگر سفید است، فعال شده است. هنگامی که نشانگر سبز شد، عملکرد فعال و در حال کار است.

* در صورت مجهز بودن


 , » € e ° f ^ ì † Ö Z y
وقتی چراغ نشانگر روشن شد، آن را بررسی کنید.

- اگر نشانگر کیسه هوا همزمان روشن شود، یعنی ایراد از کیسه هوا بوده، جهت بررسی و تعمیر با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. البته خودرو همچنان می تواند بدون کیسه هوا ترمز کند.
- سطح روغن ترمز پایین است خودرو را به نزدیکترین نمایندگی های مجاز سایپا یدک، برسانید.
- تا روغن ترمز را پر کنند و دلیل کاهش سطح روغن ترمز را پیدا کنند
- برای سایر ایرادات، با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

 EPB Ö « €] Ö f † { , » € e
هنگامی که ترمز دستی اعمال می شود، چراغ نشانگر روشن می شود؛ وقتی ترمز دستی آزاد شود، چراغ نشانگر خاموش می شود. اگر لامپ نشانگر وضعیت پارک را به طور معمول نشان نمی دهد، جهت بررسی و تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

نشانگر سفید است: عملکرد در حالت آماده به کار است.
نشانگر سبز است: عملکرد فعال است.

 ® if † Ó { Z } • Z OE §
چراغ های نشانگر روشن: نشان می دهد که فشار لاستیک ناکافی است برای لاستیک خاص با فشار ناکافی، پیام متنی سیستم قابل مشاهده است. جهت رانندگی ایمن تر، ماشین را برای بررسی به نزدیکترین نمایندگی ببرید تا از میزان فشار باد لاستیک ها اطمینان حاصل کنید که معمولی و نرمال باشند. چراغ نشانگر بعد از آن به حالت عادی تبدیل می شود چشمک زدن چراغ: به معنی خرابی سیستم است، جهت بررسی و تعمیر با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

HDC Ö ^ ì < Y € † \ ì < μ € f Á -

اگر نشانگر روشن باشد، عملکرد فعال می شود. وقتی نشانگر چشمک می زند، به این معنی است عملکرد در حالت کار است.

€ b » M Ā , m



-y • Y kÁ€y • Y |

هنگامی که رنگ نشانگر سفید است، نشان می دهد که سیستم خروج از خط وارد حالت آماده به کار می شود؛ زمانی که رنگ نشانگر سبز هست، نشان دهنده آن است که سیستم خروج وارد حالت فعال می شود.



%^Â†Zy Ö°ì¿Á€f°·Y

چراغ نشانگر زمانی روشن می شود که سیستم خاموش شود یا دوباره راه اندازی شود یا سوئیچ روشن شود.



†ÈZèìµÖZ~y †°]€ì³

اگر چراغ نشانگر روشن نشود یا در حین رانندگی روشن بماند یا به طور غیرعادی روشن شود، نشان دهنده خطای سیستم است. در اسرع وقت با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



Ö «€] ½Z» €§ °f^ì† €´¿Zœ¿ ;Y€q

اگر چراغ نشانگر در هنگام کارکرد خودرو به طور مشکوکی چشمک بزند یا روشن شود، نشان دهنده نقص در سیستم فرمان برقی را نشان می دهد. جهت بررسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



†°]€ì³ ¼£Á• ÖÖ

هنگامی که چراغ نشانگر زرد می شود، نشان می دهد که دمای روغن گیربکس بالا هست، و زمانی که چراغ نشانگر قرمز می شود نشان می دهد دمای روغن گیربکس خیلی بالاست، جهت بررسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

ÖeÂ• Ö•ÁM{ZÈA•YIOEA

هنگامی که خودرو روشن است، در این صورت صدای هشدار وجود خواهد داشت یعنی درب ها باز است.

Ã|‹ •Z] ÖÀ¼ËY

اگر راننده یا سرنشین جلو کمر بند ایمنی را نیندند، یا سرعت خودرو از مقدار از پیش تعیین شده (۷ کیلومتر در ساعت) بیشتر شود صدای هشدار شنیده می شود و پس از ۵ دقیقه، صدای اعلان متوقف می شود.

|À]€¼^- Ö•ÁM{ZÈ



هنگامی که چراغ نشانگر روشن است: نقص در ترمز ضد قفل نشان می دهد، جهت بررسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



•Z- {Ây Ö•Y€~“Y

هنگامی که چراغ نشانگر زرد است، سیستم ترمز اضطراری خودکار دچار مشکل است، جهت بررسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

ESC Ö°ì¿Á€f°·Y Ö•Y|ÈZ



اگر چراغ نشانگر زرد روشن باشد، نشان می دهد یک اختلال در کنترل پایداری الکترونیکی ESC وجود دارد. جهت بررسی با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



می باشد بوق به صدا در می آید و پس از فشار دادن کلید قفل روی آن قفل باز می شود. درب ها را فشار دهید، خودرو قفل نمی شود و صدای اعلان شنیده می شود.

هشدار صوتی فقط برای مدل هایی اعمال می شود که با یادآوری کمربند ایمنی بسته نشده ۱ سر نشینان جلو پیکربندی شده است.

درب از خاموش کردن موتور اگر سانروف بسته نباشد، صدای اعلان شنیده می شود. هنگامی که عملکرد "Follow Me Home" فعال شود، صدای اعلانی شنیده می شود.

Ö È Z À « Á •

اگر چراغ جلو همچنان روشن باشد وقتی سوئیچ استارت را خاموش می کند و پس از باز کردن درب سمت راننده راننده خودرو را ترک می کند، صدای هشدار شنیده می شود. هنگامی که سوئیچ در وضعیت ACC/OFF باشد، وقتی کل خودرو از حالت فعال سازی ضد سرقت خارج می شود، صدای اعلان به صدا در می آید.

اگر چراغ جلو همچنان روشن باشد وقتی سوئیچ استارت را خاموش می کند و پس از باز کردن درب سمت راننده راننده خودرو را ترک می کند، صدای هشدار شنیده می شود.

Á • { Â y • { | Ì

اگر سوئیچ در حالت روشن باشد و سنسور پارک از کار بیفتد، صدای اعلان شنیده می شود. زمانی که کلید در خودرو نباشد صدای اعلان به صدا در می آید.

اگر کلید در خودرو باشد، صدای هشدار خواهد شد و این صدا پس از خاموش شدن موتور هم به صدا در می آید.

• Y { Y • - † Â e Ã | Ö È Z † Z À z a ž ÷ d M Â Â » • { Ã | { ¾ f § € ³ • Y ¾ ÷ È Z a d y Â †

اگر در هنگام روشن کردن خودرو، موفقیت دنده در حالت پارک نباشد صدای اعلان شنیده می شود. دهد. صداهای آلام با فرکانس های مختلف با توجه به فاصله بین موانع و خودرو پخش می شود. هنگامی که خودرو خاموش نباشد کلید قفل کنترل از راه دور یا کلید باز کردن قفل دستگیره

هنگامی که سطح سوخت به نقطه هشدار برای اولین بار برسد نشانگر سطح پایین سوخت روشن می شود، و صدای هشدار به صدا در می آید.

d ^ ì ¿ % Â » Z y Á • { Â y Ä - Ö ¿ Z » •

[• { ¶ " « ½ { € -

هنگامی که سوئیچ خاموش است، و هر یک از درب های جانبی، درب موتور و درب عقب باز

* در صورت مجهز بودن

€ b » M Ā , m



® ì f ‡ Ó { Z] • Z œ § c Z Ÿ Ô — Y

اطلاعات فشار باد لاستیک را نشان می دهد.

محدوده رانندگی نمایش داده می شود.

Á • { Ā y d Ÿ € **AVG Speed 68 km/h** »

میانگین سرعت را از آخرین تنظیم مجدد نشان می دهد.

Ã { Ā ¼ ì a d § Z » c Z Ÿ Ô — Y
€ ‡ • { Ā |
Ã | ‹ Ā { Ā ¼ ì a d § Z

در یک سفر نمایشگر ۰/۰



تا ۹۹۹۹/۹ کیلومتر را نشان می دهد. و کیلومتر شمار سفر به طور خودکار تنظیم مجدد می شود و پس از نمایش مسافت پیموده شده به مقدار بیش از ۹۹۹۹/۹ کیلومتر دوباره صفر می شود. کلید OK را برای پاک کردن سفر بر اساس دستورات مربوطه فشار دهید. کل مسافت پیموده شده را می توان ثبت کرد.

Ã | ‹ Ā { Ā ¼ ì a d § Z

کل مسافت پیموده شده را

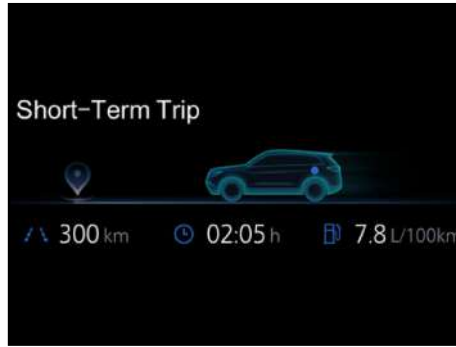
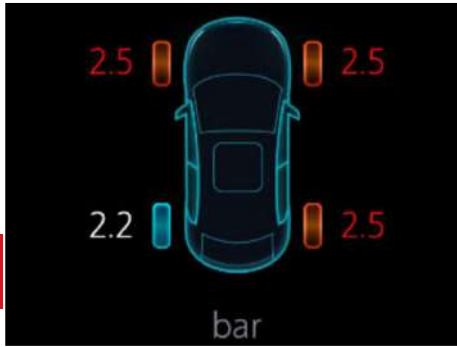


ثبت می کند.

DTE Ö ³ | Ā ı Y **560 km** »

این گزینه اطلاعات تقریبی را نشان می دهد و محدوده رانندگی که سوخت باقیمانده می تواند طی کند را نشان می دهد. اگر سطح سوخت پایین است و چراغ هشدار روشن است، لطفاً به موقع سوخت اضافه کنید حتی در یک رانندگی طولانی مقدار فاصله در

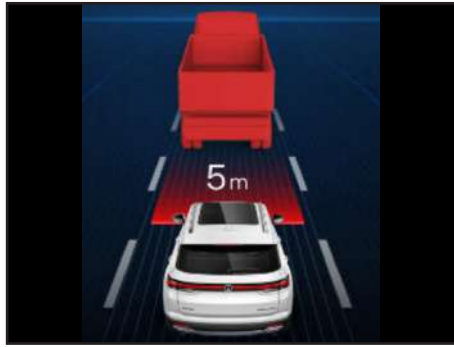
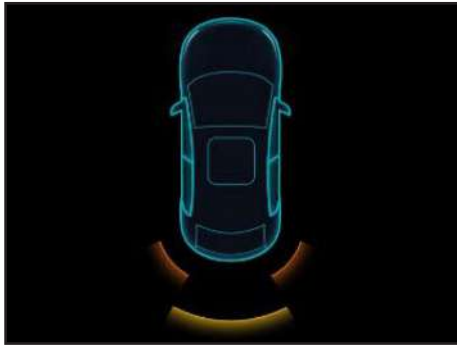
€ b » M Â , m



۴

© ì f ‡ Ó { Z] • Z œ § c Z Ÿ Ô — c ¶ » Æ Z e Â - € † c Z Ÿ Ô — Y Á • { Â y d Ÿ € ‡ ¼

میانگین سرعت را از آخرین تنظیم مجدد نشان
میانگین مصرف سوخت، مسافت پیموده شده
و زمان سفر خودرو در رانندگی کوتاه مدت
رانندگی طولانی مدت، آخرین سوخت گیری و...
رانندگی به ترتیب نمایش داده می شود.



•Y{Y• cZÿÔ—Y

هنگامی که یک مانع شناسایی می شود، فاصله مانع از خودرو نمایش داده می شود.

نمایش اطلاعات زیر در طول سفر فاصله زمانی، سرعت کروز و موارد دیگر از این قبیل نمایش داده می شود.

€"‡ cZÿÔ—YÂ~y ¼] Ö³|À¿Y• Ö

نمایش تشخیص خطوط و سیستم کمکی رانندگی بین خطوط و اطلاعات هشدار دهنده برای عملکرد دقیق را می دهد. توضیحات: فصل هشدار خروج از سیستم بین خطوط را مطالعه کنید.

در محیط دمای پایین، صفحه نمایش ممکن است با انعکاس آهسته، صفحه سفید و سایر پدیده ها، که به حالت عادی تعلق دارد، ظاهر شود. وقتی دما به دمای اتاق رسید، اصلاح می شود که به علت عملکرد کریستال مایع است در محیط با دمای بالا (مانند قرار گرفتن در معرض نور خورشید)، روشنایی صفحه نمایش ممکن است کاهش یابد، که به حالت عادی تعلق دارد. هنگامی که دما کاهش می یابد، روشنایی را اصلاح می گردد. هنگامی که صفحه نمایش سیستم دارای یادآورهای متنی یا هشدارهای زیر است، مطابق اقدامات زیر بررسی کنید. هنگامی که نمایشگر نشانگر متن زیر را یادآور یا هشدار می دهد، طبق اقدامات زیر عمل کنید.

Á•{ÁEYS °f^`ì‡ Á |ì,

cZ » Y | « Y	cZ Ÿ Ô — Y	cZ » Y | « Y	cZ Ÿ Ô — Y
درب را ببندید و ریموت را فشار دهید تا درب قفل شود.	درب را ببندید و کلید قفل را فشار دهید.	موتور را خاموش کنید و کلید را بررسی کنید.	کلید پیدا نشده
برای راه اندازی پدال ترمز را فشار دهید.	پدال ترمز را فشار دهید تا استارت بزنی.	باتری کلید را تعویض کنید.	ضعیف بودن باتری ریموت کنترل
		قبل از بستن درب خودرو کلید را بردارید.	کلید خودرو

• Y | CE Á

cZ » Y | « Y	cZ Ÿ Ô — Y	cZ » Y | « Y	cZ Ÿ Ô — Y
با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	خطای توزیع برق	با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	خطای راه اندازی سیستم
به دستورالعمل های مربوط به حسگر معکوس توجه کنید و با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	خطای سنسور پارک	۱. بررسی کنید که آیا کلید درست است یا خیر. با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.	احراز هویت سیستم ضد سرقت خودرو ناموفق
		به توضیحات عملکرد کروز کنترل مراجعه کنید.	خطا در سیستم کروز کنترل

* در صورت مجهز بودن

c Z » Y | « Y	c Z Ÿ Ô — Y	c Z » Y | « Y	c Z Ÿ Ô — Y
خودرو را متوقف کنید و لاستیک را با توجه به اطلاعات سیستم مانیتور فشار تایرها چک کنید.	هشدار فشار باد لاستیک	خودرو را متوقف کنید و لاستیک را با توجه به اطلاعات سیستم مانیتور فشار باد لاستیک چک کنید.	خطای سیستم مانیتورینگ فشار باد لاستیک

Ö « €] - • Z a

c Z » Y | « Y	c Z Ÿ Ô — Y	c Z » Y | « Y	c Z Ÿ Ô — Y
پدال ترمز را فشار دهید. سپس ترمز پارک برقی را آزاد کنید.	دستی ترمز برقی را بکشید تا آزاد شود.	به آموزش سیستم ترمز پارک برقی مراجعه کنید.	عملکرد نادرست ترمز دستی
ترمز دستی برقی را رها کنید.	سیستم ترمز پارک برقی آزاد نشده است.	به آموزش سیستم ترمز پارک برقی مراجعه کنید.	شیب بیش از حد برای توقف خودرو

½ Z » € §

c Z » Y | « Y	c Z Ÿ Ô — Y	c Z » Y | « Y	c Z Ÿ Ô — Y
به دستورالعمل فرمان برقی مراجعه کنید. با یک نمایندگی های مجاز سایپا یک تماس بگیرید.	سیستم قفل فرمان چک شود.	۱- فرمان را به آرامی بچرخانید. ۲- رجوع به آموزش قفل فرمان برقی شود.	قفل فرمان آزاد نیست.

cZ » Y | « Y	cZ Ÿ Ô — Y	cZ » Y | « Y	cZ Ÿ Ô — Y
<p>۱- به دنده خلاص تغییر دهید. ۲- با یک نمایندگی مجاز سایپا یدک تماس بگیرید زمانی که اهرم تعویض دنده حالت خلاص باشد همچنان نمایش داده می شود. بررسی کنید که آیا سیگنال دنده معمولی است یا خیر</p>	<p>به دنده خلاص بروید.</p>	<p>به موقعیت P تغییر وضعیت دهید. با یک نمایندگی مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. زمانی که اهرم تعویض دنده در حالت پارک باشد همچنان نمایش داده می شود بررسی کنید که آیا سیگنال دنده معمولی است یا خیر</p>	<p>به دنده پارک بروید.</p>
		<p>با یک نمایندگی مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.</p>	<p>خطای سیستم انتقال</p>

$$\frac{1}{2} \{ \hat{A} \} , \in n \text{ » } c \cdot \hat{A} \cdot \cdot \{ -y \cdot$$

cZ » Y | « Y	cZ Ÿ Ô — Y	cZ » Y | « Y	cZ Ÿ Ô — Y
<p>به دستورالعمل سیستم هشدار حرکت بین خطوط مراجعه کنید.</p>	<p>کالیبراسیون در حال انجام است.</p>	<p>به دستورالعمل سیستم هشدار حرکت بین خطوط مراجعه کنید.</p>	<p>سیستم کالیبره نیست.</p>
<p>به دستورالعمل سیستم هشدار حرکت بین خطوط مراجعه کنید.</p>	<p>خطا در سیستم کمک رانندگی بین خطوط</p>	<p>به دستورالعمل سیستم هشدار حرکت بین خطوط مراجعه کنید.</p>	<p>سیستم خطا در خروج از خط</p>
		<p>به دستورالعمل سیستم هشدار حرکت بین خطوط مراجعه کنید.</p>	<p>دوربین تحت پوشش</p>

c Z » Y | « Y	c Z ÿ Ô — Y	c Z » Y | « Y	c Z ÿ Ô — Y
به توضیحات اضطراری سیستم ترمز خودکار مراجعه کنید.	خطر برخورد	به توضیحات اضطراری سیستم ترمز خودکار مراجعه کنید.	ترمز اضطراری خودکار
به توضیحات اضطراری سیستم ترمز خودکار مراجعه کنید.	سیستم ترمز اضطراری خودکار به صورت موقت غیر قابل دسترس است.	به توضیحات اضطراری سیستم ترمز خودکار مراجعه کنید.	فاصله ایمن را با خودرو جلو حفظ کنید.
به توضیحات اضطراری سیستم ترمز خودکار مراجعه کنید.	رادار تحت پوشش	به توضیحات اضطراری سیستم ترمز خودکار مراجعه کنید.	خرابی سیستم کروز کنترل تطبیقی

۴

• Á ز

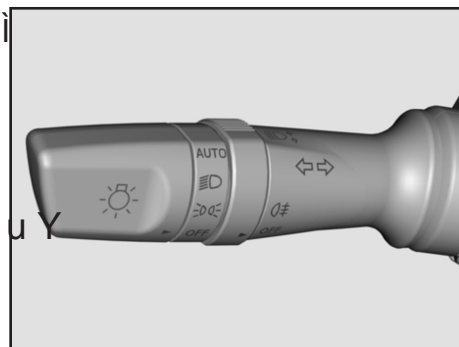
c Z » Y | « Y	c Z ÿ Ô — Y	c Z » Y | « Y	c Z ÿ Ô — Y
یعنی عملکرد "Follow Me Home" روشن است اقدام خاصی لازم نیست.	عملکرد "Follow Me Home" روشن است.	نشانگر لامپ را خاموش کنید.	چراغ روشن است

Z ¼ Ä Å Y • Ä f ‡ {



• Z - { Ä y d i

با قرار گرفتن دسته راهنما در وضعیت AUTO، چراغ جلو روشن می شود و بر اساس روشنایی محیط به طور خودکار خاموش می شود.



• ⚠ i f u Y

حسگر روشنایی محیط در وسط دریچه هوا جلو نصب شده است لطفاً هیچ جسمی را روی آن قرار ندهید.

• Ä Ğ • Z " e

هنگامی که وضعیت خودرو با تغییر وضعیت بار، شتاب، کاهش سرعت و سایر شرایط، تغییر می کند این شرایط امکان پذیر است که با کلید تنظیم ارتفاع نور، زاویه نور را تنظیم کنید.

• Á • • { Ö È Z À ‹ Á •

هنگامی که موتور روشن می شود و دسته راهنما در وضعیت OFF/AUTO قرار دارد، (چراغ های جلوی خودکار روشن نمی شوند)، لامپ روز روشن می شود.

نور پایین به سمت بالا می رود (-> •، طولانی ترین فاصله روشنایی)؛ کلید را فشار دهید و زاویه نور پایین به سمت پایین می رود (--> •، کوتاهترین فاصله روشنایی).

Ö È Z À ‹ Á •

Z ¼ Ä Å Y •

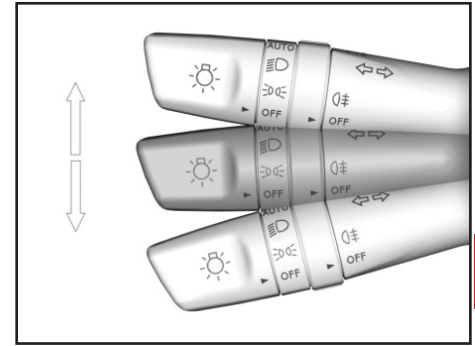
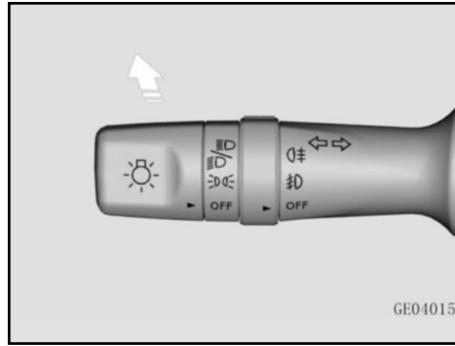
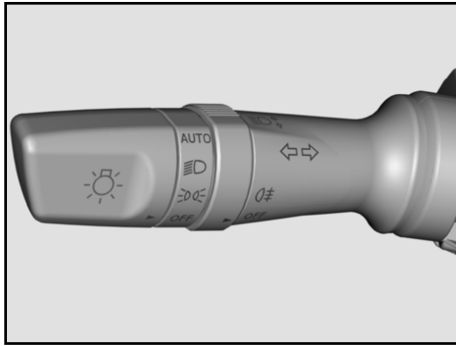
د È Ó Ö { i y € q
خاموش: OFF وقتی سوئیچ خودرو در موقعیت OFF/ACC باشد، همه لامپ ها خاموش می شوند. هنگامی که سوئیچ خودرو در وضعیت روشن است، همه لامپ ها خاموش می شوند به جز لامپ روشنایی در روز.

چراغ کوچک، چراغ پلاک



چراغ جلو، چراغ کوچک

چراغ مه شکن عقب


* در صورت مجهز بودن



¾ ° ‹ Å »

دسته راهنما را طبق شکل  یا  بچرخانید و کلید چراغ مه شکن را در خلاف جهت عقربه های ساعت برای روشن کردن چراغ مه شکن عقب بچرخانید. سپس کلید چراغ مه شکن مجدداً به موقعیت خاموش برمی گردد.

| ì , -

دسته راهنما را طبق شکل  بچرخانید لامپ کوچک روشن می شود. اکنون دسته کنترل رو به جلو برای روشن کردن چراغ نور بالا فشار دهید لامپ نور بالا چشمک می زند. در حالی که دسته راهنما به عقب کشیده شود چراغ نور بالا روشن می ماند.

¾ ì È Z a

Ó Z] • Å Ğ

Z ¼ Å Å Y •

هنگامی که سوئیچ خودرو در موقعیت روشن است، دسته راهنما را به سمت بالا و پایین حرکت دهید چراغ راهنمای سمت راست/چپ چشمک می زند. اگر دسته راهنما به بالا یا پایین جابجا شود و سپس به موقعیت وسط بازگشت داشته باشد چراغ راهنما جهت مربوطه ۳ بار چشمک می زند.

برای تنظیم زمان چشمک زدن چراغ راهنما، لطفاً روی صفحه مولتی مدیا و تنظیمات رابط نور کلیک کنید آن را تنظیم کنید اگر چراغ راهنما دو بار سریع چشمک می زند، نشان دهنده یک خطای در چراغ سیگنال است.

Z Å i Y € q

- ۹- کلید بازکن آفتابگیر*
- ۱۰- پورت شارژ USB فقط می تواند دستگاه های تلفن همراه را با ولتاژ ۵ ولت و حداکثر جریان گذرا ۲/۴ امپر شارژ کند



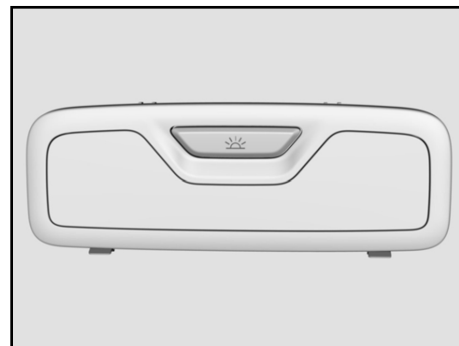
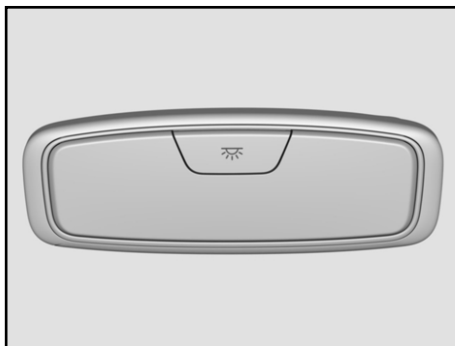
Ä « • |] i Y € q ~»

عملکرد تاخیر خاموش شدن چراغ جلو خودرو می تواند بعد از خاموش شدن خودرو باعث شود چراغ ها خاموش شوند.
با این نور، افرادی که در ماشین هستند می توانند این نور را در شرایط جاده وقتی به خانه می روند ببینند.

هنگامی که سوئیچ در موقعیت خاموش است: برای خودرو با حسگر نور یا حسگر باران، هنگامی که نور بیرون کم است، کلید نور به موقعیت خودکار روشن می شود، قفل کنترل از راه دور را فشار دهید تا کلید نور پایین روشن شود.

- ۱- میکروفون
- ۲- سیستم نور محیط*: کلید در موقعیت روشن قرار دارد و کلید نور محیطی به طور خودکار روشن می شود تا محیط روشن شود.
- ۳- کلید چراغ مطالعه
- ۴- عملکرد تشخیص درب: کلید تشخیص درب را فشار دهید اگر یک درب باز باشد در این زمان، چراغ روشن خواهد شد. وقتی درب بسته است، نور به تدریج خاموش می شود. دوباره کلید را فشار دهید تا حالت تشخیص درب فعال شود.
- ۵- جا عینکی
- ۶- کلید باز شدن سانروف خودرو*
- ۷- کلید بسته شدن سانروف خودرو*
- ۸- کلید بسته شدن آفتابگیر*

* در صورت مجهز بودن



۴

در سانروف خودرو پانوراما، چراغ مطالعه عقب در سمت چپ و راست سقف عقب قرار دارد آن را را فشار دهید چراغ مطالعه روشن خواهد شد، و سپس دوباره آن را فشار دهید، چراغ مطالعه خاموش خواهد شد.

» ~ Z . Ä ÿ ٧ ٨

یک چراغ مطالعه در عقب وسط ردیف عقب سقف در ناحیه آفتابگیر قرار دارد برای روشن و خاموش کردن کلید آن را فشار دهید.

Ö Â ‹ Ä Æ Ì ‹ Á ¼ - - Z a ¥ €]

Â , m ¼ - - Z a

مه: به آرامی به سمت بالا فشار دهید و به موقعیت خود برگردید

به صورت خودکار، یکبار عمل می کند.

خاموش: برف پاک کن جلو کار نمی کند.

INT: (در صورت مجهز بودن): برف پاک کن

جلو بصورت متناوب عمل می کند

LO: برف پاک کن جلو با سرعت پایین ثابت

کار می کند.

HI: برف پاک کن جلو با سرعت بالایی کار می

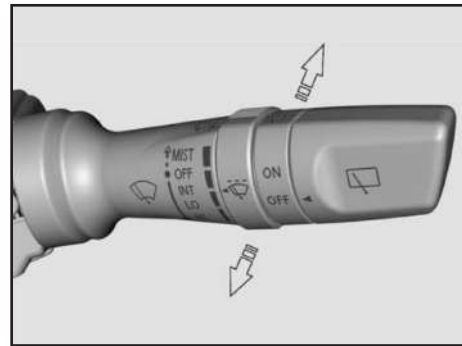
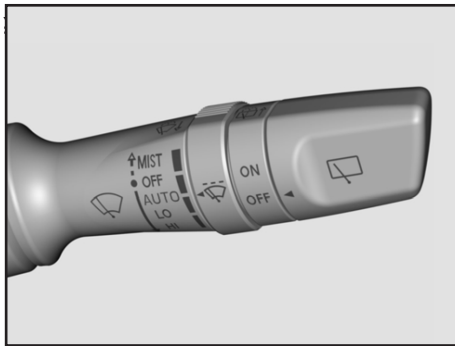
کند.

½ { € - - Z a Ä , • Z S i o e A e

با چرخاندن دسته به محدوده وسیع تری، فاصله

زمانی به تدریج کوتاه تر می شود و برف پاک کن

با سرعت بالاتر کار میکند.



Ö ³ | ¿ • Z] Š n À ‡ ¼ - - Z a ¥ €] Ö Â ‹ Ä Æ Ì ‹ Á ¼ - - Z a ¥ €] µ € f Ä

دسته کنترل برف پاک کن از کلید برف پاک کن

جلو، کلید برف پاک کن عقب و کلید چرخش

تنظیم متناوب کنترل برف پاک کن جلو تشکیل

شده است

* ½ Y • Z] € ^ u ® ì e Z » Â e Y ¼ - - Z a ¥ €]

سرعت برف پاک کن را می توان با بارندگی،

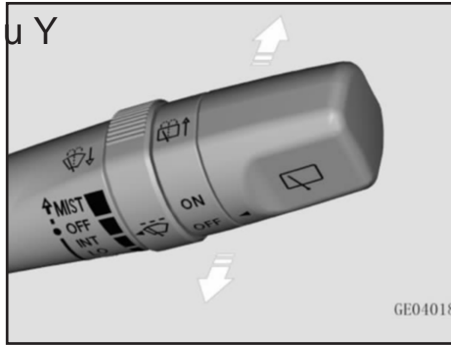
از محدوده کم به زیاد، وحساسیت تشخیص

بارندگی از بالا به کم تنظیم کرد

* در صورت مجهز بودن



هنگامی که محلول تمییز کننده کافی نیست، کار با شیشه شوی اکیدا ممنوع است زیرا این امر می تواند به موتور شیشه شوی آسیب برساند. اگر شیشه خشک است با تیغه برف پاک کن کار نکنید، زیرا می تواند شیشه را خراش دهد و به تیغه آسیب برساند یا موتور برف پاک کن را بسوزاند. در روز های برفی قبل از استفاده از برف پاکن چنانچه شیشه جلو پوشیده از برف است ابتدا آن را پاک کنید و سپس از برف پاک کن استفاده کنید Bearchit vel



Ö Â « Ä œ ì « Á ¾ -

خاموش: برف پاک کن کار نمی کند.
روشن: برف پاک کن به طور متناوب کار می کند.

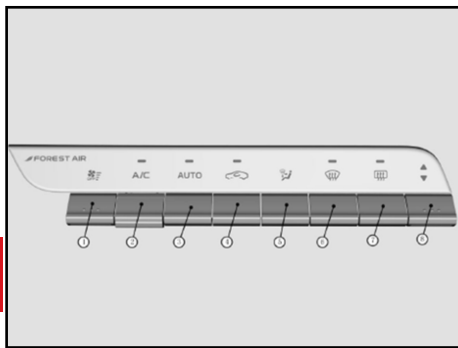
Ö Â « Ä œ ì «

دسته برف پاک کن را به آرامی به سمت راننده بکشید، شیشه شوی شروع به کار می کند. بعد از آن شیشه شوی کار نمی کند، برف پاک کن ادامه می دهد برای مدت کوتاهی کار می کند. اگر شیشه شوی کار نمی کند، آن را بررسی کنید اگر سطح محلول تمییز کننده کافی نیست، لطفاً به آن مقدار مناسب اضافه کنید.



حسگر باران در قسمت بالایی شیشه جلو است. شیشه جلو را مسدود نکنید. اگر خاک سطح آن را آلوده کند حسگر نور محیطی، باعث می شود دسته برف پاک کن پیوسته پیام کاذب بدهد و اگر کثیفی وجود داشته باشد برای مدت طولانی، باعث کاهش واکنش سیستم حساسیت بارندگی و روشنایی بصورت خودکار می شود باقیمانده نمک، حشرات و آب لکه ها سطح حسگر را آلوده می کنند. وقتی که شیشه جلو خراب است حسگر نیز باید تعویض شود.

• Â ^ ~ » Ä Ë Â Æ e μ € f À - ° f ^ ì ‡



Ã | À À - ® À y • Â ^ ~ » Ä Ë Â Æ e μ €

استفاده از سیستم تهویه مطبوع مصرف سوخت را افزایش میدهد هوا با عبور از اواپراتور خنک می شود و رطوبت موجود در هوا جذب می شود. برای جلوگیری از مه شدن شیشه میعانات تولید شده به عنوان نتیجه به فضای خارج تخلیه خواهد شد بنابراین، یافتن یک فرو رفتگی کوچک در زیر خودرو طبیعی است پیشنهاد می شود جریان هوا را به سمت صورت تغییر دهید و سپس گردش

برای اطمینان از اینکه سیستم تهویه مطبوع می تواند به طور معمول کار کند، کنترل کنید که دریچه هوا جلوی شیشه جلو سیستم تهویه مطبوع عاری از موارد مختلفی مانند برف و برگ است.


هوای داخلی را فعال کنید. Y Â Â • Z - { Â y μ € f À - ° f ^ ì ‡

Ö , y Y { Ö Y Â Â

مشاهده و عملکرد پنل کنترل جلو

۱- تنظیم درجه هوا 

برای تنظیم حجم هوا فشار دهید.

۲- کلید تهویه مطبوع 

۳- حالت خودکار 

برای انتخاب حالت خودکار کلید را فشار دهید، سیستم تنظیم دما، حجم هوا، حالت هوا به صورت خودکار، و دما را تنظیم کنید. با روشن بودن حالت خودکار، هر کلیدی را فشار دهید و حجم هوا، و حالت گردش سیستم از حالت خودکار خارج می شود.

۴- گردش هوای داخلی با فشار دادن 

کلید می توان هوا را از داخل ماشین خارج یا در

داخل به گردش در آورد.

گردش هوای داخلی طولانی مدت می تواند باعث بخار کردن شیشه شود حالت گردش هوای داخلی زمانی که عملکرد رطوبت زدایی و مه زدایی روشن است را فعال نکنید. پس از فعال کردن حالت گردش هوای داخلی، لطفاً سیگار نکشید، زیرا بخار و دود روی شیشه می نشیند زمانی عملکرد سیستم گرمایش به حداکثر میرسد که موتور به دمای کاری معمولی برسد پیشنهاد می شود هنگام مه گرفتن جریان هوا به فضای پا و شیشه جلو تغییر حالت داده شود.

* در صورت مجهز بودن

۵- تنظیم حالت

کلید را فشار دهید تا از بین ۴ منبع هوا انتخاب شود.

حالت ها، یعنی:

A- صورت: هوا از مرکز، دریچه و دریچه جانبی خارج می شود.

B- صورت و پا: هوا از دریچه مرکزی، دریچه جانبی و دریچه فضای پا خارج می شود.

C- پا: هوا عمدتاً از تهویه دریچه انتها پا خارج می شود.

D- پا و شیشه جلو: هوا از دریچه یخ زدایی شیشه جلو، یخ زدایی جانبی دریچه و دریچه پا خارج می شود.

۶- یخ زدایی جلو

کلید را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع روشن شود. در این حالت یخ زدایی و مه زدایی از شیشه جلو فعال می شود و لوم به صورت پیش فرض سطح ۵ و گردش هوای خارجی روشن است عملکرد یخ زدایی را می توان با افزایش دما بهبود بخشید.

۷- گرمکن شیشه عقب

کلید را فشار دهید. نشانگر روشن می شود که نشان دهنده فعال شدن گرمایش شیشه عقب و

•  f u Y

گرمایش آینه جانبی است.

یخ زدایی و مه زدایی پیش بینی شده (حدود ۱۴ دقیقه) عمل می کند و سپس به طور خودکار خاموش می شود. برای غیرفعال کردن عملکرد به صورت دستی، دکمه را دوباره فشار دهید.

۸-  تنظیم دما

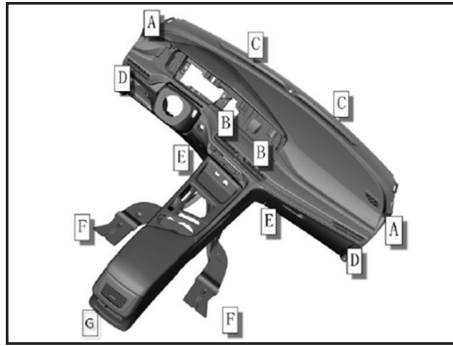
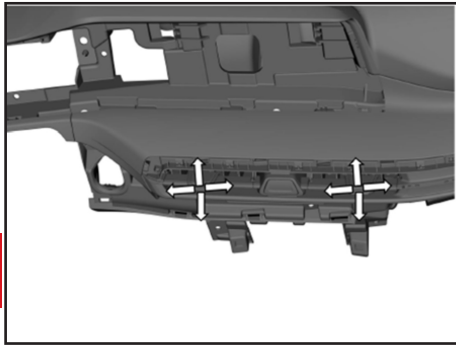
می تواند دمای هوای داخل خودرو را تنظیم کند.

برای اطمینان از وجود هوای تازه در داخل وسیله نقلیه، تا حد امکان از گردش هوای خارجی در مواقعی که سیستم تهویه مطبوع کار نمی کند استفاده کنید تا مه گرفتگی شیشه را به حداقل برسانید.

با فعال شدن گردش هوای خارجی، اگر سوئیچ دما در موقعیت قرمز تنظیم شود، هوای گرم خارج می شود. اگر سوئیچ در موقعیت آبی تنظیم شود، هوا در دمای معمولی خارج می شود. اگر خیلی سرد نیست، گردش هوای خارجی برای گرم کردن پا فعال شود.

با فعال شدن گردش هوای خارجی، بوی بیرون راحت تر وارد خودرو می شود. توصیه می شود زمانی که خودرو در منطقه ای با گرد و غبار شدید و کیفیت هوای ضعیف قرار دارد، موقعیت به گردش هوای داخلی تبدیل شود

• Â ^ ~ » Ä Ë Â Æ e μ € f À ^ ° f ^ ì ‡



گردش داخلی طولانی مدت می تواند منجر به هوای آلوده شود و باعث محتوای اکسیژن کم در داخل خودرو شود بنابراین لطفاً شیشه را برای تهویه باز کنید.

Ö, - € » Ö Y Â Å Ä r Ë • { ° ì œ À e Y Â Å Ä r Ë • { ° ì œ À e Y Â Å Ä r Ë • {

- ۱- دریچه را به سمت بالا/پایین/ چپ / راست برای تغییر هوا تنظیم کنید.
- ۲- دریچه را برای باز کردن/ بستن دریچه هوا به سمت چپ یا راست تغییر دهید.

دریچه هوای یخ زدایی جانبی	A
دریچه هوای مرکزی	B
دریچه هوای یخ زدایی شیشه جلو	C
دریچه هوای جانبی	D
دریچه هوای جلوی پا	E
دریچه هوای پشتی	F
دریچه عقب°	G

* در صورت مجهز بودن

Ä Ë Â Æ e

دستورالعمل عملکرد سیستم تهویه مطبوع

• Z⁻ ¾ ì u • { Ã | ‹ { Zn Ë Y

سیستم تهویه مطبوع، مطابق با مراحل زیرپیش
بروید:

۱- موتور را روشن نگه دارید.

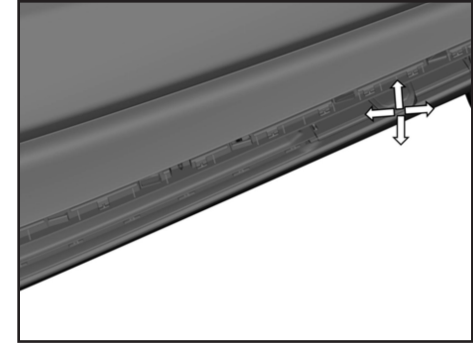
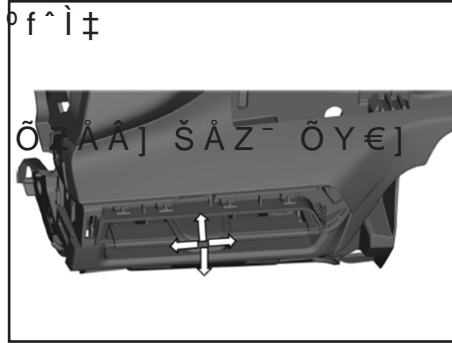
۲- کلید AC را فشار دهید تا سیستم تهویه
مطبوع خاموش شود.

۳- فن را روشن نگه دارید و اطمینان حاصل
کنید که در بیشترین حالت است.

۴- درجه حرارت را روی بالاترین مقدار تنظیم
کنید.

۵- حالت گردش هوای خارجی را انتخاب کنید.

۶- حدود ۳ تا ۵ دقیقه صبر کنید و سپس موتور
را خاموش کنید.



\\-ÿ Ò Y Â Â Ä r Ë • { ° ì œ À Ñ ^ ¿ Z m Ò Y Â Â Ä

۱- دریچه را به سمت بالا/پایین/ چپ / راست
برای تغییر هوا تنظیم کنید،

۲- دریچه را برای باز کردن/ بستن دریچه هوا به
سمت چپ یا راست تغییر دهید.

۱- دریچه را به سمت بالا/پایین/ چپ / راست
برای تغییر هوا تنظیم کنید.

۲- دریچه را برای باز کردن/ بستن دریچه هوا به
سمت چپ یا راست تغییر دهید.



در محیط دمای پایین، صفحه نمایش ممکن است انعکاس آهسته، صفحه سفید و سایر پدیده ها، که متعلق به عملکرد معمولی کریستال مایع است، ظاهر شود. وقتی دما به دمای اتاق رسید، اصلاح می گردد. در محیط دمای بالا (مانند قرار گرفتن در معرض نور خورشید)، روشنایی صفحه نمایش ممکن است کاهش یابد، که به عملکرد طبیعی کریستال مایع تعلق دارد. هنگامی که دما کاهش می یابد، روشنایی اصلاح می گردد.

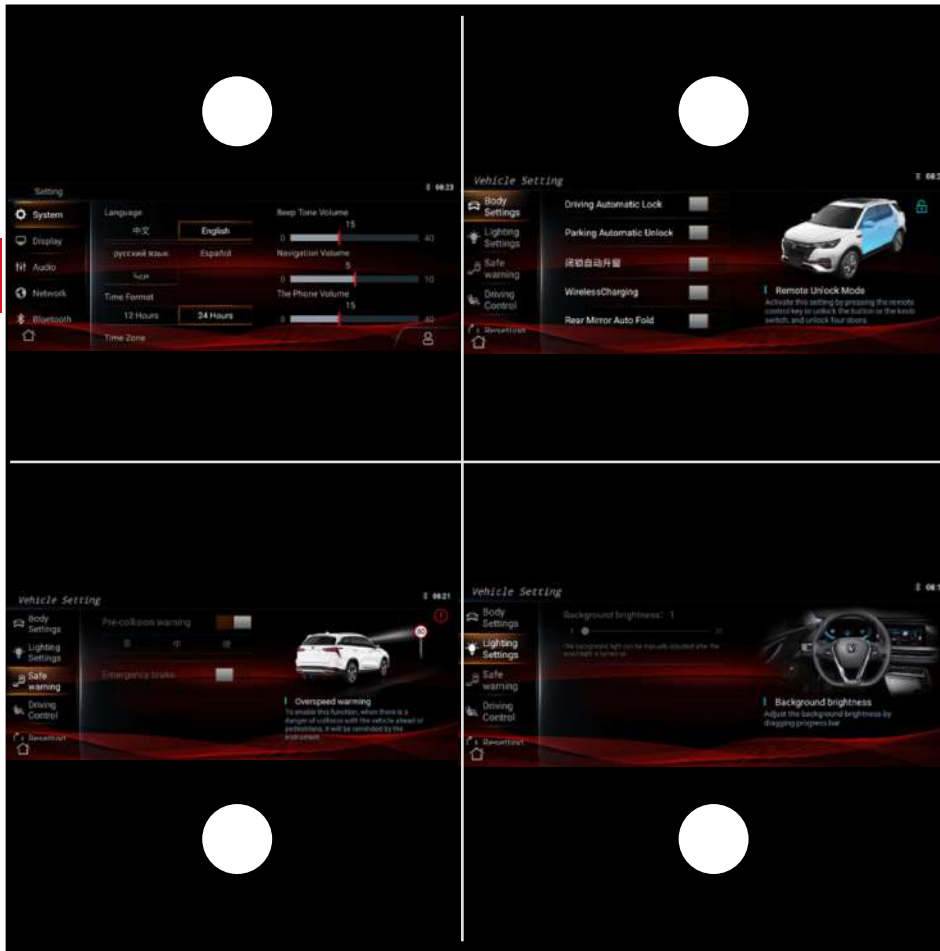


Ö , Y -] Y •

در رابط اصلی، می توانید از انواع مختلف عملکردهایی مانند رادیو پخش، بروز رسانی، تهویه مطبوع، اتصال آسان و تنظیمات آن می توانید استفاده کنید.

Z È | » Ö f . Â » ° ½ | < ¾ , Á • ½ Ó

پس از راه اندازی، پیام خوش آمدید در صفحه نمایش نشان داده می شود.



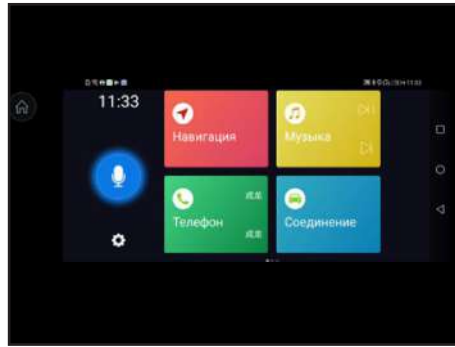
تنظیمات یا عملیاتی مانند کنترل رانندگی، تنظیمات بدنه، روشنایی، کمک رانندگی، کمک ایمنی، تنظیمات سیستم و بازیابی تنظیمات خودرو را می توان انجام داد. توجه داشته باشید که این عملکرد باید در حالت روشن یا خاموش قرار داشته باشند و سیستم کروزر کنترل تطبیقی خاکستری هستند و قابل تنظیم نیستند.

سیستم از پورت USB و ارتقا آنلاین پشتیبانی می کند.

* در صورت مجهز بودن



برنامه ارائه شده توسط شخص ثالث



روی صفحه اصلی کلیک کنید ، وارد رابط اتصال هوشمند می شوید.

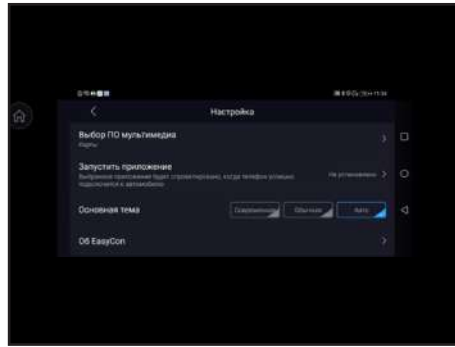
½ Z ‡ M μ

در طول فرآیند ارتقا، برق را قطع نکنید. برای اطمینان از عملکرد طبیعی موتور و جلوگیری از خاموش شدن خودکار ناشی از شارژ کم باتری، خودرو را متوقف کنید. هنگام ارتقا از طریق پورت USB، فایل بسته ارتقا را در فهرست اصلی حافظه ذخیره اطلاعات قرار دهید. قبل از ارتقا آنلاین، مطمئن شوید که ارتباط آنلاین به طور پایدار وصل شده است. در غیر این صورت، ممکن است فایل به روز شده را دانلود نکند و در نتیجه به روز رسانی نشود.

• Á € ‹ Ä v ¨ •

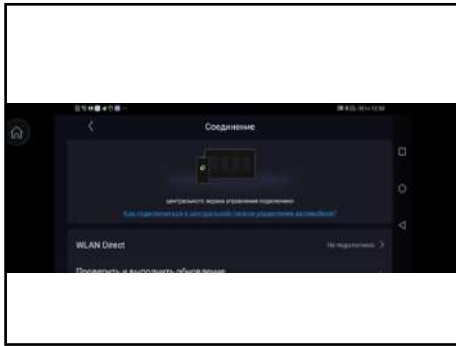
روی نماد مربوطه کلیک کنید، وارد صفحه مربوطه شوید.

Ö e Â • ° f ^ ì ‡



Ö J Z Ë d Æ m

° f ^ ì ‡ c Z ¼ Lee A e مشتری می تواند برخی از برنامه های شخصی سازی را در صفحه اضافه کند.



d ĵ € f À Ë Y Ä] µ Z • e Y



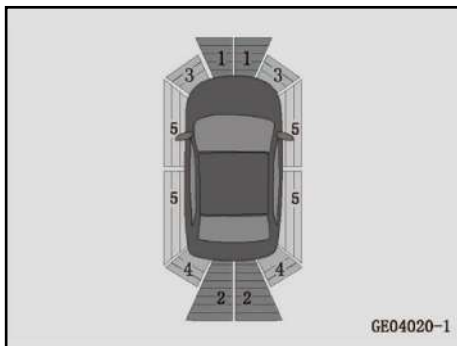
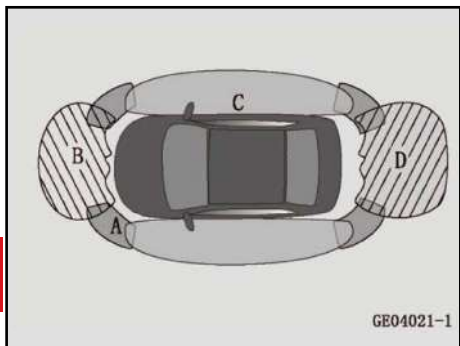
® Ë • Â »



¾ " , e



-•Za •Â^À± Ö°¼^- °f^ì‡



-•Za •Â^À± Ö°¼^-



سیستم کمک پارک تنها یک سیستم کمکی است و نمی تواند جایگزین مشاهده شود. برای حرکت/پارک ایمن وسیله نقلیه، راننده باید مراقب همه چیز اطراف خودرو باشد و اطمینان حاصل کند که خودرو به شخص، حیوان یا اشیا دیگر برخورد نمی کند.

۱- توسط حس گر میانی جلو* (تلفظ می آید) € ^ u Ö Ë Z ‡ Z À شود.

D	تقریباً ۱۵۰ سانتی متر
---	-----------------------

حداکثر فاصله تشخیص حس گر با تغییر در ابعاد مانع متفاوت است. برای موانع کوچک مانند تیر و علائم راهنمایی و رانندگی، فاصله تشخیص حسگر می تواند کمتر از ۱۵۰ سانتی متر باشد.

- ۲- توسط حسگر وسط عقب شناسایی می شود.
- ۳- توسط حسگر گوشه جلو* شناسایی می شود.
- ۴- توسط حسگر گوشه عقب شناسایی می شود.
- ۵- تعیین موقعیت و ردیابی با توجه به حرکت خودرو و تشخیص حسگرهای مورد استفاده در مرحله اولیه انجام می شود.

-•Za •Â^À± •

سنسور پارک یک سیستم الکترونیکی کمک پارک با حسگرهای اولتراسونیک است. از حسگرها برای تشخیص وضعیت اطراف خودرو استفاده می کند و پیام بصری و صدا را برای اطلاع راننده از فاصله بین خودرو و شی شناسایی شده ارائه می دهد. هنگامی که حسگر مانعی را تشخیص می دهد، اعلان صوتی متفاوت است، لطفاً به تمایز اعلان صوتی توجه کنید.

* در صورت مجهز بودن

•Za •Â^À± Ö°¼^- °f^ì‡

⚠ Y | OE Å

- دوربین دنده عقب ممکن است تصویر جسم روی صفحه نمایش را تغییر دهد. طبق بررسی ها فاصله بین خودرو و مانع (وسیله نقلیه، عابر پیاده و غیره) براساس دوربین دنده عقب ممکن است نادرست باشد و باعث تصادف شود.

- به دلیل محدودیت‌های وضوح و شفافیت دوربین، برخی از اشیا مانند ستون‌های جداسازی ظریف، توری‌ها و درختان نمی‌توانند به وضوح نمایش داده نمی‌شوند.

- در دوربین چندین نقطه نامشخص وجود دارد. همیشه به محیط اطراف خودرو توجه کنید، زیرا دوربین دنده عقب، افراد و اشیا را به ویژه اجسام کوچک مانند کودکان خردسال و حیوانات کوچک را نمی‌تواند شناسایی کند.

- دوربین عقب فقط می‌توانند تصاویر دو بعدی را روی صفحه نمایش دهند. به دلیل عدم توانایی در بررسی ابعاد مکانی، تشخیص برجستگی‌ها یا گودال‌های سطح جاده با عکس‌های دوربین عقب دشوار یا غیرممکن است.

\-ÿ€'^u

•Y|OE Å Š Ě

حسگر عقب فقط زمانی کار می‌کند که اهرم تعویض دنده در وضعیت R (عقب) قرار گیرد. این حسگر فاصله تقریبی انتهای عقب خودرو تا مانع را در یک زاویه مشخص تشخیص می‌دهد.

اگر مانعی در محدوده تشخیص قرار گرفته باشد، نوار نشان دهنده هشدار مربوطه روشن می‌شود و صدای هشدار ایجاد می‌شود. با نزدیک تر شدن خودرو به مانع، صدای هشدار با فاصله کوتاه‌تری پخش می‌شود. هنگامی که فاصله بین خودرو و مانع کمتر از ۰.۴ متر [۱/۴ متر] باشد، صدای هشدار همچنان در وضعیت روشن می‌ماند. با توجه به فاصله تقریبی تا مانع، حداکثر سه سطح نشانگر رنگی مختلف در قسمت عقب خودرو روشن می‌شود.

\-ÿ Å | Z { ۳/۴ متر [۰.۷۵ متر] مانعی

در واقع یک سیستم هوشمند پارک خودرو می‌باشد. این سیستم با استفاده از یک دوربین نصب شده در انتهای خودرو از فضای پشت خودرو عکس برداری می‌کند و به کمک تصاویری که در صفحه نمایش به نمایش در می‌آید می‌توان خودرو را در امتداد خط کمک پارک قرارداد.

Ö, - € » |-ÿ €f » Öf ½ f » Öf ½ Z • fY | OE Å	€ Ä Ę Á Y • d OE a f ½ Z • fY | OE Å	€ ž ž z OE e Ä ~ À » t ~ ‡
۱۰۰-۱۵۰	-	۳ (سبز)
۴۰-۱۰۰	۴۰-۱۰۰	۲ (نارنجی)
۴۰≥	۴۰≥	۱ (قرمز)

* در صورت مجهز بودن



Ö { € } • Z -

جهت اطمینان بیشتر از ایمنی خودرو، قبل از استفاده از دوربین دنده عقب، موارد زیر را حتما بررسی کنید:

- ۱- درب پشت خودرو بسته باشد.
- ۲- خودرو آسیبی ندیده باشد و موقعیت نصب و زاویه نصب دوربین تغییر نکرده باشد.
- ۳- سطح عدسی تمیز و بدون از یخ یا گرد و غبار باشد.

۴- هیچ جسم دیگری به جز دنده، میدان دید دوربین را مسدود نکند.

برای باز کردن :

- خودرو را در وضعیت دنده عقب قرار دهید.
- روی کلید (BACK) روی صفحه نمایش کلیک کنید.
- برای بستن :
- خودرو را از دنده عقب خارج کنید.
- روی کلید [Right] روی صفحه نمایش کلیک کنید.

İ f u X

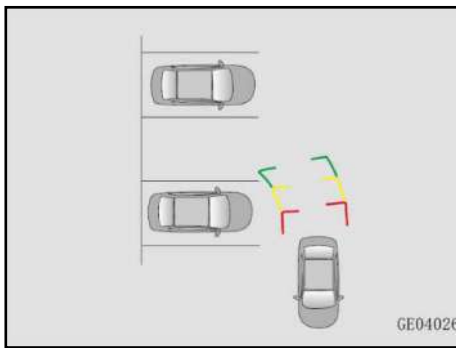
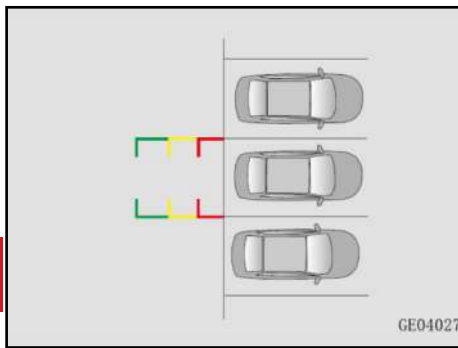
- همیشه سرعت و نحوه رانندگی را بر اساس میدان دید، شرایط آب و هوایی و ترافیک تنظیم کنید.

- همیشه خطوط پارک کردن خودرو و محیط اطراف خودرو را بررسی کنید. در هنگام دنده عقب گرفتن خودرو، قسمت جلوی خودرو بیشتر از عقب آن چرخش دارد.

- دوربین دنده عقب فقط زمانی قابل استفاده خواهند بود که درب پشت خودرو کاملاً بسته باشد.

- دوربین دنده عقب خارج از کابین خودرو نصب شده و به راحتی کثیف می شود. توصیه می شود اگر تصویر صفحه نمایش به خوبی واضح نیست، سطح عدسی را با یک پارچه نرم تمیز کنید.

-•Za •Â^À± Ö°¼^- °f^ì‡



-•Za ÖZ¼ÀÅY

جهت روشن یا خاموش کردن راهنمای پارک کردن روی کلید سیستم هدایتگر پارکینگ کلیک کنید.

سیستم هدایتگر پارکینگ از دو بخش، یک خط استاتیک و یک خط دینامیک تشکیل شده است. محور طولی تقریباً ۳ متر به سمت عقب از سپر قرار گرفته است و محور جانبی به سمت عرض خودرو (آینه جانبی) قرار گرفته است.

۱- خط مرجع قرمز: حدود ۴۰ سانتی متر از سپر عقب خودرو فاصله دارد.

۲- خط مرجع زرد: حدود ۸۰ سانتی متر از سپر عقب خودرو فاصله فاصله دارد.

۳- خط مرجع سبز: حدود ۱۰۰ سانتی متر از سپر عقب خودرو فاصله دارد.

۴- سیستم کنترل کمکی: هنگامی که فرمان چرخانده می شود، بر این اساس چرخش خط کنترل کمکی می چرخد. سیستم کنترل کمکی مسیر حرکت وسیله نقلیه را مشخص می کند. هنگامی که فرمان در مرکز قرار می گیرد، خط راهنمای دینامیک پنهان می شود.

Á•{Ây \-ÿ d¼‡ Ä] ½ {€ -•Za AAV

۱- محل پارک مناسب را پیدا کنید و به سمت موقعیت نشان داده شده در تصویر رانندگی کنید. خودرو را در وضعیت دنده عقب قرار دهید و حالت پارک معکوس را انتخاب کنید.

۲- فرمان را بچرخانید و به خط کمکی دینامیک توجه کنید. هنگامی که زاویه فرمان برای عقب رفتن مناسب است، آن را ثابت نگه دارید و به سمت عقب حرکت کنید. ممکن است فرمان ماشین بر اساس وضعیت واقعی در حالت دنده عقب تنظیم شود.

۳- هنگامی که بدنه خودرو موازی با محل پارک قرار دارد، فرمان را به حالت اولیه بچرخانید تا موقعیت خودرو تنظیم شود و خودرو شما در محل پارکینگ قرار بگیرد.

if u

- همیشه سرعت و نحوه رانندگی را بر اساس میدان دید، شرایط آب و هوایی و ترافیک تنظیم کنید.
 - همیشه خطوط پارک کردن خودرو و محیط اطراف خودرو را بررسی کنید. در هنگام دنده عقب گرفتن خودرو، قسمت جلوی خودرو بیشتر از عقب آن چرخش دارد.
 - دوربین دنده عقب فقط زمانی قابل استفاده خواهند بود که درب پشت خودرو کاملاً بسته باشد.
 - دوربین دنده عقب خارج از کابین خودرو نصب شده و به راحتی کثیف می شود. توصیه می شود اگر تصویر صفحه نمایش به خوبی واضح نیست، سطح عدسی را با یک پارچه نرم تمیز کنید.

OE A

- تصویر نقطه کور سمت راست ممکن است تصویر جسم روی صفحه را تغییر دهد. بررسی ها نشان می دهد که فاصله بین خودرو و مانع (وسیله نقلیه، عابر پیاده و غیره) بر اساس تصویر نقطه کور سمت راست، نادرست باشد و ممکن است باعث تصادف شود.
 - به دلیل محدودیت های دوربین، برخی از اشیاء مانند ستون های جداسازی ظریف، توری ها و درختان نمی توانند به وضوح نمایش داده شوند.
 - در دوربین چندین نقطه نامشخص وجود دارد. همیشه به محیط اطراف خودرو توجه کنید، زیرا دوربین دنده عقب، افراد و اشیاء را به ویژه اجسام کوچک مانند کودکان خردسال و حیوانات کوچک را نمی تواند شناسایی کند.
 - تصاویر معکوس فقط می توانند تصاویر دو بعدی را روی صفحه نمایش دهند. به دلیل عدم توانایی در بررسی ابعاد مکانی، تشخیص برجستگی ها یا گودال های سطح جاده با عکس های دوربین عقب دشوار یا غیرممکن است.

if u

- نمونه پارک کردن خودرو در قسمت بالا تنها فقط برای کمک جهت نحوه پارک کردن است. جهت ایمنی بیشتر، لطفاً بر اساس وضعیت واقعی محیط اطراف خودرو در هنگام پارک کردن اقدام کنید.
 - عرض فضای پارکینگ باید بیشتر یا حداقل برابر با خط طولی چرخ خودرو باشد.

d ‡ Y • d ¼ ‡ • Â ^ Ä ~ -

تصویر نقطه کور سمت راست به شما در زمان پارک کردن خودرو کمک می کند تا تصویر سمت راست خودرو را مشاهده کنید تصویر از طریق دوربین آینه جانبی سمت راست گرفته می شود و وضعیت سمت راست خودرو را نشان می دهد. تصویر نقطه کور سمت راست می تواند ناحیه کور سمت راست میدان دید را تا حد زیادی کاهش دهد و باعث بهبود حرکت خودرو در جاده ها و خطوط باریک شود.

•Za •Â^À‡ Ö °¼ - °f^ì‡



c Z ¼ ì œ À e

برای تغییر تنظیمات عملکرد تصویر نقطه کور سمت راست، روی کلید تنظیم کلیک کنید.

- هنگامی که کلید فعال‌سازی خودکار رادار روشن می‌شود، مانعی در سمت راست جلویی وجود دارد.

برای بستن تصویر نقطه کور سمت راست:

- کلید تصویر نقطه کور سمت راست را فشار دهید.

- روی کلید CLOSE در صفحه نمایش کلیک کنید.

- بر روی کلید BACK در قسمت تنظیمات تصویر نقطه کور سمت راست کلیک کنید و آن را به دوربین دنده عقب تغییر دهید.

- هنگامی که سرعت خودرو کمتر از ۲۵ کیلومتر در ساعت باشد، چراغ راهنما سمت راست، تصویر ناحیه کور سمت راست را فعال می‌کند. هنگامی که هشدار سمت راست خاموش می‌شود، تصویر ناحیه کور سمت راست پس از ۵ ثانیه تاخیر به طور خودکار ناپدید می‌شود.

Ö {€} •Z - c Z

جهت اطمینان بیشتر از ایمنی خودرو، قبل از استفاده تصویر نقطه کور سمت راست، موارد زیر را حتما بررسی کنید:
۱- آینه جانبی سمت راست دید کامل داشته باشد.

۲- خودرو آسیبی ندیده باشد و موقعیت نصب و زاویه نصب دوربین تغییر نکرده باشد.

۳- سطح عدسی تمیز و بدون از یخ یا گرد و غبار باشد.

۴- هیچ جسم دیگری به جز بدنه میدان دید دوربین را مسدود نکند.

d ¼ ‡ •Â - Ä ~ - ¿ € Ë Â • e ¾
d ‡ Y •

برای باز کردن تصویر نقطه کور سمت راست:

- کلید تصویر نقطه کور سمت راست را فشار دهید.

- بر روی کلید سمت راست در قسمت تنظیمات دوربین دید عقب کلیک کنید.

- هنگامی که کلید فعال شدن خودکار چراغ راهنما روشن شد، دسته راهنما را در موقعیت راهنمای سمت راست قرار دهید.

- سیستم تصویر برداری پانوراما ممکن است تصویر جسم روی صفحه نمایش را تغییر دهد. بررسی ها نشان می دهد که فاصله بین خودرو و مانع (وسیله نقلیه، عابر پیاده و غیره) بر اساس تصویر نقطه کور سمت راست، نادرست باشد و ممکن است باعث تصادف شود.

- به دلیل محدودیت های دوربین، برخی از اشیا مانند ستون های جداسازی ظریف، توری ها و درختان نمی توانند به وضوح نمایش داده شوند.

- در دوربین چندین نقطه نامشخص وجود دارد. همیشه به محیط اطراف خودرو توجه کنید، زیرا دوربین دنده عقب، افراد و اشیا را به ویژه اجسام کوچک مانند کودکان خردسال و حیوانات کوچک را نمی تواند شناسایی کند.

- سیستم تصویر برداری پانوراما فقط می توانند تصاویر دو بعدی را روی صفحه نمایش دهند. به دلیل عدم توانایی در بررسی ابعاد مکانی، تشخیص برجستگی ها یا گودال های سطح جاده با عکس های دوربین دنده عقب دشوار یا غیرممکن است.

سیستم تصویر برداری پانوراما از طریق چهار دوربین (جلو/عقب/راست/چپ) تصویر را از اطراف بدنه خودرو دریافت می کند و با ارائه ترکیبی از نمای بالای ۳۶۰ درجه و نمایش از طریق کنترل پنل مرکزی به پارک کردن بهتر خودرو کمک می کند. این سیستم می تواند ناحیه کور میدان بینایی راننده را تا حد زیادی کاهش دهد و به راننده خودرو کمک می کند تا خودرو را به آرامی پارک کند، و رانندگی در جاده های باریک را برای راننده راحت ترمی کند.



- عملکرد چراغ هشدار/ رادار که تصویر ناحیه کور سمت راست را فعال می کند باید بر اساس شرایط تنظیم شود.
- در هنگام رانندگی به محیط اطراف خودرو توجه کنید و مطمئن رانندگی کنید.

•Za •Â^À± Ö°¼- °f^ì‡

Z » Y • Â ¿ Za Ö • Y { €] € Ë Â

۱- کلید را فشار دهید تا وارد تصویربرداری پانوراما شوید، وقتی سرعت خودرو از ۳۰ کیلومتر در ساعت بیشتر شد، پانوراما به طور خودکار خاموش می شود.

۲- هنگام تعویض از دنده عقب به دنده پارک، پانوراما بلافاصله خاموش می شود.

در مواقعی که خودرو در وضعیت دنده عقب قرار ندارد روی کلید بستن پانوراما کلیک کنید تا قسمت تصویر برداری پانوراما خاموش شود و به صفحه نمایش قبلی بازگردید. زمانی که چراغ راهنما پانوراما فعال شده است، پانوراما به طور خودکار ۵ ثانیه پس از آن که سیستم فعال نشود خاموش می شود.


•v - هنگامی که دوربین در معرض نور شدید قرار می گیرد.

- زمانی که توسط چراغ های فلورسنت یا چراغ های LED روشن می شود (در صفحه نمایش چشمک می زند)

- در فصل زمستان، هنگامی که پارکینگ گرم می شود و دما به سرعت تغییر می کند.

Ö • Y { €] € Ë Â • e ¾ Ì] • Á { Z » Y •

زمانی که خودرو روشن است و سرعت خودرو کمتر از ۲۷ کیلومتر در ساعت است از دوربین پانوراما استفاده کنید.

۱- کلید پانوراما  را فشار دهید صفحه نمایش به بطور خودکار به قسمت پانوراما تغییر پیدا خواهد کرد.

۲- هنگامی که خودرو را در موقعیت دنده عقب قرار می دهید، صفحه نمایش به طور خودکار به قسمت پانوراما تغییر می کند.

با فعال کردن چراغ راهنما پانوراما و کلیک کردن روی کلید روشن و خاموش شدن آن صفحه نمایش به قسمت پانوراما تغییر پیدا خواهد کرد.

if u

- همیشه محیط اطراف خودرو را بررسی کنید. - عرض فضای پارکینگ باید حداقل بزرگتر یا مساوی با عرض خط امتداد پارک باشد.

- در زمان استفاده از سیستم تصویربرداری پانوراما درب عقب باید کاملاً بسته، آینه های جانبی چپ و راست به طور طبیعی باز، و درب های جلوی چپ و راست باید بسته باشند.

- دوربین تصویربرداری پانوراما خارج از کابین خودرو نصب شده و به راحتی کثیف می شود. توصیه می شود اگر تصویر صفحه نمایش به خوبی واضح نیست، سطح عدسی را با یک پارچه نرم تمیز کنید.

- دوربین تصویربرداری ۳۶۰ درجه پانوراما در شرایط زیر نمی تواند تصاویر مناسبی را ارسال کند:

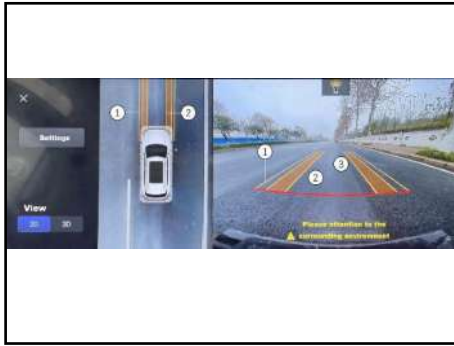
- هنگامی که درب خودرو باز باشد.

- آینه جانبی بسته باشد.

- هنگامی که درب صندوق عقب به طور کامل بسته نشده باشند.

- در زمان باران شدید، برف سنگین یا روزهای مه آلود

- در هنگام شب یا در مکان با نور کم



هنگامی که وضعیت خودرو از وضعیت دنده عقب به وضعیتی غیر از دنده عقب تغییر پیدا می کند، صفحه نمایش به طور خودکار به نمای پانورامیک + نمای جلو تغییر می کند.



سیستم کمکی سنسور پارک جهت فعال کردن همزمان پانوراما به همراه نمای تک، روی بدنه خودرو کلیک کنید تا به دوربین پانوراما به همراه نمای چپ یا راست هدایت شوید.

Z » Y • Â ¿ Z a

- ۱- نمای پانوراما به همراه نمای جلو یا پشت، خطوط کمکی در نمای تصویر وجود خواهد داشت، که در قسمت زیر نشان داده شده است:
- ۱- خط هشدار: امتداد جانبی لاستیک خودرو حدود ۲۰ سانتی متر قرارداد.
- ۲- خط مسیر چرخ: در مسیر حرکت لاستیک خودرو قرارداد.
- ۳- خط ایمنی: حدود ۵۰ سانتی متر از بدنه فاصله خودرو دارد.

هنگامی که فرمان می چرخد، خط راهنمای دینامیکی با آن می چرخد و مسیر خودرو را مشخص می کند. هنگامی که فرمان در مرکز قرار دارد، خط راهنمای دینامیکی پنهان خواهد شد.

Ö Z ¼ À Á Y • - y

جهت فعال کردن دوربین پانوراما به همراه نمای فضای جلو یا عقب، روی قسمت تک نما کلیک کنید تا به تصویر بزرگ تک نما هدایت شوید. زاویه دید تک نمای بالا بازتر است. دوباره روی تصویر بزرگ تک نمای کلیک کنید تا به پانوراما به همراه نمای تکی مربوطه برگردید.

¼] • Á { Ö Z ¼ ¿ ' d ‡ Y •

با روشن بودن دوربین پانوراما، روی قسمت جلو (A)، عقب (C)، سمت چپ (D) و سمت راست (B) کلیک کنید، صفحه نمایش به صفحه نمایش ترکیبی از پانوراما و نمای جلو / عقب / چپ / راست تغییر پیدا خواهد کرد.

-•Za •Â^À‡ Ö°¼^- °f^ì‡

€ì³Y€§ ÖZ¼ ¿ Z] Ö³|À ¿ Y• -^“ Öf|^ì‡Ä‡ ÖZ¼ ¿

سیستم ضبط رانندگی با نمای فراگیر از چهار دوربین در جلو، عقب، چپ، راست و چپ جهت گرفتن تصویر از محیط اطراف خودرو استفاده می‌کند و آن را در کارت حافظه ثبت می‌کند تا ویدیوی رانندگی ثبت شود.

روی کلید نمای سه بعدی کلیک کنید تا در وضعیت نمای 3D قرار بگیرید و روی کنترل های سه بعدی اطراف مدل خودرو کلیک کنید تا به چشم انداز سه بعدی مربوطه بروید.

c Z¼ ì œ Ä

در حالت پانوراما یا نمای تکی، روی کلید تنظیمات سمت چپ نمایشگر کلیک کنید تا خط راهنما و رادار پانوراما مطابق با آن تنظیم شود.

| Ä¼ ‹ Ä Ä ÖZ¼ ¿

هنگامی که کلید چراغ پانوراما توسط چراغ راهنما روشن است و سرعت خودرو کمتر از ۱۵ کیلومتر در ساعت است، چراغ راهنمای چپ / راست را روشن کنید. در این حالت نمای پانوراما به طور خودکار به نمای چپ / راست تغییر پیدا می‌کند.

هنگامی که یک مانع به جلو یا عقب خودرو نزدیک شود و در فاصله ۶۰ سانتی متر قرار گیرد، نمای پانوراما به طور خودکار به نمای بالا تغییر پیدا می‌کند.

* در صورت مجهز بودن

if u

کارت حافظه نیاز به سرعت خواندن و نوشتن بیشتر از سطح ۱۰ دارد، توصیه می شود کارت حافظه با حجم بالاتر را خریداری کنید. از خریداری کارت های کپی و تقلبی خودداری کنید. فایل فیلمبرداری حجم بالایی دارد، خرید کارت حافظه با ظرفیت ۶ یا ۸ گیگابایت توصیه می شود. هنگامی که کارت حافظه برای اولین بار وارد می شود، سیستم به طور خودکار ظرفیت ذخیره سازی را به چهار قسمت ذخیره سازی تقسیم می کند: بخش ویدیوی ممتد، بخش فیلمبرداری اضطراری، بخش کمک رانندگی و بخش عکس. پس از پر شدن پوشه ویدئو ممتد، سیستم به طور خودکار پاک کردن را برای حذف قدیمی ترین ویدیو انجام می دهد. فیلم ها یا عکس های اضطراری به طور خودکار پاک نمی شوند. هنگامی که درخواست ظرفیت استفاده شده نزدیک به ۱۰۰٪ است، باید آن را شخصا حذف کنید، در غیر این صورت ضبط اضطراری نمی تواند عکس یا تصویر بگیرد. اگر در حین ضبط ویدئو ممتد و ضبط اضطراری کارت را بیرون بکشید، ویدیوی ضبط شده در حال حاضر آسیب می بیند و قابل پخش نیست



CE A

و کارت حافظه نیز آسیب پذیر می شود. توصیه می شود پس از بستن ویدئو ممتد یا ضبط اضطراری، کارت حافظه را بردارید و کلمه ذخیره کردن در گوشه سمت چپ بالای تصویر ناپدید می شود. فقط فضاهای ترکیبی را می توان در رایانه پخش کرد، نمایش نماهای به صورت تکی امکان پذیر نیست. در صورتی که کارت حافظه وجود نداشته باشد یا کارت حافظه معیوب باشد، فقط می توانید ویدیو را به صورت لحظه ای مشاهده کنید و نمی توانید عملیات مرتبط مانند ضبط یا گرفتن عکس را انجام دهید.

دوربین سیستم ضبط رانندگی با دید فراگیر یک دوربین چشم ماهی است و تصویر آن با فاصله واقعی تفاوت زیادی دارد. به دلیل محدودیت های دوربین، برخی از اشیا مانند ستون های جداسازی ظریف، توری ها و درختان نمی توانند به وضوح نمایش داده شوند. هنگامی که کلید ضبط ویدیو روشن است، سیستم ضبط رانندگی با نمای فراگیر در هنگام رانندگی در حالت ثبت کردن رانندگی است. فیلم ضبط شده می تواند برای پزشکی قانونی مانند تصادفات رانندگی استفاده شود و نباید برای اهداف غیرقانونی دیگر استفاده گردد.

- • Z a • Â ^ À ‡ Ö ° ¼ - ° f ^ ì ‡

Ö • Y € ~ “ Y  ۴- برای خروج از سیستم، روی کلید خانه

برای اطمینان از ضبط صحنه تصادف در صورت وقوع تصادف، عملکرد ضبط اضطراری سیستم ضبط رانندگی با دید فراگیر در شرایط زیر فعال می شود: ضبط ۱۵ ثانیه (در مجموع حدود ۳۰ ثانیه) از لحظه فعلی، قبل و بعد، و ذخیره شده در پوشه ویدیوی اضطراری، به طور خودکار پاک نمی شود.

در صفحه سیستم ضبط رانندگی با نمای فراگیر کلیک کنید.

حافظه در صفحه جلوی خودرو (بالای پدال ترمز) $\frac{3}{4}$ I] •

در حالت دوربین، می توانید ویدیوی لحظه ای از محیط که در آن قرار دارید را مشاهده کنید و کلید ضبط را کنترل کنید و عکس بگیرید.

۱- برای درک بهتر عملکرد ضبط ویدیو، باید یک کارت حافظه خریداری کنید و آن را در محل کارت حافظه قرار دهید. محل کارت حافظه در صفحه جلوی خودرو (بالای پدال ترمز) قرار دارد.


if 

هنگام قرار دادن کارت حافظه، سمت چاپ شده را در جلوی خودرو قرار دهید (یا سمتی که دارای پین های فلزی در جهت راننده است). اگر کارت حافظه را در جهت مخالف وارد کنید، کارت حافظه آسیب خواهد دید.

Ä - { Â ‹ Ö » μ Z § Ö Ğ Z » • • Z - { Â y d • Z ‡ ° ÿ 1 Â ^

- خودرو به شدت برخورد کند.
- ترمز ناگهانی داشته باشید.
- کلید ذخیره اضطراری را فشار دهید.*

در حالت آلبوم، می توانید فیلم ها یا عکس های ذخیره شده در کارت حافظه را مشاهده کنید و آن ها را پخش، حذف یا منتقل کنید.

- راننده خودرو همچنین می تواند با فشار دادن کلید ذخیره اضطراری  بر روی کنترل مرکزی، ویدیوی مورد نیاز را به عنوان فیلم اضطراری ذخیره کند.

زمان ضبط ویدیو: مدت زمان ضبط یک ویدیو را برای ضبط ممتد تنظیم کنید. این زمان می تواند از ۱ دقیقه، ۳ دقیقه و ۵ دقیقه انتخاب شود. پاک کردن کارت حافظه: برای پاک کردن کارت حافظه روی کلید پاک کردن کلیک کنید. پاک کردن، تمام داده های کارت حافظه را حذف می کند، با احتیاط از آن استفاده کنید.

۲- با روشن بودن سوئیچ روی سیستم ضبط کننده رانندگی در صفحه نمایش تماس کلیک کنید تا فیلم ضبط شده را مشاهده کنید یا تنظیمات مربوطه را انجام دهید.

۳- به قسمت های زمینه ثبت رانندگی نگاه کنید، در صفحه نمایشگر برنامه دوربین، آلبوم، تنظیمات که همگی قسمت هایی هستند که شرح عملکرد خاص آن ها را در زیر مشاهده می کنید.


* در صورت مجهز بودن

در حین رانندگی، سیستم کنترل فشار باد لاستیک می تواند وضعیت فشار چهار لاستیک را کنترل کند. هنگامی که فشار باد لاستیک غیرعادی باشد، سیستم کنترل بر فشار باد لاستیک هشدار می دهد. در صفحه نمایش در زمان رانندگی وسیله نقلیه، می توانید با استفاده از کلید منو در قسمت صفحه نمایش فشار لاستیک و وضعیت موجود لاستیک را مشاهده کنید. وضعیت فشار هنگامی که فشار باد لاستیک غیرعادی باشد، نشانگر فشار باد لاستیک روشن است. اگر هشدار فقط ناشی از فشار هوای خیلی زیاد یا خیلی کم باشد، نشانگر فشار باد لاستیک به طور خودکار پس از رانندگی برای چند دقیقه پس از اصلاح فشار باد لاستیک مطابق با فشار باد سرد توصیه شده توسط برچسب خودرو، خاموش می شود. در هنگام رانندگی، سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک می تواند فشار چهار لاستیک خودرو را کنترل کند.

هنگامی که فشار باد لاستیک روشن است. اگر هشدار

فشار باد لاستیک باید روی فشار باد سرد تنظیم شود تا با وضعیت رانندگی شما مطابقت داشته باشد. فشار باد لاستیک ها باید هر ماه زمانی که لاستیک سرد است بررسی شود
لاستیک در شرایط زیر سرد است:
- خودرو به مدت حداقل ۳ ساعت متوقف بوده است.
- خودرو بیش از ۱/۶ کیلومتر حرکت نکرده باشد.

فشار باد لاستیک روشن است. اگر هشدار فقط ناشی از فشار هوای خیلی زیاد یا خیلی کم باشد، نشانگر فشار باد لاستیک به طور خودکار پس از رانندگی برای چند دقیقه پس از اصلاح فشار باد لاستیک مطابق با فشار باد سرد توصیه شده توسط برچسب خودرو خاموش می شود. هنگامی که فشار باد لاستیک غیرعادی باشد، علامت هشدار فشار لاستیک روی صفحه نمایش روشن می شود و فشار باد لاستیک چهار چرخ باید مطابق با فشار باد سرد توصیه شده اصلاح شود.

لاستیک زاپاس از نوع T است. پس از مدتی رانندگی، ممکن است چراغ هشدار  فشار باد لاستیک روشن باشد. لطفا در اولین فرصت برای تعویض لاستیک استاندارد و تنظیم مجدد سیستم کنترل فشار باد لاستیک به نمایندگی مجاز سایپا یدک مراجعه نمایید.

® İfþ Ó {Z} • Zœ§ µ € fÀ⁻ ° f[^] İ þ

{Z} • Zœ§ µ € fÀ⁻ ° f[^] İ þ سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک

® İfþ Ó در شرایط زیر دچار اختلال شود و باعث شود

که نشانگر هشدار فشار باد لاستیک به طور غیر عادی روشن شود:

- خودرو در نزدیکی یک خط برق یا فرستنده رادیویی (مانند فرودگاه، برج و غیره) در حال رانندگی است.

- از فرستنده های رادیویی (مانند هدفون های بی سیم، ضبط کننده های رانندگی و غیره) در داخل یا نزدیک خودرو استفاده می کنید.

- خودرو مجهز به زنجیر چرخ است.


زمانی که قدرت انتقال حس گر کاهش می یابد و گیرنده ممکن است پیامی را دریافت نکند، نشانگر هشدار فشار باد لاستیک به طور غیرعادی روشن می شود. سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک می تواند به تعویض لاستیک برفی با خودرو زمستانی یا اضافه کردن زنجیر برف کمک کند. جهت جلوگیری از خراب شدن سیستم فشار باد لاستیک و محافظت از هشدار فشار باد لاستیک غیر واقعی می توانید حالت زمستانی را در خودرو سایپا 421P روشن کنید

İ f u

سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک می تواند به راننده در نظارت بر فشار باد لاستیک کمک کند، و می تواند یک هشدار بسیار موثر برای راننده خودرو در زمان تصادف باشد، اما این سیستم نمی تواند به طور کامل از بروز حادثه جلوگیری کند. فقط فشار لاستیک نمایش داده شده در حین حرکت خودرو، فشار لاستیک اندازه گیری شده فعلی در نظر گرفته می شود. فشار لاستیک زمانی که خودرو ساکن است به عنوان مرجع نمایش داده نمی شود. هنگام تعویض لاستیک، جهت پیشگیری از آسیب به حسگر خودرو به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید. تعویض موقعیت لاستیک نیازمند کنترل سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک است تا از تطبیق داده های نمایشگر با موقعیت واقعی لاستیک پیشگیری شود.

• Z œ § €] μ € f À - ° f ^ ì ‡ Ó
 ® ì f ‡ Ó { Z }

ì f u

اگر سیستم کنترل فشار باد لاستیک از کار بیفتد، چراغ هشدار  فشار باد لاستیک روی دستگاه همیشه روشن خواهد بود. در این زمان، شما باید در اولین فرصت به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

خودرو فشار لاستیک را در محیط گرم اندازه گیری می کند. هنگام ورود به یک محیط سرد، نشانگر هشدار فشار باد لاستیک ممکن است روشن شود. این اتفاق به دلیل تغییرات فشار ناشی از تغییرات دما است و نشان دهنده خرابی سیستم نیست. هنگام رانندگی در مناطق دمایی مختلف، فشار باد لاستیک را بررسی کرده و آن را اندازه گیری کنید. اگر سیستم کنترل فشار باد لاستیک از کار بیفتد، یک پیام هشدار متنی روی صفحه نمایش ظاهر می شود و نشانگر هشدار فشار باد لاستیک روشن می شود. در این زمان برای تعمیر و نگهداری باید در اولین فرصت به نمایندگی مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

μ € f Å⁻ • Å €⁻ ° f ^ ì ‡



Š Ž Z ¼ ¼ ¼


- ۱- نشانگر وضعیت سیستم کروز کنترل
- ۲- سرعت کروز کنترل تنظیم شده است.

|| Å⁻ μ Z § Y • d Ÿ € ‡

پس از باز کردن سیستم کروز، کلید ست SET- / یا RES+ را فشار دهید، نشانگر وضعیت کروز سبز می شود و سامانه بازدارنده سرعت روشن می شود. زمانی که، سرعت خودرو بیشتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت باشد، SET- / را برای تنظیم سرعت فعلی خودرو فشار دهید.

ì f u X

برای جلوگیری از تصادفات ناشی از استفاده نادرست از سیستم کروز کنترل سرعت، همیشه سیستم کروز را در هنگام عدم استفاده خاموش کنید.

فعال کردن کلید کروز کنترل: سیستم کروز کنترل سرعت را روشن یا خاموش کنید، نشانگر کروز کنترل  مربوطه روشن یا خاموش می شود.

خاموش کردن کروز کنترل: از کروز کنترل خارج شوید. در این زمان، سرعت کروز فعلی خودرو

شما ذخیره می شود تا در کنترل کروز دفعه بعد. باز یابی شود. RES+ / سرعت کروز ذخیره شده در سیستم را باز یابی کنید یا سرعت تنظیم کروز را افزایش دهید.

SET- /: سرعت فعلی را روی سرعت کروز تنظیم کنید یا سرعت تنظیم کروز را کاهش دهید.

μ € f Å⁻ • Å €⁻ ° f ^ ì ‡

کروز کنترل می تواند سرعت مورد نیاز خودرو (۴۰ کیلومتر در ساعت تا ۱۸۰ کیلومتر در ساعت) را انتخاب کند و خودرو می تواند سیستم محدود کننده سرعت یا این سرعت را هنگام رانندگی حفظ کند. در هنگام رانندگی با خودرو مجهز به گیربکس اتوماتیک، سیستم کروز کنترل زمانی که دسته دنده در موقعیت های پارک، دنده خلاص، دنده عقب قرار دارد، کار نمی کند. هنگام استفاده از عملکرد کروز در سراسیمه، خودرو ممکن است از میزان سرعت مجاز سیستم کروز تجاوز کند. در این زمان از پدال ترمز برای کنترل سرعت برای جلوگیری از خطر استفاده کنید.

هنگامی که رانندگی ایمن با سرعت ثابت غیرممکن است (مانند جاده های پر پیچ و خم یا زمانی که ترافیک سنگین وجود دارد) سیستم کروز کنترل را خاموش کنید.

از سیستم کروز کنترل در جاده های لغزنده استفاده نکنید. لغزنده بودن جاده ها باعث می شود چرخ های خودرو حرکت کنند و ممکن است خودرو از کنترل خارج شود.

*در صورت مجهز بودن

پس از رسیدن به سرعت مورد نیاز، -/SET فشار دهید تا سرعت فعلی را به عنوان سرعت کروز ذخیره کنید. صفحه نمایش سرعت فعلی را نشان می دهد. هنگامی که سرعت واقعی خودرو به سرعت تعیین شده سیستم کروز نزدیک است، سرعت کروز را می توان افزایش یا کاهش داد.

+RES یا Z SET افزایش/کاهش سرعت کروز خودرو به میزان ۵ کیلومتر در ساعت فشار دهید. +RES یا -/SET را برای افزایش/کاهش مداوم سرعت خودرو فشار دهید.

k • Z y d « Á » • Á — Ä] μ € f . | È Á <

در زمان استفاده از سامانه کروز Z SET، اگر شرایط زیر را داشته باشید، سیستم کروز به طور موقت متوقف می شود، اما سرعت کروز ذخیره شده، حفظ می شود:

- پدال کلاچ را فشار دهید. (وسایل نقلیه مجهز به گیربکس دنده دستی)
- پدال ترمز را فشار دهید Z SET
- کلید لغو را فشار دهید؛
- سیستم کنترل پایداری الکترونیک را فعال کنید.

Ö - ì ^ ~ e μ € f À -

سیستم کروز تطبیقی خودرو جلویی را زمانی که خودرو با سرعت تعیین شده حرکت می کند توسط رادار که در پشت صفحه زیر سپر جلو

* در صورت مجهز بودن

نصب شده است تشخیص می دهد. زمانی که خودرو در حال حرکت دارای سرعت کمتری نسبت به سرعت تنظیم شده دارد، خودرو به طور خودکار فاصله با خودروی جلویی را حفظ می کند. قبل از استفاده از سیستم کروز تطبیقی، همه مطالب این فصل را مطالعه کنید و با آن آشنا شوید.

- سرعت واقعی بیش از ۱۵ کیلومتر در ساعت و کمتر از سرعت هدف کروز باشد.
- سرعت واقعی به زیر ۴۰ کیلومتر در ساعت کاهش یابد.
- خودرو مجهز به دنده اتوماتیک در وضعیت دنده D یا خلاص باشد.

μ € f À - • Á € - Ä Z SET افزایش/کاهش

پس از خروج موقت از کروز کنترل، در صورت رعایت شرایط زیر، +RES را فشار دهید تا کروز کنترل از ابتدا فعال شود:
- سرعت خودرو بیشتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت باشد.

$\mu \in f \Delta^- \cdot \Delta \in^- \circ f \wedge \ddot{\ddot{}}$

if u

تریلرهای کششی عملکرد دینامیکی سامانه کروز کنترل تطبیقی را کاهش می دهند. خودروهای اصلاح شده ساختاری (مانند کاهش ارتفاع شاسی، تعویض پنل جلوی پلاک جلوی خودرو و غیره) ممکن است عملکرد سامانه کروز کنترل تطبیقی را کاهش داده و حتی باعث عدم استفاده از این سیستم شوند.



OE A

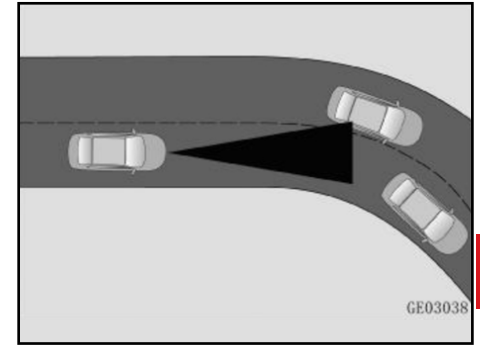
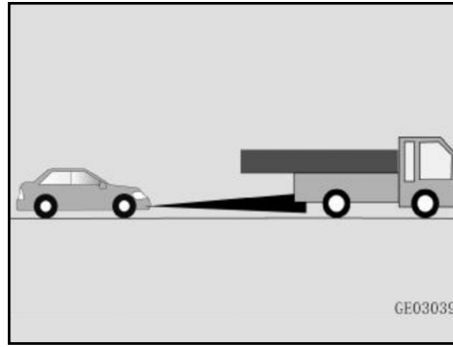
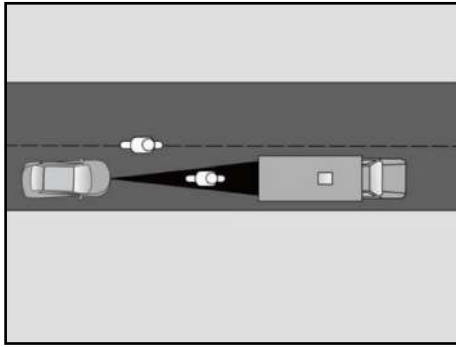


OE

سامانه کروز کنترل تطبیقی برای استفاده در بزرگراه ها یا جاده هایی با شرایط مناسب جاده مناسب می باشد. از این سیستم در جاده های شهری یا جاده های کوهستانی و تونل استفاده نکنید. سامانه کروز کنترل تطبیقی فقط برای وسایل نقلیه ای که در جهت آن تردد می کنند کار می کند و برای وسایل نقلیه که از روبرو حرکت می کنند، زمانی که سرعت خودرو کمتر از ۵۰ کیلومتر در ساعت است، عابران پیاده، حیوانات و سایر اشیا موجود در جاده کاربردی ندارد.

هرگز از سامانه کروز کنترل تطبیقی در آب و هوای نامناسب (مانند مه/باران/برف، تگرگ و غیره)، جاده های لغزنده، شیب های تند، استفاده نکنید.

با توجه به پیچیدگی شرایط رانندگی مانند ترافیک مسیر، وضعیت جاده ها و شرایط آب و هوا، رادار نمی تواند همیشه در شرایط مختلف اطلاعات درستی را ارائه دهد. سامانه کروز کنترل تطبیقی را خاموش کنید و در شرایط نامناسب با احتیاط رانندگی کنید. در محیط هایی که سیگنال های رادار به شدت منعکس می شوند (مانند پارکینگ های چند طبقه، تونل ها و غیره)، عملکرد رادار ممکن است به طور قابل توجهی کاهش یابد. سامانه کروز کنترل تطبیقی رادار این شرایط خاموش کنید. سامانه کروز کنترل تطبیقی جایگزین رانندگی فرد راننده نیست. شما باید کنترل خودرو را حفظ کنید، با احتیاط رانندگی کنید، قوانین ترافیکی مانند محدودیت سرعت را رعایت کنید و مسئولیت کامل رانندگی خودرو را بر عهده بگیرید.



۳- خودرو باریک در جلو رادارها ممکن است نتوانند وسایل نقلیه باریک مانند موتور سیکلت و دوچرخه را تشخیص دهند

راننده باید با هوشیاری کامل رانندگی کند. و موارد اضطراری را رعایت کند و در صورت لزوم سامانه کروز کنترل تطبیقی را به طور موقت خاموش کنید.

رادار ممکن است نتواند خودرو مورد نظر را شناسایی کند یا بعداً در شرایط زیر آن را شناسایی کند. راننده باید کنترل خودرو را بر عهده بگیرد.

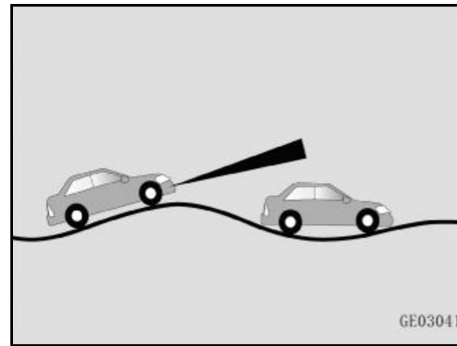
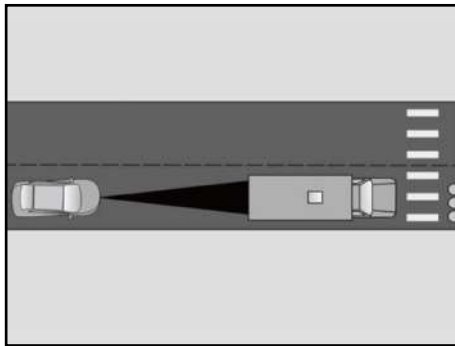
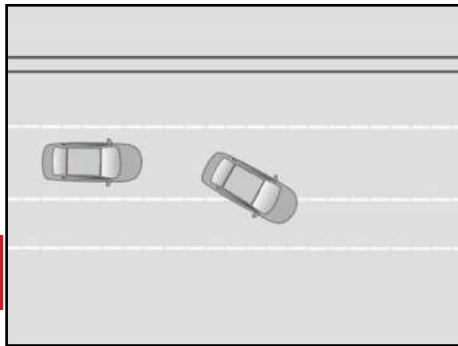
۴- تغییر مسیر سایر وسایل نقلیه وقتی خودرویی از یک جهت مجاور وارد خط رانندگی شما می شود، اگر خودرو به طور کامل وارد محدوده تشخیص نشود، رادار ممکن است نتواند خودرو را شناسایی کند.

۱- رانندگی از گوشه رادار ممکن است رادار حرکت خودرو جلویی را زمانی که خودرو از سمت گوشه حرکت می کند تشخیص ندهد

۲- وسایل نقلیه با بارهای خاص یا تجهیزات خاص

رادار نمی تواند اجسامی را که در قسمت جلو، طرفین، عقب، سقف یا لوازم جانبی خودرو جلویی هستند را تشخیص دهد. اگر خودرو جلویی مجهز به موارد ذکر شده در بالا باشد

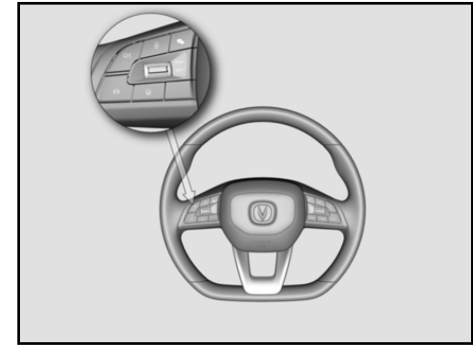
$\mu \in f \Delta^- \cdot \dot{A} \epsilon^- \circ f \wedge \dot{\ddagger}$



۷- انحراف از جلو رادار نمی تواند وسایل نقلیه ای را که زاویه مشخصی با خودرو دارند تشخیص دهد.

۶- اجسام با سرعت ثابت رادار نمی تواند خودرو با سرعت ثابت جلو را شناسایی کند.






۵- سطح شیب دار وقتی خودرو در سطح شیب دار قرار می گیرد، رادار ممکن است نتواند خودرو جلویی را تشخیص دهد.



فاصله بین خودرو و خودرو جلویی و وضعیت خودرو در خط مجاور که توسط سیستم نمایش داده می شود ممکن است با وضعیت واقعی متفاوت باشد. راننده باید وضعیت خودرو و وضعیت واقعی جاده را بررسی کند، سرعت کروز، زمان و مسافت خودرو را به طور معقول تنظیم کند و در صورت لزوم کنترل خودرو را بر عهده بگیرد تا اطمینان حاصل نماید که خودرو می تواند به راحتی در هر زمان متوقف شود.

به دلیل تداخل نور (مانند انعکاس نور، استفاده از عینک آفتابی توسط راننده) و صدای محیطی (مانند صدای بیش از حد سیستم صوتی)، اطلاعات هشدار ارسال شده توسط سیستم به راحتی قابل تشخیص نیست. راننده باید همیشه به وضعیت رانندگی توجه کند و با داشتن آگاهی از وضعیت جاده، به موقع کنترل خودرو را بر عهده بگیرد و قبل از انجام اقدامات مربوطه منتظر ارسال اطلاعات هشدار نباشد.

- 1- وضعیت نشانگر کروز تطبیقی سفید: سیستم آماده به کار است. سبز: فعال سازی سیستم نارنجی: نقص در عملکرد سیستم
 - 2- سرعت کروز تنظیم شده
 - 3- خودرو
 - 4- فاصله زمانی و فاصله را از خودروی جلویی تنظیم کنید.
 - 5- خودرو جلو
 - 6- فاصله از خودرو جلو
- در مدل های مختلف خودرو سایپا 421P، رابط کروز متفاوت است.

- 1- سامانه کروز کنترل تطبیقی را فعال کنید. 
- 2- سامانه کروز کنترل تطبیقی را لغو کنید. 
- 3- سامانه کروز کنترل تطبیقی را تنظیم کنید یا سرعت کروز را افزایش دهید. 
- 4- سامانه کروز کنترل تطبیقی را تنظیم کنید یا سرعت کروز را کاهش دهید. 
- 5- فاصله خودرو و زمان حرکت را با وسایل نقلیه جلویی تنظیم کنید. 

$\mu \in f \hat{A}^- \cdot \hat{A} \epsilon^- \circ f \hat{i} \ddagger$

$\hat{i} f u \Delta$

هنگامی که سامانه کروز تطبیقی در حالت شتاب گرفتن توسط راننده است، کلید SET- را فشار دهید تا سرعت فعلی را روی سرعت کروز تنظیم کنید. هنگام عبور از یک پیچ، سامانه کروز تطبیقی به طور خودکار با توجه به اندازه منحنی کاهش می یابد. هر چه پیچ تندتر باشد، سرعت کاهش نیز بیشتر می شود. پس از عبور از پیچ، سامانه کروز تطبیقی مجدداً خودرو را در وضعیت سرعت تنظیم شده قرار می دهد

$\hat{i} f u \Delta$

با توجه به شرایط پیچیده جاده (مانند پیچ های پیوسته و پیچ های تیز) و محدودیت تشخیص سیستم کروز، سامانه کروز تطبیقی نمی تواند به طور کامل عبور ایمن از پیچ را در هنگام کاهش سرعت تضمین کند. لطفاً سرعت کروز را متناسب با شرایط جاده تنظیم کنید و از محدوده سرعت مجاز تجاوز نکنید.

سامانه کروز تطبیقی در شرایط زیر فعال نمی شود:
- راننده کمربند ایمنی خود را نبسته باشد.
- ترمز دستی در وضعیت آزاد نباشد.
- وضعیت دنده در دنده جلو قرار نگرفته باشد.
- سیستم کنترل پایداری خاموش باشد.
- سرعت خودرو بیشتر از ۱۵۰ کیلومتر در ساعت باشد.
- درب راننده بسته نباشد.
- در حالی که خودرو در حال حرکت است پدال ترمز را فشار دهید.
- سیستم کنترل شیب در سرازیری، سیستم کنترل پایداری، ترمز ضد قفل فعال باشد.

بعد از فعال کردن سیستم کروز تطبیقی، کلید +RES و SET را فشار دهید تا با استفاده از سامانه سرعت کروز بین ۳۰ کیلومتر در ساعت و ۱۵۰ کیلومتر در ساعت تنظیم شود. با فشار دادن سریع دکمه، می توان برای اولین بار سرعت کروز را در مضرب آخرین سرعت، ۵ کیلومتر در ساعت تنظیم کرد. زمانی که کلید کروز را فشار می دهید و نگه می دارید، سرعت کروز با سرعت ۱ کیلومتر در ساعت افزایش یا کاهش می یابد.

$\hat{i} f u \Delta$


سیستم ترمز، ممکن است در حین فعال سازی سامانه کروز تطبیقی صدا ایجاد کند. این اتفاق طبیعی است و می توانید با اطمینان از سیستم استفاده کنید. اگر خودرو نتواند خودرو جلویی را شناسایی کند، سامانه کروز تطبیقی با سرعت تعیین شده رانندگی می کند و فاصله بین خودرو و خودروی جلویی را کنترل نمی کند. راننده باید در اولین فرصت کنترل خودرو را بر عهده بگیرد.

$\hat{A} \epsilon^- \circ f \hat{i} \ddagger \cdot Y \hat{A}$

علامت نشانگر وضعیت کروز تطبیقی رنگ سفید است. این نشانگر پس از روشن شدن سیستم در حالت آماده به کار است. سامانه کروز را می توان به صورت زیر استفاده کرد:
۱- سامانه کروز تطبیقی را فعال کنید
پس از هر استارت زدن، باید کلید سیستم کروز را فعال کرد. هنگامی که سیستم کروز فعال می شود، نشانگر وضعیت کروز سبز می شود.



۳- زمان و فاصله مناسب را با خودروی جلویی تنظیم کنید.


پس از فعال شدن سامانه کروز تطبیقی  در فاصله مناسب زمانی با خودروی جلویی قراربگیرید. در تصویر چهار سطح وجود دارد و به ترتیب از سطح اول تا سطح چهارم سرعت خودرو افزایش می یابد. پس از هر بار راه اندازی مجدد خودرو، فاصله زیر به صورت پیش فرض روی آخرین مقدار تنظیم شده قرار می گیرد. در طول فرآیند کنترل سامانه کروز تطبیقی، سیستم سه وضعیت سبز، نارنجی و قرمز را نشان می دهد:

رنگ سبز: در این وضعیت زمان واقعی حرکت ماشین با زمان تنظیم شده کروز یکسان است. نارنجی: در این وضعیت زمان واقعی حرکت ماشین به زمان تنظیم شده کروز نزدیک تر است. قرمز: در این وضعیت زمان واقعی حرکت ماشین به زمان تنظیم شده کروز نزدیک تر است و راننده باید به کنترل فاصله توجه کند.



فاصله زمانی و فاصله مکانی فقط در زمان تنظیم نمایش خودرو نمایش داده می شود. هر چه زمان و مسافت کمتر باشد، بازه زمانی، زمان واکنش نیز برای شما کوتاه تر است. سرعت کروز، فاصله زمانی و فاصله مکانی را به طور معقول با توجه به عوامل خارجی مانند ترافیک پیش روجاده، آب و هوای لحظه ای و شرایط جاده تنظیم کنید.

۴- نحوه غیر فعال کردن سامانه کروز تطبیقی پس از فعال شدن سامانه کروز تطبیقی، با اقدامات زیر سیستم کروز به طور موقت خاموش می شود:

- زمانی که موتور را خاموش می کنید.
- زمانی که پدال ترمز را فشار می دهید.
- زمانی که بیش از ۳ دقیقه با ماشین توقف می کنید.
- بعد از توقف خودرو، خودرو لیز می خورد.
- زمانی که کلید  روی فرمان را فشار می دهید.
- درب راننده باز می شود.
- زمانی که سیستم کنترل پایداری خاموش می شود.
- زمانی که ترمز دستی را فشار می دهید.
- زمانی که دنده در دنده جلو قرار ندارد.
- زمانی که کمر بند ایمنی راننده بسته نشده است.
- سیستم کنترل شیب در سرازیری، سیستم کنترل پایداری، ترمز ضد قفل فعال باشد.
- زمانی که، راننده بیش از ۱۵ دقیقه به خودرو شتاب می دهد یا سرعت خودرو بیش از ۱۵۵ کیلومتر در ساعت باشد.
- هنگام تعقیب خودرو از فاصله نزدیک.
- زمانی که زاویه چرخش فرمان پس از توقف بسیار زیاد باشد.
- اگر سامانه کروز تطبیقی خودرو را برای توقف کنترل کند، با فشردن پدال ترمز این سیستم متوقف نخواهد شد.

μ € f Å - • Å € - ° f ^ ì ‡



۴

۶- حالت سرعت فعال راننده در سامانه کروز تطبیقی

پس از فعال شدن سامانه کروز تطبیقی، زمانی که راننده پدال گاز را برای افزایش سرعت خودرو فشار می دهد، سرعت خودرو افزایش یافته و در حال شتاب گرفتن است. هنگامی که راننده پدال گاز را رها می کند، سامانه کروز تطبیقی به طور خودکار کنترل را از ابتدا شروع می کند.

ì f u ✕


هنگامی که سامانه کروز تطبیقی در حالت شتاب فعال راننده است، خودرو تحت کنترل راننده است و سامانه کروز تطبیقی شتاب و کاهش سرعت را کنترل نمی کند.

ì f u ✕

هنگامی که سامانه کروز تطبیقی توسط کلید **RES+** فشار داده می شود، سرعت تنظیم شده برای بازیابی ممکن است به طور قابل توجهی متفاوت از سرعت رانندگی فعلی شما باشد. راننده باید اطمینان حاصل کند که سرعت خودرو با قوانین محدودیت سرعت بخش فعلی مطابقت دارد و به شتاب و کاهش سرعت خودرو توجه کند.

ì f u ✕

اگر تشخیص دادید که خودرو در معرض خطر است، لطفاً به سرعت سامانه کروز تطبیقی را خاموش کنید و بلافاصله خودرو را شخصاً کنترل کنید.

۵- نحوه بازیابی سامانه کروز تطبیقی
سامانه کروز تطبیقی را از حالت فعال سازی به حالت آماده به کار قرار دهید: کلید **RES+** را فشار دهید در این وضعیت سامانه کروز تطبیقی دوباره فعال شده و به حالت قبلی باز می گردد. کلید **SET-**  را فشار دهید، سیستم کروز دوباره فعال می شود و به طور خودکار سرعت کروز را روی سرعت رانندگی فعلی تنظیم می کند.



سامانه کروز تطبیقی در شرایط زیر غیر فعال می شود:

- توقف خودرو بیش از ۳ دقیقه
- درب راننده باز باشد.
- راننده کمربند ایمنی را باز کرده باشد.
- موتور خاموش باشد.
- سیستم کنترل پایداری روشن باشد.
- زمانی که دنده در دنده جلو قرار ندارد.



۴

۸- سیستم کروز کنترل تطبیقی سامانه کنترل کروز تطبیقی می تواند نیروی ترمز تقریباً معادل ۴۰ درصد ظرفیت ترمز خودرو را ایجاد کند. اگر ترمز کروز برای حفظ فاصله مناسب از خودروی جلویی کافی نباشد، سیستم به طور مداوم هشدار فوراً کنترل خودرو را به دست بگیرد ارسال می شود و از راننده خواسته می شود تا ترمز بگیرد. راننده باید فوراً کنترل خودرو را برعهده بگیرد تا از تصادف جلوگیری شود.

۷- کنترل توقف یا حرکت سامانه کروز تطبیقی اگر خودروی جلویی شما به آرامی متوقف شود، سامانه کروز تطبیقی خودرو را کنترل می کند تا در پشت خودروی جلویی متوقف شوید. اگر خودروی جلویی در عرض ۳ ثانیه شروع به حرکت کند، سامانه کروز تطبیقی خودرو را کنترل می کند تا به طور خودکار ماشین قبلی را دنبال کنید. پس از ۳ ثانیه متوقف بودن وضعیت نشانگر کروز سفید می شود. پس از فشار دادن کلید یا فشار ملایم +RES پدال گاز، سامانه کروز تطبیقی خودرو را برای حرکت کنترل می کند.

موقت در دسترس نیست.

- سیستم کمکی رادار، کروز و هشدار زودهنگام به طور موقت در دسترس نیست.
- عملکرد سیستم ترمز محدود شده است و سیستم کمکی کروز و هشدار به طور موقت در دسترس نیست.

نگهداری نادرست خودرو ممکن است منجر به تغییر در موقعیت رادار شود و ممکن است بر عملکرد سیستم کروز تاثیر بگذارد. بررسی و تعمیر باید توسط نمایندگی های مجاز سایپا یدک انجام شود.

- در موارد زیر، جهت بررسی رادار به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.
 - رادار را جدا یا دوباره نصب کنید.
 - نیروی خارجی باعث می شود ناپایداری رادار باشد.
 - خودرو تصادف کرده است.
 - عملکرد کروز کاهش می یابد. (اگر فاصله تا هدف به طور غیر عادی کوتاه شود یا خودرو در خط کنار خودرو اغلب اشتباه شناسایی می شود)
 - سیستم کمک هشدار اولیه در مورد عملکرد غیرعادی سیستم ترمز کمکی (مانند هشدار کاذب مکرر یا ترمز و غیره)

هنگامی که سامانه کنترل کروز تطبیقی تشخیص می دهد که رادار پوشیده است، رادار معیوب است، یا سیستم مربوطه از کار می افتد، نشانگر وضعیت کروز نارنجی می شود و اعلان های مربوطه وجود دارد.

۱- رادار پوشیده شده است

سطح رادار را بررسی کنید که تمیز باشد آلودگی های سطحی را از سطح آن پاک کنید. پس از تمیز کردن سطح رادار، برای مدت طولانی نمی توان به طور خودکار خطا را برطرف کرد. به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

۲- عملکرد محدود

در صورتی که خطاهای زیر رخ دهد و سیستم یادآوری خطا همچنان پس از راه اندازی مجدد خودرو، برای مدت طولانی به طور خودکار ادامه می دهد، جهت رفع مشکل به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

- سامانه کنترل کروز تطبیقی به طور موقت در دسترس نیست
- سیستم کمک کروز و هشدار اولیه به طور

سیستم کمک ترمز اضطراری خودکار شامل یک سیستم هشدار برخورد از جلو و یک سیستم ترمز اضطراری خودکار است. سیستم هشدار برخورد از جلو به راننده هشدار می دهد که در صورت وجود خطر برخورد از عقب، با فاصله مناسب با خودرو جلویی به موقع ترمز کند. اگر نیروی ترمز راننده کافی نباشد، سیستم ترمز اضطراری خودکار به راننده کمک می کند تا ترمز کند. اگر راننده ترمز نکند، سیستم ترمز اضطراری خودکار این کار را خواهد کرد و به طور فعال ترمز را فشار می دهد تا از صدمات ناشی از تصادف جلوگیری کند.

سیستم فقط در شرایط خاصی می تواند به راننده کمک کند. در هر زمان، راننده بالاترین کنترل را بر روی خودرو دارد. راننده باید مسئول نحوه رانندگی و جلوگیری از خطرات برخورد باشد. هنگامی که راننده به طور فعال از خطر اجتناب می کند، سیستم کار نخواهد کرد. این سیستم می تواند بر روی وسایل نقلیه ای که در همان جهت به سمت جلو حرکت

می کنند موثر باشد، اما تاثیری بر وسایل نقلیه در حال حرکت از روبرو، حیوانات، وسایل نقلیه که از طرفی دیگر عبور می کنند و سایر اشیا روی جاده ندارد. مدل های دوربین فیوژن می توانند برای عابران پیاده، وسایل نقلیه ثابت و دوچرخه سواران (موتورسیکلت، دوچرخه) در جلوی خط کار کنند. از سیستم کمک ترمز اضطراری خودکار و سیستم کروز تطبیقی رادار برای شناسایی خودروی جلویی به صورت مشترک استفاده می شود. اما محدودیت های تشخیص رادار نیز بر عملکرد سیستم تاثیر می گذارد.

با توجه به پیچیدگی شرایط رانندگی در محیط های مختلف مانند ترافیک، جاده و آب و هوا مختلف، رادار نمی تواند در شرایط مختلف تشخیص صحیح دهد. اگر رادار نتواند فاصله خودرو جلویی را به درستی تشخیص دهد، سیستم کار نخواهد کرد. آب و هوای بد (مانند باران شدید / برف / تگرگ، و ...) و جاده های لغزنده باعث کاهش عملکرد سیستم رادار می شود. رادار به خوبی نمی تواند اهدافی که پس از تغییر مسیر خودرو شناسایی شده اند، و اجسام در پیچ های تند را به خوبی تشخیص دهد.

هنگامی که دوربین تحت تاثیر محیط اطراف قرار می گیرد (مانند تداخل میدان الکتریکی، پارکینگ های زیرزمینی، تونل ها، پل های آهنی، ریل ها، مناطق ساخت و ساز، دروازه های عریض و مرتفع و غیره)، عملکرد سیستم رادار در شناسایی محیط کاهش می یابد. هنگامی که دوربین در معرض لرزش شدید یا ضربه خفیف قرار می گیرد، عملکرد سیستم کاهش می یابد. لطفا محل نصب رادار را بررسی کنید یا دوربین را مجدداً اندازه گیری کنید دوربین ممکن است در شرایط آب و هوایی سرد و سخت کار نکند. باران، برف، مه و نور کم می توانند بر تشخیص عابرین پیاده تاثیر بگذارند و باعث کاهش عملکرد سیستم ترمز کمکی هشدار دهنده عابر پیاده شوند. ممکن است دوربین توسط مدفوع پرندگان، خاک، یخ، حشرات و غیره پوشیده شده باشد و ممکن است سیستم نتواند به درستی کار کند. تعمیر شیشه جلو در نزدیکی دوربین در موقعیت آینه دید عقب اکیدا ممنوع است. خودروهایی که بدنه آنها اصلاح شده است (مانند کاهش ارتفاع شاسی، تعویض پلاک جلویی خودرو و غیره) ممکن است عملکرد سیستم را کاهش دهند یا سیستم را غیر قابل استفاده کند.

* در صورت مجهز بودن

, » € e ° f ^ ì ‡



به طور فعال فشار روغن ترمز را از قبل با توجه به سطح خطر تعیین می کند. در این فرآیند، شیر برقی و موتور سیستم کنترل پایداری کار می کند و راننده ممکن است صدای خاصی را بشنود، که در هنگام فعال بودن سیستم ترمز اضطراری خودکار این صدا طبیعی است.



! ⚠ | Ö E Å

Â , m • Y { • Â y € }

سیستم هشدار برخورد از جلو می تواند به شما هشدار دهد که در صورت خطر برخورد از عقب با هدف جلویی به موقع ترمز کنید. هنگامی که خودرو شما برای مدت طولانی به خودرو جلویی خیلی نزدیک شده باشد، این سیستم به شما پیام می دهد فاصله ایمن را حفظ کنید. فقط این هشدار بر روی وسایل نقلیه در حال حرکت با سرعت خودرو (۱۵۰-۶۵ کیلومتر در ساعت) کار می کند. هنگامی که وسیله نقلیه با سرعت متوسط و بالا در حال حرکت است، اگر خطر برخورد با هدف جلویی وجود داشته باشد، سیستم "خطر برخورد" و هشدار صوتی مداوم را اعلام می کند. این هشدار زمانی کار می کند که سرعت خودرو در محدوده زیر باشد:

سیستم ترمز اضطراری خودکار این زمانهای زیر را شامل می شود:

- خودرو بکسل می شود.
- زمانی که خودرو در حال تست نیروی ترمز روی دستگاه قرار دارد.
- وقتی یک نیروی خارجی (مانند برخورد جسم از عقب) روی رادار عمل می کند.

° f ^ ì ‡ Ö • Y | ¿ Y

در صفحه اصلی صفحه نمایش، "خودرو تنظیمات" ← رابط "کمک ایمنی"، دو گزینه "هشدار برخورد از جلو" و "ترمز اضطراری خودکار" را فعال / غیرفعال کنید.

! ⚠ | Ö E Å

سیستم ترمز اضطراری خودکار یک سیستم کارمک کننده است که توسط راننده تشخیص داده نمی شود. اگر با تشخیص سیستم هدف در سمت جلو باشد، هشدار یا ترمز خودکار قبل از رسیدن به سطح خطر فعال نمی شود. برای کاهش زمان واکنش ترمز، هنگامی که سیستم تشخیص می دهد که خطر برخورد وجود دارد،



μ Z § Ö • Υ € ~ “ Υ , » € e ° f ^ i † , € Ë • - Ë Υ € ‹ • {
{ Â } | Å Υ Â z z

- سیستم هشدار برخورد از جلو خاموش باشد.
- دنده در وضعیت حرکت قرار نگرفته باشد.
- سرعت خودرو در محدوده فعال سازی نیست.
- راننده در حال ترمز گرفتن یا فرمان دادن باشد.
- راننده به شدت پا را روی پدال گاز قرار دهد.
- موتور را خاموش کرده باشید.
- خودرو در شرایط ناپایداری قرار دارد.



• Z - { Â y Ö • Υ € ~ “ Υ

- اگر سیستم هشدار برخورد از جلو شروع به هشدار دهد و راننده ترمز را فشار ندهد یا نیروی ترمز کافی نباشد، سیستم ترمز اضطراری خودکار به راننده کمک می کند تا ترمز کند، و سیستم ترمز خودکار اضطراری را نشان می دهد. این سیستم زمانی که سرعت خودرو در محدوده زیر است کار می کند.
- برای خودروهای پارک شده: ۴-۶۰ کیلومتر در ساعت
- برای وسایل نقلیه در حال حرکت: ۴-۱۵۰ کیلومتر در ساعت

- راه اندازی اولیه سیستم
- نقص در سیستم کنترل پایدار الکترونیک
- نقص در سیستم
- نقص در سیستم ترمز اضطراری خودکار
- زمانی که دوربین رادار پوشیده شده است (برای عابران پیاده / وسایل نقلیه ثابت / دوچرخه سواران)
- حساسیت هشدار سیستم هشدار برخورد از جلو به سه سطح اولیه، متوسط و لحظه آخر تقسیم می شود. هرچه حساسیت سیستم بالاتر باشد، سیستم زودتر راننده را با هشدارهای مکرر از بروز خطر آگاه می کند.

- برای خودروهای پارک شده: ۳۰-۱۰۰ کیلومتر در ساعت
- برای وسایل نقلیه در حال حرکت: ۳۰-۱۵۰ کیلومتر در ساعت
- اگر خطر برخورد با خودروی جلویی تشدید شود، سیستم ترمز اضطراری خودکار یک ترمز سریع کوتاه را آغاز می کند.

, » € e ° f ^ ì ‡

-y • Y k Á € y d - € u • Y | œ Å ° f ^ ì ‡ ì f u 

سیستم هشدار خروج از خط (LDW) یک سیستم هشدار کمکی است که خروج ناخودآگاه از خط رانندگی را در زمانی که خودرو با سرعت بالا در حال حرکت است به راننده یادآوری می کند. این سیستم از طریق چهار دوربین پانوراما در اطراف بدنه خودرو خطوط جلوی خودرو را شناسایی می کند. هنگامی که خودرو از خطوط عبور می کند، از طریق تصویر و صدا به راننده حرکت در جهت مناسب را یادآوری می کند.

سیستم ترمز اضطراری خودکار به طور فعال ترمز می کند و از برخورد برای ۲ ثانیه جلوگیری می کند، سیستم، ترمزها را رها می کند و راننده باید کنترل را به عهده بگیرد.

- Ë Y € ‹ • { Õ • Y € ~ “ Y • Z - { Å | À - Ö ¼ گ • z

- سیستم ترمز اضطراری خودکار خاموش باشد.
- کمربند ایمنی راننده باز است.
- دنده در وضعیت دنده حرکت قرار ندارد.
- سرعت خودرو در محدوده فعال سازی نیست.
- راننده در حال ترمز است.
- راننده پا را به شدت روی پدال گاز فشار داده باشد.
- موتور خاموش است
- خودرو در شرایط ناپایداری قرار دارد.
- راه اندازی اولیه سیستم
- نقص در سیستم کنترل پایدار الکترونیک
- نقص در سیستم ترمز اضطراری خودکار
- زمانی که دوربین رادار پوشیده شده است.

* در صورت مجهز بودن



داخل آینه) اکیداً ممنوع است.
وجود شکستگی در شیشه روی تشخیص
دوربین تاثیر می گذارد. بنابراین شیشه جلو
باید تعویض شود.

سیستم هشدار خروج از خط تنها یک سیستم
کمک کننده برای راننده است و در شرایط
رانندگی مختلف مانند ترافیک، آب و هوا
مختلف یا جاده قابل اجرا نیست. راننده همیشه
باید مسئول ایمنی در زمان رانندگی باشد و
کلیه قوانین و مقررات مربوط به ترافیک و
جاده را رعایت می کند. سیستم هشدار خروج
از خط ممکن است در هوای سرد و ناپایداره
خوبی کار نکند، زیرا باران، برف، مه یا شرایط
روشنایی شدید (در زمان ورود و خروج از تونل)
ممکن است روی حس گر تاثیر بگذارد. این
سیستم ممکن است در شرایط زیر به درستی
کار نکند یا هشدار نادرست صادر کند:

- خط کشی های موقت برای جاده ها و غیره.
- آب یا ترک در سطح جاده وجود دارد
- علامت گذاری خطوط توسط گرد و غبار/برف
و غیره پوشیده شده است.
- زمانی که حس گر جابجا شده است
- زمانی که حس گر نمی تواند خطوط زمینی
را ردیابی کند.
- پیچ های تند یا جاده های باریک
تعمیر شیشه جلو در نزدیکی حسگر (موقعیت

- y • Y k Á € y • Y | OE Å ° f ^ ì ‡ • Y ã { Z ¨ f ‡ Y

استفاده از سیستم هشدار خروج از خط هنگامی
که سوئیچ در وضعیت روشن است، کلید سیستم
هشدار خروج از خط را برای روشن یا خاموش کردن
سیستم لمس کنید. پس از روشن شدن سیستم
هشدار خروج از خط هنگامی که سرعت خودرو
کمتر از ۶۵ کیلومتر در ساعت است، سیستم در
حالت آماده به کار است و نشانگر وضعیت سیستم
هشدار خروج از خط روی سیستم رنگ سفید
را نشان می دهد. وقتی سرعت خودرو بیشتر از
۶۵ کیلومتر در ساعت است، سیستم به صورت
خودکار فعال می شود و نشانگر وضعیت سیستم
هشدار خروج از خط رنگ سبز خواهد بود. اگر
حسگر علائم خطوط را در هر دو طرف تشخیص
دهد، علامت گذاری خطوط با رنگ سفید تکمیل

» € e ° f ^ ! ‡

ممکن است نتواند از انحراف خودرو از خط، در مسیره‌های لغزنده مانند جاده‌ها، پیچ‌های تند و سرعت بیش از حد جلوگیری کند.

-y • Y k Á € y ° f ^ ! ‡

روش هشدار خروج از خط تنها: تصویر سیستم به همراه هشدا صدا است. تصویر سیستم به این صورت است که خط در سمت انحراف قرمز می‌شود. هنگامی که هشدار خروج از خط صادر شد، بلافاصله جهت خودرو را اصلاح کنید.

{ € ° ¼ Ÿ [7 - 4 • Y

سیستم هشدار خروج از خط تنها یک نوع هشدار دارد: هشدار تصویری + هشدار صوتی



می‌شود (اگر یک خط تشخیص داده شود، یک طرف تکمیل می‌شود؛ اگر هر دو طرف شناسایی نشود خط سفید تکمیل نمی‌شود).




| OE Å

راننده باید همیشه مسئول نحوه صحیح کنترل خودرو و حفظ ایمنی باشد:

- 1- هنگامی که سیستم فرمان یک هشدار انحراف صادر می‌کند، سیستم به ارسال هشدار یا تصحیح ادامه نخواهد داد. راننده باید فوراً مسیر خودرو را اصلاح کند.
- 2- در صورت وجود شرایط ناپایدار جوی، مانند هوای باران / برف / مه / گرد و غبار، دید ضعیف و غیره، هشدار انحراف یا فرمان کمکی ممکن است بعداً صادر یا صادر نشود، بنابراین در شرایط خاص ذکر شده از آن استفاده نکنید.
- 3- اصلاح کمکی ارائه شده توسط سیستم

* در صورت مجهز بودن

هنگامی که هشدار خروج از خط تشخیص می دهد که دوربین پوشیده شده است، سیستم معیوب است، سیستم اندازه گیری از کار افتاده است، یا سیستم مربوطه از کار افتاده است، نشانگر هشدار خروج از خط رنگ زرد را نشان می دهد  و علت خطا روی صفحه نشان داده می شود.

- ۱- دوربین پوشیده شده است.
 - ۲- سیستم هشدار خروج از خط کالیبره نشده است.
 - ۳- خطوط حرکت به خرابی سیستم کمک می کند.
 - ۴- عملکرد سیستم هشدار خروج از خط محدود شده است.
- اگر اخطار خطا برای مدت طولانی به طور خودکار برطرف نشد و پس از راه اندازی مجدد خودرو، مشکل همچنان ادامه داشت، برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

, » € e ° f ^ ì ‡

Ö Z Å μ | ^ » Ä] • Â] € » Ä ¿ Y € Ì ' O Æ ß Å x z Á Y | ð Z O Æ f ¿ • Y Á , • ³ Y Ö Æ m Á € y Ö ³ | À Ë Ó M • Á , Ì • Z e z

- از موتور به طور نامناسب استفاده نکنید، به عنوان مثال، با خودرو خاموش حرکت کردن یا در یک شیب ناگهانی با یک دنده به سمت پایین حرکت کردن

- اجازه ندهید موتور برای مدت طولانی (نه کمتر از پنج دقیقه) با سرعت آرام کار کند.

- تعویض هر یک از اجزای موتور یا سیستم کنترل آلاینده‌گی اجزای ممنوع است. تمام بررسی‌ها و تنظیمات باید توسط یک نماینده‌گی مجاز سایپا یدک انجام شود.

- وقتی سطح بنزین پایین است با خودرو رانندگی نکنید. اگر سوخت تمام شود، موتور خاموش می‌شود و مبدل کاتالیزوری آسیب می‌بیند. رعایت اقدامات فوق باعث آسیب به مبدل کاتالیزوری می‌شود که در محدوده گارانتی نیست.

خودرو خود استشمام کردید، سریعاً خودرو را بررسی کنید. اگر شک دارید که هنگام رانندگی گاز خروجی از اگزوز وارد خودرو شده است، تمام شیشه‌ها را باز کرده و فوراً خودرو را بررسی کنید. موتور را در یک مکان بدون تهویه یا محصور (به عنوان مثال، پارکینگ) روشن نکنید، مگر اینکه لازم باشد خودرو را به داخل یا خارج منتقل کنید. هنگامی که لازم است خودرو را برای مدت طولانی در یک زمین باز با موتور روشن پارک کنید، سیستم تهویه را تنظیم کنید تا هوای بیرون وارد خودرو شود. در چنین شرایطی برای مدت طولانی در خودرو ننشینید.



گاز خروجی از موتور حاوی مونوکسید کربن و مقدار کمی همولوگ و مشتقات بنزن است. استنشاق بیش از حد مونوکسید کربن کشنده و استنشاق همولوگ‌های بنزن و مشتقات آن برای مدت طولانی نیز به سلامتی شما آسیب می‌رساند.

هنگامی که موتور خاموش می‌شود یا روشن نمی‌شود، اگر بخواهید به طور مکرر با استارت زدن موتور را روشن کنید، ممکن است سیستم کنترل آلاینده‌گی اگزوز آسیب ببیند. نصب مجدد سیستم کنترل آلاینده‌گی خروجی اگزوز ممنوع است زیرا این کار بر عملکرد خودرو تاثیر می‌گذارد یا حتی قوانین یا مقررات مربوطه را نقض می‌کند. هر گونه آسیب به خودرو یا نقص عملکرد ناشی از نصب مجدد اگزوز شامل ضمانت نامه محصول نمی‌باشد.



هنگام انجام آزمایش آلاینده‌گی، دمای خنک کننده موتور یا روغن روان کننده نباید کمتر از ۷۰ درجه سانتیگراد باشد. اگر آزمایش در دمای ۷۰ درجه سانتیگراد شرایط مورد نیاز را برآورده نکرد، دما به ۸۰ درجه سانتیگراد افزایش می‌یابد و آزمایش تکرار می‌شود.



OE Å

{ • Â ^ ‹ Y }

- هنگامی که خودرو در حال حرکت است، لطفاً بلافاصله پس از پایان استفاده، داشبورد را ببندید. در غیر این صورت ممکن است در تصادفات صدمات شخصی ایجاد شود.
- اشیای قیمتی را در جعبه داشبورد قرار ندهید.
- پس از باز کردن جعبه داشبورد، را به زور به پایین نکشید.

باز کردن: جعبه داشبورد را برای نگهداری اقلام با اندازه مناسب باز کنید.
بستن: درب را در جای خود فشار دهید تا بسته شود.

ì f u

در برخی مدل‌ها، ممکن است یک شکاف در پشت جعبه داشبورد وجود داشته باشد، ممکن است اشیای کوچک از شکاف بیفتند، ممکن است صدای غیرعادی هنگام رانندگی خودرو ایجاد شود و حتی به خودرو آسیب برساند. بنابراین، وسایل کوچک را در جعبه داشبورد نگهداری نکنید.

اگر اشیای را به درستی در خودرو قرار ندهید، ممکن است در هنگام ترمزگیری یا چرخش ناگهانی آنها سر بخورند یا به بیرون پرتاب شوند و به راننده یا مسافر برخورد کنند که منجر به آسیب شخصی میشود.

- در زمانی که ماشین در حال کار است، درب داشبورد را ببندید.
- اشیای را محکم ببندید و مطمئن شوید که هیچ جسم متحرکی در خودرو وجود ندارد.
- مطمئن شوید که هیچ چیز از داشبورد خارج نمی شود.
- اشیایی را که سنگین، سخت، نوک تیز، یا شکننده هستند در صندوق عقب قرار دهید و آنها را با اطمینان محکم کنید.

Ö ,yY{ cY,ìÆne



دسته را بالا بکشید و جعبه زیر آرنجی را باز کنید.

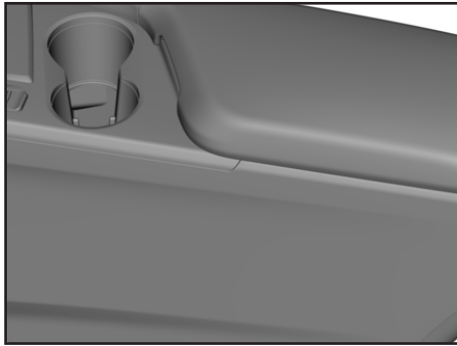
با توجه به مدل های مختلف، دو نوع زیر آرنجی وجود دارد.

Ö n ğ • M € Ë • Ä ^ m ® q Â ^ Ä ^ r
Â , m Ö n ğ • M € Ë • Ä ^ m
ifuz

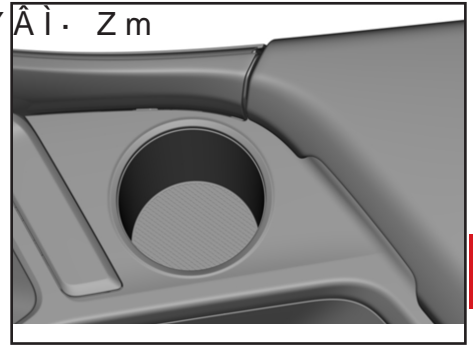


برای کاهش خطر آسیب، در حین رانندگی جعبه زیر آرنجی را ببندید. برای جلوگیری از خرابی وسیله نقلیه، اجازه ندهید مایع به داخل جعبه زیر آرنجی برود.

- جعبه را برای مدت طولانی باز نکنید. پس از استفاده به موقع آن را ببندید تا در تصادف آسیب نبینید.
- اشیای قیمتی را در جعبه قرار ندهید.



Â , m ½ Y Â Ì · Z m
 با توجه به طراحی مدل خودرو، جا لیوان جلو
 دارای دو نوع زیر است:



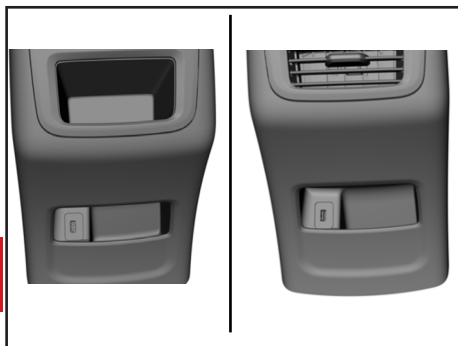
۴

دو پایه لاستیکی در جا لیوانی وجود دارد که می
 تواند فضای نگهداری جا لیوان را پس از برداشتن
 افزایش دهد.

Ö ¿ Y Â Ì ·



لطفاً همیشه از ظرف سبک و نشکن استفاده
 کنید و مطمئن شوید که نوشیدنی در ظرف
 داغ نیست. در غیر این صورت ممکن است
 خطر آسیب در تصادفات را افزایش دهد. لطفاً
 همیشه ظروف با اندازه و درب مناسب را در
 جا لیوان قرار دهید. در غیر این صورت ممکن
 است نوشیدنی داخل ظرف پاشیده شود



۴

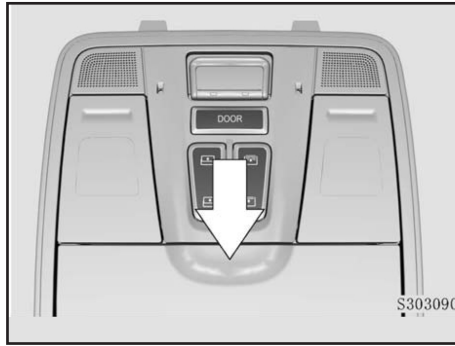
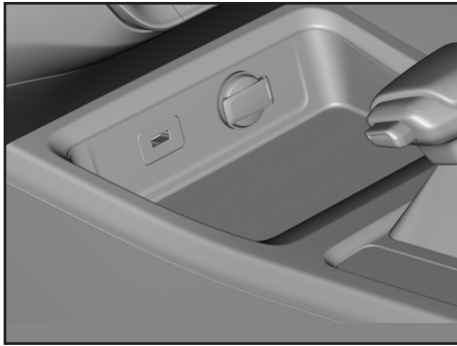
برای شارژ می توان از رابط USB داخلی استفاده کرد و موارد مناسب را نیز قرار داد.

در پشتی صندلی های جلو جیب هایی تعبیه شده است.

زیر آرنجی وسط عقب را بچرخانید تا جای لیوان عقب در دسترس باشد.



هیچ چیز سنگین یا تیز را در جیب پشتی قرار ندهید.



۴

Â, m Ä^ m

®ÀÏÿ Ä^ m



برای شارژ می توان از رابط USB داخلی استفاده کرد و همزمان موارد مناسب را نیز قرار داد..

جعبه عینک برای نگهداری عینک استفاده می شود. کلید جعبه در کلید بخش سانروف خودرو است. کلید را برای استفاده از جعبه فشار دهید و جعبه را به سمت بالا فشار دهید تا بسته شود.



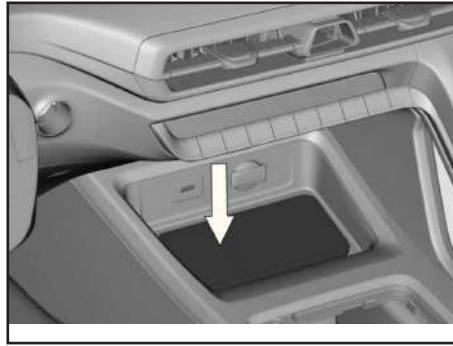
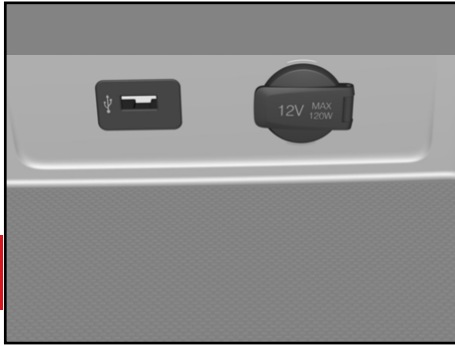
| OE Ä

در حین رانندگی، پس از استفاده آن را به موقع ببندید. در غیر این صورت ممکن است باعث آسیب در تصادف شود. اشیای قیمتی را در آن قرار ندهید.

هیچ چیز شکننده و اشیای قیمتی را در محفظه در سمت داخلی در قرار ندهید، زیرا ممکن است خطر آسیب در تصادفات را افزایش دهد.

[•{ Ö, yY{ d¼ ‡ •{

می توانید فنجان آب، قوطی نوشیدنی و غیره را در محفظه بزرگتر پایینی قرار دهید و چیزهای کوچکتر را در محفظه بالایی قرار دهید.



این خودرو می تواند تلفن همراه را با عملکرد شارژ بی سیم یا تلفن همراه متصل به پچ شارژ بی سیم را شارژ کند. توان خروجی در ترکیب با توان دریافتی تلفن همراه تنظیم می شود. حداکثر توان خروجی ۱۵ وات است. میزان شارژ تلفن همراه تحت تاثیر قدرت دریافتی تلفن همراه و فاصله تلفن همراه تا برد شارژ است.

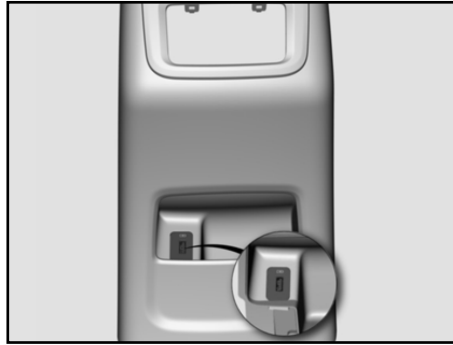
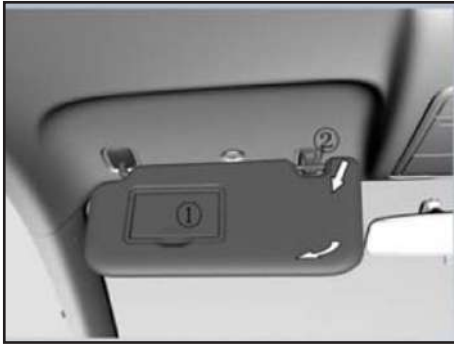


©€] ¾ì»Ze d-Â‡ ÃZ³•ρì‡ Ö] f•Z< •Y-Ã{Z"f‡Y

پورت برق برای تامین برق سایر تجهیزاتی که با سیستم الکتریکی خودرو کار می کنند استفاده می شود.
 رابط USB جلو برای اتصال فلش دیسک USB، تلفن همراه و غیره استفاده می شود

۱- قبل از استفاده از عملکرد شارژ بی سیم، گرد و غبار روی صفحه شارژ را تمیز کرده و از قاب های ضخیم تلفن همراه یا قاب های فلزی تلفن همراه خودداری کنید.
 ۲- تلفن همراه را در مرکز قسمت شارژ قرار دهید، کلید شارژ بی سیم را روی صفحه ماشین روشن کنید (به طور پیش فرض هنگام خروج از کارخانه روشن است) و زمانی که نماد شارژ روشن است شروع به شارژ می کند.

اشیا فلزی، کارت های مغناطیسی و کلیدهای راه دور را در قسمت شارژ قرار ندهید. شارژ بی سیم ممکن است بر عملکرد ضربان سازها تاثیر بگذارد. اگر از ضربان سازها استفاده می کنید، توصیه می شود قبل از استفاده با پزشک خود مشورت کنید. اگر پیام اعلان "دما خیلی زیاد است، عملکرد شارژ بی سیم برای شما خاموش شده است" روی صفحه خودرو ظاهر می شود، به عملکرد حفاظت خودکار محصول تعلق دارد.



رابط USB عقب فقط می تواند دستگاه **SM** [Z f S €] 3 Ì

۱- آینه آرایش

۲- پایه ثابت

آفتاب گیر از راننده و سرنشینان در برابر تابش خیره کننده محافظت می کند. آفتابگیر را پایین بیاورید، انتهای آزاد آفتابگیر را از روی پایه ثابت بیرون بکشید و آن را به طرف بچرخانید تا تابش خیره کننده از کناره مسدود شود.

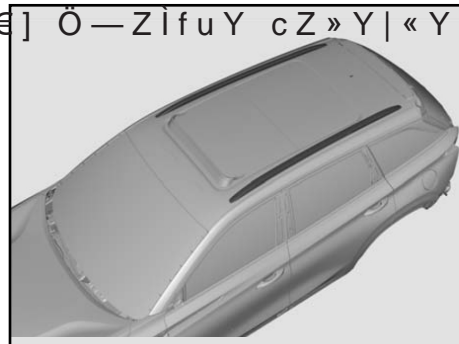
⚠ Y | OE Å

قبل از بازگرداندن آفتابگیر، لطفاً درب آینه را ببندید.

درگاه سوکت تامین برق، فقط اجازه استفاده از ولتاژ استاندارد ۱۲ ولت را می دهد، حداکثر توان از تجهیزات الکترونیکی ۱۲۰ وات تجاوز نمی کند. جهت جلوگیری از برق گرفتگی: انگشتان یا اجزای خارجی (پین و غیره) را وارد سوکت نکنید و با دست خیس به سوکت دست نزنید. فقط زمانی که موتور روشن است از سوکت استفاده کنید و پس از استفاده رابط شارژ لوازم جانبی را جدا کنید. اگر رابط شارژ لوازم جانبی برای مدت طولانی در حالی که موتور خاموش است استفاده شود، باتری تخلیه می شود. هنگام استفاده از سوکت، کولر یا بخاری را با کمترین میزان عملکرد تنظیم کنید. در صورت عدم استفاده درپوش را ببندید. اگر اتصال خوب نباشد، رابط شارژ بیش از حد گرم می شود یا فیوز حرارتی داخلی می سوزد.

½ Y | ¼ q Õ • Y | Æ ´ ¿ Õ Y €] Ö — Z ifu Y c Z » Y | « Y

اندازه و مشخصات چمدان باید با ظرفیت درب پشتی مطابقت داشته باشد تا از قفل شدن درب عقب اطمینان حاصل شود. وزن چمدان نباید از ۵۰ کیلوگرم تجاوز کند تا از آسیب دیدن روکش اطراف درب عقب جلوگیری شود. چمدان گرد یا استوانه ای باید محکم ثابت شود تا از برخورد با درب پشتی و صفحات تزئینی دو طرف جلوگیری شود.



 • Z ~ y Y

نگهداری اقلام قابل اشتعال، مواد منفجره، سمی، خورنده و غیره اکیداً ممنوع است.

[À]•Z]

باربند روی سقف خودرو فقط جنبه تزئینی دارد و قابلیت بارگیری ندارد.

 • Z ~ y

چیزی روی باربند تزئینی قرار ندهید.



Á•{Ây d«€‡ •Y Õ€Ì'ÆÌa dÆn

- به خاطر داشته باشید هر لحظه غفلت صاحب خودرو یک فرصت برای مجرمین و سارقین محسوب می شود. از اینرو توصیه می شود در هر شرایط هوشیاری خود را حفظ کنید و به ویژه در صحنه های ساختگی تصادف برای سرقهت، اغفال نشوید.
- هنگام توقف در پارکینگ های عمومی فاقد نگهبان، همچون پارکینگ های مترو حتما از تجهیزات ایمنی استفاده کنید.
- برای مقابله با تعقیب کنندگان احتمالی بلافاصله محل پارک خودرو را ترک نکنید. بهتر است لحظاتی تامل نموده و در اطراف خودرو حضور داشته باشید.
- در توقفگاه های طولانی مدت (مانند رفتن به اماکن تفریحی، فروشگاه های زنجیره ای و مطب پزشکان) هزار چند گاهی به خودرو خود سرکشی نمایید.
- هنگام رفتن به مراکز درمانی، بیمارستان ها، داروخانه ها و یا انتقال مصدومین به درمانگاه ها از قفل بودن درب ها و به کارگیری تجهیزات لازم اطمینان حاصل کنید و در صورت امکان فردی را جهت مراقبت در محل بگمارید.
- هنگام رفتن به میهمانی و نقاط نا آشنا با هوشیاری بیشتری عمل نموده و موارد حفاظتی را بیش از پیش رعایت کنید



۱۷۲..... اقدامات احتیاطی

۱۷۳..... روشن و خاموش کردن موتور

۱۷۵..... گیربکس

۱۷۷..... سیستم ترمز

۱۸۴..... سیستم فرمان الکتریکی

۱۸۵..... رانندگی در شرایط خاص

۱۸۸..... استفاده اقتصادی از خودرو

این خودرو یک خودرو چند منظوره با ویژگی های مرکز ثقل بالا و فاصله زیاد از سطح زمین است که می تواند در محیط های مختلف رانده شود.

- مرکز ثقل بالاتر غلت زدن را نسبت به انواع دیگر خودروها آسان تر می کند.

- فاصله بیشتر از زمین دید بهتری را فراهم می کند.

- برای به دست آوردن عملکرد رضایت بخش در خارج از جاده، عملکرد دور زدن این نوع خودروها مانند سرعت خودرو و خودروهای اسپرت کم ارتفاع نیست.

بنابراین، برای جلوگیری از واژگونی، در سرعت های بالا دور زدن سریع انجام ندهید.

- بارگیری بار روی سقف باعث افزایش مرکز ثقل خودرو و جلوگیری از بارگیری محموله های سنگین روی سقف می شود.

- همیشه در وزش باد جانبی با سرعت کم رانندگی کنید. به دلیل شکل و مرکز ثقل بالا، حساسیت بیشتری به وزش های جانبی دارد. کاهش سرعت خودرو کنترل خودرو را آسان تر می کند.

- هنگام رانندگی در شیب های تند، بهتر است

مستقیماً به سمت بالا یا پایین تراز عویز { Á € § M Ö ³ | À ٤

از شیب تند خودداری کنید. احتمال واژگونی خودرو بیشتر از غلتیدن به جلو یا عقب است.



- همه سرنشینان باید کمربندهای ایمنی خود را در حالی که خودرو در حرکت است ببندند. در صورت واژگونی، افرادی که از کمربند ایمنی استفاده نمی کنند آسیب پذیرتر هستند.

- سعی کنید از پیچ های تند، سرعت های بالا، شتاب های ناگهانی، ترمز اضطراری یا تغییر جهت های ناگهانی خودداری کنید. کنترل نادرست می تواند باعث از دست دادن کنترل یا واژگونی خودرو شود.

- هنگام رانندگی در خارج از جاده یا رانندگی در زمین های ناهموار، از سرعت زیاد، پرش، پیچ های تند، ضربه زدن به اشیاء و غیره خودداری کنید، که می تواند آسیب جدی به جلوبندی و شاسی خودرو وارد کند. ممکن است باعث شود خودرو کنترل خود را از دست بدهد یا واژگون شود.

- رانندگی خارج از جاده احتمال آسیب دیدگی خودرو را افزایش می دهد. سبک رانندگی باید با توجه به شرایط زمین و رانندگی با دقت تنظیم شود.

- هنگام رانندگی خارج از جاده خودرو را در وضعیت دنده خلاص قرار ندهید.

- خودرو باید پس از رانندگی خارج از جاده تمیز و بازرسی شود.

- ترمزها پس از رانندگی خارج از جاده باید به موقع تمیز شوند. در حین رانندگی خارج از جاده، شن، لجن، و مخلوط آب یا روغن و آب ممکن است وارد ترمزها شود که باعث افزایش سایش و کاهش عملکرد ترمز یا خرابی ترمز می شود.

- اگر صدای خراش را شنیدید یا متوجه شدید که عملکرد ترمز کاهش یافته است، باید فوراً برای بازرسی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

• $\hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \%_0 \hat{A} \gg Zy \hat{A} \frac{3}{4} \langle \hat{A} \cdot$

• $\hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \%_0 \hat{A} \gg Zy \hat{A} \frac{3}{4} \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \frac{3}{4} \langle \hat{A} \cdot \ddot{O}^3 \|\hat{A}\|_Y \cdot \cdot Y \uparrow \wedge \langle \ddot{O} -$
 $\|\hat{A}\|_Y \frac{1}{2} \hat{A} \|\} c \cdot Zf \ddagger Y \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \%_0 \hat{A} \gg Zy \hat{A} \frac{3}{4} \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \frac{3}{4} \langle \hat{A} \cdot \ddot{O}^3 \|\hat{A}\|_Y \cdot \cdot Y \uparrow \wedge \langle \ddot{O} -$
 $c \cdot Zf \ddagger Y \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \%_0 \hat{A} \gg Zy \hat{A} \frac{3}{4} \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \frac{3}{4} \langle \hat{A} \cdot \ddot{O}^3 \|\hat{A}\|_Y \cdot \cdot Y \uparrow \wedge \langle \ddot{O} -$

۱- تمام چراغ‌ها و وسایل غیر ضروری را خاموش کنید.

۲- مطمئن شوید که کلید هوشمند در ناحیه فعال خودرو قرار دارد.

• $\hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \%_0 \hat{A} \gg Zy \hat{A} \frac{3}{4} \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \frac{3}{4} \langle \hat{A} \cdot \ddot{O}^3 \|\hat{A}\|_Y \cdot \cdot Y \uparrow \wedge \langle \ddot{O} -$
 $\|\hat{A}\|_Y \frac{1}{2} \hat{A} \|\} c \cdot Zf \ddagger Y \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \%_0 \hat{A} \gg Zy \hat{A} \frac{3}{4} \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \frac{3}{4} \langle \hat{A} \cdot \ddot{O}^3 \|\hat{A}\|_Y \cdot \cdot Y \uparrow \wedge \langle \ddot{O} -$
 $c \cdot Zf \ddagger Y \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \%_0 \hat{A} \gg Zy \hat{A} \frac{3}{4} \cdot \hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \frac{3}{4} \langle \hat{A} \cdot \ddot{O}^3 \|\hat{A}\|_Y \cdot \cdot Y \uparrow \wedge \langle \ddot{O} -$

۱- دسته دنده را در موقعیت پارک یا حالت آزاد قرار دهید.

۲- پدال ترمز را کاملاً فشار دهید.

۳- هنگامی که نشانگر روی کلید استارت موتور سبز شد، کلید را فشار دهید تا موتور روشن شود. هنگام رانندگی کلید استارت را لمس نکنید.

- پس از روشن کردن موتور، موتور را روشن نگه دارید تا موتور سرد شود.
 است که به منظور تسریع در گرم کردن موتور و

- اگر هنگام رانندگی صدای پدال ترمز را شنیدید، اگر صدای خراشیدن یا صدای اصطکاک شنیدید (صدای کلیک فلزی)، باید فوراً لنت های ترمز را در نزدیکترین نمایندگی مجاز سایپا یدک بررسی و تعویض کنید.
 - برای هر گونه نشتی به سیستم اگزوز گوش دهید. در صورت مشاهده هرگونه نشتی، فوراً با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

- مطمئن شوید که تمام شیشه‌ها، آینه‌ها و وسایل تمیز هستند.
 - لاستیک را برای آسیب دیدگی استارت به صورت چشمی بررسی کنید، فشار باد مناسب است.
 - زیر خودرو را از نظر نشت روغن بررسی کنید.
 - بررسی کنید که سطح روغن موتور و سایر مایعات در سطح نرمال باشد.

• $\hat{A}e\hat{A} \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- \frac{3}{4} \langle \hat{A} \cdot \ddot{O}^3 \|\hat{A}\|_Y \cdot \cdot Y \uparrow \wedge \langle \ddot{O} -$

- در را ببندید و قفل کنید.
 - موقعیت صندلی، پشتی صندلی و تکیه‌گاه صندلی را برای حفظ وضعیت صحیح نشستن بررسی کنید.
 - آینه را تنظیم کنید.
 - مطمئن شوید که همه افراد کمربند ایمنی بسته‌اند.
 - عملکرد چراغ هشدار را زمانی که سوئیچ خودرو در وضعیت روشن است بررسی کنید.
 - ترمز دستی/پارک الکترونیکی را رها کرده و خاموش بودن چراغ هشدار را تایید کنید.

* در صورت مجهز بودن



و نگهداری با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا
 یدک تماس بگیرید.

$|\hat{A} \frac{1}{4} \langle \hat{A} \hat{A} | \hat{I}_s - \frac{1}{2} \hat{A} | \rangle \cdot \hat{A} e$

- ۱- دسته دنده را در حالت پارک قرار دهید.
- ۲- هنگامی که خودرو ساکن است، کلید استارت را فشار دهید تا خودرو خاموش شود.
- در صورت نیاز به خاموش کردن موتور در مواقع اضطراری هنگام حرکت خودرو، زمانی که سرعت به کمتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت کاهش می یابد، کلید استارت را برای بیش از ۵ ثانیه فشار دهید و نگه دارید.

پدال ترمز یا پدال کلاچ باید به طور کامل فشار داده شود تا موتور روشن شود. اگر نشانگر کلید استارت سبز نشود، موتور روشن نمی شود. پس از روشن شدن موتور، خودرو باید با دور موتور پایین رانده شود تا موتور گرم شود تا دمای مایع خنک کننده موتور در محدوده نرمال قرار بگیرد.

$\hat{A} \cdot \{ \hat{A} y \frac{1}{2} | \text{CE} \text{ ن}$

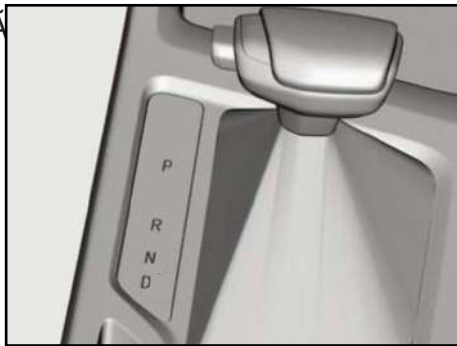
پس از فشار دادن کلید استارت خودرو، موتور به درستی روشن نمی شود و ممکن است دلایل زیر داشته باشد:

- ۱- ارتباط بین کلید هوشمند و خودرو مختل شده است. کلید شناسایی نمی شود یا باتری کلید تمام شده است.
- ۲- فرمان قفل است و سیستم نشان می دهد که قفل فرمان آزاد نشده است: در حالی که کلید استارت را فشار می دهید، فرمان را به آرامی بچرخانید.
- ۳- محیط استفاده، قدرت باتری ناکافی، سوخت ناکافی و غیره نیز باعث می شود که خودرو روشن نشود. اگر قابل تعمیر نیست، برای تعمیر

† °] € Ì³

P - • Z a Æ

- ۱- پدال ترمز را کاملاً فشار دهید.
- ۲- هنگامی که خودرو ساکن است، کلید پارک الکترونیکی را بالا بکشید.
- ۳- دنده را در حالت خلاص N قرار دهید و ۳ ثانیه بمانید تا پدال ترمز آزاد شود.
- ۴- دسته دنده را در موقعیت پارک قرار دهید. هنگامی که پدال ترمز فشار داده می شود و موتور روشن می شود، اهرم تعویض دنده از موقعیت پارک بیرون آورید تا تعویض دنده عادی انجام شود. برای باز کردن قفل دنده های زیر، کلید باز کردن قفل روی اهرم تعویض دنده را فشار دهید: با فشار دادن پدال ترمز دنده پارک به دنده عقب دنده عقب به دنده پارک دنده خلاص به دنده عقب



Ã | ¿ { ' È Â e ~ ^

- خودرو را در حالت دنده پارک قرار دهید.
- خودرو کاملاً ساکن است و کلید پارک الکترونیکی قبل از درگیر شدن آن بالا کشیده شده است.
 - پدال گاز را رها کرده و پدال ترمز را کاملاً فشار دهید تا از دنده خارج شوید.

† °] € Ì³ È ° Ì ¿ Z ° » ® Ì e Z » Â



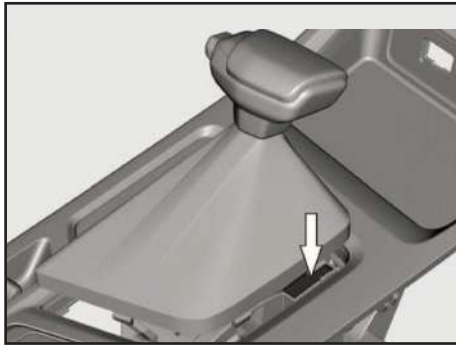
Ä f °

برخی امکانات اشاره شده در این دفترچه ممکن است در خودرو شما موجود نباشد. لطفاً بر اساس مدل خودروی خود از راهنمایی این دفترچه استفاده نمایید.



€ ~ y

- قبل از ترک خودرو، ترمز دستی را کاملاً فشار دهید، مطمئن شوید که اهرم تعویض دنده در وضعیت (پارک) قرار دارد و کلید استارت را در وضعیت خاموش قرار دهید.
- از دنده پارک به جای ترمز دستی استفاده نکنید.



- (N • Ô y Ã |
- این دنده بدون توجه به اینکه موتور در حال کار است یا نه نباید استفاده شود.
 - این دنده را می توان در مواقعی که به توقف در مواقع ترافیک نیاز است استفاده کرد.
 - این دنده می تواند موتور را روشن کند.
 - هنگام یدک کشی ماشین باید از این دنده استفاده شود.



Ã | ¿ { ¶ " «

دنده پارک دارای عملکرد قفل است. فقط زمانی که سوئیچ خودرو در وضعیت روشن است یا موتور روشن است، پدال ترمز را فشار داده و کلید باز کردن قفل را فشار دهید تا دسته دنده از موقعیت پارک رها شود.
اگر روش باز کردن قفل بالا ناموفق بود، از باز کردن قفل دستی استفاده کنید: پانل تعویض دنده را باز کنید و کلید دستی را فشار دهید تا کلید باز شود.

° f ^ ì ‡

گیربکس به طور خودکار بین هر یک از دنده های جلو تغییر می کند و سرعت موتور، مصرف سوخت و صدا همگی باهم مطابقت دارند.

(D d - € u Ã | ¿ {

d · Zu Á Ã | ¿ {

اطلاعات مربوط به دنده روی نمایشگر نمایش داده می شود.

- · Za Ã | ¿ { • Á Z f

اگر هنگام پارک کردن اهرم تعویض دنده به درستی در دنده پارک قرار نگرفته باشد، ممکن است پدیده قفل شدن گشتاور دنده پارک رخ دهد که دنده پارک را نتوانید بکشید یا بیرون کشیدن آن پر زحمت، پر سر و صدا و ضربه باشد. اگر نمی توان اهرم تعویض دنده را از دنده پارک بیرون کشید، با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

(R \ - ÿ Ã | ¿


زمانی می توان دنده را در حالت عقب R قرارداد که خودرو کاملاً متوقف باشد.

, » € e ° f ^ | ^ ‡

تصادفات به راحتی رخ می دهد.

EPB Ö ° ì ; Á € f ° . Y
عملکردهای متداول سیستم پارک الکترونیکی عبارتند از: عملکرد پارک، عملکرد کمکی دور زدن.

d j Z i - • Z a

پس از توقف خودرو، کلید سیستم پارک الکترونیکی را بالا بکشید، ترمز دستی بسته می شود، نشانگر  کار پارک الکترونیکی سیستم روشن می شود (قرمز)، و کلید سیستم پارک الکترونیکی روشن می شود (زرد).

! • Y | Ö Å

- قرار دادن در وضعیت پارک در هنگام بکس (یدک کش) اکیداً ممنوع است، در غیر این صورت پین قفل آسیب دیده و گیربکس آسیب می بیند.

هنگام رانندگی با وسیله نقلیه، اگر صفحه نمایش می دهد که سیستم گیربکس معیوب است یا چراغ عیب گیربکس روشن است، مطابق زیر عمل کنید:

در صورت عدم وجود اختلال و ضربه آشکار

در تعویض دنده، خودرو را در اسرع وقت به نزدیکترین نمایندگی مجاز سایپا یدک برای تعمیر برانید. هنگام تعویض دنده با ضربه آشکار و صدای غیرعادی، خودرو را در یک منطقه امن پارک کنید و با نمایندگی مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

! • Y | Ö Å

- قبل از حرکت خودرو، از عملکرد عادی نشانگرهای مربوطه سیستم ترمز اطمینان حاصل کنید.

- سیستم ترمز مجهز به دستگاه نشان دهنده سایش است. اگر هنگام ترمزگیری صدای خراشیدن فلز شنیده شد، باید فوراً به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه شود.

- پس از رسیدن لنت ترمز به حد مجاز، رانندگی را ادامه ندهید، در غیر این صورت



سیستم کمک راننده را می توان برای دنده عقب استفاده کرد، اما لطفاً از ایمنی اطمینان حاصل کنید.

هنگام استفاده از سیستم کمک راننده برای وسایل نقلیه با گیربکس های دستی، به موقعیت دنده توجه کنید. رها کردن پدال کلاچ در دنده خلاص و فشار دادن همزمان پدال گاز ممکن است باعث لیز خوردن خودرو شود.

, » € e Ó Z] Ò Z » { • { ¶ €
HTR

این سیستم یک سیستم کمکی به سیستم پارک الکترونیکی است. ترمزگیری مکرر باعث داغ شدن بیش از حد دیسک ترمز می شود.

برای اطمینان از امنیت پارک، این سیستم به طور خودکار فعال می شود و در فواصل منظم پس از توقف خودرو، مجدداً درگیر می شود تا از اثربخشی پارک اطمینان حاصل شود. در حال انجام صدای ایجاد شده طبیعی است.



- کلید پارک کردن الکترونیکی را هنگام رانندگی لمس نکنید.
- اجسام سنگین را روی کلید قرار ندهید.

Ã | À ¿ Y • ® ¼

سیستم کمک راننده به سیستم پارک الکترونیکی کمک می کند. هنگامی که سیستم کمک راننده کار می کند، نیازی نیست که راننده کلید پارک الکترونیکی را فشار دهد زیرا پارک الکترونیکی می تواند در صورت برآورده شدن شرایط، ترمز دستی را به طور خودکار رها کند.

شرایط عملکرد سیستم کمک راننده: کمر بند ایمنی راننده بسته و درب خودرو نیز بسته باشد.



۵

هنگام رها کردن ترمز دستی، ابتدا پدال ترمز را فشار دهید، سپس کلید سیستم پارک الکترونیکی را فشار دهید، ترمز پارک آزاد شده و نشانگر مربوطه خاموش می شود. زمانی که ترمز دستی باز و رها می شود صدای ایجاد شده طبیعی است.



• Z ì

- اگر چراغ نشانگر خرابی عملکرد ترمز دستی الکترونیکی روشن است، می توانید خودرو را در محل راه اندازی مجدد کنید، کلید پارک کردن الکترونیکی را فشار داده و بالا بکشید، اگر چراغ خرابی همچنان روشن است، با یکی از نمایندگان های مجاز سایپا یک تماس بگیرید.

, » € e ° f ^ ì ‡

- هنگامی که پدال ترمز به طور کامل فشرده شد، فرمان خودرو را مطابق با موقعیت بچرخانید.

- پدال ترمز را رها کنید یا فشار روی پدال ترمز را کاهش دهید، سیستم ترمز ضد قفل به طور خودکار قطع می شود علاوه بر این:

- وقتی سیستم ترمز ضد قفل کار می کند لرزشی زیر پا احساس می شود و صدای سیستم ضد قفل شنیده می شود. این یک امر عادی است.

- پس از هر بار روشن شدن خودرو، زمانی که سرعت خودرو برای اولین بار به سرعت مشخص در واحد کیلومتر در ساعت می رسد، سیستم ترمز ضد قفل به صورت دینامیکی خود را چک می کند و صدایی در حال کار منتشر می کند که طبیعی است.

دستی الکترونیکی به طور خودکار بالا می رود و نشانگر پارک کردن الکترونیکی روشن می شوند.



وقتی خودرو از دنده پارک خارج شود، ترمز دستی به طور خودکار رها نمی شود. برای رها کردن ترمز دستی، پدال ترمز را فشار داده و کلید پارک کردن الکترونیکی را فشار دهید.

¶ “ | “ , » € e ° f ^ ì ‡

هنگام رانندگی در مواقع اضطراری یا در جاده های لغزنده، سیستم ترمز ضد قفل از وارد شدن چرخ ها به حالت قفل جلوگیری می کند و به خودرو کمک می کند تا پایداری و ثبات فرمان را در مسیر حرکت حفظ کند و توانایی خودرو را برای کنترل در هنگام ترمزگیری افزایش دهد.



- در زمان پا گذاشتن روی پدال ترمز باید: - پدال ترمز را محکم فشار دهید، هرگز پدال ترمز را رها نکنید یا نیروی فشار بر پدال را کاهش ندهید!



• پس از اینکه خودرو چندین بار به طور مداوم ترمز کرد، باید تا آنجا که ممکن است در یک جاده صاف پارک شود تا از ایمنی پارک اطمینان حاصل شود.

• Z a ° f « » € v f - CDP

این سیستم با سیستم پارک کردن الکترونیکی کمک به راننده می کند. در طول رانندگی، در صورت نیاز کلید پارک کردن الکترونیکی را برای ترمز اضطراری بالا بکشید.



• در هنگام ترمزگیری، می توانید از عملکرد سیستم پارک زمانی که ترمز از کار افتاد استفاده کنید.

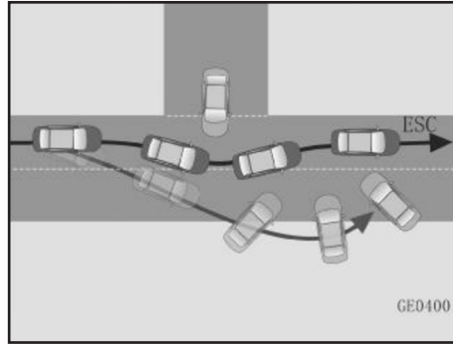
• Z ì f u Y

Ö f ‡ { , » € e ° f ^ ì ‡ ½ | ‹ μ Ö ° ì ¿ Á € f °

این سیستم با سیستم پارک کردن الکترونیکی کمک می کند. هنگامی که خودرو به طور کامل متوقف می شود، راننده پدال ترمز را فشار می دهد و دنده وارد دنده پارک می شود، ترمز

هنگام رانندگی در جاده های هموار و کوهستانی، سیستم کنترل کشش گشتاور ترمز چرخ خودرو را کنترل می کند و گشتاور ترمز چرخ و گشتاور خروجی موتور را برای کمک به حفظ کشش چرخ، جلوگیری یا کاهش لغزش چرخ و بهبود و عملکرد شتاب پایداری رانندگی خودرو و توانایی بالا رفتن را کنترل می کند...

سیستم کنترل کشش در حالت فعال شدن خودکار است و فعال و غیر فعال شدن عملکرد مطابق با سیستم کنترل پایداری الکترونیکی است. برای جزئیات بیشتر به فصل عملکرد سیستم کنترل پایداری الکترونیکی مراجعه کنید. اگر خودرو در برف، گل یا شن گرفتار شده است، بهتر است سیستم کنترل کشش را خاموش کنید تا گشتاور خروجی موتور بازایی شود و قدرت برای رد شدن از مانع افزایش یابد.



Ö ò ì ¿ Á € f ° · Y Õ · Y | È Z a u € f A

سیستم کنترل پایداری الکترونیکی ESC از حسگرهایی برای نظارت بر وضعیت خودرو استفاده می کند. هنگامی که خودرو در وضعیت ناپایداری قرار دارد (مانند پیچ های تند یا تغییر مسیر ناگهانی)، گشتاور ترمز یا گشتاور موتور چرخ ها را کنترل می کند، ثبات رانندگی خودرو را بهبود می بخشد، احتمال تصادفات را به طور موثر کاهش می دهد و ایمنی رانندگی را بهبود می بخشد.

%o Â » Z y

- ۱- وارد برنامه تنظیمات خودرو شوید.
- ۲- روی گزینه کنترل پایداری الکترونیکی ESC را کلیک کنید.
- ۳- کنترل پایداری الکترونیکی را می توان از طریق کلید کنترل پایداری الکترونیکی روشن / خاموش کرد. هنگامی که آن را خاموش کنید، چراغ نشانگر خاموش شدن کنترل پایداری الکترونیکی روی دستگاه روشن می شود و با روشن شدن، چراغ نشانگر خاموش می شود.



عملکردهای سیستم کنترل پایداری الکترونیکی و سیستم کنترل کشش ایمنی بالاتری را ارائه می دهند، اما مسئولیت شما این است که با دقت رانندگی کنید! هنگام رانندگی، فاصله مناسب بین وسایل نقلیه را حفظ کنید و نسجیده به فاصله ترمز اطمینان نداشته باشید. قابلیت کنترل پایداری ارتباط نزدیکی با سیستم ترمز، سیستم تعلیق (مانند لاستیک)، سیستم فرمان، سیستم الکتریکی و غیره دارد. اگر خودرو را به صورت غیر مجاز تغییر دهید، ممکن است باعث کاهش یا از کار افتادن عملکرد کنترل پایداری الکترونیکی شود.

• Z ~ y Y



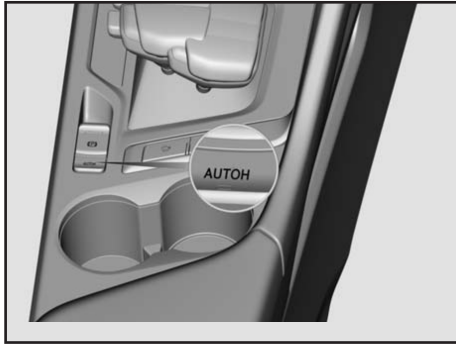
• z ì

برای ایمنی رانندگی، توصیه می شود عملکرد کنترل پایداری الکترونیکی را روشن کنید. فقط در برخی موارد خاص، خاموش بودن توصیه می شود:

- با زنجیر چرخ
- هنگام رانندگی در برف عمیق یا جاده های نرم
- هنگامی که خودرو از گودال خارج می شود

هنگامی که سیستم کنترل پایداری الکترونیکی کار می کند،

نشانگر سیستم کنترل پایداری الکترونیکی چند منظوره چشمک می زند، ترمز پدال کمی لرزش دارد و موتور سیستم کنترل پایداری الکترونیکی در محفظه موتور کار می کند که یک پدیده طبیعی است. پس از هر بار روشن شدن خودرو، زمانی که سرعت خودرو حدود ۱۰ کیلومتر در ساعت است، سیستم کنترل پایداری الکترونیکی خود بررسی می کند و صدایی در حال کار ایجاد می کند که یک پدیده طبیعی است.



حالت تعلیق در می آید. هنگامی که سرعت به ۸ تا ۳۵ کیلومتر در ساعت کاهش می یابد، عملکرد بازیابی می شود. هنگامی که سرعت خودرو از ۶۰ کیلومتر در ساعت بیشتر باشد، عملکرد خاموش می شود و نشانگر سیستم کنترل حرکت در سراسیمی خاموش می شود.

(HDC) Ö ^ ì ‹ Y € ‡ • { d - € u μ € f

هنگامی که جلوی خودرو با شیب تند یا سرازیری ممتد مواجه می شود، راننده می تواند کلید سیستم کنترل حرکت در سراسیمی را فشار دهد و سیستم کنترل پایداری الکترونیکی سرعت خودرو را تا محدوده پایدار کنترل می کند: پدال ترمز و پدال گاز را فشار دهید تا سرعت خودرو در ۸ تا ۳۵ کیلومتر در ساعت کنترل شود. پس از رهاسازی، خودرو با توجه به جریان، به طور پایدار در شیب حرکت خواهد کرد.



هنگامی که این عملکرد کار می کند، نشانگر کار سیستم کنترل فرود تپه چشمک می زند و ممکن است صدای عملکرد آن در محفظه موتور به گوش برسد. این یک پدیده طبیعی است.

AUTOHOLD • Z - { Â y , » € e ° f
عملکرد ترمز خودکار فشار ترمز را از طریق سیستم کنترل پایداری حفظ می کند و به راننده کمک می کند تا به طور خودکار متوقف بماند. حتی اگر راننده پدال ترمز را رها کند، خودرو حرکت نمی کند. با فشار پدال گاز به طور خودکار ترمز آزاد شده و خودرو حرکت می کند.

HDC %o Â » Zy




سیستم کنترل حرکت در سراسیمی به طور پیش فرض خاموش است. هنگامی که سرعت خودرو کمتر از ۳۵ کیلومتر در ساعت است، می توانید عملکرد سیستم را از طریق کلید سیستم روشن/خاموش کنید. کلید سیستم حرکت در سراسیمی، دستگاه زمانی روشن خواهد شد، که نشان می دهد این عملکرد در دسترس است. کلید را دوباره فشار دهید، هنگامی که سرعت خودرو بیشتر از ۳۵ کیلومتر در ساعت باشد نشانگر سیستم حرکت در سراسیمی خاموش خواهد شد. اگر سرعت کمتر از ۶۰ کیلومتر در ساعت باشد، عملکرد به

, » € e ° f ^ ì ‡

ارزیابی می کند و یک خطا را گزارش می کند.
 - هنگام حرکت کردن خودرو، باید پدال گاز را فشار دهید تا سیستم ترمز خودکار آزاد شود.
 - سیستم ترمز خودکار پس از تقریباً ۳ دقیقه کار مداوم به طور خودکار به پارک کردن الکترونیکی تغییر می کند.
 - وقتی سیستم ترمز خودکار فعال است، پدال ترمز ممکن است سفت تر شود.
 - سیستم ترمز خودکار نمی تواند جایگزین ترمز دستی شود. خودرو خود را ایمن پارک کنید تا مطمئن شوید که خودرو سر نخورد.
 هنگامی که این عملکرد کار می کند، نشانگر کار سیستم ترمز خودکار به رنگ سبز روشن می شود.
 - هنگامی که شرایط عملکرد سیستم ترمز خودکار برآورده می شود اما نشانگر کلید نمی تواند روشن شود، برای بازرسی به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

سیستم ترمز خودکار فعال است، باید برای توقف خودرو، روی پدال ترمز فشار دهید. سیستم ترمز خودکار ممکن است باعث ایجاد ناراحتی در رانندگی شود. در این زمان می توانید این عملکرد را خاموش کنید.

%o Å » Z y

این عملکرد را می توان با کلید سیستم ترمز خودکار روشن یا خاموش کرد. کلید سیستم ترمز خودکار  را فشار دهید، نشانگر سیستم ترمز خودکار به رنگ سفید روشن می شود و نشان می دهد که عملکرد در دسترس است. کلید را دوباره فشار دهید، چراغ نشانگر خاموش می شود و عملکرد خاموش می شود.

• { ã | à ħ γ • ä] • z - { â y , » € e ° f ^ ì ‡ , » ì ã - ö » ® ¼ - € ë

- هنگام حرکت خودرو در شیب تند
 - در توقف های کوتاه.

• z - { â y , » € e ° f ^ ì ‡ •

¼ < Á •
 - خودرو کاملاً ساکن است.
 - موتور در حال کار است
 - کمربند ایمنی راننده بسته است.
 - درب راننده بسته است.
 - نشانگر خطای پارک الکترونیکی روشن نمی شود.
 - عملکرد سیستم کنترل سیستم کنترل پایداری الکترونیکی فعال است.
 - کلید سیستم ترمز خودکار را فشار دهید (نشانگر روشن می شود).

هنگامی که خودرو تمایل به حرکت دارد، عملکرد سیستم ترمز خودکار به طور خودکار سیستم ترمز را تحت فشار قرار می دهد تا از حرکت خودرو جلوگیری کند. **کاز این املج**، صدای عملکرد و یک حرکت خفیف روی پدال ترمز حس می شود. اگر خودرو برای بار دوم بلغزد، سیستم ترمز خودکار به طور خودکار به پارک کردن الکترونیکی تغییر می کند که طبیعی است. وقتی خودرو استارت می زند، اگر



- اجسام سنگین را روی کلید قرار ندهید.
 - کلید سیستم ترمز خودکار را برای مدت طولانی فشار ندهید، در غیر این صورت سیستم آن را به عنوان یک عملیات نادرست

به مصرف سوخت کمتر خودرو مفید است. اگر سیستم فرمان برقی از کار بیفتد و نیرو از بین برود، خودرو همچنان می تواند عملکرد فرمان را متوجه شود، اما نیروی فرمان بیشتری مورد نیاز است. ضمناً با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت نمایید.



اگر فرمان تا انتهای حرکت خود بچرخد و برای مدت طولانی در این حالت نگه داشته شود، نیروی برگردان فرمان ممکن است افزایش یابد. وقتی چرخش کامل شد فرمان باید به حالت عادی بازگردد.



هنگام چرخاندن فرمان، ممکن است صدای عملکرد سیستم فرمان را بشنوید که طبیعی است.



عملکرد سیستم کنترل نگهداشتن خودرو روی شیب در کارخانه تنظیم شده است. در صورت نیاز به غیر فعال کردن، با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. هنگامی که سیستم کنترل نگهداشتن خودرو روی شیب کار می کند، طبیعی است که شیر برقی با صدای کلیک کار کند. سیستم کنترل نگهداشتن خودرو روی شیب به طور فعال عمل نمی کند و اگر پدال ترمز فشار داده شود، سیستم کنترل نگهداشتن خودرو روی شیب ممکن است کار نکند. ممکن است سیستم کنترل پایداری از کار افتاده است. در اسرع وقت برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

EPS ½ Z »
Ö « €] ½ Z » €

سیستم فرمان برقی می تواند به طور موثر نیروی دست راننده بر روی فرمان را کاهش دهد. فرمان سرعت پایین سبک و فرمان با سرعت بالا سنگین است که برای بهبود راحتی رانندگی و ثبات فرمان و در عین حال دستیابی

سیستم کنترل نگهداشتن خودرو روی شیب به راننده کمک می کند تا در یک شیب راحت تر شروع به حرکت کند. پس از رها شدن پدال ترمز، سیستم خودرو را برای مدت کوتاهی (حدود ۲ ثانیه) ثابت نگه می دارد و راننده زمان کافی برای فشار دادن پدال گاز برای راه اندازی خودرو خواهد داشت تا از لغزش خودرو جلوگیری شود.



پس از مدت کوتاهی، اگر خودرو شروع به حرکت نکند سیستم کنترل نگهداشتن خودرو روی شیب دیگر خودرو را متوقف نمی کند، ممکن است لیز بخورد، خطر تصادف و جراحت وجود دارد.

در زمان فعال بودن سیستم کنترل نگهداشتن خودرو روی شیب، اگر درب راننده باز شود، سیستم کنترل نگهداشتن خودرو روی شیب بلافاصله خارج می شود و خودرو سر می خورد. مطمئن شوید که دنده در حالت D یا R عقب باشد.

* در صورت مجهز بودن

• Zy - EY € < • { Ö 3 | Ä z Y •

[M Ä, u € » • { Ö f † { Ä | z { ® ì e z » Ä e Y Ä † † Ä z Y • c z ° z Ö ° ¼ - ½ Z » € §
| < Z] Ä f < Y { Ä m Ä e Ö | Ä] Ö | Ä] [M] حالت فرمان کمکی می تواند نیروی فرمان (M)

– از حالت دنده D استفاده کنید. خودرو نیازی به آب بندی اولیه ندارد، اما به
– سرعت توصیه شده بیش از ۱۰۰ کیلومتر در منظور بهبود عملکرد خودرو، صرفه جویی در مصرف سوخت و افزایش عمر خودرو، توصیه می شود اقدامات احتیاطی زیر را در فاصله ۱۶۰۰ کیلومتری (دوره اولیه) رعایت کنید.

– به اقدامات احتیاطی خودرو در حالت دستی مراجعه کنید. – پس از استارت زدن موتور گاز ندهید. موتور باید به آرامی گرم شود. • Za – بهتر است برای کارکرد کامل موتور، انواع دور موتور را تجربه کنید.

• { Ä y c | » Ö z

اگر خودرو بیش از چهار هفته پارک باشد، ممکن است باتری به دلیل تخلیه بیش از حد آسیب ببیند. زمانی که خودرو نیاز به پارک طولانی مدت دارد، لاستیک ها موتور، باتری، روغن و تا حد امکان از نور مستقیم خورشید و باران دور باشند تا از دما و رطوبت بالا جلوگیری شود. همه درها را ببندید و خودرو را قفل کنید. هنگامی که در داخل پارکینگ هستید، یک شیشه می تواند کمی باز شود. اگر زمان پارک بیش از حد طولانی است، خودرو را تمیز و واکس بزنید، خودرو را در مکانی خشک و دارای تهویه مناسب پارک کنید.

– با توجه به شرایط ساخت، عملکرد چسبندگی لاستیک های نو خودرو هنوز در بهترین شرایط نیست. لطفاً در ۳۰۰ کیلومتر اول با احتیاط رانندگی کنید.

– پس از طی حدود ۵۰۰ کیلومتر، دیسک ترمز و لنت ترمز می توانند به عملکرد مطلوب سایش و تحمل بار دست یابند و از ترمز ناگهانی به خصوص در ۳۰۰ کیلومتر اول جلوگیری کنند.

– با سرعت کم یا با سرعت بالا و سرعت پایین رانندگی نکنید.

– تا ۱۶۰۰ کیلومتر اول خودرو از بکسل کردن خودداری کنید.



تغییر دهید تا از تغییر شکل لاستیک جلوگیری شود.

Ó Z] d ÿ € ‡ Z]

- فشار باد لاستیک را در حالت عادی نگه دارید.

- هر چه سرعت بیشتر باشد، پدال ترمز باید بسته به سرعت خودرو کنترل شود.

- فاصله ایمنی کافی را از خودروی جلویی حفظ کنید.

- هنگام عبور از گردنه کوهستان، سبقت گرفتن از سایر وسایل نقلیه یا عبور از ورودی تونل، سرعت را کاهش دهید زیرا تحت تاثیر باد جانبی قرار می گیرد.

Ö ¿ Y • Z] Ö Z Å • Á



- رانندگی با سرعت کم: باران شدید ممکن است دید راننده را تحت تاثیر قرار دهد و فاصله ترمز را افزایش دهد.

- قبل از رانندگی برف پاک کن را چک کنید.
- قبل از رانندگی لاستیک را چک کنید، زیرا وضعیت نامناسب لاستیک ممکن است منجر به لیز خوردن و حتی تصادف خودرو شود.

- پدال ترمز را در حین رانندگی به طور مکرر فشار دهید تا رطوبت روی سطح دیسک ترمز و لنت ترمز حذف شود تا اثر ترمز عادی دوباره به دست آید.



هنگام رانندگی در روزهای بارانی حتما چراغ های جلو را روشن کنید تا خودرو قابل تشخیص باشد.

رانندگی با سرعت بالا در شب، روزهای بارانی، در جاده های پر آب و جاده های لغزنده ممنوع است.

Ö 3 | A ¿ Y •

- از رانندگی با سرعت بالا خودداری کنید و فاصله ایمنی کافی را از خودرو جلویی حفظ کنید.

- موقعیت آینه عقب باید قبل از رانندگی تنظیم شود تا اثرات تابش خیره کننده کاهش یابد.

- چراغ های جلو را قبل از رانندگی تمیز نگه دارید تا بر خط دید تاثیر نگذارد. € ~ y

- قبل از رانندگی از سالم بودن چراغ های راهنما بوق و سایر تجهیزات اطمینان حاصل کنید.

• Zy – EY € ‹ • { Ö ³ | Ä ¿ Y •

استفاده از لاستیک های بسیار فرسوده توصیه می شود.

- برف را از روی خودرو پاک کنید.
- باید مراقب باشید که سرعت را از قبل کاهش دهید و از فشار دادن مکرر پدال ترمز خودداری کنید.

- هنگام پارک کردن از ترمز دستی استفاده نکنید.

ممکن است ترمز دستی یخ زده باشد و از عمل کردن ترمز دستی جلوگیری کند. دنده به دنده پارک (خودروی اتوماتیک)، تغییر یابد.

- پارک کردن خودرو روی سطح شیب دار توصیه نمی شود. اگر اجتناب ناپذیر است جلوی چرخ چیزی قرار دهید تا از حرکت احتمالی خودرو جلوگیری کند.

- زنجیر چرخ باید به درستی استفاده شود.

» « Ä ~ Ä Ä ¿ Z ¼ Ä Y • • { Ö ³ | Ä ¿ Y •

- سعی کنید در حین رانندگی از چاله ها و جاده های پر آب خودداری کنید تا از ورود موتور به داخل آب جلوگیری کنید.

- سرعت را تا حد امکان کاهش دهید. هنگامی که چرخ های دو طرف (چپ و راست) به طور همزمان از ناحیه ناهموار حرکت می کنند، برای جلوگیری از سر خوردن خودرو، روی پدال ترمز پا نگذارید.

- از ورود با سرعت بالا به چاله ها خودداری کنید، زیرا ممکن است به موتور آسیب برساند.


- پس از عبور خودرو از آب، می توان پدال ترمز را چند بار به آرامی فشار داد تا ترمز به حالت خشک بازگردد.

• { » « Ä . M ¶ ³ € | ^

- از رانندگی با سرعت بالا خودداری کنید.
- تا حد امکان از استفاده از لاستیک های فرسوده خودداری کنید.

- خودرو باید پس از رانندگی طولانی مدت سرویس شود.

- هنگام بالا رفتن از شیب، باید به سرعت با توجه به شیب و دور موتور به دنده کم تغییر دهید تا گشتاور موتور افزایش یابد و از آسیب بیش از حد موتور جلوگیری شود.


حرکت با دنده خلاص روی سطح شیب دار اکیدا ممنوع است.

• { » « ½ Z f ^

هنگامی که زمستان فرا می رسد، حفاظت و نگهداری خودرو را در زمستان انجام دهید. هنگام رانندگی، حتماً مانند شرایط آب و هوایی اصلی در زمستان رانندگی کنید: از روغن های مناسب برای دمای بیرونی (مانند روغن، مایع خنک کننده موتور، مایع تمیزکننده و غیره) استفاده کنید.

- وضعیت باتری را بررسی کنید.

- بسته به مقصد رانندگی، همراه داشتن برخی لوازم ضروری اضطراری (مانند زنجیر چرخ، کیسه شن یا کیسه نمک، چراغ سیار، کاردک و ...) توصیه می شود.

- نصب لاستیک های برفی روی برف و پرهیز از



رانندگی با سرعت بالا در روزهای برفی و جاده های لغزنده اکیداً ممنوع است.
 استارت، شتاب گیری، چرخش و ترمز در جاده های برفی و لغزنده اکیداً ممنوع است. سعی کنید در جاده صاف پارک کنید. در سطوح لغزنده، سعی نکنید با کاهش دنده به ترمز اضافی موتور برسید. چرخ های خودرو ممکن است چسبندگی خود را از دست بدهند و خطر لغزش و تصادف را افزایش دهند.

از اقدامات زیر برای کمک به کاهش مصرف سوخت و انتشار گازهای گلخانه ای استفاده کنید.
 - عملکرد روشن و خاموش در حالت آماده به کار* را روشن کنید.
 - از دور زدن بیش از حد خودرو خودداری کنید: در حین رانندگی مدتی صبر کنید، از ترمز دستی استفاده کنید و بعداً دوباره شروع کنید.
 - از شتاب گیری سریع خودداری کنید: شتاب سریع باعث افزایش مصرف سوخت غیر ضروری و کاهش عمر موتور می شود.

- رانندگی رویایی: از شتاب گیری، ترمز و پارک غیر ضروری خودداری کنید و مصرف سوخت را کاهش دهید.
 - فیلتر هوا و محفظه فیلتر را تمیز نگه دارید: اگر فیلتر هوا و محفظه فیلتر آن بیش از حد کثیف باشند، هوای ورودی موتور مختل می شود که باعث می شود تناسب سوخت و هوا متناسب نبوده و در نتیجه احتراق ناقص شود.
 - به حداقل رساندن بار: وزن اضافی باعث افزایش مصرف سوخت می شود.
 - فشار باد لاستیک را به طور منظم چک کنید: فشار بسیار کم لاستیک باعث افزایش مقاومت رانندگی، مصرف سوخت و سایش لاستیک می شود.
 - سانروف یا شیشه را ببندید: باز کردن سانروف یا شیشه باعث افزایش مقاومت در برابر باد و افزایش مصرف سوخت می شود.
 - از سر خوردن اینرسی استفاده کنید: هنگام نزدیک شدن به چراغ قرمز یا پایین آمدن از یک سطح شیب دار، پدال گاز را رها کنید و به خودرو اجازه دهید با اینرسی به حرکت ادامه دهد، در این حالت سوخت رسانی قطع می شود.
 - اجتناب از سفر با سرعت بالا: پیشنهاد می شود دور موتور معمولی باید در محدوده ۱۸۰۰

* در صورت مجهز بودن



Á • { Â y d « € ‡ • Y Ö € Ì ' Æ Ì a d Æ n

- در صورت اقدام به فروش خودرو از طریق انتشار آگهی در جراید، چنانچه خریدار جهت تست، رانندگی خودرو را به عهده دارد سعی کنید زمانی از خودرو پیاده شوید که خودرو خاموش شده و خریدار (راننده) از آن پیاده شده و سویچ را به شما مسترد نماید. در ضمن از قرار دادن اسناد مالکیت در داخل داشبورد هنگام تست خودرو (توسط خریدار) خودداری و بهتر است فردی از بستگان و دوستان نیز شما را همراهی نمایند.
- در هنگام خریداری خودرو حتماً کلیه سویچ ها را تحویل گرفته و چنانچه خودرو مجهز به سیستم ضد سرقت است از روشن شدن خودرو توسط کلیه سویچ ها مطمئن شوید.
- چنانچه قصد فروش خودرو را دارید و فروشنده چک تضمینی و یا مسافرتی ارائه می نماید، قبل از بررسی اصالت چک از تحویل دادن خودرو به خریدار خودداری نمایید.
- اگر قصد خریداری خودروی دست دوم را دارید، ابتدا هویت اصلی فروشنده و مالکیت براساس مطابقت مشخصات خودرو با اسناد را احراز نموده و سپس اقدام به خرید نمایید. در صورت امکان خودرو را از مراکز همگانی معاملات خودرو و با مشورت کارشناس بررسی اصالت آن مراکز، خریداری نمایید.
- چنانچه جهت فروش خودرو در روزنامه ها آگهی چاپ نمودید و خریداران به آدرس شما مراجعه و عنوان کردند خودرو آن ها نزد شما بماند تا خودرو فروشی شما را امتحان کنند به هیچ وجه قبول نکنید چه بسا که خودروی ارائه شده آن ها مسروقه باشد.



- ۱۹۲..... چراغ فلاشر
- ۱۹۳..... ابزارهای خودرو
- ۱۹۴..... تعویض چرخ
- ۱۹۸..... اتصال باتری به باتری
- ۱۹۹..... بکسل کردن خودرو
- ۲۰۳..... علائم هشدار



€ ~ y h , j

بازتابنده مثلث در مجموعه جعبه ابزار صندوق عقب قرار می گیرد.



- وقتی سرعت خودرو کمتر از ۱۰۰ کیلومتر در ساعت یا ترمز خفیف باشد، فلاشر هشدار خطر به طور خودکار فعال نمی شود.

- برای خاموش کردن یا تنظیم پارامترهای کاهش سرعت عملکرد استارت در نمایندگی مجاز سایپا یدک می توان از عملکرد روشن شدن خودکار هشدار دهنده خطر استفاده کرد.



• Zifuy

ابزارهای خودرو و امکانات هشدار دگر شده در این کتاب فقط برای مدل مرجع هستند. در صورت وجود هر گونه تفاوت، لطفاً به خودرو خود مراجعه کنید.

€ ‹ Ô § ¡ Y €



کلید فلاشر هشدار خطر در کنسول مرکزی قرار دارد. سوئیچ را فشار دهید تا فلاشر هشدار خطر روشن شود، چراغ های راهنما چپ و راست چشمک می زنند، دوباره فشار دهید تا خاموش شود.

هنگامی که خودرو در سرعت ۱۰۰ کیلومتر در ساعت ترمز می کند، فلاشر هشدار خطر به طور خودکار روشن می شود تا از خودرو بخواهد سرعت را کاهش دهد. در این زمان، اگر خودرو شتاب بگیرد یا سوئیچ فشار داده شود، فلاشر هشدار خطر به طور خودکار خاموش می شود. اگر سوئیچ استارت خاموش باشد فلاشر هشدار خطر همچنان کار می کند.

* در صورت مجهز بودن



!

در صورت توقف اضطراری، یک جلیقه انعکاسی بپوشید و مثلث خطر را بردارید و باز کنید. فاصله قرار داده شده توسط مثلث خطر (که با X نشان داده شده است) باید با توجه به شرایط جاده تنظیم شود. در یک جاده معمولی، ۵۰ تا ۱۰۰ متر؛ در بزرگراه، بیشتر از ۲۰۰ متر؛ در هوای بارانی و مه آلود، فاصله باید به ۲۰۰ متر افزایش یابد. هنگام قرار گرفتن در شب، با توجه به شرایط جاده، مسافت را حدود ۱۰۰ متر افزایش دهید و چراغ هشدار خطر را روشن کنید.

Ö±Z° ُ Y Ö

کیف جلیقه بازتابنده در محفظه جلوی صندلی سرنشین جلو قرار می گیرد.

•Y,]Y Ä^ m

کیف ابزار روی لاستیک زاپاس صندوق عقب قرار دارد. کفی صندوق را برداشته تا آن را ببینید.

* در صورت مجهز بودن

® ì f ‡ Ó ' È Å

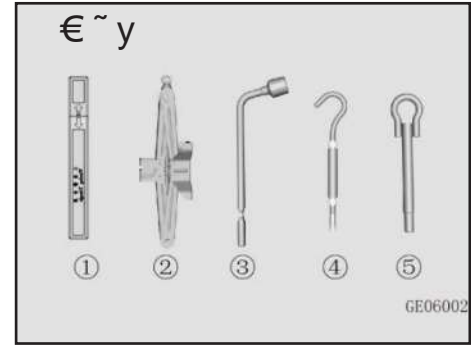


قبل از انجام هرکار خودرو را به کنار جاده ببیرید. از جک روی زمین صاف و سخت استفاده کنید. در غیر این صورت، لطفاً با نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.

® ì f ‡ Ó ' È Å e Å

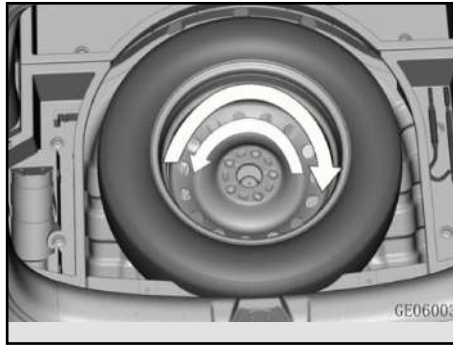
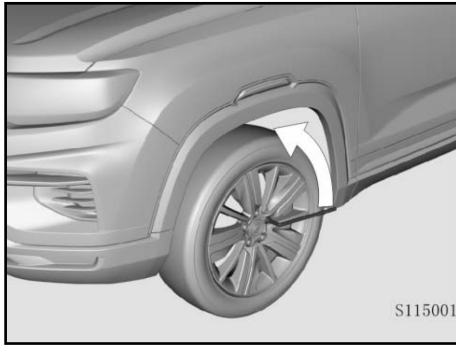
- خودرو را روی سطح محکم و هموار پارک کنید.
- ترمز دستی را بکشید.
- چرخ جلو را در موقعیت صحیح بچرخانید.
- برای خودروهای اتوماتیک، اهرم تعویض دنده باید در موقعیت پارک قرار گیرد.
- موتور را خاموش کنید.
- فلاشر هشدار خطر را روشن کنید.
- لاستیک زاپاس و جعبه ابزار را درآورید، جلیقه بازتابنده را بپوشید و مثلث خطر را ۵۰ تا ۱۵۰ متر پشت خودرو قرار دهید.
- در جلو و عقب لاستیک یک شی بصورت مورب قرار دهید تا از لیز خوردن چرخ جلوگیری شود.

هرگز خودرو را در جاده تعمیر نکنید. قبل از انجام هرکار خودرو را به کنار جاده ببیرید. جلیقه بازتابنده را به درستی بپوشید و جک را روی یک زمین صاف و سخت استفاده کنید. موقعیت قرارگرفتن جک های جلو و عقب را کنترل کنید، از قراردادن هر شیئی زیر جک خودداری کنید. در هنگام استفاده از جک، رفتن ماشین خودرو ممنوع است. اگر مراقب نباشید، احتمال دارد خودرو از جک خارج شود و خسارات جدی ایجاد کند. هنگام بالا آمدن خودرو روشن کردن موتور ممنوع است. هنگامی که خودرو بالا می رود، مطمئن شوید که کسی در ماشین باقی نمانده است. مطمئن شوید که کودک از جاده و خودرویی که با جک بالا می رود دور باشد.



- ۱- مثلث خطر
- ۲- جک (فقط برای تعویض لاستیک اضطراری استفاده می شود)
- ۳- آچار مهره چرخ
- ۴- آچار جک
- ۵- قلاب بکسل

w € q ' È Â e



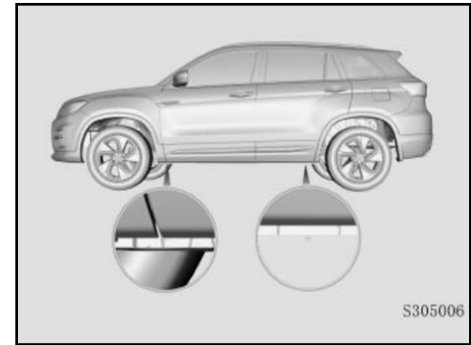
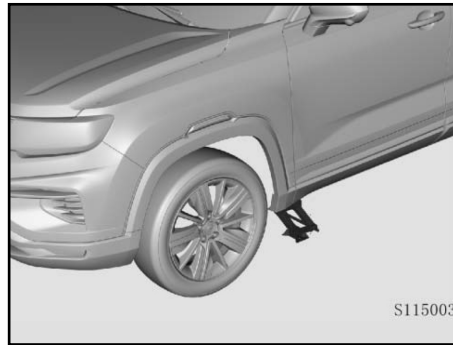
قبل از ترک وسیله نقلیه، برای جلوگیری از حرکت خودرو در هنگام تعویض لاستیک، باید ترمز دستی را کشیده و خودرو در حالت توقف کامل باشد.

® ì f † Ó ' È Â e

... Za Y • ® ì f † Ó ' È Â e

۶ ۱- مهره چرخ را یک دور کامل در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا شل شود، اما مهره را کاملاً شل نکنید.

پیچ لاستیک زاپاس را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا لاستیک زاپاس باز شود. پیچ لاستیک زاپاس را در جهت عقربه های ساعت ببندید تا لاستیک زاپاس را محکم کنید. گشتاور سفت کردن پیچ چرخ تایر: ۱۰۵~۱۱۵ N.m



- ۳- آچار جک را داخل جک قرار دهید و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا خودرو بلند شود و مهره چرخ خارج شود.
- ۴- چرخ را بردارید و آن را صاف قرار دهید.
- ۵- سطوح تماس چرخ و توپی را تمیز کنید.
- ۶- لاستیک زاپاس را روی توپی قرار دهید و آن را در جای خود فشار دهید.



هنگام بلند کردن وسیله نقلیه، فقط از جک ارائه شده بر روی خودرو استفاده کنید و موقعیت جک صحیح را انتخاب کنید. اگر جک به درستی استفاده نشود، ممکن است پس از بالا آمدن خودرو، جک واژگون شود. جک باید روی یک سطح صاف و بدون لغزش قرار گیرد. از وسایل چوبی یا اشیای مشابه به عنوان تکیه گاه جک استفاده نکنید، در غیر این صورت جک به دلیل محدودیت ارتفاع نمی تواند به ظرفیت بالابری خود برسد. اطمینان حاصل کنید که فاصله بین لاستیک و زمین از ۳ سانتی متر بیشتر نباشد.

- ۲- موقعیت های تکیه گاه جک همانطور که در شکل نشان داده شده است در موقعیت های ۱ و ۲ قرار دارند، تکیه گاه چرخ جلوی در موقعیت ۱ و تکیه گاه چرخ عقب جایگزین در موقعیت ۲ قرار دارد.

$w \in q \quad ' \hat{E} \hat{A} e$

$\tilde{A} \in \tilde{A} \epsilon \gg \frac{1}{2} \{ \epsilon^- d$

گشتاور سفت کردن مهره چرخ ۱۰۰ تا ۱۲۰ نیوتن متر است. درپوش سوپاپ باد را باز کنید و با استفاده از فشارسنج لاستیک فشار باد را بررسی کنید. اگر فشار باد کم است، سرعت را تا نزدیکترین ایستگاه خدمات کاهش دهید تا تا فشار باد را تنظیم کنید. درپوش سوپاپ باید پس از بررسی یا تنظیم فشار هوا نصب شود.



برای تعویض پیچ و مهره ها، از پیچ و مهره هایی متریک و هم سایز استفاده کنید. اگر مهره یا پیچ غیر متریک نصب شود، پیچ یا مهره آسیب دیده و چرخ سفت نمی شود. قبل از نصب مهره یا چرخ، نوع آن را به دقت بررسی کنید. اگر شک دارید، با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت کنید.



وقتی خودرو بالای جک است، پیچ یا مهره چرخ را ببندید. ممکن است خودرو از جک خارج شود و فقط بعد از پایین آمدن خودرو، پیچ یا مهره چرخ را محکم کنید. اگر مهره یا پیچ آسیب ببینند، قابلیت ثابت کردن چرخ از بین می رود و در نتیجه کنترل چرخ و تصادفات جدی احتمالی منجر به صدمات شخصی یا حتی مرگ می شود. پس از تعویض چرخ، باید مهره چرخ را ببندید. در صورت نیاز به نمایندگی های مجاز سایپا یدک را مراجعه کنید.

• Zifuy

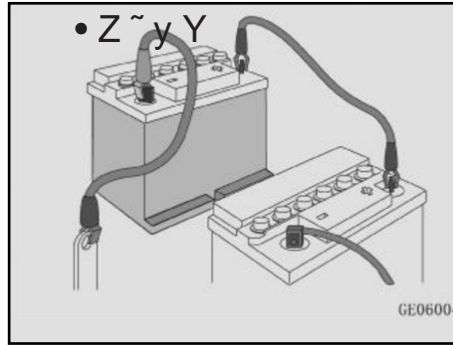


چرخ ها و رینگ چرخ ها ممکن است لبه های تیز داشته باشند، لطفاً مراقب باشید. قبل از نصب چرخ، مطمئن شوید که هیچ گونه زباله (مانند خاک، قیر، شن و غیره) در توپی یا چرخ وجود ندارد. در صورت وجود، آن را بردارید تا از ثابت نشدن چرخ روی توپی جلوگیری شود.

- ۷- مهره چرخ را تا زمانی که با دست سفت می شود ببندید. توجه داشته باشید که انتهای کوچک مهره چرخ رو به داخل باشد.
- ۸- خودرو را با آچار مربوطه پایین بیاورید و مهره را در جهت عقربه های ساعت ببندید.
- ۹- مهره های چرخ را به ترتیب نشان داده شده ببندید تا مطمئن شوید که تمام مهره ها کاملاً سفت شده اند.



اگر باتری یخ زده باشد، باتری به باتری کردن برای روشن کردن خودرو ممنوع است در غیر این صورت باعث انفجار یا خراب شدن باتری می شود. کابل را مستقیماً به قطب منفی باتری که شارژ ندارد وصل نکنید، در غیر این صورت ممکن است انفجار رخ دهد. هنگام شروع دست و بدن باید از قطعات در حال چرخش مانند فولی ها، تسمه ها و فن ها دور باشند. اگر باتری اغلب با کمبود برق مواجه است و دلیلی برای آن یافت نشد، باید برای تعمیر و نگهداری با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید.



- ۵- در صورت استفاده از باتری خودرو دیگر، موتور را روشن کنید و بگذارید موتور با سرعت ثابت کار کند.
- ۶- خودرو را روشن کنید.
- ۷- کابل اتصال را به درستی به ترتیب معکوس اتصال جدا کنید. هنگام جدا کردن قطعات، کابل را روی بدنه هر خودرویی قرار ندهید.



- ۱- خودرو فقط با باتری ۱۲ ولت راه اندازی می شود.
- ۲- قبل از اتصال کابل باتری سلامت ظاهری باتری را بررسی کنید.
- ۳- سایر لوازم جانبی به جز نمایشگرهای ایمنی لازم (مانند چراغ های جلو، فلاشرهای هشدار دهنده خطر) را خاموش کنید.
- ۴- یک کابل را به قطب مثبت باتری کمکی و باتری خودرو وصل کنید. کابل دیگر به قطب منفی باتری کمکی و بدنه موتور (قسمت نمایان شده از فلز موتور) و دور از باتری و سیستم تزریق سوخت متصل کنید.

Á•{Â y ½ {€⁻ ¶ ^ °}

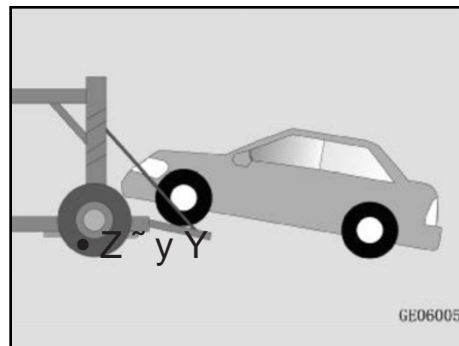
Ö Y ã {Z m ¶ ~ z Á ¶ ¼ باعث آسیب دیدگی خودرو و اضرارات جانبی شوند

در صورت نیاز به یدک کشی، توصیه می کنیم آن را به نمایندگی های مجاز سایپا یدک یا شرکت های خدمات امداد حرفه ای بسپارید. توصیه می شود از خودروهای حمل کفی استفاده کنید. در صورت عدم وجود بستر مسطح، تریلر باید از تجهیزات کششی با سیم بکسل استفاده کند. عملیات امداد با وسایل نقلیه غیر امدادی اکیدا ممنوع است. برای وسایل نقلیه دیفرانسیل جلو، هنگام استفاده از خودرو امداد جاده برای تریلرها، از تجهیزات بالابر چرخ مناسب برای بلند کردن چرخ های جلو از زمین یا چرخ های جلو روی صفحه تریلر تخت استفاده کنید تا از آسیب به گیربکس جلوگیری شود. در این مرحله چرخ جلو از زمین جدا شده و چرخ عقب روی جاده قرار دارد

اگر خودرو نمی تواند حرکت کند یدک کش را به زور حرکت ندهید. سعی کنید در طول بکسل مستقیماً به جلو حرکت کنید.



اگر از بخشی از خودرو غیر از قلاب بکسل برای بکسل استفاده کنید، ممکن است به خودروی شما آسیب برساند. کابل فولادی یا زنجیر خودرو بکسل محکم به قلاب بکسل بسته می شود. هنگام بکسل کردن وسیله نقلیه، قلاب را به شدت نکشید، بلکه یک نیروی ثابت و یکنواخت اعمال کنید.



½ {€⁻ ¶ ^ °}

خودرو را با محور عقب بلند شده بکسل نکنید. در غیر این صورت فرمان منحرف می شود. اگر موتور روشن نباشد، پمپ ترمز و فرمان کار نمی کند. برای اعمال ترمز یا چرخش به نیروی زیادی نیاز است.

خودرو را با قلاب بکسل، بدنه خودرو یا اجزا شاسی به عنوان نقطه تحمل نیرو بلند نکنید. در غیر این صورت خسارت وارد می شود.

خودرو را با چرخ های جلو روی زمین به عقب نکشید. زیرا ممکن است خودرو آسیب ببیند.

سعی کنید به طور ناگهانی شروع به حرکت نکنید یا به طور ناپایدار رانندگی نکنید، زیرا ممکن است فشار به زنجیر وارد شود و باعث شکستن قلاب، کابل یا زنجیر شود و در نتیجه

Ö œ - |

یدک کشی با سرعت کم در مسافت های کوتاه فقط در جاده های آسفالتی قابل انجام است و چرخ ها، محورها، بخش های محرک، فرمان و ترمزها باید در شرایط خوبی باشند.

- خودروی بکسل کننده نباید از ماشین یدک کش سبکتر باشد، در غیر این صورت ممکن است خودرو از کنترل خارج شود.

- بررسی کنید که قلاب شکسته نشده باشد.

- یدک کش با کابل یا زنجیر فولادی به قلاب بسته می شود.

- قلاب را خم نکنید و یک نیروی ثابت و یکنواخت اعمال کنید.

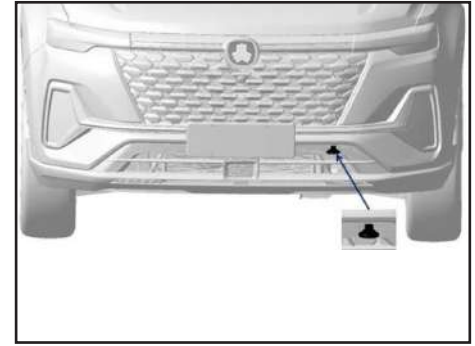
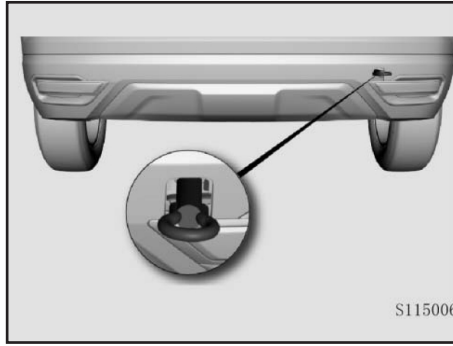
- کلید استارت خودروی در حال یدک کشی را روشن کنید. دسته دنده در حالت خلاص قرار می گیرد و ترمز دستی آزاد می شود.

- برای جلوگیری از آسیب دیدن قلاب ها، حتما خودرو را به سمت جلو را بکسل کنید.

- تسمه بکسل باید کمتر از ۵ متر (۱۶ فوت) طول داشته باشد و برای شناسایی با یک نوار رنگی بسته شود.

- با احتیاط رانندگی کنید.

- دو راننده خودرو باید مرتباً وضعیت را کنترل کنند.



١ - ٢ Š - | Ě

قلاب بکسل عقب زیر سمت چپ سپر عقب خودرو قرار دارد.

[Ô «

Â , m ¶ ^ °

قلاب بکسل جلو در سمت چپ پایین سپر جلوی خودرو قرار دارد. درپوش نصب قلاب بکسل سپر جلو را باز کنید تا درپوش باز شود، قلاب بکسل جلو را برای استفاده محکم کنید.



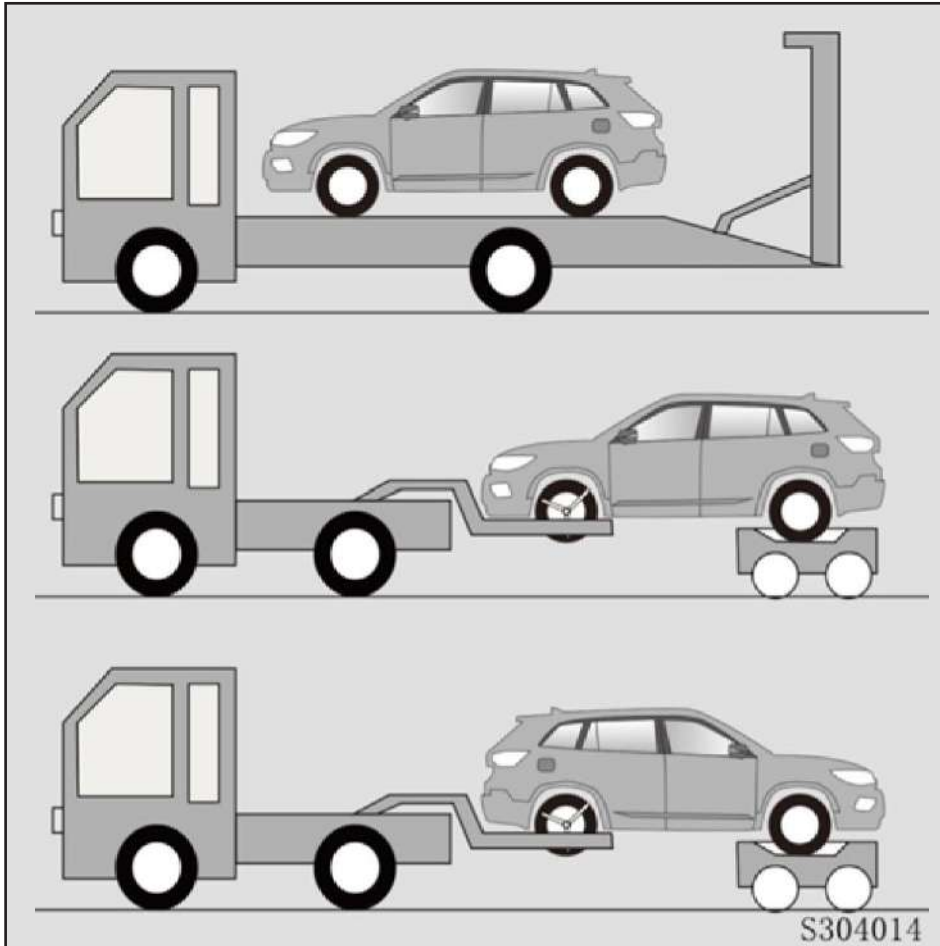
کشیدن خودرو توسط دو چرخ (دو چرخ جلو یا دو چرخ عقب) ممنوع است زیرا که می تواند باعث آسیب به اجزای سیستم چهار چرخ محرک بشود.

Ã{Zf\$Y €ì³ Á•{

خودرو را به شدت یا با زاویه خاصی نکشید. کشش بیش از حد ممکن است به خودرو آسیب برساند.

اگر چرخ محرک در جاده نرم یا گل آلود گیر کرده باشد، خودرو امدادی باید بسیار محتاط باشد، به خصوص زمانی که دارای بار است.

سعی نکنید خودرو را با قلاب بکسل بیرون بکشید. در صورت امکان سعی کنید خودرو را در امتداد مسیری که خودرو گیر افتاده به سمت عقب بکشید. اگر مشخص شود خودرو غیرعادی است، در صورت مشاهده هر یک از علائم زیر، ممکن است خودرو نیاز به تنظیم یا تعمیر داشته باشد. لطفاً در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.



Ö e Z Ì ¼ Y ° W Ö Y Ö { Z Y € Ì £ Ä Ì -

- در صورت مشاهده هر یک از علائم زیر ممکن است خودرو نیاز به تنظیم یا تعمیر داشته باشد. لطفاً در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.
- موتور خودرو روشن نمی شود.
- کشش خودرو به طور قابل توجهی کاهش یافته است.
- خودرو در هنگام ترمزگیری به شدت منحرف شد.

Ä | Å Z Ö » ¶ | Z

- هنگام رانندگی در جاده صاف، خودرو خاموش می شود.
- نشستی مایع از زیر خودرو وجود دارد. (چکه آب و سوراخ های تخلیه بعد از استفاده از کولر طبیعی است)
- سایش لاستیک و ایجاد ناهمواری.
- موقعیت نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور همچنان به طور غیرعادی بالاست.
- هنگام رانندگی در جاده صاف، خودرو خاموش می شود.
- ترمز از کار افتاده است، پدال ترمز نرم است و پدال تقریباً به کف اتاق چسبیده است.

Ö • Y | Ì Ä ‹ ° W

- صدای آگزوز تغییر کرده است.
- صدای لاستیک هنگام پیچیدن بسیار زیاد است.
- صدای غیرعادی مرتبط با سیستم تعمیرات اساسی.
- صدای مرتبط با موتور.



Á • { Â y d « € ‡ • Y Õ € Ì ' Æ Ì a d Æ n

- در صورت اقدام به فروش خودرو از طریق انتشار آگهی در جراید، چنانچه خریدار جهت تست، رانندگی خودرو را به عهده دارد سعی کنید زمانی از خودرو پیاده شوید که خودرو خاموش شده و خریدار (راننده) از آن پیاده شده و سویچ را به شما مسترد نماید. در ضمن از قرار دادن اسناد مالکیت در داخل داشبورد هنگام تست خودرو (توسط خریدار) خودداری و بهتر است فردی از بستگان و دوستان نیز شما را همراهی نمایند.
- در هنگام خریداری خودرو حتماً کلیه سویچ ها را تحویل گرفته و چنانچه خودرو مجهز به سیستم ضد سرقت است از روشن شدن خودرو توسط کلیه سویچ ها مطمئن شوید.
- چنانچه قصد فروش خودرو را دارید و فروشنده چک تضمینی و یا مسافرتی ارائه می نماید، قبل از بررسی اصالت چک از تحویل دادن خودرو به خریدار خودداری نمایید.
- اگر قصد خریداری خودروی دست دوم را دارید، ابتدا هویت اصلی فروشنده و مالکیت براساس مطابقت مشخصات خودرو با اسناد را احراز نموده و سپس اقدام به خرید نمایید. در صورت امکان خودرو را از مراکز همگانی معاملات خودرو و با مشورت کارشناس بررسی اصالت آن مراکز، خریداری نمایید.
- چنانچه جهت فروش خودرو در روزنامه ها آگهی چاپ نمودید و خریداران به آدرس شما مراجعه و عنوان کردند خودرو آن ها نزد شما بماند تا خودرو فروشی شما را امتحان کنند به هیچ وجه قبول نکنید چه بسا که خودروی ارائه شده آن ها مسروقه باشد.

آ | À ¿ Y • d ^ ì • @ | d |

آ ¿ Y • Á • Ö | Z | f | u | Y | c | Z | » | Y | | «
 - سیلیکاژل (چسب شیشه) را به بازووف خودرو نزدیک

کودکان و حیوانات خانگی دور نگه دارید. - به عبارت "سرویس های خدمات و نگهداری دوره ای خودرو" روی نمایشگر دقت کنید و طبق مقررات عمل کنید، چون ممکن است استفاده عادی از خودرو را تحت تاثیر قرار دهد. چک کنید همه چراغها (چراغهای جلو، چراغهای عقب، چراغهای بدنه، چراغهای راهنما، چراغهای ترمز و مه شکن) به درستی کار می کنند.

€ ' ¿ Z Ö È ¿ | Y € q Á • Y | Ö È Á | Y € q

بررسی کنید که تمام نشانگرهای صفحه نمایش و کلید های کنترل و چراغ های هشدار به درستی کار می کنند.

\\ - ÿ Ä À È M

اطمینان حاصل کنید که سطح بازتابنده آینه تمیز است و به راحتی قابل تنظیم است. - بررسی کنید که همه درب ها آزادانه باز و بسته شوند.

Ä ¿ |] | € Á Z ›

قسمت بیرونی خودرو را از نظر رنگ یا خراش بررسی کنید و در صورت لزوم فوراً آن را تعمیر کنید تا از خوردگی فلز در قسمت آسیب دیده جلوگیری شود.

هنگام انجام هرگونه کالیبراسیون بازرسی خودرو یا کار تعمیر و نگهداری خودرو، موارد زیر باید برای کاهش خطر آسیب شخصی یا آسیب دیدگی خودرو احتیاط شود.

- وقتی موتور داغ است روی خود کار نکنید، موتور را خاموش کنید و بگذارید خنک شود. - هنگام کار روی خودرو، روی بدنه از یک براکت ایمنی برای محافظت رنگ خودرو استفاده کنید. ورود به زیر خودرو در هنگام استفاده از جک اکیداً ممنوع است.

- مواد قابل اشتعال و جرقه دور از باتری، بنزین و کلیه قطعات مربوط به بنزین باشد.

- هنگامی که سوئیچ خودرو در موقعیت ACC/ON قرار دارد، جدا کردن باتری یا سایر اجزای الکتریکی ممنوع است.

- هنگام اتصال سیم های باتری به قطب های مثبت و منفی توجه کنید.

- باتری و سیم کشی خودرو همگی دارای جریان با ولتاژ بالا هستند و مراقب باشید از اتصال کوتاه جلوگیری کنید.

- هنگام بازرسی موتور در حال کار در یک مکان بسته (مانند گاراژ)، تهویه مناسب را انجام دهید. - روغن، خنک کننده و سایر روغن ها را از

- پدال

بررسی کنید که آیا پدال ترمز و حرکت پدال کلاچ مناسب هستند یا خیر.

- سانروف

بررسی کنید که آیا پیچ‌های سانروف خودرو شل شده‌اند و آیا شیارهای حرکتی در ریل‌های راهنمای چپ و راست آغشته به گرد و غبار یا ناخالصی هستند و آیا چیزی در حین حرکت به آن گیر کرده است.

|| Ì À - ® q Õ € Ì³ dy Â ±

® Ì f ± Ó

® Ì f ± Ó • Z OE §

® Ì f ± Ó d Ì " Á

کنترل کنید که هیچ ترکی در دیواره کناری و آج وجود نداشته باشد و هیچ ماده خارجی در آج لاستیک وجود نداشته باشد.

Ä ¿ Z Å Z » Ö

- سطح مایع خنک کننده موتور

- آیا لوله‌ها، شیلنگ‌ها و مخازن نشستی دارند؟

- عملکرد سیستم تهویه مطبوع

- عملکرد ترمز دستی

بررسی کنید که ترمز دستی را می‌توان بسته و باز کرد.

- عملکرد بوق

- بستن مهره چرخ

مهره‌ها و پیچ‌های چرخ نیاز به سفت کردن دارند؟

- برف پاک کن

بررسی کنید که بازوی برف پاک کن و تیغه در وضعیت خوبی هستند.

- فرمان

بررسی کنید که آیا فرمان خیلی شل شده است.

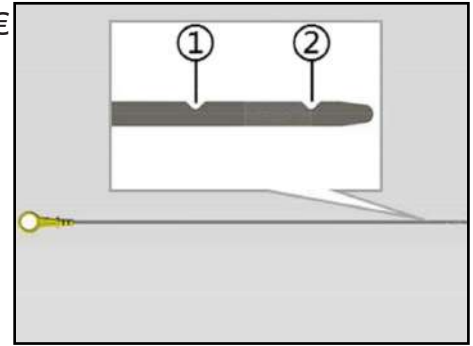
¼ £ Á • ½ { €

قبل از روشن کردن موتور سطح روغن را بررسی کنید تا مطمئن شوید که سطح روغن بین علامت بیشینه و حداقل قرار داشته باشد.

۱- خودرو را روی یک سطح صاف پارک کنید.
۲- هنگامی که موتور روشن است، گیج روغن را بر ندارید.

۳- گیج روغن را بردارید، آن را با یک پارچه تمیز، نرم و بدون پرز پاک کنید، گیج روغن را دوباره قرار دهید و آن را بیرون بکشید تا سطح روغن را بررسی کنید

۴- سطح روغن باید بین علامت MIN (حداقل) (۲) و MAX (حداکثر) (۱) باشد.



¼ £ Á • t ~ ‡ Õ € ì ³



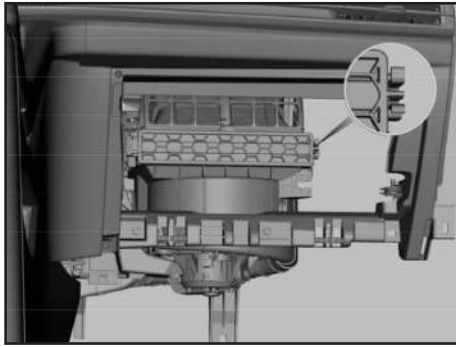
روغن های مارک های مختلف مجاز به مخلوط کردن نیستند.

استفاده از افزودنی های روغن موتور یا سایر محصولات نگهداری موتور اکیدا ممنوع است، در غیر این صورت ممکن است موتور در مواردی آسیب ببیند و گارانتی را تحت تاثیر قرار دهد.

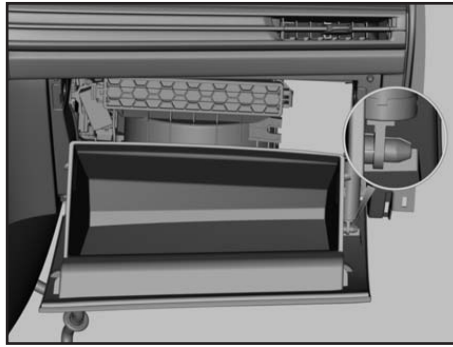
از روغن موتوری که مطابق با مشخصات و الزامات نیست استفاده نکنید که ممکن است به موتور آسیب برساند و گارانتی را تحت تاثیر قرار دهد.



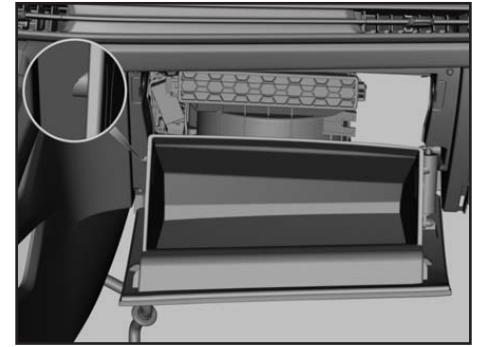
در هنگام کارکرد موتور، برداشتن گیج و درپوش روغن موتور اکیدا ممنوع است.



۴- فیلتر هوای تهویه مطبوع را تعویض کنید.

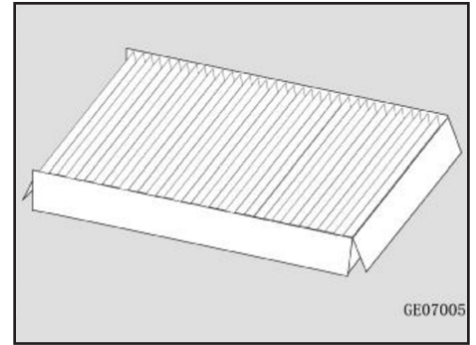


۳- گیره سمت راست را فشار دهید تا درپوش فیلتر هوای تهویه مطبوع باز شود و فیلتر هوای تهویه مطبوع بیرون بیاید.



» ÄË |ìÀ- 'ËÂ e Y• •Â^~
 ۱- درب داشبورد را باز کنید و اهرم های توقف را در دو طرف داشبورد بردارید تا آزادانه از لولا آویزان شوند.
 ۲- دریچه سمت راست پایین داشبورد را آزاد کنید.



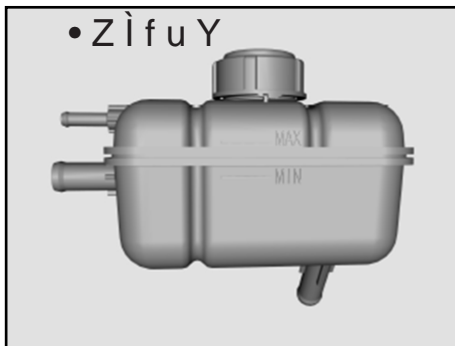


۵- ترتیب نصب برعکس توالی حذف است.

«žĚZ» yÀ® - ÀÀ|Ã



مايع خنك كنده مورد استفاده در موتور بايد ۵ درجه سانتیگراد از لحاظ نقطه انجماد کمتر از کمترین دمای فصل استفاده باشد. آب سخت مانند آب لوله کشی، آب رودخانه، آب چاه یا آب چشمه نباید به عنوان خنك كنده استفاده شود.



«žĚZ» yÀ® - ÀÀ|Ã «žĚZ» yÀ® - ÀÀ|Ã

- ۱- درب بطری ذخیره آب را باز کنید و مایع خنك كنده را از درگاه پرکننده پر کنید تا به علامت حد اکثر بطری آب برسد.
- ۲- درپوش مخزن را ببندید.
- ۳- موتور را روشن کنید، سیستم تهویه مطبوع را خاموش کنید و دور موتور را روی ۲۰۰۰ دور در دقیقه نگه دارید تا لوله ورود رادیاتور داغ شود.
- ۴- پس از خنك شدن موتور، مایع خنك كنده را دوباره پر کنید تا مخزن آب حداکثری مشخص شود. این چرخه را تا زمانی انجام دهید که سطح مایع در مخزن دیگر پایین نیاید و درب مخزن پوشیده شود.
- ۵- درپوش مخزن را ببندید.



مايع خنك كنده را فقط زمانی می توان اضافه کرد که موتور سرد است. وقتی موتور داغ است درپوش مخزن را برندارید. در غیر این صورت، بخار و آب تحت تاثیر فشار داخلی خارج می شود و خطر سوختگی را به همراه دارد.

«žĚZ» t~† Ö

وقتی موتور سرد است، سطح مایع خنك كنده باید بین علامت‌های «MAX» و «MIN» باشد. سطح مایع زیر علامت حداقل باشد، مایع خنك كنده باید پر شود. بطری ذخیره آب با دمای بالا



باید از روغن ترمز خشک و تمیز استفاده شود. آلودگی گرد و غبار، آب، فرآورده های نفتی یا سایر مواد می تواند باعث آسیب و اختلال در سیستم ترمز شود. هنگام تعویض یا اضافه کردن روغن ترمز، باید از روغن ترمز مشخص شده استفاده شود، در غیر این صورت ممکن است عملکرد ترمز کاهش یابد.

قبل از برداشتن روغن، درپوش ذخیره سازی و اضافه کردن روغن ترمز، اطراف مخزن ذخیره روغن را کاملاً تمیز کنید تا از نفوذ کثیفی جلوگیری شود. همیشه پس از تعویض روغن ترمز سیستم ترمز باید هواگیری شود.



اجازه ندهید روغن با پوست تماس پیدا کند یا وارد چشم شود. اگر این اتفاق افتاد، ناحیه آسیب دیده را با آب فراوان بشویید و در اسرع وقت به پزشک مراجعه کنید. هنگام تعویض روغن ترمز از عینک ایمنی استفاده کنید. اگر روغن ترمز روی سطح رنگ پاشید، بلافاصله با آب تمیز بشویید.



, » € e ž

سایش لنت ترمز می تواند باعث شود سطح روغن ترمز به آرامی کاهش یابد. سطح روغن ترمز را به طور مرتب بررسی کنید تا مطمئن شوید که سطح روغن ترمز بین علامت حداکثر و حداقل است اگر سطح روغن ترمز پایین است. لطفاً روغن ترمز را به سطح حداکثر برسانید.

اگر نشانگر خطای سیستم ترمز روشن است، باید بررسی کنید که آیا سطح روغن ترمز خیلی کم است یا خیر، اگر سطح روغن ترمز خیلی کم است ممکن است عملکرد سیستم راتحت تاثیر قرار دهد. اگر سطح روغن ترمز به طور غیر عادی پایین است، در اسرع وقت برای تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.



از تماس مایع خنک کننده با پوست یا چشم جلوگیری کنید. اگر به طور تصادفی اتفاق افتاد، بلافاصله با آب فراوان بشویید و در اسرع وقت به پزشک مراجعه کنید. برداشتن درپوش مخزن آب در حین کارکرد موتور اکیداً ممنوع است. خطاهای عملیاتی می تواند باعث ورود هوا به سیستم خنک کننده شود و باعث گرم شدن بیش از حد موتور شود. در این زمان، برای تعمیر و نگهداری باید به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.

Ö Â « Ä Æ Ì « ž Ě Z »

¼ - Z a یخ



- روی شیشه جلو یا برف پاک کن اشیا خارجی آشکاری وجود دارد

- هنگام تمیز کردن اجسام خارجی، از برف پاک کن استفاده نکنید تا به نوار برف پاک کن آسیب نرسد.

- قبل از استفاده از برف پاک کن در زمستان، برف و یخ روی شیشه و برف پاک کن باید کاملاً تمیز شود.

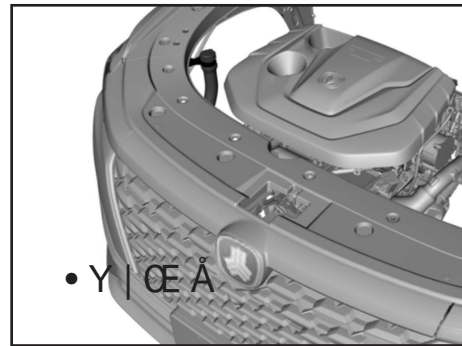
- تمیز کردن تیغه برف پاک کن با بنزین، نفت، تینر رنگ یا سایر حلال های مشابه اکیداً ممنوع است.

- برای جلوگیری از آسیب به بازوی برف پاک کن یا سایر قسمت ها، بازو و تیغه برف پاک کن را با دست لمس نکنید و یا نچرخانید.

مشخص شده توسط شرکت استفاده کنید. یخ تمیز کننده نامرغوب ممکن است به موتور شیشه شوی و نازل ها آسیب برساند. در صورت عدم کارکرد خرابی شیشه شوی، در اسرع وقت برای تعمیر به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید.



مایع تمیز کننده قابل اشتعال است و تماس با مخزن ذخیره مایع تمیز کننده با جرقه اکیداً ممنوع است. محلول پاک کننده را لمس یا نخورید.



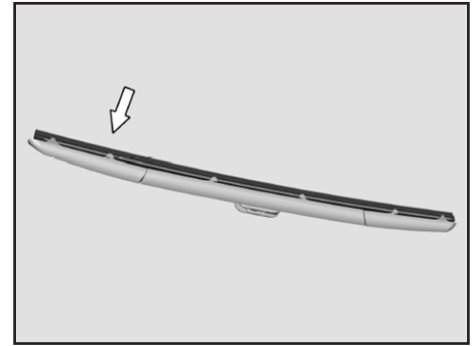
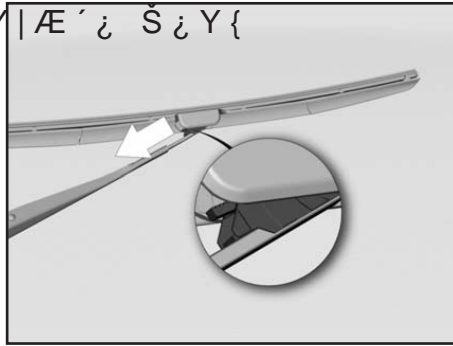
Ö Â « Ä Æ Ì « ž Ě Z »

سطح مایع شیشه شوی را بررسی کنید. به طور مرتب مقدار مایع موجود در مخزن را بررسی کنید و آن را به موقع پر کنید. محلول تمیز کننده با قابلیت ضد یخ زدگی زمانی که دمای محیط زیر ۰ درجه سانتیگراد است برای جلوگیری از یخ زدگی مورد نیاز است.

آب لوله کشی یا مایع خنک کننده را به مخزن محلول تمیز کننده اضافه نکنید. آب لوله کشی می تواند لوله ها و اسپری های مایع خنک کننده روی شیشه جلو را مسدود کند که می تواند بر میدان دید تاثیر بگذارد و باعث شود خودرو از کنترل خارج شود و مایع خنک کننده پاشیده شده می تواند به سطح رنگ و بدنه آسیب برساند. لطفاً از محلول تمیز کننده واجد شرایط

¾ - Z a ¥ €] Ö • Y | Æ ' ¿ Š ¿ Y {

از آنجایی که مدت زیادی از برف پاک کن استفاده نشده است، تیغه برف پاک کن تحت فشار قرار می گیرد و به زور تغییر شکل می دهد و مشکلاتی مانند لرزش، صدای غیرعادی و ناپاک بودن در چند سیکل اول کار به وجود می آید. این عیب پس از پاک کردن مداوم، که یک پدیده طبیعی است، ناپدید می شود. اگر خودرو برای مدت طولانی پارک شده است، توصیه می شود یک بار بازوی برف پاک کن را قبل از رانندگی بلند کنید تا تیغه برف پاک کن به حالت اولیه خود بازگردد (تیغه برف پاک کن تا حد زیادی عمود بر شیشه است)، که می تواند احتمال تغییر شکل نوار لاستیکی شیشه را کاهش دهد.



¼ - Z a ¥ €] Ö • Y | Æ ' ¿ Š ¿ Y {

طول برس برف پاک کن اصلی ۵۵۰ میلی متر و کمکی ۴۵۰ میلی متر است. نوع مفصل به شکل U است.

بازوی برف پاک کن را بلند کنید، تیغه را به یک زاویه خاص بچرخانید، کلید رابط را بین تیغه و بازو فشار داده و نگه دارید و تیغه را در جهت نشان داده شده در شکل بکشید.

۲- ترتیب نصب بر خلاف ترتیب است.

۳- ساختار ضد چرخش بین بازوی برف پاک کن و تیغه برف پاک کن وجود دارد. برای جلوگیری از آسیب به ساختار ضد چرخش، برف پاک کن هنگام چرخش باید به آرامی چرخانده شود و زاویه چرخش نباید بیش از ۲۰ درجه باشد.

¼ - Z a ¥ €] Ö • Y | Æ ' ¿ Š ¿ Y {

از نوک انگشتان خود برای بررسی در امتداد لبه تیغه برف پاک کن استفاده کنید تا زبری را بررسی کنید.

اگر تیغه برف پاک کن به درستی تمیز نیست، از یک اسفنج نرم برای تمیز کردن تیغه برف پاک کن استفاده کنید. شیشه جلو و تیغه برف پاک کن را با مواد شوینده مخصوص تمیز کنید و با آب تمیز بشویید. هنگامی که تیغه برف پاک کن و شیشه تمیز می شوند و شیشه جلو را نمی توان به طور کامل تمیز کرد، تیغه برف پاک کن باید فوراً تعویض شود.

$\tilde{O} \in e Z]$

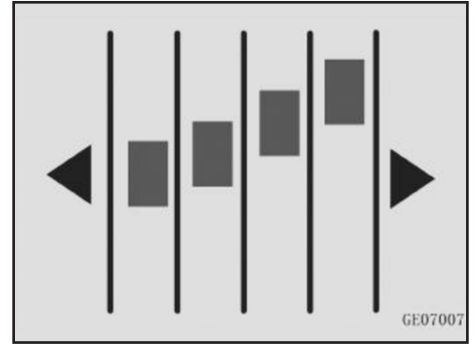
- نشانگر وضعیت باتری، وضعیت باتری را بر اساس رنگ نشانگر وضعیت (شرح شده روی پرچسب باتری) نشان می دهد.
- از چراغ های جلو به عنوان بررسی بار و ولت متر استفاده کنید: ولت متر را به باتری وصل کنید، مقدار ولتاژ را بخوانید و سپس چراغ های جلو را روشن کنید. اگر ولتاژ باتری بالای ۱۰ ولت باقی می ماند و به سرعت کاهش نمی یابد، خودرو را پس از شارژ روشن کنید. اگر پس از روشن شدن چراغ جلو، ولتاژ باتری به سرعت کاهش یابد، باید شارژ شود.

$\tilde{O} \in e Z]$ 'Ë Â e

هنگام خارج کردن باتری، ابتدا قطب منفی باتری را جدا کنید و سپس قطب مثبت را جدا کنید.
هنگام نصب باتری، ابتدا قطب مثبت را نصب کنید و سپس قطب منفی را نصب کنید و با آچار M10 سفت کنید.

$\tilde{O} \in e Z]$ $\tilde{O} \dagger \bullet \in]$ $\tilde{O} \in e Z]$ $\frac{1}{2} Y \hat{A} e$
تلفات برق باتری عمدتاً به شرح زیر است:
- مصرف برق بدون وقفه وسایل برقی (مانند دزدگیر)
- عایق بندی قطعات برقی ضعیف است و باعث اتصالی می شود.
- اتصالی در سیستم وجود دارد که سبب اتلاف می شود.
- از امکانات خودرو بدون روشن کردن خودرو استفاده می شود.

$\frac{1}{2} \{ Y \{ d \dagger \{ \bullet Y$ $\tilde{O} \in e Z]$ $\{ \hat{A} y \hat{A}]$ $\{ \hat{A} y \tilde{O} \in e Z]$
هنگامی که خودرو برای بیش از ۲ ماه رها شود، باتری به طور قابل توجهی تخلیه می شود. تخلیه خود به خود باتری می تواند تحت تاثیر عواملی مانند دما و شرایط ذخیره سازی باشد.
- هر چه دما بیشتر باشد، میزان تخلیه خود به خود بیشتر است.
- محل نگهداری رطوبت و گرد و غبار بالایی باعث تسریع در تخلیه خود به خود باتری می شود.
تلاش کنید تخلیه خود به خود باتری را کاهش دهید
- اتصالات مثبت و منفی باتری نباید شل باشد.
- سطح باتری را تمیز نگه دارید.
- در صورت عدم استفاده طولانی مدت، باتری باید خارج شود و در محیطی با درجه حرارت و خشکی متوسط قرار گیرد.
- زمانی که موتور روشن نیست سعی کنید از امکانات خودرو برای مدت طولانی استفاده نکنید.



خودرو باید به گونه ای هدایت شود که از برخورد با له شدن با موانع بزرگ مانند چاله ها، شانه ها و غیره جلوگیری شود. پاک کردن دیواره جانبی لاستیک اکیدا ممنوع است. به طور مرتب سطح آج لاستیک را از نظر بریدگی، اشیا خارجی و سایش ناهموار بررسی کنید. اگر ساییدگی آج ناهموار باشد، ممکن است نشان دهد که بالانس چرخ درست نیست یا فشار غیرعادی در لاستیک وجود دارد پس به طور منظم مواد خارجی گیر کرده در آج لاستیک را تمیز کنید. نشانگر ساییدگی لاستیک را هر ماه بررسی کنید و زمانی که آج لاستیک تا سطح علامت سایش فرسوده شد، لاستیک را تعویض کنید.

لاستیکها را به محض اینکه موهن یا آسیب دیده باشد، تعویض کنید. فشار باد لاستیکها را از لاستیک جدا کنید.

- ۱- پوشش سوپاپ را از لاستیک جدا کنید.
- ۲- فشار باد لاستیک را با فشار سنج لاستیک اندازه گیری کنید. اگر فشار باد لاستیک در حالت سرد با فشار توصیه شده مطابقت ندارد، تنظیم کنید.
- ۳- فشار باد لاستیک را بررسی کنید. اگر باد بیش از حد است، درپوش سوپاپ را در داخل سوپاپ لاستیک فشار دهید تا فشار باد کاهش یابد.
- ۴- پس از چک کردن، درپوش سوپاپ را روی سوپاپ نصب کنید تا از نشستی لاستیک در اثر نفوذ گرد و غبار و رطوبت جلوگیری شود.

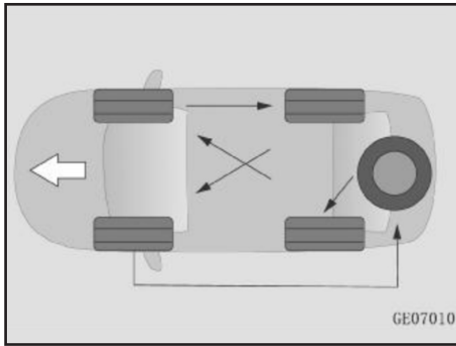
⚠
• Y | OE Á

استفاده از لاستیک های فرسوده بیش از حد که بسیار خطرناک هستند اکیدا ممنوع است. سایش تایر باعث کاهش عملکرد ترمز، دقت فرمان و کشش می شود. فقط می توان از لاستیک ها و چرخ هایی با اندازه و نوع خودرو اصلی استفاده کرد. در غیر این صورت ایمنی و عملکرد خودرو تحت تاثیر قرار می گیرد و خطر تصادف و جراحات وجود دارد.

⚠

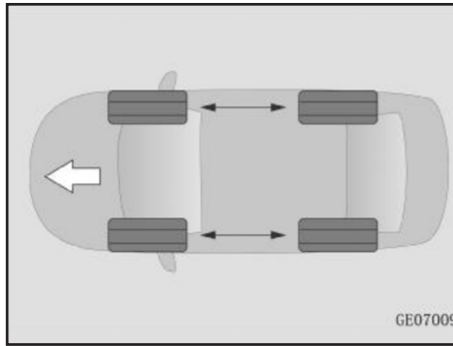
قبل از بررسی فشار لاستیک زاپاس، نوار آب بندی پلاستیکی لاستیک زاپاس باید پاره شود و نوار آب بندی پلاستیکی لاستیک زاپاس نیازی به ترمیم ندارد.

® ìf±Ó Á w€q

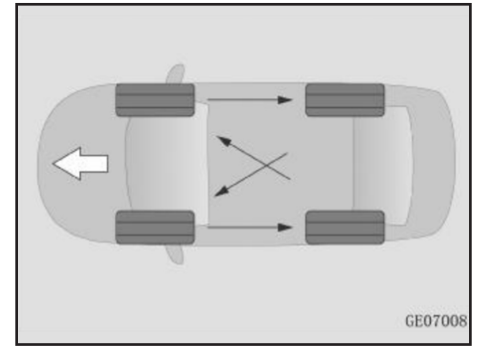


C- لاستیک زاپاس همان لاستیک رانندگی است.

هنگام تعویض لاستیک باید سایش لنت ترمز دیسکی بررسی شود. پس از تعویض لاستیک، اطمینان حاصل کنید که فشار لاستیک جلو و عقب و نیروی سفت شدن مهره چرخ با مقادیر مشخص شده مطابقت دارد.



B: مجهز به لاستیک های جهت دار



® ìf±Ó Šy€q

به منظور اطمینان از ساییدگی و پارگی یکنواخت چرخ های جلو و عقب خودرو، توصیه می شود تایر را هر ۷۵۰۰ کیلومتر تعویض کنید. اگر سایش نامنظم پیدا ایجاد شود، باید زودتر لاستیک تعویض شود.

A: همانطور که می بینید لاستیک زاپاس با لاستیک رانندگی تفاوت دارد.

,ËZ† μÂŞ €İ£ ...



این خودرو مجهز به لاستیک زاپاس غیر فول سایز است که با لاستیک های اصلی خودرو متفاوت است. فقط در مواقع ضروری قابل استفاده است و نباید برای مدت طولانی از آن استفاده کرد. برای جلوگیری از خطرات پنهان ایمنی رانندگی ناشی از استفاده طولانی مدت از لاستیک زاپاس، باید در اسرع وقت با لاستیک های معمولی تعویض شود.



وقتی خودرو روی جک بلند شد، پیچ یا مهره چرخ را ببندید. خودرو ممکن است از جک لیز بخورد و پیچ یا مهره چرخ را فقط پس از پایین آمدن خودرو می توان کاملاً سفت کرد.

اگر مهره ها و پیچ ها آسیب ببینند، توانایی کنترل چرخ را از دست می دهند، چرخ را از کنترل خارج می کنند و ممکن است باعث تصادفات جدی و در نتیجه آسیب های شخصی یا حتی مرگ شوند.

پس از تعویض چرخ باید در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید تا مهره چرخ را با توجه به گشتاور مشخص شده سفت کنید. لاستیک زاپاس

یک لاستیک زاپاس فول سایز نیست و فقط در مواقع اضطراری قابل استفاده است. استفاده طولانی مدت و مسافت طولانی اکیداً ممنوع است. هنگام استفاده از لاستیک زاپاس T125 / 80R17، سرعت خودرو نباید بیشتر از ۸۰ کیلومتر در ساعت باشد و در هنگام استفاده از لاستیک زاپاس T125 / 80R16، سرعت خودرو نباید بیشتر از ۶۰ کیلومتر در ساعت باشد اندازه لاستیک زاپاس باید به اندازه لاستیک زاپاس واقعی خودرو باشد.

پس از اینکه خودرو گیربکس اتوماتیک به لاستیک غیر فول سایز مجهز شد، هشدار ESC / ABS سیستم کروز کنترل تطبیقی EPB / فعال می شود و لازم است با خیال راحت رانندگی کنید. هنگامی که لاستیک سایز کامل به حالت عادی بازگردد، پس از ۱۰۰ متر رانندگی به حالت عادی باز می گردد و هیچ خطایی وجود نخواهد داشت. لطفاً پس از تعویض لاستیک زاپاس در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز سایپا یدک جهت تعویض لاستیک فول سایز مراجعه نمایید. خودرو فقط می تواند از یک لاستیک زاپاس استفاده کند و تعویض لاستیک زاپاس به چرخ های دیگر قبل از رانندگی ممنوع است.

اگر خودرو مجهز به سیستم کنترل فشار لاستیک باشد، پس از چرخاندن لاستیک، حسگر باید در یک مرکز خدمات مجاز سایپا یدک دوباره کالیبره شود. اگر الگوی لاستیک دارای جهت باشد، می توان آن را از فلشی که جهت چرخش را روی دیواره جانبی لاستیک نشان می دهد، مشاهده کرد و لاستیک باید مطابق با این جهت چرخش مشخص شده استفاده شود. تنها از این طریق این لاستیک می تواند بهترین عملکرد خود را از نظر چسبندگی، کاهش صدا، مقاومت در برابر سایش و مقاومت در برابر حرکت روی آب به طور کامل اعمال کند. لاستیک های آج نامتقارن باید مطابق با علائم نشانگر روی دیواره جانبی لاستیک نصب شوند. سمتی که با علامت "خارجی" مشخص شده است، رو به بیرون خودرو است و سمتی که "داخل" مشخص شده است، رو به داخل خودرو است تا کارایی لاستیک ها به حداکثر برسد.

* در صورت مجهز بودن



• Z Þfu•V¨e•Y Z] © İfþ:

لطفاً جاده ای با شرایط جاده ای خوب انتخاب کنید. یک فضای پارکینگ استاندارد را برای پارک انتخاب کنید و مراقب برخورد با پله ها و حاشیه جداول باشید. در حین رانندگی به موقع از موانع موجود در جاده دوری کنید. لاستیک‌ها و چرخ‌ها را به‌طور منظم از نظر وجود ناهنجاری‌ها، از جمله آج لاستیک و کناره‌های داخلی و خارجی بررسی کنید تا مطمئن شوید که فشار لاستیک در محدوده مشخص شده است. اگر متوجه شدید که برآمدگی دیواره جانبی یا لبه آن تغییر شکل داده است، سریعاً برای تعویض آن به نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مراجعه کنید. لاستیک‌ها قطعات آسیب پذیر هستند و دوره تضمین کیفیت سه ماه یا ۵۰۰۰ کیلومتر دارند (خسارات ناشی از استفاده نادرست از آنها توسط مالک شامل گارانتی نمی‌شود).



اگر خودرو شما مجهز به چرخ و لاستیک ۱۸ اینچی است، لطفاً موارد زیر را با دقت مطالعه کنید. این مدل مجهز به لاستیک‌های با ارتفاع کم است. به طور نسبی، قطر چرخ بزرگتر، آج لاستیک پهن تر و ارتفاع جانبی لاستیک کوچکتر است که ظاهر کل خودرو را اسپرت تر و هدایت پذیری بهتر می‌کند. با این حال، به دلیل ارتفاع کم لاستیک لاستیک ممکن است به طور جدی بین مانع و رینگ چرخ فشرده شود و در نتیجه لاستیک پاره شود که ممکن است منجر به برآمدگی و ترک خوردن دیواره جانبی شود. در عین حال ممکن است لبه چرخ در اثر ضربه تغییر شکل داده یا ترک خورده باشد. بنابراین، به منظور اطمینان از ایمنی رانندگی خود، لطفاً با دقت مطالعه کنید و با رعایت نکات احتیاطی زیر رانندگی کنید

به منظور جلوگیری از خارج شدن خودرو از کنترل به دلیل چسبندگی بیش از حد چرخ‌ها، همه لاستیک‌ها باید با لاستیک‌های زمستانی نصب شوند. هنگام استفاده از تایرهای زمستانی و زنجیر چرخ فلزی، سرعت نباید از ۳۰ کیلومتر در ساعت یا حداکثر سرعت تعیین شده توسط سازنده زنجیر چرخ، هر کدام کمتر باشد، تجاوز کند. هنگام استفاده از لاستیک‌های زمستانی و زنجیر چرخ غیر فلزی، سرعت نباید از ۵۰ کیلومتر در ساعت یا حداکثر سرعت تعیین شده توسط سازنده زنجیر چرخ، هر کدام کمتر باشد، تجاوز کند.

² À Ë • ' È Â

² À Ë • † ¿ Ó Z } یا بل شد خورده

اگر رینگ خم شده، ترک خورده یا بل شد، ترک خورده باشد، ممکن است لاستیک از رینگ جدا شود. رینگ را به موقع تعویض کنید.

² À Ë • [Z z f

هنگام تعویض رینگ های فلزی، مطمئن شوید که رینگ های جدید به اندازه رینگ های اصلی هستند.

این شرکت استفاده از رینگ های زیر را توصیه نمی کند:

- رینگ های با اندازه غیر استاندارد

- رینگ قدیمی

- رینگ تعمیر شده

وزنه های تعادل نوع قلاب یک طرفه بیش از دو عدد نباشد، وزن کل بیش از ۶۰ گرم نباشد، وزن کل وزنه های تعادل نوع چسب یک طرفه بیش از ۱۰۰ گرم نباشد، رینگ و لاستیک به خوبی مونتاژ شده است و مقدار عدم تعادل دینامیکی باقیمانده بیش از ۵ گرم در یک دستگاه نباشد. اگر یک لاستیک جهت دار نصب می شود، باید اطمینان حاصل شود که جهت چرخش لاستیک با جهت چرخش آرم لاستیک مطابقت دارد.

Ö » Â Ì À Ì » Â • M ² À Ë • Ö — Z ì f u Y c Z » Y | « Y

همیشه از آچار و آچار چرخ سایپا 421P برای این رینگ آلومینیومی استفاده کنید. پس از جدا کردن یا تعویض رینگ، بررسی کنید و تایید کنید که مهره رینگ هنوز پس از ۱۶۰۰ کیلومتر سفت شده است. هنگام استفاده از زنجیر چرخ، مراقب باشید که به رینگ های آلومینیومی آسیب نرسانید.

Á•{Ây Ä¿|| Ö•Y|Æ´¿

و به جای اسپری از روش پاک کردن استفاده شود. سطح رنگ خودرو را با دقت تمیز کنید، از قطعات سخت و سایر اجسام سخت برای تماس با سطح استفاده نکنید و برای جلوگیری از خراشیدگی یا آسیب رساندن به سطح، سطح را خراش ندهید. در هوای سرد مستقیماً روی قفل در، در، دستگیره در، صندوق عقب آب نپاشید، در غیر این صورت ممکن است دستگیره در، قفل و آب بند درب یخ بزند. پس از تمیز کردن خودرو، نیروی ترمز کاهش می یابد. توجه به شرایط تردد و ترمزگیری برای بازگرداندن نیروی ترمز طبیعی ضروری است.

|ËÂœ] Y• Á•{Ây Ä¿•Z§Ô] €Ë• {•YÄ¿»|]•½{€-

- وقتی خودرو به شدت غبارآلود یا گل آلود است.
- پس از رانندگی در ساحل دریا یا جاده های نمکی
- پس از راندن خودرو در منطقه ای آلوده به دوده، گرد و غبار سنگ معدن، پودر آهن یا مواد شیمیایی
- هنگامی که قطران زغال سنگ، شیره یا حشرات مرده یا فضولات حشرات به سطح رنگ خودرو چسبیده است
- بنزن مایع و مانند آن هنگام ریختن روی سطح رنگ

نگهداری منظم وسایل نقلیه برای حفظ کیفیت وسایل نقلیه مفید است. نگهداری مناسب نیز شرط مهمی برای جلوگیری از خوردگی بدنه و تضمین کیفیت رنگ است.



لکه های روی خودرو ممکن است حاوی حلال یا خورنده باشند که ممکن است باعث خوردگی و آسیب به قطعات خودرو شود. لطفاً به موقع گرد و غبار و کثیفی روی سطح را پاک کنید. هر چه زمان چسبندگی بیشتر باشد، تمیز کردن و نگهداری مشکل تر است.

•ZlfuY



ماشین را زیر آفتاب داغ نشوید. هنگام استفاده از محصولات شوینده و ضد عفونی کننده موجود در بازار برای شستن خودرو، دستورالعمل های محصول را به دقت بخوانید یا با سازنده مشورت کنید تا از خوردگی، تغییر رنگ و پوسته شدن قطعات پلاستیکی بدنه یا قطعات پوست براق، چرمی و لاستیکی جلوگیری شود. توصیه می شود قبل از استفاده آزمایش جزئی انجام شود

پس از تمیز کردن داخل شیشه، پارچه نرمی را با آب کمی مرطوب خیس کنید، شیشه را به آرامی پاک کنید و شیشه عقب را در جهت افقی (موازی با سیم گرمایش) پاک کنید، مراقب باشید که سیم گرمایش آسیب نبیند.

هنگامی که بدنه خودرو پولیش زده شد، حتما پولیش را از روی شیشه جلو پاک کنید برای جلوگیری از آسیب، قطعات پلاستیکی، شیشه چراغ‌های جلو و چراغ‌های عقب که با رنگ مات پوشیده شده‌اند نباید واکس و پولیش شوند. در فصل بارانی، شن و گرد و غبار روی نوار آب بندی شیشه ای را بررسی کنید و به موقع آن را پاک کنید. پس از شست و شوی خودرو در زمستان، سانروف خودرو باید باز شود و نوار آب بندی صفحه شیشه ای با یک پارچه نرم خشک پاک شود.



تمیز کردن یا واکس زدن خودرو در زمان روشن بودن موتور اکیداً ممنوع است. قبل از شستن خودرو بررسی کنید که درب بنزین به درستی بسته شده باشد. هنگام تمیز کردن خودرو از موارد زیر استفاده نکنید: پارچه خشک، پارچه ضخیم و زبر؛ ابزارها پولیش؛ پاک کننده ساینده؛ حلال یا مواد شوینده حاوی حلال. هنگامی که خودرو کثیف یا در یک محیط گرد و غبار است، خودرو نباید پولیش شود. از شیشه پاک کن برای تمیز کردن سطح داخلی شیشه با سیستم گرمایشی شیشه استفاده نکنید برای تمیز کردن سطح شیشه خودرو از پاک کننده های خورنده استفاده نکنید. هنگام تمیز کردن سانروف خودرو، از مواد شوینده، سوخت، مواد خورنده، مواد شیمیایی اسیدی یا قلیایی قوی یا رسوب زدایی استفاده گریس مورد استفاده برای آب بندی سانروف: DuPont XP1A6؛ گریس ریل هدایت : Natto owsyn260.

Á•{Ây ® ì e Z » Â e Y Ö

- اولویت را به شستشوی دستی بدهید. در غیر اینصورت و به ارتفاع و عرض دستگاه شستشوی خودرو که برای مدل قابل استفاده است توجه کنید.

- همه درب ها، شیشه ها و سانروف خودرو را ببندید، درب موتور و درب صندوق عقب را قفل کنید و آینه های جانبی را تا کنید.

- در وسایل نقلیه مجهز به نوار های تزئینی و محافظ، استفاده از آب داغ را انتخاب نکنید.

Ö Â « • Z OE § Æ

- دمای آب تمیز کردن زیر ۶۰ درجه سانتیگراد است.

- نازل پاشش آب باید حداقل ۴۰ سانتی متر بالاتر از خودرو باشد و به طور یکنواخت اسپری شود.

- حسگرها، تزئینات دوربین و فیلم های محافظ را می توان فقط برای مدت کوتاهی به طور مستقیم اسپری کرد و فشار آب نباید از ۱۰۰ بار تجاوز کند.

- لکه های سرسخت باید قبل از تمیز کردن خیس شوند.

Á•{Ây Ä|] Ö•Y|Æ´¿



برای جلوگیری از آسیب رساندن به رنگ، روکش مات را واکس و پولیش نزنید. برای جلوگیری از آسیب دیدن سطح رنگ مات، از قلم های رنگ برای تعمیر رنگ خودرو استفاده نکنید. در صورت نیاز به رنگ آمیزی، با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک مشورت نمایید.

Á•{Ây 2¿• Ö•Y|Æ´¿

- از تماس خودرو با اسیدها و بازهای قوی خودداری کنید.
- از پارک طولانی مدت زیر درختان خودداری کنید. (گرده، لاشه حشرات و غیره خورنده هستند).
- دور از کارخانه های شیمیایی و سایر مکان ها (کارخانه های فولاد، راه آهن و غیره) که مستعد تولید ذرات ریز آهن هستند پارک کنید.
- هنگام رانندگی از وسایل نقلیه بزرگ (مانند کامیون های بزرگ و غیره) دوری کنید.
- جاده شنی را به آرامی رد کنید تا از پاشیدن سنگ ها و آسیب به سطح رنگ جلوگیری کنید.
- از قرار گرفتن طولانی مدت در معرض نور

•Y|œÁ Ö f±{ Ö Â œE



- قبل از شستن خودرو از آب فراوان برای نرم کردن لکه ها استفاده کنید.
- از اسفنج های نرم یا دستکش های تمیز کننده برای تمیز کردن ماشین استفاده کنید.
- جهت نظافت از سقف شروع کنید، از بالا به پایین تمیز کنید و در نهایت چرخ ها، درها و قسمت های پایینی را تمیز می کند.
- فقط زمانی از پاک کننده های ماشین استفاده کنید که کیفی ها به سختی پاک شوند.

- € { 1/2 • ¿ 2 « c Z » | 3/4
- برای تمیز کردن رنگ مات ماشین از فشار دستان خود یا یک دستگاه تمیز کننده پارچه نرم استفاده کنید و از محصولات تمیز کننده واکس استفاده نکنید.

- هنگام تمیز کردن دستی ابتدا از آب تمیز برای از بین بردن لکه های بزرگ استفاده کنید، سپس از محلول صابون خنثی برای تمیز کردن سطح و در نهایت از پاک کننده مخصوص رنگ مات برای از بین بردن لکه های کوچک استفاده کنید.

هنگام شستشو با آب فشار قوی، نازل پاشش آب مجاز نیست رو بروی شکاف در، شیشه و سانروف خودرو قرار بگیرد. برای شستن شیشه یخ زده یا پوشیده از برف از نازل آب پرفشار استفاده نکنید. نازل پاشش آب را به سمت درزگیرها، شیلنگ های لاستیکی، مواد عایق یا سایر قطعات حساس خودرو (مانند قفل درها) نگیرید. برای مدت طولانی در یک مکان آب اسپری نکنید. چرخ های خودرو را تحت فشار زیاد نشویید. شستشوی آب با فشار بالا ممکن است باعث آسیب یا کنده شدن چسب روی سطح رنگ شود.

Ö³{•Ây €|Y€] •{ dÄZ"lÛ Ö^¿Zm 1•YÂ • Ö•Y|Æ´¿. خورشید خوددار کنید.

- از تماس با مواد فرار مانند بنزین و روغن موتور خودداری کنید. اگر مقدار کمی تماس وجود دارد، بلافاصله آن را با دستمال مرطوب مخصوص پاک کنید.

- واکس زدن منظم به محافظت از سطح رنگ بدنه خودرو کمک می کند. استفاده از براق کننده سخت با کیفیت بالا حداقل دو بار در سال توصیه می شود. پس از تمیز کردن خودرو، زمانی که قطرات آب آشکاری روی سطح بدنه خودرو وجود ندارد، می توان از محلول حاوی براق کننده با کیفیت بالا استفاده کرد.

- هنگامی که رنگ خودرو درخشش خود را از دست داد، می توان آن را پولیش کرد (جلای آن باید حاوی براق کننده باشد) تا براقیت رنگ خودرو حفظ شود.

اگر رنگ روی سطح خودرو خراشیده شد، سطح آسیب دیده را تمیز و خشک کنید، آن را با سمباده ۱۵۰۰ تمیز کنید و سپس به نمایندگی های مجاز سایپا یدک یا تعمیرگاه حرفه ای برای تعمیر مراجعه کنید تا اقدامات مربوطه انجام شود.

دلایل اصلی خوردگی خودرو عبارتند از:
 - نمک، خاک، رطوبت و مواد شیمیایی در نقاطی که دسترسی به آن سخت است روی شاسی، بدنه یا زیر سپر خودرو جمع می شود.
 - تصادفات باعث پوسته پوسته شدن رنگ، خراشیدگی رنگ، اصطکاک سنگ و شن و غیره می شود.
 - رطوبت بالا میزان خوردگی را افزایش می دهد. اگر بخشی از خودرو برای مدت طولانی در محیطی با رطوبت بالا قرار داشته باشد، حتی اگر سایر قسمت های خودرو خشک باشند، خودرو دچار خوردگی می شود. در رطوبت بالا اگر قسمتی از خودرو به خوبی تهویه نشود سریع خشک نمی شود و باعث تسریع در خوردگی قطعه می شود.

توصیه می شود نوار درزگیر در و شیشه ها را حداقل سالی یکبار روغن کاری کرده و برای دوام بیشتر، آب بندی بهتر و جلوگیری از چسبندگی و جیرجیر روی نوار لاستیکی با پارچه تمیز روغن سیلیکون بزنید. در زمان نگهداری طولانی مدت، روان کننده سیلیکونی باید بر روی قسمت های آب بندی تمام درها و صندوق عقب پاشیده شود و برای جلوگیری از چسبندگی، براق کننده بدنه روی سطح رنگ در محل اتصال نوارهای آب بندی استفاده شود. به طور منظم لولا و محدود کننده درب، گیره قفل، لولای درب موتور و گیره قفل را روغن کاری کنید.



برخی از لباس‌های پارچه‌ای تیره، مانند جین تیره، ممکن است رنگ داده و باعث تغییر رنگ روکش صندلی (پارچه، چرم مصنوعی و چرم طبیعی) شوند.

لامپ تشکیل می‌شود. این لایه مه در نهایت از بین خواهد رفت. بسته به عواملی مانند دمای محیط، رطوبت و زمان استفاده از لامپ، ممکن است از بین رفتن کامل مه ۲ تا ۳ روز یا بیشتر طول بکشد.

ایمنی خودروی مقابل، استاندارد نور پایین به گونه‌ای طراحی شده است که در سمت چپ و پایین قرار گیرد. اگر احساس می‌کنید چراغ‌های جلو به اندازه کافی روشن نیستند، توصیه می‌شود با نمایندگی‌های مجاز سایپا یدک مشورت بگیرید.

• { Ö 3 { • Ä Ë { Å · M Å Å · { Z Å Ö 4 - € }

موتور را روشن کنید و نور زرد را روشن کنید. به مدت ۴۰-۳۰ دقیقه روشن بماند و بازرسی بصری زیر را انجام دهید:

- ۱- داخل لامپ آب وجود ندارد.
- ۲- مه در لامپ از فاصله ۱ متری قابل مشاهده نیست. در صورت رعایت شرایط فوق، چراغ‌های جلو عادی هستند.

هنگام تمیز کردن نمایشگر، مطمئن شوید که نمایشگر خاموش و خنک است برای تمیز کردن سطح نمایشگر از یک پارچه میکروفیبر و یک پاک‌کننده صفحه نمایش TFT / LCD استفاده کنید سطح نمایشگر را با یک پارچه میکروفیبر خشک کنید.

Ö Y Å · Á { Ö · Y

اگر خودرو در شرایط عادی رانندگی می‌کند، برنامه تعمیر و نگهداری روزانه را دنبال کنید. در صورت بروز هر یک از شرایط زیر، برنامه نگهداری باید مطابق با شرایط سخت رانندگی حفظ شود و عملیات بازرسی، تعویض یا پر کردن مجدد باید بیشتر انجام شود.

- دوره کوتاه مکرر
- جاده ناهموار و گل آلود
- جاده غبار آلود
- جاده بسیار سرد یا نمک پاشیده شده
- هوای بسیار سرد و یخبندان، تکرار دوره کوتاه.

Å , m i Y € q

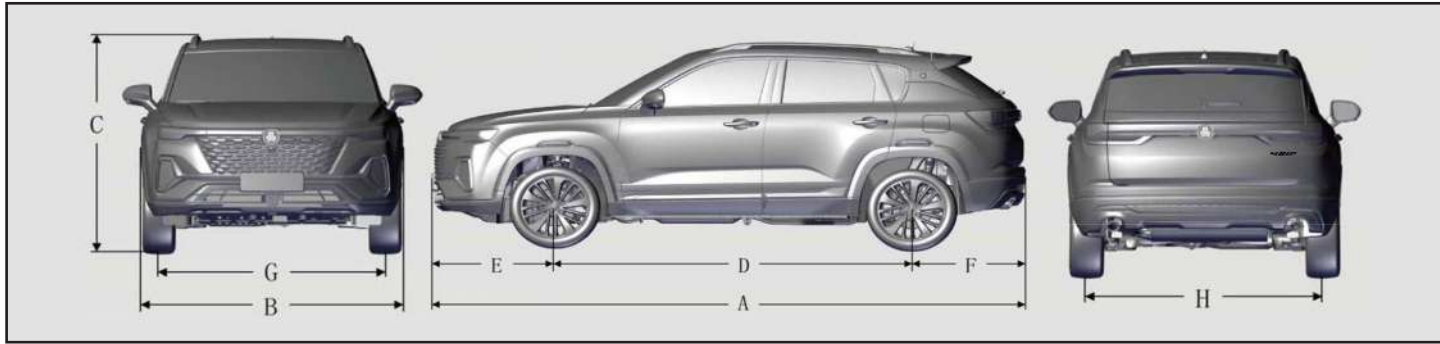
مقررات ملی روشنایی چراغ‌های جلوی وسایل نقلیه موتوری را به وضوح مشخص می‌کند. چراغ‌های همه مدل‌ها ممکن است خیلی روشن یا خیلی تاریک نباشد. در غیر این صورت ممکن است یک حادثه ایمنی ایجاد کند. از آنجایی که وسایل نقلیه ما به گونه‌ای طراحی شده‌اند که به سمت راست حرکت کنند، برای جلوگیری از تأثیر نور چراغ‌های جلو بر دید و

Ö Ë Z Å (Á · » Ó Ö 3 { • Ä Ë { Ö Å Y M

هنگامی که لامپ خودرو روشن است، فشار داخلی از طریق سوراخ دریچه تنظیم می‌شود. هنگامی که هوای مرطوب به داخل لامپ وارد می‌شود و دمای عدسی لامپ کم است، مه می‌گیرد. مه گرفتگی چراغ‌ها طبیعی است و هیچ تأثیر منفی بر عملکرد عادی و روشنایی چراغ‌ها ندارد هنگامی که مه معمولی ایجاد می‌شود، لایه‌ای از دانه‌های مه در سطح داخلی عدسی



- ۲۳۰..... پارامترهای ابعادی خودرو
- ۲۳۱..... اطلاعات فنی موتور
- ۲۳۳..... مشخصات فنی لاستیک ها
- ۲۳۵..... مایعات خودرو
- ۲۳۶..... اختصارات



SC7144GCE6/SC7144GCC6	mm , È Z ‡	° f È M
4330	طول	A
1825	عرض	B
1660	ارتفاع (بدون بار)	C
2600	فاصله محور های جلو و عقب	D
900	فاصله محور جلو تا سپر جلو	E
830	فاصله محور عقب تا سپر عقب	F
1570	عرض محور جلو	G
1570	عرض محور عقب	H

قطعاتی که در ابعاد خارجی خودرو گنجانده نشده اند عبارتند از: آینه بیرونی، دستگیره در، آنتن و ...

JL473ZQ9	• ٲٲٲ » μ | »	° f Ë M
4		تعداد سيلندر
توربوشارژ و خنك كننده		حالت مصرف
پاشش مستقيم		تامين سوخت
1392		حجم موتور
116/5500	(r/min) kW	بيشينه توان/دور موتور
255		بيشينه گشتاور N.m
1-3-4-2		ترتيب احتراق

SC7144GCE6	SC7144GCC6	μ | » ° f Ë M	
19	19	حداکثر زاویه نزدیک شدن به سرایشی ≤ (°)	توقف
29	29	حداکثر زاویه خارج شدن از سرایشی ≤ (°)	
180	180	حداقل فاصله از زمین (بار کامل) mm	
10.86	10.86	حداقل قطر چرخش m	
200	200	حداکثر سرعت km /h	حرکت
30%	30%	حداکثر شیب %	
مصرف سوخت ترکیبی	مصرف سوخت برون شهری	مصرف سوخت درون شهری	مصرف سوخت (لیتر)
7.5	6.0	10.6	
403	403	حجم صندوق عقب L/	
15mm≥	15mm≥	میزان حرکت تا لحظه ترمز گیری	
جلو : 8mm ; عقب : 7.4mm , IPB : عقب , EPB : 7.8mm	جلو : 8mm ; عقب : 7.4mm , IPB : عقب , EPB : 7.8mm	میزان استفاده مجاز از لنت ترمز	
محور جلو	محور جلو	محور محرک	

® Ì f † Ó Ö À § c Z • z Ö E »

{ € † { Z } • Z Ö E § Á ® Ì f † (

(kPa) € Ë Z e • Z Ö E §				€ Ë Z e Æ • Y | † Ä Ë • c Z • z Ö E »	
• Z Ö E § € j - Y | u		• Z] ½ Á | ]			
↳ ÿ	Â , m	↳ ÿ	Â , m		
۲۳۰	۲۳۰	۲۱۰	۲۱۰	*215/60R16	16x6.5J
۲۳۰	۲۳۰	۲۱۰	۲۱۰	*215/55R17	17x7.0J
۲۳۰	۲۳۰	۲۱۰	۲۱۰	*225/45R18	18x7.5J

هنگام رانندگی با سرعت بیش از ۱۶۰ کیلومتر در ساعت، توصیه می شود فشار چرخ های جلو و عقب را روی ۲۵۰ کیلو پاسکال تنظیم کنید. مشخصات تایر زاپاس T125/80R17 و فشار باد ۴۲۰ کیلو پاسکال است.

• Z Ì f u \



هنگام تعویض لاستیک، از همان اندازه ای استفاده کنید که لاستیک همراه خودرو عرضه شده است. استفاده از لاستیک با سایز متفاوت می تواند به قطعات مربوطه آسیب برساند یا به درستی کار نکند.

* فقط روی لاستیک های مشخص شده زنجیر چرخ نصب کنید.

Ö { | ÿ % • • Y	° f Ë M	
۱۴/۴ ± ۰/۵°	زاویه کینگ پین	پارامترهای چرخ جلو
۳/۴ ± ۰/۵°	زاویه کستر	
-۰/۵ ± ۰/۵°	زاویه کمبر	
۰° ± ۰/۱°	زاویه تواین	
-۱/۲ ± ۰/۵°	زاویه کمبر	پارامترهای چرخ عقب
۰/۱۲ ± ۰.۱۵°	زاویه تواین	

SC7144GCC6/SC7144GCE6	μ | »	° f Ë M
۱۸۱۰	حداکثر وزن کل مجاز (وزن بار کامل) کیلوگرم	
۱۰۳۰	محور جلو	حداکثر وزن مجاز بار مجموع محور کیلوگرم
۷۸۰	محور عقب	
۱۳۸۰/۱۴۳۱	کاهش وزن (کیلوگرم)	
۸۳۵/۸۶۱	محور جلو	کاهش وزن بار محور
۵۴۵/۵۷۰	محور عقب	

Ã|‹ Ö€ì³ Ä•Y|¿Y dî§€›	Ö³„ËÁ	°fËM	
53L	باید از بنزین بدون سرب با درجه اکتان R روشن (عدد اکتان) #92 / AKI مقاوم در برابر خودسوزی (ناک) #89 یا بالاتر استفاده شود.	VI یورو	سوخت
3.9±0.1L	روغن W_20 0 با گرید SN/GF-5 یا بالاتر	روغن موتور	
5.3L±0.1L	روغن گیر بکس BOT 351C4	روغن گیربکس دوکلاجه	
5.7±0.1L	ضد یخ BASF Glysantin G30	خنک کننده موتور	
1.6±0.1L	ضد یخ BASF Glysantin G30	خنک کننده برای سیستم دمای متوسط و پایین	
120ml	SP-10	روغن سیستم تهویه	
540g	R134a	گاز سیستم تهویه	
3L	منطقه دمای معمولی: نقطه انجماد مایع تمیز کننده باید زیر ۲۰°C- باشد؛ منطقه دمای پایین: نقطه انجماد مایع تمیز کننده باید زیر ۴۵°C- باشد.	مایع شوینده شیشه جلو	
0.7~0.8L	DOT4 یا HZY4	روغن ترمز	

Ö Ğ Z »	cY•Z•fyY	Ö Ğ Z »	cY•Z•fyY
دیسک ویدئویی دیجیتال	DVD	سیستم ترمز ضد قفل	ABS
درگاه USB	USB	سیستم کنترل کشش	TCS
واحد کنترل الکترونیکی	ECU	سیستم کنترل پایداری الکترونیکی	ESC
مانیتور و نمایشگر تصویری با قابلیت لمسی کریستالی	LCD	ترمز دستی برقی	EPB
چراغ LED	LED	عملکرد پارکینگ اتوماتیک	AUTO HOLD
مونوکسید کربن	CO	کنترل نگه داشتن تپه	HHC
شماره شناسایی خودرو	VIN	فرمان برقی	EPS
سیستم هشدار بستن کمر بند	SBR	سیستم مانیتورینگ فشار تایر	TPMS
دستیار پارک خودکار	APA	سیستم کمکی راننده	DAA
سیستم هشدار دهنده حرکت بین خطوط	LDW	توزیع الکترونیکی نیروی ترمز	EBD
سیستم تشخیص علائم رانندگی	TSR	جمع کننده قفل خودکار	ALR
سیستم کنترل حرکت در سر پایینی	HDC	سیستم مهار تکمیلی	SRS
تامین کننده سیستم مخابراتی	TSP	کیسه هوا راننده	DAB
مسیریاب خودرو	POI	کیسه هوا سرنشین	PAB
کروز کنترل تطبیقی	ACC	کیسه هوا جانبی	SAB
سیستم دستیار خطوط	LAS	کیسه هوا پرده ای	CAB
سیستم درگیری مکرر در دمای بالا ترمز	HTR	گیربکس اتوماتیک	AT
سیستم ترمز پویا(فعال)	DBF	گیربکس دستی	MT
فرمان هیدرولیک	HPS	گیربکس دستی هوشمند	IMT
نوعی فناوری است در نمایشگرهای الکترونیکی	TFT	دیسک فشرده	CD



۲۳۸..... حقوق مشتریان

۲۴۰..... گارانتی خودرو

۲۴۱..... استثنائات گارانتی

۲۴۲..... موارد نقض و ابطال گارانتی خودرو

۲۴۳..... محدودیت های گارانتی خودرو

۲۴۴..... گارانتی رنگ خودرو

۲۴۵..... برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی

۲۵۰..... برنامه سرویس و نگهداری در شرایط سخت

مشتری گرامی، ارائه خدمات مناسب و مطابق با نیازهای مشتریان از وظایف مهم گروه خودرو سازی سایپا می باشد. در این راستا بسته های خدمات ویژه و جذابی همچون گارانتی بدنه، بیمه بدنه، خدمات امداد پشتیبان در سطوح مختلف و بسته های خدماتی دیگری به صورت تخصصی، با مزیت های رقابتی و مشتری مدار تهیه و در قالب سایپا کارت طلایی ارائه گردیده است. جهت اطلاع از مزایا، قوانین و شرایط بسته های خدمات کارت طلایی از شما دعوت می گردد به سایت شرکت سایپا یدک به نشانی <http://www.saipayadak.org> و یا به نمایندگی های مجاز سایپا در سراسر کشور مراجعه نمایید.

مشتری گرامی جهت اطلاع از خدمات تحت پوشش و سرویس های مرتبط با خودرو و اعتبار آن به نشانی اینترنتی <http://www.saipayadak.org> مراجعه فرمایید.

همچنین آخرین "شرایط ارائه خدمات گارانتی و سرویس های دوره ای" در آدرس زیر قابل بهره برداری می باشد:

» « f œ € Æ Z ½

» « v • Á Ö c ‹ d † Z b Z ½

سایپا یدک مبتکر طرح های نوین خدماتی در صنعت خودرو کشور، در راستای نهادینه کردن فرهنگ مشتری محوری در سطح شبکه نمایندگی های مجاز در سراسر کشور، در نظر دارد مجموعه اطلاعات ضروری در خصوص حقوق فی مابین را به منظور ارائه خدمات پس از فروش اثربخش و متناسب با حد انتظار مالکین محترم تقدیم نماید. لذا با اعتقاد به این مجموعه قوانین و مقررات گارانتی بعنوان چارچوب تعیین کننده دامنه اختیارات طرفین بشرح ذیل ارائه میگردد که امید است مثمر ثمر واقع گردد.

Ä m Æ e

» « Ö y • { Ä y Ä Y € ¼ Ä

متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، ، مثلث خطر

» « n Z • É Z Ä Ê ³ | Ä Ê Z ¼ ; ! Ê Z > Á Á % Á € §

- خدمات گارانتی منوط به انجام سرویس اولیه و ادواری می باشد که دوره زمانی و کیلومتر انجام آن باتوجه به نوع خودروی شما در این دفترچه ذکر شده است.

از آنجایی که طبق مقررات گارانتی، کلیه قطعات تعویض شده در دوره گارانتی متعلق به شرکت خودروساز می باشد لذا نمایندگی از عودت قطعات داغی به شما مشتری گرامی معذور می باشد.

- واحد پذیرش نمایندگی موظف است هزینه تقریبی ارائه خدمات فنی و قطعات یدکی مصرفی و زمان تحویل خودرو را به مالکین محترم اعلام نماید.

- مسئولیت عیب یابی، تعمیر و یا تشخیص تعویض قطعات معیوب بعهده کارشناس فنی نمایندگی های مجاز می باشد. لذا در هنگام مراجعه به تعمیرگاه صرفاً نسبت به اعلام عیوب خودرو خود اقدام فرموده، موضوع کارشناسی یا تعویض قطعات را به نمایندگان مجاز واگذار نمایید.

- نمایندگی موظف به پیش بینی تامین قطعات مورد نیاز بوده بنحوی که خودروی مشتری حداقل زمان توقف در نمایندگی راداشته باشد زیرا نمایندگی در مقابل توقف بی مورد خودرو مسئول می باشد.

- نمایندگی موظف به استفاده از قطعات استاندارد و مورد تأیید شرکت می باشد.

- تبعات ناشی از تعمیرات غیر استاندارد به عهده نمایندگی مجاز خواهد بود لذا جلب رضایت مشتریان و تحقق تعهدات نمایندگی به مشتریان از وظایف مهم نمایندگی مجاز می باشد.

۹

½ Z Ę € f OE » © Â - u

- نمایندگی مجاز موظف به ارائه فاکتور رسمی در قبال ارائه کلیه خدمات اعم از سرویس اولیه، گارانتی و غیر گارانتی می باشد و در صورت وجود هرگونه ابهام در شرح اقدامات انجام شده و یا هزینه تعمیرات اعم از قیمت قطعات و اجرت تعمیرات پاسخگو خواهد بود.

- نمایندگان مجاز موظف به نصب تابلو رتبه بندی (رتبه ارزیابی نمایندگی در آن درج شده است) در محل پذیرش می باشند.

- نمایندگی مجاز موظف است در دوران وارانته تعمیرات را فقط براساس موارد ذکر شده در برگ پذیرش انجام دهد و از تعمیرات مازاد بر آن خودداری نماید.
- تعمیرگاه های مجاز موظفند صورتحساب مشتری را بر اساس فهرست زمان تعمیرات و همچنین نرخ ساعت تعمیرات تنظیم نمایند و در صورت درخواست مشتری فهرست تعمیرات خود را به رؤیت ایشان برسانند.
- مجموعه های معیوب قبل از سرویس اولیه نیز بایستی تعمیر یا تعویض گردند.

- کلیه نمایندگی های مجاز موظف به پذیرش خودرو جهت سرویس اولیه و گارانتی در روز تعیین شده اینترنتی می باشند.
- هرگونه عیب و نقص و خسارت مالی و جانی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که بدلیل تعویض یا نصب قطعات در سیستم های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه خدمات پس از فروش سایپا یدک در طی دوران گارانتی ایجاد شود، مشمول گارانتی نبوده و هیچگونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر شرکت سایپا و یا شرکت سایپا یدک ایجاد نمی کند.
- هرگونه عملیات لازم تحت عنوان گارانتی می بایست توسط نمایندگی مجاز سایپا یدک صورت پذیرد.

- خدمات گارانتی محدود به تعویض و یا تعمیر قطعات معیوب (بنا به تشخیص شرکت سایپا یدک) و دستمزد مربوطه می باشد.
- تعویض یا تعمیر قطعات تحت عنوان گارانتی نمی تواند موجب تمدید دوره گارانتی خودرو گردد.
- برای دریافت خدمات سرویس اولیه و گارانتی حتما از طریق نمایندگی های مجاز و یا تعمیرگاه های مرکزی شرکت اقدام شود. این شرکت در قبال هزینه های صرف شده از طریق تعمیرکاران متفرقه هیچگونه مسئولیتی ندارد.

- مدت زمان تعهد خدمات (مجموع دوره های سرویس ادواری گارانتی و وارانته) شامل ارائه خدمات تعمیراتی و تأمین قطعات یدکی، به مدت ۱۰ سال تضمین می گردد.

- ضمانت کلیه خدمات و تعمیرات ارائه شده توسط نمایندگی های مجاز به مدت ۲ ماه یا ۳۰۰۰ کیلومتر و برای قطعات یدکی ۶ ماه یا ۱۰۰۰۰ کیلومتر می باشد. (هر کدام زودتر فرا برسد)

AmAe

(طبق ماده ۲۹ آئین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو مصوب ۱۳۹۵/۰۱/۲۲ هیات وزیران، مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده میباشد. لذا مصرف کنندگان محترم میبایست ابتدا در صورت وجود هرگونه نارضایتی

باشبکه خدمات پس از فروش شرکت سایپادک، مرکز امور مشتریان گروه خودروسازی سایپا (۰۹۶۵۵۰) و ادارات امور مشتریان شرکت های گروه سایپا ارتباط برقرار و در صورت عدم جلب نظر ایشان می توانند مطابق رویه های مندرج در آئین نامه مذکور اقدام نمایند)

"جهت اطلاع از متن کامل آیین نامه اجرایی و قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو از سایت اینترنتی www.saipayadak.org بازدید نمایید."

Á·{Ây Ê f z \

خودروی شما مطابق زمان ۳ سال و مسافت ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا رسد) به شرط انجام به موقع سرویس اولیه و سرویس های ادواری، مطابق شرایط درج شده در این دفترچه، توسط شرکت سایپا یدک، گارانتی می گردد.

Ä I · Ä Y † È Ä

انجام سرویس اولیه این خودرو، کیلومتر ۵۰۰۰ و یا ۳ ماه پس از تاریخ شروع گارانتی (هر کدام زودتر فرا رسد) الزامی بوده و عدم انجام سرویس اولیه در محدوده های زمانی و مسافتی مذکور، منجر به ابطال گارانتی خودرو می گردد.

انجام بازدیدهای سرویس اولیه فقط یک بار و به صورت رایگان صورت می پذیرد. هزینه مواد مصرفی و اجرت تعویض آنها (روغن موتور، فیلتر روغن و فیلتر هوا*) در سرویس اولیه به عهده مشتری می باشد. خدماتی که هزینه آن ها بر عهده بسته خدمت (کارت طلایی) می باشد، نیازی به پرداخت وجه از طرف مشتری نیست.

Ö · Y Á { Y Ö Z Ä

انجام سرویس های دوره ای مطابق با جدول مندرج در همین دفترچه الزامی بوده و عدم انجام آن ها در شبکه نمایندگی های مجاز سایپا منجر به ابطال گارانتی قطعات و مجموعه های مرتبط خودرو می گردد.

اجرت انجام سرویس های ادواری و هزینه مواد مصرفی مورد استفاده در این سرویس ها بر عهده مشتری می باشد. خدماتی که هزینه آنها بر عهده بسته خدمت (کارت طلایی) می باشد، نیازی به پرداخت وجه از طرف مشتری نیست.

با توجه به این که کلیه اطلاعات خودرو و خدمات آن به صورت مکانیزه در سیستم های گروه خودروسازی سایپا و نمایندگان آن در سراسر کشور ثبت شده است، مشتریان محترم از خدمات مرتبط بهره مند گردند.

* در صورت نیاز تعویض گردد.

موارد زیر خارج از تعهدات گارانتی می باشد:

- ۱- تعمیرات ناشی از فرسودگی متداول خودرو (منظور از فرسودگی متداول، خرابی های ناشی از عدم انجام تعمیرات و نگهداری مناسب، عدم انجام بازدیدهای ادواری، فرسودگی لاستیک و مواردی نظیر لامپ و فیوز می باشد).
 - ۲- هزینه های مربوطه به عملیات سرویس و نگهداری خودرو، تنظیمات رایج و سرویس های ادواری
 - ۳- هر گونه صدمات ناشی از عوامل که مرتبط با ساختار خودرو نباشد شامل تصادفات، سنگ خوردگی، خراش، سرقت، آتش سوزی و بلایای طبیعی و غیر مترقبه.
 - ۴- انجام تغییرات در شرایط استاندارد خودرو نظیر تغییر ارتفاع خودرو به هر شکل، استفاده از رینگ و تایر با سایز غیر استاندارد، دوگانه سوز کردن خودرو در خارج از خطوط تولیدی سایپا
 - ۵- اقلام ضمانت در خودرو شامل کلیه اجزا، قطعات و مجموعه های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی و استهلاکی می باشد.
 - ۶- اقدام استهلاکی توسط کارشناس فنی شرکت سایپا یدک تعیین می گردد.
- لیست قطعات و مواد مصرفی در خودرو که مشمول ضمانت نمی باشند:

روغن ها نظیر روغن موتور، جعبه دنده، ترمز
مایعات نظیر مایع ضد یخ، مایع شیشه شوی
فیلتر ها نظیر فیلتر بنزین، فیلتر هوا و فیلتر روغن



ضروری است نصب هرگونه آپشن صرفا در شبکه نمایندگی های مجاز شرکت سایپا و توسط کارشناسان مورد تایید صورت پذیرد. بدیهی است در غیر این صورت شرکت سایپا هیچ گونه مسئولیتی در قبال تبعات ناشی از قطعات آپشن نصب شده در سایر مراکز غیر مجاز نداشته (ابطال گارانتی مجموعه های مرتبط) و هزینه خسارات احتمالی وارده بر عهده مشتری خواهد بود.

"اطلاعات تکمیلی استثنائات و محدودیت های گارانتی در سایت شرکت سایپا یدک به آدرس www.saipayadak.org ارائه شده است."

مشاهده شده است جهت تمیز ماندن موکت کف اقدام به نصب مشمع در کف اتاق می نمایند که به دلیل عدم رعایت گشتاور در مونتاژ مجدد صندلی و کمربند ایمنی در هنگام حادثه باعث مجروح شدن سرنشینان شده است.

- ۱- مشاهده شده است به هنگام نصب روکش صندلی، دسته سیم بین اتصالات و بدنه خودرو قرار گرفته که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.
- ۲- مشاهده شده است به هنگام نصب دزدگیر تغییراتی در سیم کشی و مدارات الکتریکی خودرو می دهند که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.
- ۳- استفاده از وسایل غیر استاندارد مانند (فیوزها، باندها، چراغ های جلو و عقب و راهنما و...)
- ۴- استفاده از وسایل غیر استاندارد در محل فندک مانند (مدولاتور FM، دستگاه تصفیه هوا، چراغ شارژی و...) که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.

تحت شرایط زیر گارانتی قطعات و مجموعه های مرتبط از درجه اعتبار ساقط گردیده و شرکت سایپا یدک هیچگونه تعهدی در خصوص گارانتی مجموعه های مرتبط در خودروی مشتری را نخواهد داشت:

- ۱- استفاده از قطعاتی که مورد تایید شرکت سایپا یدک نباشد.
- ۲- ایجاد تغییرات بر روی خودرو، بدون تایید و موافقت شرکت سایپا یدک
- ۳- عدم انجام سرویس اولیه و سایر سرویس های ادواری مندرج در همین دفترچه
- ۴- هرگونه تغییر در سیم کشی و مدارات الکتریکی خودرو (سویچ قطع کن صفحه کیلومتر، تغییر به دلیل نصب دزدگیر و...)
- ۵- هرگونه عیب و نقص و خسارات مالی و جانی به مصرف کننده و اشخاص ثالث که بدلیل تعویض یا نصب قطعات در سیستم های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه خدمات پس از فروش سایپا یدک در طی دوره گارانتی ایجاد شود، مشمول گارانتی نبوده و هیچگونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر شرکت های سایپا و سایپا یدک ایجاد نمی کند.
- ۶- در صورتی که هر کدام از قطعات مربوط به سیستم کیلومتر شمار دستکاری شود بگونه ای که اختلاف پیمایش در سیستم خودرو رویت گردد. (ابطال کامل گارانتی خودرو)
- ۷- هر گونه تغییر در سیستم های الکتریکی و الکترونیکی خودرو مانند نصب دزدگیر، سیستم های صوتی-تصویری (مولتی مدیا)، تغییر در سیم کشی که منجر به بروز ایراد در خودرو گردد.

Á•{Ây Öf ç Y•Z³ ÕZÀ dË{Á|v»

۸- تعویض اتاق کامل در اثر تصادف شدید.

۹- تغییر، تعویض یا تغییرات ناصحیح، دستکاری و نصب نامناسب یا نصب هرگونه وسیله، قطعه یا متعلقات اضافی که توسط شرکت سایپا یدک تامین نشده باشد منجر به خارج شدن قطعات، اجزا و موارد مرتبط از ضمانت می گردد.

۱۰- انجام هرگونه عملیات تعمیراتی، تعویض روغن موتور، تعویض روغن گیربکس یا سرویس های دوره ای خارج از عاملیت های مجاز شرکت سایپا یدک منجر به خارج شدن قطعات و مجموعه های مرتبط از ضمانت می گردد.

۱۱- آینه های جانبی برقی بوده و بدون نیاز به استفاده از نیروی دست قابلیت تا شدن دارند (تحت هیچ شرایطی برای باز و بسته کردن آینه ها از نیروی دست استفاده نشود در غیر این صورت آینه ها آسیب می بیند).

Á•{Ây Êf ç Y•Z³ ÉZ

۱- خدمات گارانتی محدود به تعمیر و یا تعویض قطعه معیوب می باشد که هزینه آن بر عهده شرکت سایپا یدک می باشد. همچنین تشخیص عیب قطعه و تصمیم گیری در خصوص تعمیر یا تعویض آن بر عهده شرکت سایپا یدک است.

۲- قطعات تعویض شده در دوره گارانتی خودرو متعلق به شرکت سایپا یدک می باشند.

۳- تعمیر یا تعویض قطعات تحت عنوان گارانتی نمی تواند موجب تمدید دوره گارانتی خودرو گردد.

۴- لیست قطعاتی که به عنوان قطعات مصرفی و استهلاکی نبوده ولی عمر کارکرد آن ها کمتر از مدت زمان معین در دوران ضمانت خودرو می باشد که برای این گونه قطعات می بایست ضمانت کارکرد مطابق با زمان اعلامی در جدول ذیل لحاظ گردد:

۱۲ ماه یا ۲۰ هزار کیلومتر	باتری		
ده هزار کیلومتر از تحویل خودرو	تسمه ها	لامپ	لنت ترمز
	شمع موتور	تیغه برف پاک کن	
۱۸ ماه یا ۳۰ هزار کیلومتر	کاتالیست کانورتور	کربن کنیستر	حسگر دوم اکسیژن
۲۴ ماه یا ۴۰ هزار کیلومتر	لاستیک تایر و سیستم پخش خودرو ضمانت به عهده شرکت عرضه کننده خودرو می باشد		

تعویض قطعات مصرفی و قطعات استهلاکی چنانچه ناشی از عیب کیفی و مونتاژی موجود در هر یک از مجموعه های خودرو باشد بصورت رایگان بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد.

"اطلاعات تکمیلی استثنائات و محدودیت های گارانتی در سایت شرکت سایپا یدک به آدرس www.saipayadak.org ارائه شده است."

خودروی شما دارای ۳ سال گارانتی رنگ می باشد و در صورت بروز تغییراتی در رنگ خودرو نظیر ریزش رنگ، دو رنگ شدن، پوسته شدن، مشتری می بایست با مراجعه به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک، مراتب را سریعاً به اطلاع برساند.

ریزش مواد شیمیایی و آسیب های ایجاد شده در اثر نگهداری نامناسب خودرو، تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند. $\text{Á} \in \cdot \wedge e$
زدودن چربی و یا تمیز کردن قطعات مکانیکی، زیر اتاق خودرو، قطعات لولادار، قطعات پلاستیکی بیرونی رنگ شده به کمک موادی که مورد تایید فنی نیستند یا وسایل شوینده با فشار توصیه نمی گردد. $\text{Á} \in \cdot \wedge e$

|‹Z] Ö» €Ë· s€‹ Ä] ÄÏ·ÁY †Ë

سرویس های پیش بینی شده در این دفترچه با توجه به توصیه های کارخانه سازنده ی این خودرو بوده و انجام به موقع سرویس اولیه و سرویس های ادواری شما را در نگهداری خودروی خود در وضعیت مطلوب یاری می نماید.

ÄÏ·ÁY †ËÁ€‡

- ۱- بازدید سیستم خنک کننده موتور
- ۲- بازدید وضعیت تسمه محرک دینام و کولر و تنظیم آنها در صورت نیاز
- ۳- بازدید وضعیت عملکرد ترمزو کنترل سطح روغن ترمز (نشتی)
- ۴- بازدید وضعیت باک بنزین، لوله ها، شیلنگ ها و اتصالات (نشتی)
- ۵- بازدید سیستم فرمان
- ۶- بازدید وضعیت گردگیرهای مجموعه های جعبه فرمان و پلوس
- ۷- بازدید وضعیت لاستیک ها (تنظیم باد)
- ۸- بررسی نشتی از مجموعه موتور و گیربکس
- ۹- بازدید وضعیت باتری و اتصالات
- ۱۰- بازدید و کنترل گشتاور کلیه اتصالات ایمنی
- ۱۱- بازدید سیستم های الکتریکی
- ۱۲- بازدید سیستم توربوشارژ، شیلنگ ها و اتصالات آن

É{Zÿ -ËY€‹ •{ É•Y|Æ´¿ Á †ËÁ€‡ Ä»Z¿€]

|ËZì] €e{Á• Ä´ 1Y|´ €Á ,Ö³|À¿Y• d\$Z^» ZË ÄZ» {Y| e													Ö•Y|Æ´¿ 1•YÁ\$ ZÁ ÄZ» €f» Ä¿- Ö•Y|Æ´¿ 1Ö «Y	
قوای محرکه														
-													زنجر تایم*	
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		تسمه محرک*۱
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		روغن موتور و فیلتر روغن موتور*۲
R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I		خنک کننده موتور
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا ۳ سال یکبار تعویض کنید.													روغن گیربکس دستی*	
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا ۳ سال یکبار تعویض کنید.													روغن گیربکس اتوماتیک*	
هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا ۳ سال یکبار تعویض کنید.													روغن گیربکس دو کلاچ*	
I		I		I		I		I		I		I		سیستم خنک کننده (خطوط، شیلنگ و اتصالات)
R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I		
فیلتر هوا														
سیستم سوخت														
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		خطوط سوخت، شیلنگ ها و اتصالات
هر ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال یکبار تعویض شود.													فیلتر سوخت (یورو V)	
هر ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر یا ۴ سال یکبار تعویض کنید.													فیلتر سوخت (یورو VI)	
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		کنیستر
I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I	I		فیلتر کنیستر (یورو VI)

É{Zÿ -ËY€◁ •{ É•Y|Æ´

|ËZì] €e{Á• Ä- 1Y|^- €Ä ,Ö³|Ä¿Y• d§Z^» ZË ÄZ» {Y| e													Ö•Y|Æ´¿ 1•YÂ§ ZÄ ÄZ» €f»Ä¿- Ö•Y|Æ´¿ 1Ö «Y	
سیستم احتراق														
R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I		شمع ها
شاسی و بدنه														
R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	I		روغن ترمز/کلاچ
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		ترمز دستی

É{Zÿ -ËY€‹ •{ É•Y|Æ´¿ Á †ËÁ€‡ Ä»Z¿€]

Ö{Zÿ Ö•Y|Æ´

|ËZì] €e{Á• Ä- 1Y|^- €Á ,Ö³|À¿Y• d§Z^» ZË ÄZ» {Y| e YÂ§													
ZÁ ÁZ»													
€f»Á¿- Ö•Y|Æ´¿ 1Ö«Y													
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	خطوط ترمز، شیلنگ ها و اتصالات
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	ترمز و لنت دیسکی
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	اتصالات مجموعه فرمان
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	پلوس و گردگیرها
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	لاستیک (فشار و سایش آج)
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	اتصالات جلوبندی
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	پیچ و مهره روی شاسی و بدنه
لوازم الکتریکی													
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	دسته سیم، اتصالات و لامپ ها
تهویه هوا													
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	گاز کولر گازی
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	کمپرسور / کندانسور / اواپراتور
R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I	فیلتر هوای کنترل آب و هوا*
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	خطوط و اتصالات تهویه مطبوع هوا

* در صورت مجهز بودن.

- آ: یعنی بازرسی و در صورت لزوم تنظیم، تصحیح، تمیز کردن یا تعویض. R: جایگزین یا تغییر دهید.
- * ۱: دینام و فرمان برقی (و تسمه واتر پمپ) و تسمه فولی کولر گازی (در صورت مجهز بودن) را تنظیم کنید. بازرسی و در صورت لزوم تصحیح یا جایگزین کردن.
- * ۲: سطح روغن موتور و نشستی آن را هر ۵۰۰ کیلومتر یا قبل از شروع یک سفر طولانی بررسی کنید.

É { Z ÿ - Ë Y € ‹ • { É • Y | Æ ' ¿ Á † Ë Á € ‡ Ä » Z ¿ € }

dz ‡ Á | Ë | ‹ Ä { Z " f ‡ Y - Ë Y € }

Ö³ | Ä ¿ Y • - Ë Y € ‹	Ö • Y | Æ ' ¿ ¶ • Y Â §	Á š " u c Z ì , ¼ ÿ Ö • Y | Æ ' ¿	Á € ì ¼ e d /
A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L	هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه یکبار تعویض کنید.	R	روغن موتور و فیلتر روغن موتور
C, E	بسته به شرایط، بیشتر تعویض کنید.	R	فیلتر هوا
A, B, H, I	بسته به شرایط، بیشتر تعویض کنید.	R	شمع ها
C, D, E, F, G	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	اتصالات فرمان
C, D, E, F, G	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	اتصالات جلوبندی
C, D, E, F, G	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	پیچ و مهره روی شاسی و بدنه
C, D, E, F, G	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	ترمز و لنت دیسکی، کالیپر و روتور
C, D, G, H	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	ترمز دستی
C, D, E, F, G, H, I	بسته به شرایط، بیشتر بازرسی کنید.	I	پلوس و گردگیرها
C, D, E, F, G, H, I, K, M	هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر یا ۱۲ ماه یکبار بررسی کنید و در صورت لزوم مایع را تعویض کنید.	R	روغن گیربکس دستی*
A, C, F, G, I	هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر	R	روغن گیربکس اتوماتیک*
C, D, F, G, H, I, K	هر ۴۰۰۰۰ کیلومتر	R	روغن گیربکس دو کلاچه*
C, E	بسته به شرایط، بیشتر تعویض کنید.	R	فیلتر هوای کنترل آب و هوا*

* در صورت تجهیز مطابق با مدل خودرو

- I: بازرسی و در صورت لزوم تنظیم، تصحیح، تمیز کردن یا تعویض.
R: جایگزین یا تغییر دهید. شرایط رانندگی سخت
A: رانندگی مکرر مسافت کوتاه کمتر از ۸ کیلومتر (۵ مایل) در دمای معمولی یا کمتر از ۱۶ کیلومتر (۱۰ مایل) در دمای انجماد
B: موتور گسترده، رانندگی در حالت آرام یا با سرعت کم برای مسافت های طولانی
C: رانندگی در جاده های ناهموار، غبارآلود، گلی، سنگفرش نشده، سنگریزه شده یا نمکی
D: رانندگی در مناطقی که از نمک یا سایر مواد خورنده استفاده می شود یا در هوای بسیار سرد
E: رانندگی در شرایط گرد و غبار شدید
F: رانندگی در منطقه پر ترافیک
G: رانندگی در جاده های سربالایی، سرازیری یا کوهستانی به طور مکرر
H: بکسل کردن تریلر یا استفاده از کمپر یا قفسه سقف
I: رانندگی برای ماشین گشت، تاکسی، ماشین تجاری یا یدک کش وسیله نقلیه
J: رانندگی بیش از ۱۴۰ کیلومتر در ساعت (۸۷ مایل در ساعت)
K: رانندگی با سرعت بیش از ۱۷۰ کیلومتر در ساعت (۱۰۶ مایل در ساعت)
L: رانندگی مکرر در شرایط توقف و حرکت

$d z \ddagger - \ddot{E} Y \in \langle \cdot \{ \acute{E} \cdot Y | \mathcal{A} \prime \grave{\imath} \acute{A} \ddagger \ddot{E} \acute{A} \in \ddagger \ddot{A} \rangle \rangle Z \grave{\imath} \in]$

9

• Zn » Ö Z Å Ö ³ | À È ¼ ½ ¾



مشتری گرامی لطفا جهت اطلاع از آخرین لیست نمایندگان مجاز ارائه خدمات به سایت سایپا یدک به آدرس اینترنتی WWW.SAIPAYADAK.ORG مراجعه فرمایید:

¾" , e	¾" , e | - € Æ	... • { M	سایا 421P	Ö³ | ÄË Z ¼ z € Æ (	½ Z f ‡	YÄ - ~ YZ	Ö³ | ÄË Z ¼ z € Æ (	Ä » | Z e | - E ¼ f ^ i ‡	E ¼ f ^ i ‡	E ¼ f ^ i ‡		
۷۷۹۶۸۴۰۱-۵	۰۲۱	بعد از چهار راه تهرانپارس - جنب کیمیدارو	۱	تعمیرگاه مرکزی ۱	تهران	تهران	تهران	تعمیرگاه های مرکزی	۰	۱۱۶۶	۱۱۱۲	۱
۶۱۶۱۱۶۱۶	۰۲۱	کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج خیابان دارو پخش	۱	تعمیرگاه مرکزی ۴	تهران	تهران	تهران	تعمیرگاه های مرکزی	۰	۵۷۶۶	۲۲۵۴	۲
۶۱۶۱۱۶۱۶	۰۲۱	کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج خیابان دارو پخش	۱	تعمیرگاه تخصصی گریبکس	تهران	تهران	تهران	تعمیرگاه های مرکزی	۰	۹۹۰۰	۹۹۰۰	۳
۴۶۰۲۵۵۳۰-۴۶۰۲۵۵۴۰	۰۲۱	بزرگراه شهید خرازی- طلوع شمالی دریاچه شهدای خلیج فاری(دریاچه چیتگر) میدان ساحل -خ شهید جوزانی انتهای خیابان مولوی پلاک ۳	۱	شرکت ایلپا خودرو خلیج فارس	تهران	تهران	تهران		۱	۵۷۹۱	۲۲۷۶	۴
۴۴۳۳۴۰۰۱-۵	۰۲۱	شهر زیبا، میدان الغدیر، خیابان اردو شاهی، پلاک ۱۴ و ۱۶	۱	کامبیز باقری	تهران	تهران	تهران		۱	۵۸۸۱	۲۳۳۱	۵
۶۵۴۴۶۱۱۰-۶	۰۲۱	جاده کهنز- به طرف باطری سازی نور - نرسیده به چهارراه شاهدشهر	۱	شرکت ظاهر خودرو شهریار	شاهدشهر	تهران	تهران		۱	۱۱۵۷	۱۸۴۲	۶
۶۵۵۲۳۲۳۷-۶۵۵۳۶۰۰۵-۶۵۵۳۶۰۰۷	۰۲۱	شهرک اندیشه - خیابان اصلی اندیشه به مارلیک - روبروی فاز ۲ اندیشه	۱	احمد پیروز	شهراندیشه	تهران	تهران		۱	۱۰۸۷	۱۵۵۸	۷
۳۲۲۱۳۹۶۰-۳-۳۲۲۲۳۹۶۰-۱	۰۵۶	بیرجند، خیابان طالقانی، بین طالقانی ۸ و ۱۰، پلاک ۱۱۰		غلامحسین فولادی	بیرجند	خراسان جنوبی	شمال شرق		۲	۱۵۳	۱۰۲۷	۸
۳۶۹۰۱۰۱۰-۳۶۵۷۸۸۶۵	۰۵۱	مشهد، ابتدای بزرگراه آسیایی - بین آزادی ۵۸ و ۶۰	۱	کوشا سازه آفاق پارسیان	مشهد	خراسان رضوی	شمال شرق		۲	۳۰۳۵	۱۶۹۹	۹
۳۷۵۲۸۸۱۱	۰۵۱	مشهد، بلوار صدمتری- حد فاصل میدان امام حسین و میدان خیام، بعد از پمپ گاز، نبش شهید چراغچی ۳۱	۱	علیرضا سیاسی	مشهد	خراسان رضوی	شمال شرق		۲	۳۰۰۸	۱۳۶۲	۱۰
۳۲۲۵۹۵۵۵-۳۲۲۵۹۶۶۶-۳۲۲۵۹۷۷۷	۰۵۸	بجنورد، میدان امام رضا، مقابل شهر بازی و ایستگاه تاکسی های خطی مشهد	۱	عبداله معینی	بجنورد	خراسان شمالی	شمال شرق		۲	۳۰۲۰	۱۵۸۵	۱۱

۱۰

• Zn » Ö Z Ä Ö³ | Ä Ë Z ¼ ¿ d † € Æ §

¼ ¨ e	¼ ¨ e | € Æ	... • { M	سایپا 421P	Ö³ | Ä Ë Z ¼ ¿ € Æ	½ Z f †	¼ Ä - ¼ Z ¿ ¿ Ä - Ä	¼ Ä - Ä	¼ Ä - Ä	¼ Ä - Ä	¼ Ä - Ä	¼ Ä - Ä
۳۵۵۷۵۴۶۰-۴- ۳۵۶۰۱۲۰۰-۳۵۵۷۵۰۷۰	۰۳۱	اصفهان خیابان هفتون - بعد از پل تمدن - روبروی پمپ بنزین	۱	شرکت باند ماشین سپاهان	اصفهان	اصفهان	مرکزی	۳	۳۳۱۲	۱۶۴۲	۱۲
۳۷۷۳۶۳۱۱-۱۳	۰۳۱	خیابان آتشیگاه - حد فاصل خیابان وحدت و خیابان قدس	۱	نبی اله شیخانی سودانی	اصفهان	اصفهان	مرکزی	۳	۳۳۲۹	۱۸۴۹	۱۳
۵۵۵۰۵۰۵۱ - ۴	۰۳۱	میدان بسیج - خروجی شهر به سمت نطنز - خیابان شهید ادراسلام - بلوار یکم صنایع کارگاهی - قطعه ۱۲	۱	شرکت فنی ایلپا گستر آرزو کاشان	کاشان	اصفهان	مرکزی	۳	۳۳۲۰	۱۷۴۸	۱۴
۳۲۲۷۲۳۶۰-۳۲۲۷۲۰۸۲	۰۳۸	شهرک دروازه فارس - روبروی ترمینال فارسان - مجتمع فن آوران خیابان اول فرعی اول جنب مدیران خودرو	۱	زال محمودی	شهرکرد	چهارمحال و بختیاری	مرکزی	۳	۳۶۳	۱۱۴۷	۱۵
۳۵۳۲۴۸۷۶-۸	۰۷۷	خورموج جاده اصلی بوشهر کنگان - جنوب اداره راه و ترابری	۱	سعید تیموری	خورموج	بوشهر	جنوب	۴	۴۲۰۵	۱۳۵۳	۱۶
۳۸۲۲۷۲۹۰-۴	۰۷۱	شیراز ابتدای بلوار امیرکبیر - بعد از پلیس راه جاده بوشهر - جنب بیمه ایران	۱	جعفر دل افکار	شیراز	فارس	جنوب	۴	۵۰۲۳	۱۶۵۶	۱۷
۳۶۷۰۳۸۵۸-۶۰	۰۷۱	شیراز جاده سپیدان - بعد از پلیس راه - دو کوهک - روبروی کوچه لامپ سازی	۱	شرکت پیشرو خودرو پرنیان گستر هخامنش	شیراز	فارس	جنوب	۴	۵۰۳۹	۲۱۹۳	۱۸
۳۳۳۵۶۲۹۲-۳۳۳۵۶۲۹۷	۰۷۴	ياسوج تل خسرو - وردی جاده شیراز بعد از پمپ بنزین منصوری		شرکت قصر خارطه ياسوج	ياسوج	کهگیلویه و بویراحمد	جنوب	۴	۵۸۷۱	۲۳۲۳	۱۹
۳۳۳۳۳۳۴۳	۰۴۵	اردبیل - میدان مبارزان - خیابان کارگر - جنب پمپ بنزین - پلاک ۲۱۶	۱	شرکت سیلان ثمین	اردبیل	اردبیل	شمال غرب	۵	۲۱۰۳	۱۵۳۸	۲۰
۳۴۴۱۰۴۷۲- ۳۳۸۰۲۰۱۸-۳۳۸۱۳۳۲۲	۰۴۱	خ راه آهن - چهارراه قطران پلاک ۱۰۹۳	۱	امیراحمد و بهرام ارومچیان	تبریز	آذربایجان شرقی	شمال غرب	۵	۱۸۱	۱۰۱۴	۲۱
۳۴۴۱۹۰۰۰	۰۴۱	جاده تبریز به آذرشهر ۷۰۰ متر بالاتر از پل پتروشیمی - جنب اداره گاز نمایندگی وفادوست	۱	محمود وفادوست	تبریز	آذربایجان شرقی	شمال غرب	۵	۲۲۷۰	۱۵۹۰	۲۲
۳۳۳۵۸۰۳۹- ۳۳۳۴۱۵۸۱-۳۳۳۵۸۰۱۸	۰۴۴	بلوار شیخ شلتوت - جنب گاز آذربایجان - پلاک ۱۵۷	۱	علی جعفری لک	ارومیه	آذربایجان غربی	شمال غرب	۵	۲۵۲	۱۱۱۹	۲۳

¼ ¸, e	¼ ¸, e | € Æ	... • { M	سایپا 421P	Ö³ | ÄË Z¼ € Æ (	½ Z f #	YÄ - ~ YZ>¼	¼ | Ä - ~ Ä »	¼ | Ä - ~ Ä »	¼ | Ä - ~ Ä »	¼ | Ä - ~ Ä »	¼ | Ä - ~ Ä »
۴۶۳۳۲۵۰۰-۴۶۲۵۲۲۲۰	۰۴۴	بلوار امام خمینی - روبروی خرمنکوب، سازی برادران شامه بالاتر از میدان علی آباد	۱	حسین عباسی	بوکان	آذربایجان غربی	شمال غرب	۵	۲۳۱۰	۱۵۲۷	۲۴
۳۴۲۳۶۶۰۶	۰۱۷	علی آباد ورودی از سمت گرگان - جنب اداره راهنمایی و رانندگی	۱	شرکت خودرو مایان صنعت	علی آباد	گلستان	شمال ۱	۶	۳۰۸۱	۱۷۶۲	۲۵
۳۵۱۸	۰۱۱	کمربندی بابل به بایلسرامیرکلا - جنب پمپ بنزین حمیدیان	۱	شرکت خدمات خودرو بزرگ روشن	امیرکلا	مازندران	شمال ۱	۶	۳۱۵۵	۱۵۱۶	۲۶
۵۲۲۱۰۱۱۰-۴	۰۱۱	چالوس خیابان ۱۷ شهریور - جنب سازمان صنایع دستی	۱	نریمان فقیه عبداللهی	چالوس	مازندران	ماژنویان (چالوس)		۳۱۶۰	۱۵۶۶	۲۷
۳۳۲۸۳۳۳۳-۳۳۲۸۱۹۱۹	۰۱۱	(ساری خ گرگان - بعدازیل تچن - بلوار امام رضا (ع)	۱	حشمت اله هدایتی	ساری	مازندران	شمال ۱	۶	۲۰۱	۱۱۲۸	۲۸
۳۳۲۰۰۶۴۵	۰۲۶	میدان قدس - بلوار امام زاده حسن (ع) - روبروی مصلی	۱	عباس رهبردهقان	کرج	البرز	همجوار	۷	۱۰۴۰	۱۴۲۸	۲۹
۳۳۳۰۱۲۴۴-۵- ۳۳۳۰۰۰۰۰- ۳۳۳۰۲۱۹۲-۳۳۳۰۲۱۹۰	۰۲۳	بلوار علویان - روبروی کارخانه یخ، نمایندگی سایپا	۱	رضا خسروانی	سمنان	سمنان	همجوار	۷	۳۲۱۶	۱۶۸۰	۳۰
۳۳۲۲۶۱۰۸	۰۲۳	سرچشمه - خ امام رضا (ع) - جنب اداره راه، نمایندگی سایپا	۱	فرخ ترابی	شاهرود	سمنان	همجوار	۷	۳۲۱۱	۱۲۶۹	۳۱
۳۳۵۱۷۶۶۹ - ۳۳۵۰۲۹۱۱-۱۲	۰۵۴	زاهدان، خیابان سعدی غربی، ابتدای کمربندی خرمشهر، پشت تعاونی شماره ۲ نمایندگی شرکت سایپا	۱	شرکت خدمات گستر پیشروسیستان	زاهدان	سیستان وبلوچستان	همجوار	۷	۵۲۰۱	۱۳۰۱	۳۲
۳۶۶۶۸۰۰۰ - ۳۶۶۶۵۰۰۵	۰۲۵	قم - مابین عوارضی قم/کاشان و قم/تهران - جنب اداره راه و ترابری استان قم - پلاک ۱	۱	سیدحسین حسینی	قم	قم	همجوار	۷	۵۸۶۵	۲۳۲۲	۳۳
۳۴۱۳۴۰۵۳-۵	۰۸۶	اراک - ورودی شهر از سمت سلفچگان - روبروی شهرک صنعتی قطب اراک	۱	شرکت کیهان موتور مرکزی	اراک	مرکزی	تهران	۱	۳۳۷۱	۲۰۷۴	۳۴
۳۳۳۳۲۸۱۵- ۳۳۳۳۲۸۲۴- ۳۳۳۳۲۴۳۳-۳۳۳۳۴۶۷	۰۲۴	زنجان، خیابان خیام، روبروی راه آهن، نرسیده به میدان راه آهن، جنب نمایندگی ایران خودرو	۱	هادی برکابی اقدم	زنجان	زنجان	همجوار	۷	۵۷۷۳	۲۲۷۴	۳۵

۱۰

• Zn » Ö Z Ä Ö³ | Ä Ë Z ¼ ¿ d † € Æ §

¼ ¨ e	¼ ¨ e | € Æ	... • { M	سایپا 421P	Ö³ | Ä Ë Z ¼ ¿ € Æ	½ Z f †	YÄ - ~ VZ ¿	Ä - ~ Ä »	Z e | E ¼ f ~	Ä Ë		
۳۳۲۴۰۸۸۰-۳	۰۲۸	خیابان میرزا کوچک خان - روبروی خیابان بهار	۱	شرکت راکب تک تاز البرز	قزوین	قزوین	شمال ۲	۸	۲۰۵۵	۱۵۵۹	۳۶
۳۳۵۹۴۵۰۱-۴	۰۱۳	کیلومتر ۳ جاده فومن - آتشفگاه	۱	شرکت فن آوران صنعت خودرو	رشت	گیلان	شمال ۲	۸	۲۰۱۲	۱۴۸۸	۳۷
۳۳۸۲۵۵۵۱-۳	۰۱۳	بلوار امام رضا (ع) - آج بیسه - جنب پمپ بنزین	۱	شرکت کاسانه گیلان	رشت	گیلان	شمال ۲	۸	۲۰۱۷	۱۶۰۵	۳۸
۳۳۳۴۰۰۹- ۳۳۳۸۴۰۰۶-۷	۰۸۷	میدان محمدی، نرسیده به پلیس راه همدان، جنب پمپ بنزین سیلو	۱	شرکت راهنیان کردستان	سنندج	کردستان	غرب ۲	۱۲	۲۱۵۵	۱۷۱۴	۳۹
۳۸۲۳۹۳۴۴	۰۸۳	بلوار شهید بهشتی - روبروی زیبا پارک	۱	علی صدیقی صفائی	کرمانشاه	کرمانشاه	غرب ۲	۱۲	۲۷۱	۱۰۴۰	۴۰
۴۲۳۰۲۰۱۲-۱۴	۰۶۶	(میدان زائران کرلا - جنب مسافربری ملایر) غرب	۱	محمدرضا گل آرا	بروجرد	لرستان	غرب	۹	۲۴۵۵	۱۵۱۰	۴۱
۳۴۲۴۰۰۱-۴- ۳۴۲۵۸۲۶	۰۸۱	انتهای خیابان اکباتان - جنب ترمینال اتوبوسها	۱	حافظ فتحی	همدان	همدان	غرب	۹	۲۴۰۷	۱۴۲۰	۴۲
۳۲۲۲۴۴۰۶- ۳۲۲۲۰۸۱۵-۳۲۲۳۱۱۸۸	۰۸۴	جاده کرمانشاه حد فاصل سه راه خیابان دانشگاه و (میدان امام حسن (ع))	۲	علی محمد سوخته	ایلام	ایلام	جنوب غرب	۱۰	۳۸۱	۱۱۳۹	۴۳
۵۲۷۳۰۸۹۳-۵	۰۶۱	میدان شهید محسنی - بلوار امام خمینی - بعد از فرهنگ سرای بهبهانیان - جنب پارک بعثت	۱	رضا متوسل	بهبهان	خوزستان	جنوب غرب	۱۰	۴۱۱۹	۱۵۷۹	۴۴
۳۴۲۳۰۵۷۵	۰۳۴	رفسنجان خیابان عدالت - نیش کوچه شماره ۵	۱	محمدعلی ناصری شمس آباد	رفسنجان	کرمان	جنوب شرق	۱۱	۵۱۱۲	۱۷۰۲	۴۵
۳۲۵۱۷۱۰۰- ۳۲۵۲۵۳۷۷/۸	۰۳۴	(خ خواجو - نیش کوچه ۲۹) تون آپ سابق	۱	محمدعلی جدیدالاسلامی	کرمان	کرمان	جنوب شرق	۱۱	۵۱۰۲	۱۲۶۶	۴۶
۳۳۳۳۳۷۶۴-۵	۰۷۶	بندرعباس بلوار امام خمینی بلوار نواب صفوی نیش کوچه آزادگان دوم	۱	جلیل رحمانیان کوشکی	بندرعباس	هرمزگان	جنوب شرق	۱۱	۲۸۴	۱۱۶۶	۴۷